



# HANGON KAUPUNKI

---

# HANGÖ STAD



## Tilinpäätös - Bokslut 2025



Kuvat/Bilder  
Tapio Kekkonen  
Paulina Rokman  
Nina Näsänen

## Sisällysluettelo - Innehållsförteckning

|   |     |
|---|-----|
| KAUPUNGINJOHTAJAN KATSAUS – STADSDIREKTÖRENS ÖVERSIKT .....   | 1   |
| TOIMINTAKERTOMUS – VERKSAMHETSBERÄTTELSE .....  | 3   |
| Tuloslaskelma ja sen tunnusluvut – Resultaträkning och dess nyckeltal.....  | 14  |
| Rahavirta toimialoittain – Kassaflöde på sektornivå .....   | 15  |
| Rahoituslaskelma ja sen tunnusluvut – Finansieringsanalys och dess nyckeltal.....   | 16  |
| Tase ja sen tunnusluvut – Balansräkning och dess nyckeltal.....   | 17  |
| Kaupungin kokonaistulot ja menot – Stadens totala inkomster och utgifter .....  | 18  |
| Konsernituloslaskelma ja avainluvut – Koncernresultaträkning och nyckeltal .....  | 19  |
| Konsernirahoituslaskelma ja sen tunnusluvut – Koncernens finansieringskalkyl och nyckeltal.....                                     | 20  |
| Konsernitase ja sen tunnusluvut – Koncernbalansräkning med nyckeltal.....   | 21  |
| YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING .....  | 22  |
| SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET .....   | 37  |
| KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET .....   | 59  |
| YMPÄRISTÖ - MILJÖ .....   | 76  |
| TEKNINEN - TEKNISKA .....   | 84  |
| Yhteenveto talousarvion toteutumisvertailusta – Sammandrag av budgetens förverkligande.....   | 98  |
| Talousarvion tuloslaskelman toteutumisvertailu – Förverkligandet av budgetens resultaträkning .....                                 | 100 |
| Investointien toteutuminen – Investeringarnas utfall.....   | 102 |
| Rahoitusosan toteutuminen – Finansieringsdelens utfall .....  | 105 |
| Tilinpäätöslaskelmat – Bokslutskalkyler .....   | 107 |
| Tilinpäätöksen liitetiedot – Noter till bokslutet .....   | 115 |
| Konsernin liitetiedot – Noter angående koncern.....   | 126 |
| Hangon Vesi – liikelaitoksen vaikutus kaupungin tulokseen –<br>Affärsverket Hangö Vattens inverkan på stadens resultat .....        | 129 |
| Hangon Vesi – liikelaitoksen vaikutus kaupungin rahoitukseen –<br>Affärsverket Hangö Vattens inverkan på stadens finansiering ..... | 130 |
| HANGON VESI -LIKELAITOS AFFÄRSVERKET HANGÖ VATTEN.....  | 131 |
| Allekirjoitukset - Underskrifter .....  | 153 |
| Luettelo käytetyistä kirjanpitokirjoista – Förteckning över använda bokföringsböcker.....   | 154 |



## KAUPUNGINJOHTAJAN KATSAUS – STADSDIREKTÖRENS ÖVERSIKT

Vuosi 2025 Hangossa oli tapahtumarikas. Tammi-kuun lopulla havaittiin yllättäen suuria määriä rasvarakeita rannoillamme. Maaliskuun aikana rasvaa oli kerätty yli 25 000 kiloa. Rasvaa oli keräämässä Hangon kaupungin ja Neste Oyj:n lisäksi suuri määrä vapaaehtoisia WWF:n kautta. Vuoden varrella vietettiin muun Itämeripäivää ja Hangonpäiviä elokuun viimeisenä viikonloppuna.

Elo-syyskuun vaihteessa kaupunginjohtaja Petra Ståhl siirtyi kaupunginjohtajaksi Lohjan kaupungille, ja allekirjoittanut aloitti työt Hangossa. Kapulanvaihto sujui hyvin ja työt lähtivät ripeästi käyntiin. Kaupungin johdossa tapahtui vuoden aikana myös muita henkilövaihdoksia: Hangon Veden johtaja, tekninen johtaja, varhaiskasvatuspäällikkö sekä sisäisten palvelujen päällikkö vaihtuivat.

Vuoden aikana päästiin toden teolla kokeilemaan uutta seudullista yhteistyömuotoa, kun vastuu julkisten työvoimapalveluiden järjestämisestä siirtyi valtiolta kunnille vuoden 2025 alusta lukien. Hangon osalta paikallisen palvelun järjestämisestä vastaa Raaseporin työllisyysalue, jonka palvelualue on Hanko–Inkoo–Raasepori. Palvelujen siirron myötä TE-palvelut tulevat lähemmäksi asiakkaita. Uudistuksen tavoitteeksi on linjattu nopeampi työllistyminen, jota tukee se, että työllisyyspalvelut, kunnan koulutuspalvelut sekä elinkeinopalvelut ovat saman järjestäjän vastuulla. Vaikka työllisyystilanne Hangossa ja Raaseporin seudulla on parempi kuin Uudellamaalla keskimäärin, on Hangossa havaittavissa ikävä trendi nousevan nuorisotyöttömyyden muodossa.

Novago Yrityskehitys Oy ajettiin vuoden aikana alas siten, että sen toiminta päättyi vuodenvaihteessa 2024–2025. Tästä johdun syksyllä 2024 linjattiin yritysneuvonnan palvelun ottamisesta kaupungin omaksi tehtäväksi vuoden 2025 alusta lukien. Tehtävän hoitamiseksi perustettiin uusi elinvoima-asiain miehen toimi, johon kuuluu yritysneuvonnan lisäksi myös muita paikallisen elinvoiman kehittämiseen liittyviä tehtäviä. Uusi toimintamalli antaa hyvät edellytykset kehittää paikallisen elinkeinoelämän ja kaupungin välistä yhteistyötä.

Vuoden aikana selvitettiin myös laajemman kuntajoukon (Hanko–Inkoo–Kirkkonummi–Raasepori–Siuntio) kesken vaihtoehtoja seudulliselle elinkeino-yhteistyölle, ns. Västra-yhteistyölle, jonka tavoitteena olisi edistää koko alueen yhteistä elinkeinoelämän edunvalvontaa. Työ jatkuu vuonna 2026.



Simon Store  
kaupunginjohtaja  
stadsdirektör

År 2025 i Hangö var händelserikt. I slutet av januari upptäcktes oväntat stora mängder fettgryn på våra stränder. Under mars månad hade över 25 000 kilo fett samlats in. Förutom Hangö stad och Neste Oyj deltog även ett stort antal frivilliga via WWF i insamlingen. Under året firades bland annat Östersjödagen och Hangödagen under det sista veckoslutet i augusti.

I övergången mellan augusti och september övergick stadsdirektör Petra Ståhl till att bli stadsdirektör i Lojo, och undertecknad började motsvarande arbete i Hangö. Överlämningen gick smidigt och arbetet kom snabbt igång. I stadens ledning skedde under året även andra personförändringar: direktören för Hangö Vatten, tekniska direktören, chefen för småbarnspedagogik samt chefen för intern service byttes ut.

Under året fick man på allvar pröva en ny regional samarbetsmodell, då ansvaret för att ordna offentliga arbetskraftstjänster hade överförts från staten till kommunerna från och med början av 2025. För Hangös del ansvarar Raseborgs sysselsättningsområde för att ordna de lokala tjänsterna, och dess verksamhetsområde omfattar Hangö–Ingå–Raseborg. Genom överföringen av tjänsterna kommer AN-tjänsterna närmare kunderna. Målet med reformen är en snabbare sysselsättning, vilket stöds av att sysselsättningstjänster, kommunens utbildningstjänster och näringstjänster ligger under samma anordnare. Även om sysselsättningsläget i Hangö och Raseborgsregionen är bättre än i Nyland i genomsnitt, syns en tråkig trend i Hangö i form av stigande ungdomsarbetslöshet.

Novago Företagsutveckling Ab avvecklades under året, och dess verksamhet upphörde vid årsskiftet 2024–2025. Därför beslutades hösten 2024 att ta över företagsrådgivningen som en kommunal uppgift från och med början av 2025. För att sköta uppgiften grundades en ny tjänst som livskraftsombudsman, som förutom företagsrådgivning även ansvarar för andra uppgifter kopplade till utvecklingen av den lokala livskraften. Den nya verksamhetsmodellen ger goda förutsättningar för att vidareutveckla samarbetet mellan det lokala näringslivet och staden.

Under året utreddes också alternativ för ett bredare kommunalt samarbete kring näringslivsfrågor mellan Hangö–Ingå–Kyrkslätt–Raseborg–Sjundeå, det så kallade Västra-samarbetet, vars mål är att stärka hela regionens gemensamma intressebevakning. Arbetet fortsätter under 2026.



Vienti- ja tuontiteollisuuden kuljetukset muodostivat edelleen merkittävimmän osan kokonaisliikenteestä. Vuonna 2025 kokonaistavaraliikenteen määrä Hangon satamassa oli 5,4 miljoonaa tonnia (+26 %). Ulkomaan tavaraliikenteen vienti oli 3,1 miljoonaa tonnia (+31 %) ja tuonti 2,2 miljoonaa tonnia (+19 %). Viennissä sataman kautta kulki muun muassa metsä- ja teknologiateollisuuden tuotteita, ja tuonnissa kuluks- ja investointitavaroita, autoja sekä teollisuuden ja kaupan tuotteita. Vuonna 2025 Hangon satama nousi Suomen suurimmaksi irtoperäsatamaksi vajaalla 200 000 yksiköllä. Myös konttiliikenne sataman kautta kasvoi. Suuryksikköliikenne kasvoi kaiken kaikkiaan 18 %. Heikon kysynnän takia autotuonti supistui edelleen vuonna 2025, ja tuontimäärä jäi reiluun 70 000 autoon (–9 %). (Lähde: Hangon satama)

Loppukesällä 2025 käynnistyi kaupungin strategian uudistaminen. Työtä on tehty kattavasti kuunnellen kaupungin henkilökuntaa sekä vaikuttaja- ja osallisryhmiä. Alustavina painopisteinä strategiatyössä ovat "Ihmiset, hyvinvointi ja sivistys", "Elinvoima, elinkeinot ja yhteydet" sekä "Luonto, kestävyys ja varautuminen". Työtä on edistetty 1.6. aloittaneen uuden kaupunginvaltuuston johdolla. Työ valmistuu vuoden 2026 aikana.

Talouden kannalta vuosi yllätti positiivisesti. Kaupungin tilikauden tulos on noin 3,3 miljoonaa euroa ylijäämäinen. Positiivisen tuloksen ansiosta kaupunki maksoi lainoja pois kahdella miljoonalla eurolla. Lainakanta oli vuoden 2025 lopussa 46,3 miljoonaa euroa. Talousarviosta poikkeava tulos johtuu pääosin ns. sote-kiinteistöjen varausten purkamisesta. Kaupungin talous on vakaalla pohjalla, mutta kaupungilla on merkittävä korjausvelka rakennuskannassaan ja infrastruktuurissaan. Tästä esimerkkinä vuoden aikana paljon keskustelua herättänyt Casino-rakennus.

Väkiluvun kehitys jatkui vuonna 2025 laskusuuntaisena. Luonnollinen väestönkasvu oli Hangossa melko voimakkaasti laskeva vähäisen syntyvyyden vuoksi, mutta lievästi positiivinen muuttoliike tasasi nettomuutosta.

Hyvinvointialueen kanssa käytiin vuoden aikana aktiivista vuoropuhelua muun muassa palveluverkon kehityksestä. Kaupungin tavoitteena on tarjota tulevaisuudessakin hyvinvointialueen käyttöön sellaisia kiinteistöjä, jotka mahdollistavat kattavan sosiaali- ja terveydenhuollon palvelutarjonnan laadukkaasti ja paikallisesti.

Joulukuussa 2025 Visit Hanko sai arvostetun Sustainable Travel Finland (STF) -merkin tunnustuksena pitkäjänteisestä vastuullisen matkailun kehittämisestä. Merkki auttaa matkailijoita tunnistamaan kestävät toimijat Hangossa, ja alue edistää ympäristöystävällistä ja paikallista kulttuuria kunnioittavaa matkailua.

Simon Store  
kaupunginjohtaja

Export- och importindustrins transporter utgjorde fortsatt den största delen av den totala trafiken. År 2025 uppgick den totala godstrafiken i Hangö hamn till 5,4 miljoner ton (+26 %). Utrikestrafikens export var 3,1 miljoner ton (+31 %) och importen 2,2 miljoner ton (+19 %). Via hamnen exporterades bland annat skogs- och teknologiprodukter, och importerades konsumtions- och investeringsvaror, bilar samt industri- och handelsprodukter. År 2025 blev Hangö hamn Finlands största trailerhamn (ro-ro) med knappt 200 000 enheter. Även containertrafiken ökade. Den totala enhetsgodstrafiken ökade med 18 %. På grund av svag efterfrågan minskade bilimporten ytterligare år 2025 och stannade på drygt 70 000 bilar (–9 %). (Källa: Hangö hamn)

I slutet av sommaren 2025 inleddes arbetet med att förnya stadens strategi. Arbetet har genomförts omfattande och i dialog med stadens personal samt olika intressent- och deltagargrupper. De preliminära fokusområdena i strategiarbetet är "Människor, välfärd och bildning", "Livskraft, näringar och förbindelser" samt "Natur, hållbarhet och beredskap". Arbetet har drivits framåt under ledning av den nya stadsfullmäktige som tillträdde den 1 juni. Arbetet färdigställs under 2026.

Ekonomiskt blev året positivt överraskande. Stadens bokslut visar ett överskott på cirka 3,3 miljoner euro. Tack vare det positiva resultatet amorterade staden två miljoner euro på sina lån. Länestocken uppgick vid slutet av 2025 till 46,3 miljoner euro. Det budgetavvikande resultatet beror främst på upplösningen av reserveringar för så kallade sohä-fastigheter. Stadens ekonomi är stabil, men staden har en betydande reparations-skuld i sina byggnader och sin infrastruktur. Ett exempel på detta är den omdiskuterade Casino-byggnaden.

Befolkningsutvecklingen fortsatte nedåt under 2025. Den naturliga befolkningsstillväxten var tydligt negativ på grund av låg nativitet, men en svagt positiv inflyttning jämnade ut nettominskningen.

Under året fördes en aktiv dialog med välfärdsområdet bland annat om utvecklingen av servicenätet. Stadens mål är att även i framtiden erbjuda välfärdsområdet sådana fastigheter som möjliggör ett omfattande och högkvalitativt utbud av social- och hälsovårdstjänster lokalt.

I december 2025 erhöll Visit Hanko det prestigefyllda märket Sustainable Travel Finland (STF) som ett erkännande för långsiktigt arbete med att utveckla hållbar turism. Märket hjälper resenärer att identifiera hållbara aktörer i Hangö, och området främjar miljövänlig turism som respekterar den lokala kulturen.

Simon Store  
stadsdirektör



## TOIMINTAKERTOMUS – VERKSAMHETSBERÄTTELSE

### Toiminnan kehittyminen ja tuloksellisuus

Hangon kaupungin ylijäämä on ollut kuutena vuotena peräkkäin positiivinen. Tilikauden tulos oli lopulta +3,3 milj. € ja lainakanta laski noin 2,1 milj. €. Kaupungin lainamäärä oli vuoden vaihteessa noin 46,3 milj. €, eli 6 073 €/asukas. Manner-suomen kunnissa keskimääräinen lainamäärä/asukas vuoden 2024 lopussa oli noin 3 488 €/asukas.

Työttömyystilanne on valitettavasti huonontunut viime vuodesta. Vuoden lopussa työttömien työnhakijoiden osuus työvoimasta oli 10,6 % kun edellisvuoden vastaava luku oli 9,3 %. Vuoden vaihteessa työttömien työnhakijoiden sekä lomautettujen lukumäärä oli 380 henkilöä (353 henkilöä vuonna 2024). Pitkäaikaistyöttömyydessä on huomattava nousu, lisäystä 30 henkilöä vuoden takaisesta, lisäystä kokonaiset 18 %. Julkisten työvoimapalveluiden järjestämistä vastuu siirtyi valtiolta kunnille vuoden 2025 alussa. Uudistuksen myötä sekä henkilö- että yritysasiakkaiden työvoimapalveluista tuli osa jokaisen kunnan lakisäätöisiä tehtäviä. Hangon, Inkoon ja Raaseporin kunnat ovat yhdessä muodostaneet Raaseporin työllisyysalueen ja Raasepori toimii vastuukuntana, joka johtaa työllisyysalueen toiminnan valmistelua.

Hangon kaupungin yhteenlaskettu verotulo on 22,73 milj. € (22,96 milj. €). Verotulot pienenevät vuodesta 2024 noin 0,23 milj. €. Kunnallisverotulot nousivat 0,12 milj. € mutta vastaavasti yhteisöverotulot laskivat 0,44 milj. €. Yhteisöverotuloissa näkyy myös taloudellisen taantumän vaikutus yritysten tuloksiin ja maksetun yhteisöveron määrään. Kiinteistövero- tuotot lisääntyivät 0,09 milj. €.

Valtionosuudet olivat reippaasti negatiivisia vuonna 2025 vuoden lopussa päädyttiin miinuksille noin -0,9 milj. €. Hangon kaupungin siirtyvät sote-kustannukset olivat huomattavasti korkeammat kuin kunnilla keskimäärin ja tasoitus tehdään valtionosuuksissa. Tästä johtuen Hanko maksaa tänä päivänä valtiolle valtionosuuksia eikä päinvastoin, valtionosuuksien tehtävä on tukea kuntia tuottamaan lakisäätöisiä peruspalveluja. VOS-uudistuksen piti toteutua vuonna 2027, mutta hallitus kaatoi kaikki ehdotukset. Tämän ongelman kuriin saaminen siirrettiin seuraavalle hallitukselle.

Konsernin tulos ja olennaiset konsernia koskevat tapahtumat

Konsernin tulos on 3,5 milj. €, joka on noin 1,5 milj. € viime vuotta parempi. Tulos koostuu lähinnä kaupungin ja Hangon Sataman tuloksesta. Konsernin lainakanta pieneni 5 %, tai 2,7 milj. € lähinnä kaupungin omien velkojen pienemisen vuoksi. Konsernin taseessa on kertynyttä ylijäämää 53,7 milj. €.

### Utveckling av verksamheten och hur verksamheten lyckats

Årets överskott i Hangö stads ekonomi är för sjätte året i rad starkt positiv. Räkenskapsperiodens överskott blev till slut +3,3 milj. € och lånebördan sjönk med cirka 2,1 milj. €. Stadens skuldbörda var vid årsskiftet 46,3 milj. €, dvs. 6 073 €/invånare. Medeltalet av lån per capita i Finlands kommuner vid slutet av år 2024 var cirka 3 488 euro/invånare. Man kan konstatera att stadens skuldbörda är hög.

Arbetslöshetsituationen har tyvärr försämrats från ifjol. Den genomsnittliga arbetslöshetsgraden var 10,6 %, när den var föregående år 9,3 %. Vid årsskiftet var antalet arbetslösa inklusive permitterade 380 personer (år 2024 353 personer). Långtidsarbetslösheten har stigit markant, en ökning på 30 personer från ifjol, en ökning på hela 18 %. Organiseringsansvaret för offentliga arbetskraftstjänster överfördes från staten till kommunerna i början av 2025. I och med reformen blev arbetskraftstjänsterna för både person- och företagskunder en del av kommunernas lagstadgade basservice. Kommunerna Hangö, Ingå och Raseborg har tillsammans bildat Raseborgs sysselsättningsregion där Raseborg är den ansvariga kommunen och leder beredningen av sysselsättningsregionens verksamhet.

Hangö stads totala skatteinkomst är 22,73 milj. € (22,96 milj. €). Skatteinkomsterna sjönk med ca 0,23 milj. € från ifjol. Kommunalskatteintäkterna ökade med 0,12 milj. € men där emot samfundsskatteintäkterna sjönk med 0,44 milj. €. I samfundsskatteintäkterna syns recessionens påverkan i företagens resultat och betalad samfundsskatt. Fastighetsskatteintäkterna ökade med 0,09 milj. €.

Statsandelarna var kraftigt negativa år 2025, vid årets slut låg de på minus med -0,9 milj. €. Hangö stads sohä-kostnader var betydligt högre än kommunernas i genomsnitt och utjämnningen görs i statsandelarna. Det medförde att Hangö betalar i dags dato statsandelar till staten och inte tvärtom, statsandelarnas uppgift är ju att stöda kommunernas lagstadgade basservice. Statsandelsreformen skulle träda ikraft år 2027, men regeringen förkastade alla ändringsförslag. Det blir nästa regeringens uppgift att få bukt på detta dilemma.

Koncernens resultat och för koncernen väsentliga händelser

Koncernens resultat är 3,5 milj. € vilket är ca 1,5 milj. € högre än ifjol. Resultatet består främst av Hangö stads och Hangö Hamns resultat. Koncernens lånebörda sjönk med 5 % eller 2,7 milj. € främst på grund av stadens minskning av lånebördan. Det ackumulerade överskottet i koncernens balans är 53,7 milj. €.



Hangon Sataman satamaliikenne kasvoi 26 % vuoteen 2024 verrattuna osittain rauhallisen työmarkkinatilanteen takia, mutta myös uusien asiakkaiden myötä. Yhtiö teki tänä vuonna 2,32 milj. € tuloksen, joka on lähes 1,9 milj. € parempi viime vuoteen verrattuna. Suomen ja Euroopan talustilanteen kehitys on edelleen epävarmaa ja maailman geopoliittiset muutokset vaikuttavat suuresti vuoden 2026 liiketoiminnan kehittymiseen.

Hangon Vuokratalot Oy:n käyttöaste on ollut viime vuosina siedettävällä tasolla ja pysynyt vakaana pari viime vuotta. Kilpailu vapaan markkinan vuokra-asuntojen kanssa on edelleen kova, mutta kysyntä on selvästi kasvanut taloyhtiön kotisivun käyttöönoton myötä. Huoneistojen keskimääräinen nettokäyttöaste on ollut 91 % (90 %) ja bruttokäyttöaste on ollut 87 % (84 %).

Yhtiössä on vuoden aikana saneerattu 11 asuntoa. Kaksi asuntoa osoitteessa Linjakatu 2 jouduttiin saneeraamaan johtuen putkikirikosta aiheutuneesta vesivahingosta.

Kiinteistö Oy Pitkäkatu 43 Fastighets Ab on saanut hissitorien rakennusvirheet korjattua mutta kassavaje ei ole helpotunut. Yhtiöön on keksittävä taloudellisesti kestäviä ratkaisuja tilanteen helpottamiseksi.

#### Talousarvion täytäntöönpano

Vuodelle 2025 laadittiin talousarvio +0,1 milj. € tuloksella. Talousarviota muutettiin muutamaan otteeseen ja muutetun talousarvion loppusumma oli -0,8 milj. €. Tulos oli lopulta +3,3 milj. €. Suurimmat syyt muutetun talousarvion ja toteuman erotukseen oli vapaaehtoisen varauksen purku +2,0 milj. €, Halmstadsgårdenin alaskirjaus -0,2 milj. €, yleishallinto +0,7 milj. €, sisäiset palvelut +0,2 milj. € sekä Hangon vesi +0,3 milj. €.

Investointikustannusten kokonaismäärä jäi 0,6 milj. € alle talousarvion.

#### Tulos verrattuna edelliseen vuoteen

Tilikauden tulos oli 1,4 milj. € edellistä vuotta parempi. Suurin syy on vapaaehtoisen varauksen purku 2,0 milj. €.

#### Henkilöstö ja palkat

Alla koko kaupungin henkilöstömäärä vuodenvaihteessa sekä henkilötyövuosien, terveysperusteisten poissaolojen ja palkkasumman kehitys.

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Yhteensä 31.12.2021 | 616 |
| Yhteensä 31.12.2022 | 629 |
| Yhteensä 31.12.2023 | 394 |
| Yhteensä 21.12.2024 | 369 |
| Yhteensä 31.12.2025 | 361 |

Hangö Hamns totala trafik ökade med 26 % från år 2024 dels på grund av det lugna arbetsmarknadsläget men även också tack vare nya kundrelationer. Bolaget gjorde i år en vinst på 2,32 milj. €, vilken är nästan 1,9 milj. € bättre än ifjol. Utvecklingen av den finländska och europeiska ekonomin är fortfarande osäker, och de globala geopoliska förändringarna påverkar i hög grad utvecklingen av affärsverksamheten år 2026.

Hangö Hyreshus Ab:s användningsgrad har under de senaste åren varit på en acceptabel nivå och hållits stabil de senaste två åren. Konkurrensen med den fria marknadens hyresbostäder är fortfarande hård, men efterfrågan har tydligt ökat i och med att bolaget tog i bruk sin nya hemsida. Den genomsnittliga nettouthyrningsgraden har varit 91 % (90 %) och brutto-uthyrningsgraden 87 % (84 %).

Under året har bolaget renoverat 11 lägenheter. Två lägenheter på Linjegatan 2 renoverades på grund av en vattenskada som orsakades av ett rörläckage.

Kiinteistö Oy Pitkäkatu 43 Fastighets Ab har fått konstruktionsfelen i hissstornen reparerade men kassakrisen har inte lättat. Man bör hitta hållbara lösningar för att få ekonomin på fötter.

#### Budgetens verkställighet

För år 2025 utarbetades en budget med ett resultat om +0,1 milj. €. Budgeten ändrades några gånger och den ändrade budgetens slutsumma var -0,8 milj. €. Resultatet landade till slut på +3,3 milj. €. De största orsakerna till differensen mellan utfall och budget var ändring i frivilliga reserver +2,0 milj. €, nedskrivning av Halmstadsgården -0,2 milj. €, allmän förvaltning +0,7 milj. €, intern service +0,2 milj. € och Hangö vatten +0,3 milj. €.

Investeringarna blev 0,6 milj. € under det budgeterade.

#### Resultatet jämfört med föregående år

Räkenskapsperiodens resultat var 1,4 milj. € bättre än föregående år. Största orsaken är upplösningen av den frivilliga reserveringen om 2,0 milj. €.

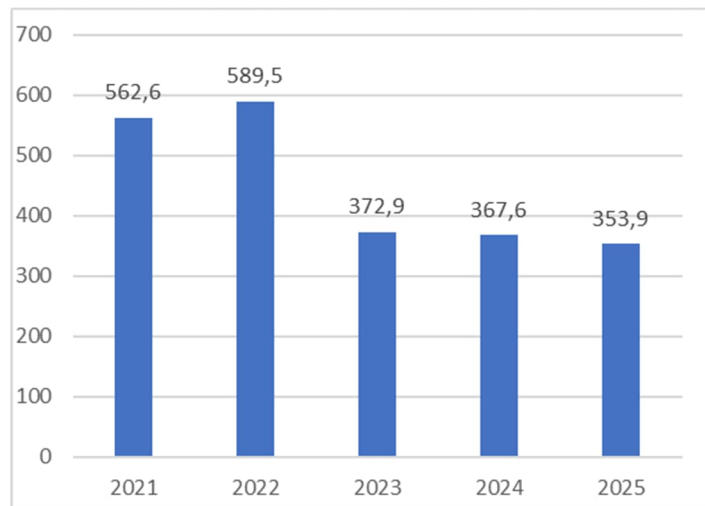
#### Personal och löner

Nedan hela stadens personalantal vid årsskiftet samt utvecklingen av antal årsverken, den hälsorelaterade frånvaron och lönesumman.

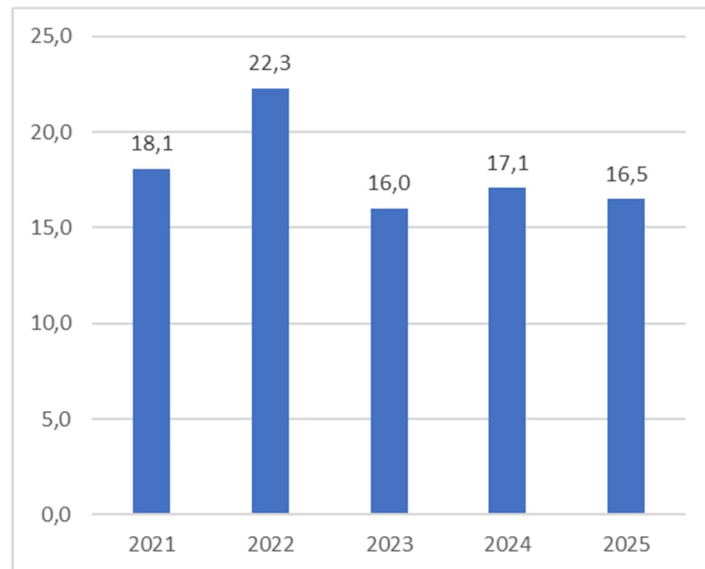
|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Sammanlagt 31.12.2021 | 616 |
| Sammanlagt 31.12.2022 | 629 |
| Sammanlagt 31.12.2023 | 394 |
| Sammanlagt 31.12.2024 | 369 |
| Sammanlagt 31.12.2025 | 361 |



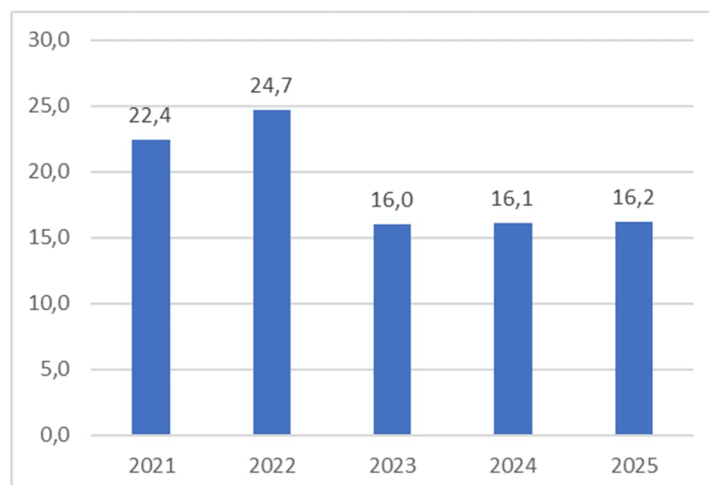
Henkilötyövuodet / Årsverken 2021-2025



Terveysperusteiset poissaolot kalenteripäiviä keskimäärin/henkilötyövuosi 2021–2025  
Hälsorelaterad frånvaro i kalenderdagar i genomsnitt/årsverke 2021-2025



Palkkasumman kehitys (kirjanpidon mukaan) 2021–2025  
Lönsummans utveckling (enligt bokföringen) 2021-2025





Kaupungin yhteistoimintaelin on vuoden aikana kokoontunut neljä kertaa.

Henkilöstön kuulemiset on hoidettu eri työnantajan ja työntekijöiden kokoonpanoissa riippuen käsiteltävän asian luonteesta.

Työsuojeluasiat on käsitelty työsuojelutoimikunnassa, joka kokoontui vuoden aikana seitsemän kertaa. Moniammatillinen sisäilmaryhmä kokoontui viisi kertaa vuoden aikana. Työsuojeluriskien kartoitus ja seuranta on hoidettu Työturvallisuuskeskuksen sähköisten työkalujen avulla. Työpaikan riskien arviointi tehdään Riski Arvi -sovelluksella ja työpaikan turvallisuushavainnot kirjataan ja käsitellään Turvallisuusilmoitus-sovelluksella. Lakisääteinen työterveyshuolto on hankittu Mehiläinen Oy:ltä.

Tavoitteena tukea työssä jaksamista ja työkyvyn säilymistä, Hangon kaupunki tarjoaa henkilöstölle henkilöstöetuna liikunta- ja kulttuuritoimintaa sekä hyvinvointipalveluna hierontaa. Henkilöstölle on myös tarjottu polkupyöräetä. Omalla ajallaan lounastavalla henkilöstöllä on myös ollut mahdollisuus lounasetuun.

Tilikauden tuloksen käsittely

Kaupunginhallituksen esitys tilikauden tuloksen käsittelystä:

Kaupunginhallitus ehdottaa, että tilikauden tulos käsitellään niin, että tilikauden ylijäämä 1 294 685,87 euroa siirretään taseen kohtaan edellisten tilikausien ylijäämä ja että vuonna 2022 tehty investointivaraus 2 000 000,00 euroa terveystieteiden peruskorjausta varten puretaan. Taseessa on tämän jälkeen kertynyttä ylijäämää 36 011 045,53 euroa (aiempi ylijäämä 32 716 359,66 euroa).

Ympäristöasiat

Hangon kaupungin merkittävimmät ympäristövastuut liittyvät Koverharin entisen tiili- ja massatehtaan ylijäämämateriaalin läjitysalueeseen. Alueelle laaditaan suunnitelma sen kunnostamisesta, jälkihoidosta ja maisemoinnista.

Toinen merkittävä vastuualue on niin sanottu HaTeKe-alue osoitteessa Urheilukatu 4. Kohteessa ei nykyisessä käyttömuodossa ole haitta-aineisiin perustuvaa kunnostustarvetta. Mikäli alueen maankäyttö muuttuu, tulee kunnostustarve arvioida uudelleen.

Uudessa maamassojen läjitysalueen ympäristöluvassa on sitouduttu rakentamaan uusi alue pohjavesialueen ulkopuolelle. Sen arvioidaan olevan käytössä noin vuonna 2032. Vanha maankaatopaikka suljetaan tämän jälkeen, ja sen osalta aloitetaan suunnittelu mahdolliseen virkistyskäyttöön.

Keväällä 2025 Hangon rannoille ajautui arviolta 18 000 kiloa kuollutta kalaa ja noin 25 000 kiloa rasvamöykkyjä. Tapah-tuma johti laajaan siivoustyöhön, joka toteutettiin yhteistyössä muun muassa Metsähallituksen, WWF:n, Neste Oyj:n, Hangon kaupungin ja kaupungin asukkaiden kanssa.

Stadens samarbetsorgan har under året sammanträtt fyra gånger.

Höranden av personalen har skötts i olika sammansättningar av arbetsgivar- och arbetstagarrepresentanter beroende på det behandlade ärendets natur.

Arbetarskyddsfrågor har behandlats i arbetarskydds-kommissionen, som under året har sammanträtt sju gånger. Den mångprofessionella inomhusluftgruppen har samman-trätt fem gånger under året. Kartläggning och uppföljning av arbetarskyddsrisiker har skötts med hjälp av Arbetarskyddscen-tralens digitala verktyg. Arbetsplatsens riskbedömning görs i Riski Arvi-applikationen och arbetsplatsens säkerhetsobser-vationer registreras och behandlas i Säkerhetsanmälan-appli-kationen. Den lagstadgade företagshälsovården har upp-handlats av Mehiläinen Oy.

I syfte att främja och upprätthålla arbetsförmågan, erbjuder Hangö stad som personalförmaner motions- och kulturverk-samhet samt som välmäendetjänst massage. Man har även erbjudit de anställda cykelförmån. Personal som har lunch på egen tid har också haft möjlighet till lunchförmån.

Behandling av räkenskapsperiodens resultat

Stadsstyrelsens förslag till behandling av räkenskapspe-riodens resultat:

Stadsstyrelsen föreslår att räkenskapsperiodens överskott be-handlas sålunda att överskottet 1 294 685,87 euro intäktsförs till räkenskapsperiodens överskottsbalans och att investeringsreserven om 2 000 000,00 euro upplöses som gjordes år 2022 för renovering av hälsocentralen. I balansen ingår nu ett ackumulerat överskott om 36 011 045,53 euro (tidigare över-skott 32 716 359,66 euro).

Miljöaspekter

Hangö stads mest betydande miljöansvar är kopplade till de-poniområdet för överskottsmaterial vid den tidigare tegel- och massafabriken i Koverhar. För området utarbetas en plan för sanering, eftervård och landskapsanpassning.

Det andra betydande ansvarsobjektet är det så kallade Ha-TeKe området på adressen Idrottsgatan 4. Baserat på de skad-liga ämnen som där finns behöver området inte saneras för dess nuvarande bruk. Om områdets markanvändning ändrar bör man göra en ny bedömning av saneringsbehovet.

I det nya miljötillståndet för den nya deponiplatsen för jord-massor har man förbundit sig att bygga ett nytt område utan-för grundvattenområdet. Det beräknas tas i bruk omkring år 2032. Den gamla stängs därefter, varefter planeringen för en eventuell rekreationsanvändning inleds.

Under våren 2025 spolades uppskattningsvis 18 000 kilo död fisk och cirka 25 000 kilo fettklumpar upp längs Hangös strän-der. Händelsen ledde till en omfattande städinsats i samar-bete med bland andra Forststyrelsen, WWF, Neste Oyj, Hangö stad och stadens invånare.



WWF:n kautta siivoustalkoisiin osallistui noin 300 vapaaehtoista, ja kaupungille työ tarkoitti yli 120 työpäivää. Kustannukset nousivat yli 100 000 euroon. Tällä hetkellä tapahtumasta ei tunneta pysyviä vaikutuksia.

#### Muut ei-taloudelliset asiat

Kaupunginhallituksen tietoon ei saatettu korrupioon, lahjontaan eikä ihmisoikeuksien rikkomiseen liittyviä asioita.

#### Merkittävät kunnan organisaatiota koskevat muutokset

Kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen poliittisissa voimasuhteissa ei tapahtunut merkittäviä muutoksia vuoden 2025 aikana.

#### Merkittävimmät riskit ja epävarmuustekijät

Vaikka velkoja on saatu viime vuosina vähennettyä, on Hangon kaupungilla edelleen suurempi velkataakka asukasta kohden (6 073 €/as) kuin Suomen kuntien keskiarvo (3 488 €/as). Korkokuluilla on merkittävä vaikutus kunnan talouteen. Markkinakorkojen korkeahko taso asettaa paineita rahoituskuluihin. Tähän on osittain suojauduttu koronvaihtosopimuksilla ja ottamalla kiinteäkorkoista lainaa. Ennestään korkea velkaantuminen vaikeuttaa suurempien investointien toteuttamista, kun lisävelkaa on pyrittävä välttämään.

Hangon kaupungin asukasluku on vähentynyt viimeisen viiden vuoden aikana noin 400 hengellä. Jos väestön vähentymisen jatkuu, on kunnan resurssien sopeuttaminen väheneviin tuloihin yhä haasteellisempää. Lisääntyvä vapaa-ajan asutus sekä hyvin menestyvä satama, teollisuus ja muu liiketoiminta kuitenkin kompensoivat väestön vähenemisen vaikutusta kunnan talouteen.

Kaupungin kiinteän omaisuuden korjausvelka on kasvussa – tämä aiheuttaa painetta korjausinvestointien kasvattamiseen. Velkojen vähentäminen kasvavan investointipaineen rinnalla on haasteellista.

Hangon kaupunki velkaantui huomattavasti erityisesti vuosien 2008 - 2014 aikana. Vuonna 2014 velkoja lisäsivät Koverharin alueiden ostaminen. Vuosina 2016–2025 velat ovat kuitenkin vähentyneet melkein 20 milj. €.

Kaupungin korolliset velat ovat kehittyneet seuraavasti:

|      |                  |
|------|------------------|
| 2021 | 55,5 milj. euroa |
| 2022 | 48,6 milj. euroa |
| 2023 | 49,3 milj. euroa |
| 2024 | 48,4 milj. euroa |
| 2025 | 46,3 milj. euroa |

Korkokulut nousivat noin 0,04 milj. € edellisestä vuodesta. Osa edullisista pitkäaikaisista lainoista on lyhennetty ja rahoitettu uusilla lainoilla, joiden korko on korkeampi. Hangon Satama Oy maksoi osinkoa vuonna 2025 0,5 milj. €. Kaupungin nettorahoituskulut olivat vuonna 2025 + 1,6 milj. €.

Investoinnit kokonaisuudessaan olivat noin 0,6 milj. € alle talousarvion.

Cirka 300 frivilliga deltog via WWF, och för staden innebar arbetet över 120 dagsverken. Kostnaderna uppgick till mer än 100 000 euro. I nuläget känner vi inte till några bestående konsekvenser av händelsen.

#### Andra icke-finansiella aspekter

Stadsstyrelsen har inte fått kännedom om något fall av korrupcion, mutor eller brott mot mänskliga rättigheter.

#### Betydande ändringar inom den kommunala organisationen

Inga väsentliga ändringar skedde i de politiska styrkeförhållandena i stadsfullmäktige och stadsstyrelsen under 2025.

#### De mest betydande riskerna och osäkerhetsfaktorerna

Fastän man lyckats minska på skulderna under senaste år har Hangö stad fortfarande större skuld per invånare (6 073 €/inv) än landets genomsnitt (3 488 €/inv). Ränteutgifterna har betydande inverkan på kommunens ekonomi. De höga marknadsräntorna ökar trycket på finansieringskostnaderna. Mot detta har staden delvis skyddat sig genom ränteswap avtal och genom att lyfta lån med fast ränta. Då man försöker undvika en ökad skuldsättning försvårar den redan från tidigare höga skuldsättningen förverkligandet av större investeringar.

Hangö stads invånarantal har minskat med 400 personer under de senaste fem åren. Om befolkningsminskningen fortgår, blir det alltmera utmanande att anpassa kommunens resurser till de minskade intäkterna. En ökande fritidsbosättning samt en framgångsrik hamn, industri och övrig affärsverksamhet kompenserar dock befolkningsminskningens inverkan på kommunens ekonomi.

Reparationsskulden för stadens fasta egendom växer – detta medför ett tryck på att öka reparationsinvesteringarna. Minskningen av skulderna är en utmaning samtidigt som det finns ett ökat investeringstryck.

Hangö stads skulder ökade märkbart speciellt under åren 2008 - 2014. Köpet av Koverhar områdena ökade skulderna 2014. Under åren 2016 - 2025 har skulderna minskat med nästan 20 milj. €.

Stadens räntebärandeskulder har utvecklats enligt följande:

|      |                 |
|------|-----------------|
| 2021 | 55,5 milj. euro |
| 2022 | 48,6 milj. euro |
| 2023 | 49,3 milj. euro |
| 2024 | 48,4 milj. euro |
| 2025 | 46,3 milj. euro |

Räntekostnaderna steg med 0,04 milj. € från föregående år. En del långfristiga lån med låg ränta har amorterats och amorteringarna har finansierats med nya lån som har en högre ränta. Hangö Hamn Ab utbetalade ifjol en dividend på 0,5 milj. € till staden. Stadens nettofinansieringskostnader för år 2025 var + 1,6 milj. €.

Investeringarna i sin helhet var ca 0,6 milj. € under det budgeterade.



## Taloudellinen tilanne

Kaupungin talous on ollut tänä vuonna positiivinen monesta eri syystä. Erityisesti energian hinta ja kulutus vaikuttivat kaupungin tulokseen. Kiinteistöjen myyntivoitot jäivät budjetoidusta 0,6 milj. € mutta vuorostaan vahingonkorvauksia kirjattiin tulokseen 0,6 milj. €. Vahingonkorvaukset muodostuivat terveyskeskuksen palovahingosta vuodelta 2019, joka tänä vuonna tuloutettiin taseesta. Hangon veden tulos oli +0,3 milj. euroa talousarviota parempi. Euroopassa meneillään oleva sota aiheuttaa edelleen levottomuutta maailmantalouteen, joka vuorostaan näkyy kaupungin taloudessa korkeampien korkojen ja työllisyyden muodossa.

Hangon työllisyystilanne on heikentynyt vuoden 2025 aikana. Työttömyysaste oli 10,6 % (vuonna 2024: 9,3 %). Kasvua on tapahtunut kaikissa ikäryhmissä, ja myös pitkäaikaistyöttömien määrä on noussut 30 henkilöllä 197:ään.

| Vuosikatteen kehitys: |                 | Kertyneen ylijäämän kehitys: |  |
|-----------------------|-----------------|------------------------------|--|
| 2023                  | 8,0 milj. euroa | +20,2 milj. euroa            |  |
| 2024                  | 5,2 milj. euroa | +32,7 milj. euroa            |  |
| 2025                  | 4,9 milj. euroa | +36,0 milj. euroa            |  |

## Arvio todennäköisestä tulevasta kehityksestä

Vaikka väestön väheneminen ennustetaan jatkuvan, kaupungin talous saataneen lähivuosina pysymään tasapainossa, eli tulo-rahoitus on riittävä menojen ja investointien kattamiseksi. Investointimenot on pidettävä pidemmällä tähtäimellä suunnitelmapoistoja pienempänä ja lainamäärää on vähennettävä. Toteutettaessa suurempia investointeja voi yksittäisen vuoden investointisumma kuitenkin edellyttää lainarahoitusta. Alueen väestökehitys, työllisyys ja elinkeinotoiminnan kehitys ovat tulevaisuuden toiminnan suunnittelun kannalta keskeisiä tekijöitä.

Soteuudistus muutti kaupungin talouden rakennetta 1.1.2023 alkaen. Noin puolet toimintakuluista jäi pois ja saman verran valtionosuuksista ja verotuloista. Tämä tarkoittaa, että kaupungin vuosikate pysyisi ennallaan. Näin pitää myös olla koska kaupungin investointitarve ei pienene, vaikka merkittävä osa kaupungin toiminnasta siirtyi hyvinvointialueelle.

Sote-kiinteistöjen yhtiöittäminen tapahtuu tänä vuonna ja sillä on taloudellisia vaikutuksia. Työllisyyspalvelujen siirto valtiolta kunnille ei ole tuottanut merkittävää kulupainetta kaupungille.

Kaupungin valtionosuudet tulevat olemaan selvästi negatiivisia ainakin muutaman vuoden ajan. Negatiivisuus johtuu siitä, että Hangolla oli erittäin korkeat sosiaali- ja terveydenhuoltokustannukset asukasta kohden. Koska hyvinvointialueelle siirretyt verotulot eivät kattaneet kaikkia siirrettyjä kustannuksia, loppuosa peritään valtionosuuksista tehtävien vähennysten kautta. Valtiovarainministeriön valtionosuusuudistuksen työryhmä antoi lakiesityksensä, mutta hallitus hylkäsi sen. Istuva hallitus siirsi asian seuraavan hallituksen ratkaistavaksi.

## Den ekonomiska situationen

Stadens ekonomi har i år varit positiv av många olika orsaker. Energipriset och förbrukningen påverkade märkbart stadens resultat. Försäljningsvinsterna av fastigheter blev 0,6 milj. € under det budgeterade men däremot bokfördes 0,6 milj. € i skadesättningar. Dessa ersättningar härrör sig till hälsocentralens brand år 2019 som resultatfördes från balansräkningen. Hangö vattens resultat var +0,3 milj. euro bättre än budgeterat. Det rådande kriget i Europa förorsakar fortfarande en stor oro i världsekonomin som i sin tur återspeglar sig i stadens ekonomi i form av högre räntor och sysselsättning.

Sysselsättningsläget i Hangö har försämrats under år 2025. Arbetslösheten var 10,6 % (år 2024: 9,3 %). Ökningen har skett i alla åldersgrupper och även antalet långtidsarbetslösa har ökat med 30 personer till 197.

| Årsbidraget: |                | Utvecklingen av överskottet: |  |
|--------------|----------------|------------------------------|--|
| 2023         | 8,0 milj. euro | +20,2 milj. euro             |  |
| 2024         | 5,2 milj. euro | +32,7 milj. euro             |  |
| 2025         | 4,9 milj. euro | 36,0 milj. euro              |  |

## Uppskattning av den troliga framtida utvecklingen

Fastän befolkningsminskningen sannolikt fortsätter, ser det ut som om stadens ekonomi de närmaste åren kan hållas i balans – intäktsfinansieringen är tillräcklig för att täcka utgifterna och investeringarna. På lång sikt bör investeringarna hållas på en lägre nivå än avskrivningarna enligt plan och lånemängden minskas. Vid förverkligandet av större investeringar kan dock investeringssumman under enskilda år förutsätta lånefinansiering. Med tanke på planeringen av verksamheten i framtiden är regionens befolkningsutveckling, sysselsättning och näringsverksamhetsutveckling centrala faktorer.

Social- och hälsovårdsreformen (sohä) ändrade på stadens ekonomiska struktur från 1.1.2023. Ungefär hälften av verksamhetskostnaderna föll bort och lika mycket från statsandelarna och skatteintäkterna. Det betyder att stadens årsbidrag skulle hållas oförändrat. Så ska det också vara för stadens investeringsbehov minskar inte fastän en betydande del av stadens verksamhet flyttades till välfärdsområdet.

Sohä-fastigheternas bolagisering sker i år och den kommer att påverka stadens ekonomi. Förflyttningen av sysselsättningsansvaret från staten till kommunerna har inte medfört märkbara kostnader till staden.

Stadens statsandelar kommer att vara kraftigt negativa åtminstone några år framöver. Negativiteten beror på att Hangö hade väldigt höga social- och hälsovårdskostnader per invånare. Eftersom skatteintäkterna som överflyttades till välfärdsområdet inte täckte alla överflyttade kostnader, så debiteras den resterande delen genom avdrag på statsandelarna. Arbetsgruppen för statsandelsreformen i finansministeriet har gett sitt lagförslag men förkastades av regeringen. Den sittande regeringen sköt fram ärendet till nästa regering.



## Tilinpäätöksen jälkeiset olennaiset tapahtumat

Mitään olennaisia tapahtumia ei ole.

Selonteko sisäisen valvonnan, riskien hallinnan ja konserniohjauksen järjestämisestä

Kuntalain 14 §:n mukaan valtuusto päättää sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteista. Hangon kaupungissa on sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan perusteet sisällytetty valtuuston 23.5.2017 hyväksymään ja 14.5.2019 päivitettyyn hallintosääntöön. Kaupunginjohtaja sekä toimialojen ja tulosalueiden johtavat viranhaltijat vastaavat sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta toimialallaan ja tulosalueellaan, ohjeistavat alaisuudessaan olevia toimintayksiköitä ja raportoivat kaupunginhallituksen antamien ohjeiden mukaisesti. Kaupungin tytäryhtiöille annetaan vuosittain kaupungin talousarvion yhteydessä toiminnalliset ja taloudelliset tavoitteet.

Konsernijohto (kaupunginhallitus) vastaa konserniyhteisöjen ohjauksesta sekä yhteisöjen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja tuloksellisuuden valvonnasta.

Hangon kaupunki on ottanut vakuutettavissa olevien riskien varalta kattavat vakuutukset. Vakuutusasiantuntijana on käytetty hyvin kunta-alaan perehtynyttä meklariyhtiötä. Työturvallisuus- ja työterveysriskit tunnistetaan ja arvioidaan kaikilla toimialoilla Riskiarvi-ohjelman avulla. Tämä lisäksi käytetään Turvallisuusilmoitus välineenä työpaikan arkipäivän turvallisuushavainnointiin, ilmoittamiseen ja käsittelyyn. Konsultin johdolla tehdyt toimialakohtaiset riskikartoitukset ovat muuttaman vuoden takaa – niiden päivittäminen olisi ajankohtaista. Sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toteutus on kaupungissa melko hyvällä tasolla.

Hangon kaupunki pyrkii kaikessa toiminnassaan noudattamaan ympäristöasioita, sosiaalisia asioita, henkilöstöasioita, ihmisoikeuksia, sekä korruption ja lahjonnan torjuntaa koskevaa lainsäädäntöä ja suosituksia.

Kaupungilla on sisäinen ilmoituskanava perustuen ilmoittajan-suojelulakiin. Lain mukaan henkilö, joka työnsä yhteydessä havaitsee tai epäilee yleisen edun vastaista toimintaa erikseen määritellyillä EU:n tai kansallisen oikeuden aloilla, voi ilmoittaa asiasta turvallisesti. Direktiivi velvoittaa tietyt työnantajat perustamaan sisäisen ilmoituskanavan väärinkäytösten ilmoittamista varten. Vuoden 2025 aikana on tehty yksi ilmoitus.

Hallintosäännön mukaan kaupunginhallitus vastaa kokonaisvaltaisen sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä sekä

1.hyväksyy sisäistä valvontaa ja riskienhallintaa koskevat ohjeet ja menettelytavat

2.valvoo, että sisäinen valvonta ja riskienhallinta toimeenpannaan ohjeistuksen mukaisesti ja tuloksellisesti sekä

## Väsentliga händelser efter räkenskapsperiodens slut

Inga sådana händelser efter räkenskapsperiodens slut.

Redogörelse för organiseringen av den interna kontrollen, riskhantering och koncernstyrningen

Enligt 14 § i kommunallagen fattar fullmäktige beslut om grunderna för intern kontroll och riskhantering. I Hangö stad har grunderna för intern kontroll och riskhantering inkluderats i den av stadsfullmäktige 23.5.2017 godkända och 14.5.2019 uppdaterade förvaltningsstadgan. Stadsdirektören samt sektorernas och resultatområdenas ledande tjänsteinnehavare svarar för att den interna kontrollen och riskhanteringen inom det egna området verkställs samt utfärdar anvisningar till de underställda verksamhetsenheterna och rapporterar i enlighet med stadsstyrelsens anvisningar. Stadens dotterbolag ges årligen i samband med budgeteringen operativa och ekonomiska mål.

Koncernledningen (stadsstyrelsen) ansvarar för styrningen av koncernsammanslutningarna och för tillsynen av hur sammanslutningarnas interna kontroll och riskhantering är ordnad och hur de lyckats.

Hangö stad har för risker som kan försäkras tagit täckande försäkringar. Som försäkringsakkunnig har anlåtats ett mäklarföretag som är väl insatt i kommunbranschen Identifiering och bedömning av arbetarskydds- och arbetshälsoriskerna görs inom alla sektorer med hjälp av Riskiarvi-programmet. Dessutom används Säkerhetsanmälan som verktyg för rapportering, anmälan och behandling av vardagliga säkerhetsobservationer arbetsplatsen. Verksamhetsområdesvisa riskkartläggningar som gjorts under ledning av en konsult är några år gamla – en uppdatering av dem vore aktuellt. Organiseringen av den interna kontrollen och riskhanteringen är på en rätt god nivå i staden.

Hangö stad strävar efter att i all sin verksamhet tillämpa lagstiftning och rekommendationer som gäller för miljöärenden, sociala ärenden, personalärenden, mänskliga rättigheter samt bekämpning av korruption och bestickning.

Staden har en intern rapporteringskanal grundat på visselblåsarlagen. Enligt lagen ska personer som i samband med sitt arbete upptäcker eller har misstankar om brott mot allmänintresset inom specificerade områden av EU-rätten eller nationell rätt ska kunna rapportera om detta på ett tryggt sätt. Direktivet ålägger vissa arbetsgivare att inrätta en intern rapporteringskanal för rapportering av information om överträdelser. Under år 2025 har det gjorts en anmälan.

Enligt förvaltningsstadgan svarar stadsstyrelsen för ordnandet av den övergripande interna kontrollen och riskhanteringen samt

1.godkänner anvisningar och metoder för den interna kontrollen och riskhanteringen,

2.övervakar att den interna kontrollen och riskhanteringen verkställs enligt anvisningarna och lyckas samt



3. antavat toimintakertomuksessa tiedot sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan järjestämisestä ja keskeisistä johtopäätöksistä sekä selvityksen konsernivalvonnasta ja merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä,

4. vastaa sisäisen valvonnan järjestämisestä ja yhteensovittamisesta siten, että kaupungin toiminnan laillisuus ja tuloksellisuus varmistetaan,

5. hyväksyy sisäisen tarkastuksen suunnitelman, johon perustuen arvioidaan riskienhallinta-, valvonta-, johtamis- ja hallintoprosessien tuloksellisuutta,

6. vastaa riskienhallinnan järjestämisestä siten, että kaupungin toiminnan olennaiset riskit tunnistetaan ja kuvataan riskin toteutumisen vaikutukset, toteutumisen todennäköisyys ja arvioidaan mahdollisuudet hallita riskiä sekä

7. valmistele valvontaa ja riskienhallintaa koskevaan toimintakertomukseen otettavan osion. Kaupunginhallitus vastaa sisäisen valvonnan käytännön järjestelyistä ja seurannasta. Kaupungin ylin johto vastaa siitä, että luodaan edellytykset toimivalle sisäiselle valvonnalle. Konsernivalvonnassa on noudatettu kaupunginvaltuuston hyväksymiä konserniohjeita.

Sisäistä valvontaa on toteutettu mm. säännöllisen osavuosi-raportoinnin avulla. Vuodesta 2010 lähtien on kaupungin talousarvioon liitetty päivitetty kehittämissstrategia sekä keskeiset kehittämistavoitteet ja mittarit niiden toteutumisen seuraamiseen. Tietoturvallisuuspolitiikka on otettu käyttöön vuonna 2011. Kaikki kaupungin toiminnat on riskikartoitettu. Kaupungin vakuutuksien hoitamisessa on käytetty vakuutusmeklaria. Kaupungin johtosääntöjä on päivitetty ajan tasalle. Kaupungin konsernivalvontaa on parannettu seuraamalla tiiviimmin tytäryhtiöiden toiminnan tuloksellisuutta ja taloudellista asemaa sekä ohjeistamalla ja aikatauluttamalla niiden raportointia. Vuoden 2011 talousarviosta lähtien on kirjattu myös tytäryhtiöille asetetut tavoitteet. Täydellinen konsernitiinpäätös sisältyy kaupungin tilinpäätökseen. Hangon kunkon konsernin rakenne on selvitetty konsernin liitetiedoissa.

Kaupunginhallitus toteaa, että sisäinen valvonta on vuoden 2025 aikana toiminut kohtuullisesti ja merkittäviä puutteita ei ole tilikauden aikana havaittu.

Kehitystarpeita on tunnistettu riskienarvioinnissa. Riskien arvioinnissa on myös jatkossa panostettava siihen, että strategiset ja operatiiviset tavoitteet on määritelty riittävällä selkeydellä, jotta tavoitteiden saavuttamista uhkaavat riskit pystytään tunnistamaan.

Riskien hallinta ja sisäisen valvonnan osalta on tänä vuonna tarkoitus kartoittaa ja tunnistaa toimialojen ja kaupungin johdon kanssa olemassa olevat ja tunnistettavat riskit sekä tehdä niistä selkeä toimenpidesuunnitelma vastuuhenkilöineen. Vastaavanlainen kysely toteutettiin vuonna 2023.

3. lämnar i verksamhetsberättelsen uppgifter om hur den interna kontrollen och riskhanteringen ordnats och vilka de viktigaste slutsatserna är samt ger en utredning om koncernövervakningen och de största riskerna och osäkerhetsfaktorerna,

4. svarar för att den interna kontrollen organiseras och samordnas på ett sätt som tryggar en laglig och resultatrik verksamhet i staden,

5. godkänner en plan för den interna revisionen, enligt vilken riskhanterings-, kontroll-, lednings- och förvaltningsprocesserna utvärderas,

6. svarar för att riskhanteringen organiseras så att de väsentliga riskerna i stadens verksamhet identifieras och beskrivs och så att konsekvenserna av att en risk realiserar, sannolikheten att en risk realiserar och möjligheterna att ha kontroll över risken bedöms samt

7. bereder den interna kontrollen och riskhanteringen, vilken införs i verksamhetsberättelsen. Stadsstyrelsen svarar för den praktiska organiseringen och uppföljningen av den interna kontrollen. Stadens högsta ledning svarar för att det skapas förutsättningar för en fungerande intern kontroll. I koncernuppföljningen har tillämpats av stadsfullmäktige godkända koncerndirektiv.

Den interna kontrollen har förverkligats bl.a. med hjälp av regelbunden delårsrapportering. Från och med 2010 har till budgeten bifogats en uppdaterad utvecklingsstrategi samt centrala utvecklingsmål och mätare för uppföljning av hur målen har förverkligats. Datasäkerhetspolitik har tagits i bruk under 2011. Alla stadens verksamheter har riskkartlagts. En försäkringsmäklare har anlitats för skötseln av stadens försäkringar. Stadens instruktioner har uppdaterats så att de är tidsenliga. Stadens koncernövervakning har förbättrats genom att dotterbolagens verksamhetsresultat och ekonomiska ställning tātare har följts upp, för rapportering har utfärdats direktiv och tidtabeller. Från och med budgeten för 2011 har även antecknats de mål som ställts för dotterbolagen. I stadens bokslut ingår ett komplett koncernbokslut. Strukturen för Hangö kommunkoncern finns förklarad i noterna för koncernen.

Stadsstyrelsen konstaterar att den interna kontrollen under 2025 har fungerat tämligen bra och märkbara brister har inte noterats under räkenskapsperioden.

Utvecklingsbehov har identifierats i riskbedömningen. I riskbedömningen måste man även framöver satsa på att de strategiska och operativa målen definieras med tillräcklig tydlighet, så att de risker som hotar måluppfyllelsen kan identifieras.

När det gäller riskhantering och intern kontroll är avsikten i år att tillsammans med verksamhetsområdena och stadens ledning kartlägga och identifiera befintliga och möjliga risker samt att ta fram en tydlig åtgärdsplan med ansvarspersoner. En motsvarande enkät genomfördes år 2023.



Kysely tehdään toimialakohtaisesti ja toimialojen tehtävänä on luonnollisesti tiedottaa riskihavainnoista omalle organisaatiolle.

#### Riskien hallinta

Kaupungin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan ohje hyväksyttiin kaupunginvaltuustossa 15.9.2020.

Riskienkartoitus tehtiin ensimmäisen kerran vuonna 2019 ja riskien kartoitus päivitettiin vuonna 2024. Tarkoitus on syventyä merkityksellisimpiin riskeihin, etsiä niille ehkäisykeinot ja määrätä vastuuhenkilöt. Työ on jatkuva ja kartoitus tehdään tulevaisuudessa säännöllisin väliajoin.

Kaupunkitasoisia riskejä on arvioitu toimialoittain. Merkittäviä riskejä (riskikerroin  $\geq 15$ ) tunnistettiin ympäristö- ja teknisellä toimialalla kolme ja Hangon Vesi -liikelaitoksella viisi.

Suurimmat riskit liittyvät muun muassa kaupungin investointitarpeeseen ja määrärahojen riittämättömyyteen, kyky hyödyntää IT-järjestelmiä sekä ammattitaitoisen henkilökunnan saaminen. Mahdolliset ulkopuolisille aiheutuvat vahingot kaupungin omistamista putkista ja laitteista huomioitiin myös.

Kaupungille merkittävä riski on heikentynyt turvallisuusympäristö maailmanpoliittisen tilanteen vuoksi. Riskitekijöitä on sekä mantereella, mutta erityisesti merialueilla.

Suomen merialueiden öljy- ja aluskemikaalivahinkojen aiheuttamien onnettomuuksien torjuntavastuu jakautuu Rajavartiolaitoksen ja pelastustoimen, eli alueellisten pelastuslaitosten kesken. Rajavartiolaitoksella on myös pelastuslaissa määritelty öljyntorjuntavalmiuden yhteensovittamisrooli merialueillamme. Rajavartiolaitos vastaa torjunnasta avomerellä ja pelastuslaitokset mantereen rantaviivasta saariston ulko-reunaan saakka ulottuvalla alueella.

#### Konserniyhtiöille asetettujen tavoitteiden toteutuminen

Yleiset tavoitteet (koskee kaikkia tytäryhtiöitä)

- Yhtiön toiminta on järjestetty taloudellisesti, tehokkaasti ja asiakkaiden tarpeet huomioiden
- Yhtiöiden omistamien rakennusten ylläpito on järjestetty niin, että niiden arvo säilyy
- Osavuosisiraportointi laaditaan vähintään 6 kk välein

Sekä konserniohjeet että hallintosääntö on hyväksytty kaupunginvaltuustossa 23.5.2017.

Muiden konserniyhtiöille asetettujen yleisten tavoitteiden katsotaan toteutuneen.

Enkäten genomförs sektorsvis och det är naturligtvis verksamheternas uppgift att informera den egna organisationen om de riskobservationer som gjorts.

#### Riskhantering

Stadens anvisningar för intern kontroll och riskhantering godkändes av fullmäktige den 15.9.2020.

En riskkartläggning gjordes första gången år 2019 och den uppdaterades år 2024. Meningen är att fördjupa sig i de mest betydelsefulla riskerna och hitta prevention samt utnämna ansvarsperson. Arbetet är ständigt fortgående och kartläggningen görs i framtiden med jämna mellanrum.

Risker på stadsnivå har bedömts på sektornivå. Tre betydande risker (riskfaktor  $\geq 15$ ) identifierades inom miljö- och tekniska sektorn och fem betydande risker på Affärsverket Hangö Vatten.

De största riskerna berör bland annat stadens investeringsbehov och otillräckliga anslag, kapacitet att utnyttja IT-system samt möjligheten att få yrkeskunnig personal. Även skador som stadens rör och anläggningar kan förorsaka utomstående beaktades också.

En märkbar risk för staden är den försämrade säkerhetsmiljön på grund av det geopolitiska läget. Riskfaktorer finns på fastlandet men särskilt ute till havs.

Ansvarsfördelningen för bekämpning av olyckor orsakade av olje- och kemikalieskador på Finlands havsområden delas mellan Gränsbevakningsväsendet och räddningsväsendet, det vill säga de regionala räddningsverken. Gränsbevakningsväsendet har enligt räddningslagen också en samordnande roll när det gäller oljebekämpningsberedskapen på våra havsområden. Gränsbevakningsväsendet ansvarar för bekämpningen på öppet hav, medan räddningsverken ansvarar för området från fastlandets strandlinje ut till ytterskärgården.

#### Förverkligande av målen för koncernbolagen

Allmänna mål (gäller alla dotterbolag)

- Bolagets verksamhet är ekonomiskt och effektivt ordnad och beaktar kundernas behov
- Underhållet av de byggnader bolagen äger är ordnad så att deras värde bibehålls
- Delårsrapportering görs minst var 6 månad

Koncerndirektiven och förvaltningsstadgan har godkänts i stadsfullmäktige 23.5.2017.

Övriga allmänna mål som ställts på koncernbolagen anses ha förverkligats.



## Yhtiökohtaiset tavoitteet vuodelle 2025

### Hangon Satama - Hangö Hamn Oy Ab

#### Tavoite

Tavoitteena on, että yhtiön tulos ennen veroja on vähintään 5 % liikevaihdosta.

Yhtiön ympäristötavoite on kehittää malleja ja työkaluja ympäristövaikutusten mittaamiseksi omassa toiminnassaan sekä vähentää hiilidioksidipäästöjä kaupungin HINKU-tavoitteiden mukaisesti.

#### Toteutuminen

Yhtiön tulos ennen veroja oli 3,022 milj. € tai 19,8 % liikevaihdosta, asetettu tavoite saavutettiin.

Hangon Satama – Hangö Hamn Oy Ab on seurannut omasta toiminnastaan syntyviä Scope 1 ja 2 mukaisia kasvihuonekaasupäästöjä vuodesta 2019 lähtien. Päästöjen laskenta perustuu Greenhouse Gas (GHG) -protokollan menetelmään.

#### Suorat päästöt (Scope 1)

Scope 1 päästöt ovat yhtiön omistamista tai hallitsemista lähteistä syntyviä suoria kasvihuonekaasupäästöjä. Näitä ovat muun muassa kiinteiden laitteiden ja ajoneuvojen polttoainneiden käytöstä syntyvät päästöt, tuotantoprosessien päästöt sekä laitteista ja järjestelmistä vapautuvat vuotopäästöt. Vuoden 2025 Scope 1 päästöt olivat 0,6 tonnia CO<sub>2</sub>e.

Scope 2 päästöt ovat yhtiön hankkiman energian tuotannosta syntyviä epäsuoria kasvihuonekaasupäästöjä. Näitä ovat muun muassa ostetun sähkön, lämmön, höyryn tai jäähdytyksen tuotannossa syntyvät päästöt. Vuoden 2025 merkittävimmät Scope 2 päästölähteet ovat kiinteistöön ostettu kaukolämpö sekä Hangon kaupungilta ostettu sähkö. Vuoden 2025 Scope 2 päästöt olivat 10,2 tonnia CO<sub>2</sub>e.

#### Vuosi 2025 ja päästöjen kumoaminen

Vuonna 2025 Hangon Satama – Hangö Hamn Oy Ab:n omasta toiminnasta aiheutuneet Scope 1 ja Scope 2 kasvihuonekaasupäästöt olivat yhteensä 10,8 tonnia CO<sub>2</sub>e. Nämä päästöt on kumottu kokonaisuudessaan mitätöimällä 11 biohiileen perustuvaa hiilidioksidinpoistoyksikköä, minkä seurauksena yhtiön omat suoran toiminnan aiheuttamat (Scope 1 ja 2) nettopäästöt vuodelta 2025 ovat 0 tonnia CO<sub>2</sub>e.

Yhtiö hyödyntää biohiiltä osana ilmastovastuullisia toimenpiteitään. Biohiilen avulla ilmakehästä peräisin oleva hiili sidotaan pysyväksi, kun biomassa muunnetaan vähähappisissa olosuhteissa vakaaseen hiilimuotoon. Tämä mahdollistaa biohiilen käyttämisen hyväksyttynä hiilidioksidinpoistoratkaisuna ja CO<sub>2</sub>e-päästöjen kumoamisessa. Ilmastovaikutukset varmennetaan elinkaarilaskelmien sekä riippumattoman kolmannen osapuolen toimesta, ja menetelmä tukee yhtiön ensisijaisia päästövähennystavoitteita.

## Bolagsvisa mål för 2025

### Hangon Satama - Hangö Hamn Oy Ab

#### Målsättning

Målsättningen är att bolagets resultat före skatter är minst 5 % av omsättningen.

Bolaget miljömål är att utarbeta modeller och verktyg för att mäta miljökonsekvenserna i sin egen verksamhet samt att minska på koldioxidutsläppen i enlighet med stadens HINKU-program.

#### Förverkligande

Bolagets resultat innan skatt var 3,022 milj. € eller 19,8 % av omsättningen, målsättningen uppnåddes.

Hangon Satama – Hangö Hamn Oy Ab har följt upp vilka utsläpp som av egen verksamhet förorsakats enligt Scope 1 och 2 sedan år 2019. Beräkningarna av utsläppen bygger på metoderna i Greenhouse Gas (GHG)-protokollet.

#### Direkta utsläpp (Scope 1)

Scope 1-utsläpp är direkta växthusgasutsläpp från källor som företaget äger eller kontrollerar. Dessa omfattar bland annat utsläpp från bränsleanvändning i fasta anläggningar och fordon, utsläpp från produktionsprocesser samt läckageutsläpp från utrustning och system. År 2025 uppgick Scope 1-utsläppen till 0,6 ton CO<sub>2</sub>e.

Scope 2-utsläpp är indirekta växthusgasutsläpp som uppstår vid produktionen av energi som företaget köper. Dessa omfattar bland annat utsläpp från produktionen av inköpt el, värme, ånga eller kyla. De mest betydande Scope 2-utsläppskällorna år 2025 är fjärrvärme som köpts till fastigheten samt el som köpts av Hangö stad. År 2025 uppgick Scope 2-utsläppen till 10,2 ton CO<sub>2</sub>e.

#### År 2025 och neutralisering av utsläpp

År 2025 uppgick Hangon Satama – Hangö Hamn Oy Ab:s Scope 1- och Scope 2-växthusgasutsläpp från den egna verksamheten till sammanlagt 10,8 ton CO<sub>2</sub>e. Dessa utsläpp har helt neutraliserats genom annullering av 11 koldioxidborttagningsenheter baserade på biokol, vilket innebär att bolagets nettoutsläpp från den egna direkta verksamheten (Scope 1 och 2) för år 2025 är 0 ton CO<sub>2</sub>e.

Bolaget använder biokol som en del av sina klimatansvariga åtgärder. Med hjälp av biokol binds kol från atmosfären permanent när biomassa omvandlas till en stabil kolform under syrefattiga förhållanden. Detta möjliggör användningen av biokol som en godkänd metod för koldioxidborttagning och för att neutralisera CO<sub>2</sub>e-utsläpp. Klimatpåverkan verifieras genom livscykelberäkningar och av en oberoende tredje part, och metoden stöder bolagets primära mål för utsläppsminskning.



Biohiilellä on myös muita hyötyjä: sitä hyödyntäen maanparannusaineena, jossa se parantaa maaperän rakennetta ja vedenpidätyskykyä sekä sitoo ravinteita. Tällä tavoin biohiili auttaa vähentämään ravinteiden huuhtoutumista Itämereen ja muihin vesistöihin.

Käytetyt hiilidioksidinpoistoyksiköt on rekisteröity, ja niiden mitätöinti on dokumentoitu Puro.earth-rekisterissä (<https://registry.puro.earth/>).

Hangon Satama – Hangö Hamn Oy Ab:n CO<sub>2</sub>e -päästöt:

|            |   |
|------------|---|
| Vuosi 2021 | CO <sub>2</sub> e-päästöt: 231,7 tonnia   |
| Vuosi 2022 | CO <sub>2</sub> e-päästöt: 164,5 tonnia   |
| Vuosi 2023 | CO <sub>2</sub> e-päästöt: 1 393,0 tonnia |
| Vuosi 2024 | CO <sub>2</sub> e-päästöt: 104,4 tonnia   |
| Vuosi 2025 | CO <sub>2</sub> e-päästöt: 0,0 tonnia     |

(kumottu mitätöimällä 11 hiilidioksidinpoistoyksikköä; bruttomäärä 10,8 tonnia CO<sub>2</sub>e)

#### Hangon Vuokratalot Oy

##### Tavoite

Yhtiö pyrkii ylläpitämään kiinteistökantaa niin, että kiinteistön arvo säilyy ja yhtiöllä on tarjota viihtyisiä ja kohtuuhintaisia vuokra-asuntoja kuntalaisille.

Yhtiön taloudellinen tavoite on, että yhtiön vuosikulut eivät ylitä tuloja. Yhtiön taloudellinen käyttöastetavoite on 95 %. Yhtiö pyrkii vähentämään energiankulutusta ja hiilidioksidipäästöjä mm. uusimalla energianlähteitä ja opastamalla vuokralaisia vedenkulutuksessa ja jätteiden kierrätyksessä.

##### Toteutuminen

Hangon Vuokratalot Oy:n asuntojen nettokäyttöaste 31.12.2025 oli 91 % (vuonna 2024 90 %), tavoite ei toteutunut.

Vuoden aikana on saneerattu yhteensä 11 asuntoa. Kaikkia suunnitelman mukaisia korjauksia ei olla voitu toteuttaa vuoden aikana.

Jätealueita ja avainjärjestelmiä on uusittu, sekä tutkittu ja karsittu kohteiden puita. Vuoden aikana rakennettiin taloyhtiölle kotisivut yhteistyössä Kiinteistö Oy Pitkäkatu 43:n kanssa. Kotisivujen myötä yhtiön markkinointia on parannettu merkittävästi ja sitä kautta saamme myös asukkaille välitettyä tietoa asunnon hoidosta.

#### Visit Hanko Finland Oy Ab (ent. Oy Hansea Dc Ab)

##### Tavoite

Yhtiön vuosikulut eivät ylitä tuloja, ja hallituksen työskentely ja päätöksenteko on tuloksellista ja sujuvaa.

##### Toteutuminen

Oy Hansea Dc Ab:n tilikauden tulos vuonna 2025 oli -2 382,04 euroa, tavoite ei toteutunut. Muut tilikauden tavoitteet kuten Sustainable Travel Finland -destinaatiomerkin saaminen toteutui. Hallituksen työskentely oli sujuvaa.

Biokol har även andra fördelar: det kan användas som jordförbättringsmedel, där det förbättrar jordens struktur och vattenhållningsförmåga samt binder näringsämnen. På så sätt bidrar biokol till att minska näringsutsläpp till Östersjön och andra vattendrag.

De använda koldioxidavskiljarna är registrerade och deras annullering är dokumenterad i Puro.earth-registret (<https://registry.puro.earth/>).

Hangon Satama – Hangö Hamn Oy Ab:s utsläpp i CO<sub>2</sub>-ekv.

|         |                                   |
|---------|-----------------------------------|
| År 2021 | 231,7 ton CO <sub>2</sub> -ekv.   |
| År 2022 | 164,5 ton CO <sub>2</sub> -ekv.   |
| År 2023 | 1 393,0 ton CO <sub>2</sub> -ekv. |
| År 2024 | 104,4 ton CO <sub>2</sub> -ekv.   |
| År 2025 | 0,0 ton CO <sub>2</sub> -ekv.     |

(neutraliserats genom annullering av 11 koldioxidavskiljare; bruttomängd 10,8 ton CO<sub>2</sub>e)

#### Hangö Hyreshus Ab

##### Målsättning

Bolaget har som målsättning att underhålla bostadsbeståndet så att fastigheternas värde består och bolaget kan erbjuda kommuninvånarna trivsamma hyresbostäder till skäligt pris.

Den ekonomiska målsättningen är att bolagets årliga kostnader inte överskrider intäkterna. Målet för den ekonomiska användningsgraden är 95 %. Bolaget strävar till att minska energiförbrukningen och koldioxidutsläppen bl.a. genom att förnya energikällorna och vägleda hyresgästerna i fråga om vattenförbrukning och återvinning av avfall.

##### Förverkligande

Den 31.12.2025 var Hangö Hyreshus Ab:s nettoutnyttjandegrad 91 % (år 2024 90 %), målet uppnåddes inte.

Under året har totalt 11 bostäder sanerats. Alla planerade reparationer har inte kunnat genomföras under året.

Avfallsområden och nyckelsystem har förnyats, och trädbeståndet på objekten har undersökts och gallrats. Under året byggdes bolagets hemsidor i samarbete med Fastighets Ab Långgatan 43. Med hjälp av hemsidorna har bolagets marknadsföring förbättrats avsevärt, och via dem kan vi också förmedla information till hyresgästerna om bostadsskötsel.

#### Visit Hanko Finland Oy Ab (tid. Oy Hansea Dc Ab)

##### Målsättning

Bolagets kostnader per år överstiger inte intäkterna och styrelsens arbete och beslut är effektivt och smidigt.

##### Förverkligande

Oy Hansea Dc Ab:s resultat under år 2025 var -2 382,04 euro, målet uppnåddes inte. Övriga mål för perioden var att bli beviljad Sustainable Travel Finland-märket. Styrelsearbetet var smidigt.



## Tuloslaskelma ja sen tunnusluvut – Resultaträkning och dess nyckeltal

### TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING

| Ulkoinen / Extern<br>x 1000 euro                                | TP-BS<br>2025 | TP-BS<br>2024 |
|---|---------------|---------------|
| Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter                         | 15 886        | 15 137        |
| Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk           | 196           | 162           |
| Toimintakulut - Verksamhetens kostnader                         | -34 580       | -33 078       |
| Toimintakate - Verksamhetsbidrag                                | -18 498       | -17 780       |
| Verotulot - Skatteinkomster                                     | 22 732        | 22 958        |
| Valtionosuudet - Statsandelar                                   | -907          | -1 542        |
| Korkotuotot - Ränteinkomster                                    | 1 798         | 1 800         |
| Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter               | 617           | 609           |
| Korkokulut - Räntekostnader                                     | -848          | -830          |
| Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader               | -8            | -8            |
| Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader   | 1 559         | 1 572         |
| VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG   | 4 886         | 5 208         |
| Poistot - Avskrivningar   | -3 417        | -3 351        |
| Arvon alentumiset / Nedskrivningar                              | -174          |               |
| TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT                 | 1 295         | 1 857         |
| Varausten muutos / vähennys - Förändring i reserv/minskn.       | 2 000         |               |
| TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ / RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT | 3 295         | 1 857         |
| Toimintatuotot/-kulut - Verksamhetsintäkter/-kostnader %        | 46,20 %       | 45,99 %       |
| Vuosikate / Poistot, arvonalentumiset % -                       | 136,00 %      | 155,42 %      |
| Årsbidrag / Avskrivningar, nedskrivningar %                     |               |               |
| Vuosikate / asukas - Årsbidrag / invånare                       | 640,62        | 676,36        |
| Asukasmäärä - Invånarantal                                      | 7 627         | 7 700         |



## Rahavirta toimialoittain – Kassaflöde på sektornivå

### Toteuma / Förverkligande 2025

|   |     | MENOT<br>UTGIFTER  | TULOT<br>INKOMSTER | NETTO              |
|---|-----|--------------------|--------------------|--------------------|
| <b>KÄYTTÖTALOUSOSA - DRIFTHUSHÅLLNING</b>                       |     |                    |                    |                    |
| Yleishallinto / Allmän förvaltning                              | (B) | -8 221 616         | 3 067 643          | -5 153 973         |
| Sivistystoimi / Bildningsväsendet                               | (B) | -15 323 902        | 1 114 937          | -14 208 965        |
| Kulttuuritoimi / Kulturväsendet                                 | (B) | -2 142 279         | 225 277            | -1 917 002         |
| Ympäristötoimiala / Miljösektorn                                | (B) | -1 043 607         | 3 945 675          | 2 902 068          |
| Tekninen toimiala / Tekniska sektorn                            | (N) | -9 684 145         | 7 901 245          | -1 782 899         |
| HANGON KAUPUNKI /HANGÖ STAD                                     |     | -36 415 549        | 16 254 777         | -20 160 772        |
| Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk           |     |                    | (-170)             |                    |
| <b>LIKELAITOKSET / AFFÄRSVERKEN</b>                             |     |                    |                    |                    |
| Hangon Vesi / Hangö Vatten                                      | (N) | -2 941 231         | 4 603 688          | 1 662 457          |
| Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk           |     |                    | (27)               |                    |
| <b>KÄYTTÖTALOUSOSA - DRIFTHUSHÅLLNING</b>                       |     | <b>-39 356 780</b> | <b>20 858 465</b>  | <b>-18 498 315</b> |
| <b>TULOSLASKELMAOSA - RESULTATRÄKNINGSDEL</b>                   |     |                    |                    |                    |
| Verotulot / Skatteinkomster                                     | (B) |                    | 22 731 836         |                    |
| Valtionosuudet / Statsandelar                                   | (B) | -906 636           | 0                  |                    |
| Korkotuotot / Ränteutäkter                                      | (B) |                    | 1 927 326          |                    |
| Muut rahoitustuotot / Övriga finansiella intäkter               | (B) |                    | 776 726            |                    |
| Korkokulut / Räntekostnader                                     | (B) | -977 379           |                    |                    |
| Muut rahoituskulut / Övriga finansiella kostnader               | (B) | -167 255           |                    |                    |
| <b>TULOSLASKELMAOSA - RESULTATRÄKNINGSDEL</b>                   |     | <b>-2 051 270</b>  | <b>25 435 888</b>  | <b>23 384 618</b>  |
| <b>VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG</b>                                    |     | <b>-41 408 051</b> | <b>46 294 354</b>  | <b>4 886 303</b>   |
| <b>INVESTOINTIOSA - INVESTERINGSDEL</b>                         |     |                    |                    |                    |
| Kaupungin investoinnit yhteensä / Stadens investeringar totalt  |     | -2 239 235         | 847186,29          | -1 392 049         |
| Hangon Veden investoinnit / Hangö Vatten investeringar          |     | -1 181 323         | 12930              | -1 168 393         |
| <b>INVESTOINTIOSA - INVESTERINGSDEL</b>                         |     | <b>-3 420 558</b>  | <b>860 116</b>     | <b>-2 560 442</b>  |
| SAAMISTEN LISÄYS (antolainat) / ÖKNING AV FORDRINGAR (utlåning) |     | -98 027            | 0                  | -98 027            |
| VIERAAN PÄÄOMAN VÄHENNYS / MINSKNING AV FRÄMMANDE KAPITAL       |     | -1 429 854         | 0                  | -1 429 854         |
| LAINOJEN VÄHENNYS / MINSKNING AV LÅN                            |     | -2 053 493         | 0                  | -2 053 493         |
| <b>RAHAVAROJEN MUUTOS / ÄNDRING I LIKVIDA MEDEL</b>             |     | <b>-48 409 983</b> | <b>47 154 470</b>  | <b>-1 255 513</b>  |



## Rahoituslaskelma ja sen tunnusluvut – Finansieringsanalys och dess nyckeltal

| Ulkoinen / Extern<br>x 1.000 eur  | TP-BS<br>2025 | TP-BS<br>2024 |
|---|---------------|---------------|
| Årsbidrag - Vuosikate   | 4 886         | 5 208         |
| Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel  | -418          | -899          |
| <b>Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde</b>   | <b>4 468</b>  | <b>4 309</b>  |
| Investointimenot - Investeringsutgifter   | -3 421        | -4 155        |
| Investointien rahoitusosuudet - Finansieringsandelar i investeringar  | 371           | 95            |
| Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot -<br>Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva | 489           | 957           |
| <b>Investointien rahavirta - Investeringsarnas kassaflöde</b>   | <b>-2 560</b> | <b>-3 103</b> |
| <b>Toiminnan ja investointien rahavirta -<br/>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>                     | <b>1 908</b>  | <b>1 206</b>  |
| <b>Rahoituksen rahavirta - Finansierings kassaflöde</b>   |               |               |
| Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen  | -109          | -220          |
| Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen   | 11            | 12            |
| Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen  | -98           | -208          |
| Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån   | 0             | 15 000        |
| Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån  | -3 750        | -5 883        |
| Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån  | 1 697         | -10 000       |
| Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken  | -2 053        | -883          |
| Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar i likviditeten  | -1 012        | 467           |
| <b>Rahoituksen rahavirta - Finansierings kassaflöde</b>   | <b>-3 163</b> | <b>-624</b>   |
| <b>Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel</b>   | <b>-1 256</b> | <b>582</b>    |
| <b>Rahavarat - Likvida medel 31.12</b>  | 29            | 1 285         |
| <b>Rahavarat - Likvida medel 01.01</b>  | 1 285         | 703           |

### RAHOITUSLASKELMAN TUNNUSLUVUT - FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL

|  |          |          |
|--|----------|----------|
| Toiminnan ja investointien rahavirta 5 vuoden aikana - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år<br>(x1000 eur) | 12 007   | 13 558   |
| Investointien tulorahoitus - Intern finansiering av investeringar %  | 160,20 % | 128,28 % |
| Lainanhoitokate ( laskennallinen ) - Låneskötselbidrag ( kalkylerad )  | 0,86     | 0,88     |
| Maksuvalmius, kassapäiviä - Likviditet, kassadagar   | 0,25     | 10,68    |
| Asukasmäärä, invånarantal  | 7 627    | 7 700    |



## Tase ja sen tunnusluvut – Balansräkning och dess nyckeltal

| Ulkoinen / Extern<br>x 1.000 eur                           | 2025           | 2024           |   | 2025           | 2024           |
|--|----------------|----------------|---|----------------|----------------|
| <b>VASTAAVAA - AKTIVA</b>                                  |                |                | <b>VASTATTAVAA - PASSIVA</b>                      |                |                |
| Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar           |                |                | OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL                         |                |                |
| Muut pikävaikutteiset menot - Övr. utg. med lång verk. tid | 312            | 223            | Peruspääoma - Grundkapital                        | 26 520         | 26 520         |
| Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar             |                |                | Arvonkorotusrahassto - Uppskrivningsfond          | 0              | 0              |
| Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden               | 25 801         | 25 808         | Muut omat rahastot - Övriga egna fonder           | 0              | 0              |
| Rakennukset - Byggnader                                    | 14 658         | 14 893         | Edellisten tilikausien yli-/alijäämä -            | 32 716         | 30 859         |
| Kiinteät rakenteet ja laitteet -                           | 24 243         | 22 511         | Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder |                |                |
| Fasta konstruktioner och anläggningar                      |                |                | Tilikauden yli-/alijäämä -                        | 3 295          | 1 857          |
| Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier               | 556            | 513            | Räkenskapsperiodens över-/underskott              |                |                |
| Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiella tillgångar | 21             | 21             |   | 62 531         | 59 236         |
| Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -                 | 367            | 2 540          | POISTOERO JA VAPAAEHTOISSET VARAUKSET -           |                |                |
| Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar           |                |                | AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER                |                |                |
|  | 65 958         | 66 509         | Poistoero - Avskrivningsdifferens                 | 0              | 0              |
| Sijoitukset - Placeringar                                  |                |                | Varaukset - Reserver                              | 0              | 2 000          |
| Osuudet - Andelar  |                |                |   | 0              | 2 000          |
| Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar                   | 12 812         | 12 875         | TOIMEKSIAUTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL       |                |                |
| Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar                 | 31 716         | 31 618         | Valtion toimeksinnot - Statens uppdrag            | 0              | 0              |
| Muut saamiset - Övriga fordringar                          | 446            | 446            | Lahjoitusrahastojen pääomat -                     | 762            | 778            |
|  | 44 974         | 44 939         | Donationsfondernas kapital                        |                |                |
| PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA                       | 110 932        | 111 447        | Muut toimeksiantojen pääomat -                    | 0              | 0              |
| TOIMEKSIAUTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL                   |                |                | Övrigt förvaltat kapital                          | 762            | 778            |
| Lahjoitusrahastojen varat - Donationsfondernas medel       | 762            | 778            |   | 762            | 778            |
|  | 762            | 778            | VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL                 |                |                |
| Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar                    |                |                | Pitkäaikainen - Långfristigt                      |                |                |
| Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter         | 239            | 202            | Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta -          | 17 370         | 18 620         |
|  | 239            | 202            | Lån från finansinstitut och föräkringsanstalter   |                |                |
| Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar           |                |                | Saadut ennakot - Erhållna förskott                | 0              | 844            |
| Siirtosaamiset - Resultatregleringar                       | 657            | 800            | Muut velat - Övriga skulder                       | 1              | 3              |
|  | 657            | 800            |   | 17 371         | 19 467         |
| Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar           |                |                | Lyhytaikainen - Kortfristigt                      |                |                |
| Myyntisaamiset - Kundfordringar                            | 1 659          | 1 533          | Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta -          | 28 947         | 29 750         |
| Muut saamiset - Övriga fordringar                          | 389            | 473            | Lån från finansinstitut och föräkringsanstalter   |                |                |
| Siirtosaamiset - Resultatregleringar                       | 621            | 698            | Saadut ennakot - Erhållna förskott                | 3              | 3              |
|  | 2 668          | 2 704          | Ostovelat - Skulder till leverantörer             | 2 121          | 2 394          |
| Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank                   | 29             | 1 285          | Liittymismaksut ja muut velat -                   | 465            | 488            |
|  | 3 594          | 4 990          | Anslutningsavgifter och övriga skulder            |                |                |
| VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA                       | 3 594          | 4 990          | Siirtovelat - Resultatregleringar                 | 3 089          | 3 099          |
|  | 115 289        | 117 215        |   | 34 624         | 35 735         |
| <b>VASTAAVAA - AKTIVA</b>                                  | <b>115 289</b> | <b>117 215</b> | <b>VASTATTAVAA - PASSIVA</b>                      | <b>115 289</b> | <b>117 215</b> |

### TASEEN TUNNUSLUVUT - BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL

|  |   |        |        |  |                       |        |        |
|--|---|--------|--------|--|-----------------------|--------|--------|
| Omavaraisuusaste - Soliditetsgrad                                    | % | 54,24  | 52,62  | Lainakanta - Länestock 31.12                             | eur/asukas - invånare | 6 073  | 6 282  |
| Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad           | % | 138,00 | 149,00 | Lainat ja vuokravastuut - lån och hyresansvar 31.12.2023 |                       | 48 722 | 52 630 |
| Kertynyt yli-/alijäämä - Ackumulerat över-/underskott (x 1.000 eur)  |   | 36 011 | 32 716 | Lainat ja vuokravastuut €/as lån och hyresansvar €/inv   |                       | 6 388  | 6 835  |
| Kertynyt yli-/alijäämä - Ackumulerat över-/underskott (eur/as - inv) |   | 4 722  | 4 249  | Lainasaamiset 31.12 - Lånefordringar 31.12 (x 1.000 eur) |                       | 31 716 | 31 618 |
| Lainakanta - Länestock 31.12 (x 1.000 eur)                           |   | 46 318 | 48 371 | Asukasmäärä - Invånarantal                               |                       | 7 627  | 7 700  |



## Kaupungin kokonaistulot ja menot – Stadens totala inkomster och utgifter

## Ulkoinen / Extern

| x 1.000 eur   | EUR           | %      |
|---|---------------|--------|
| <b>TULOT - INKOMSTER</b>  |               |        |
| <b>Toiminta - Verksamhet</b>  |               |        |
| Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter  | 15 886        | 38,3 % |
| Verotulot - Skatteinkomster   | 22 732        | 54,8 % |
| Korkotuotot - Ränteintäkter   | 1 798         | 4,3 %  |
| Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter   | 617           | 1,5 %  |
| <br>  |               |        |
| Tulorahoituksen korjauserät -<br>Korrektivposter till internt tillförda medel<br>Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutusvoitot -<br>Vinster på överlåtelse av tillgångar bland bestående aktiva | -418          | -1,0 % |
| <br>  |               |        |
| <b>Investoinnit - Investeringar</b>   |               |        |
| Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot ja rahoitusosuudet<br>Inkomster av försäljning av tillgångar bland bestående aktiva och finansiella andelar  | 860           | 2,1 %  |
| <br>  |               |        |
| <b>Rahoitustoiminta - Finansieringsverksamhet</b>   |               |        |
| Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån   | 0             | 0,0 %  |
| <br>  |               |        |
| <b>Kokonaistulot yhteensä - Totala inkomster sammanlagt</b>   | <b>41 475</b> |        |

|   | EUR                | %      |
|---|--------------------|--------|
| <b>MENOT - UTGIFTER</b>   |                    |        |
| <b>Toiminta - Verksamhet</b>  |                    |        |
| Toimintakulut - Verksamhetskostnader  | 34 580             | 82,9 % |
| - Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk                       | -196               | -0,5 % |
| Valtionosuudet - Statsandelar   | 907                | 2,2 %  |
| Korkokulut - Räntekostnader   | 848                | 2,0 %  |
| Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader                             | 8                  | 0,0 %  |
| <br>  |                    |        |
| <b>Investoinnit - Investeringar</b>   |                    |        |
| Investointimenot - Investeringsutgifter                                       | 3 420              | 8,2 %  |
| <br>  |                    |        |
| <b>Rahoitustoiminta - Finansieringsverksamhet</b>                             |                    |        |
| Antolainasaamisten lisäykset - Ökning bland utlåningsfordringar               | 98                 | 0,2 %  |
| Pitkä- ja lyhytaikaisten lainojen vähennys -<br>av lång- och kortfristiga lån | Minskning<br>2 053 | 4,9 %  |
| <br>  |                    |        |
| <b>Kokonaismenot yhteensä - Totala utgifter sammanlagt</b>                    | <b>41 718</b>      |        |



## Konsernituloslaskelma ja avainluvut – Koncernresultaträkning och nyckeltal

| x 1000 eur  | TP-BS<br>2025 | TP-BS<br>2024 |
|---|---------------|---------------|
| Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter                                      | 33 588        | 30 677        |
| Toimintakulut - Verksamhetskostnader                                      | -43 456       | -42 139       |
| Toimintakate - Verksamhetsbidrag  | -9 867        | -11 461       |
| Verotulot - Skatteinkomster   | 22 582        | 22 787        |
| Valtionsosuudet - Statsandelar  | -907          | -1 542        |
| Korkotuotot - Ränteintäkter   | 370           | 502           |
| Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter                         | 110           | 102           |
| Korkokulut - Räntekostnader   | -959          | -954          |
| Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader                         | -8            | -11           |
| Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader             | -486          | -359          |
| VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG   | 11 322        | 9 425         |
| Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar            | -7 174        | -7 108        |
| TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT                           | 4 149         | 2 317         |
| Rahastojen ja varausten muutos -<br>Förändring i reserveringar och fonder | 0             | 1             |
| Tuloverot - Inkomstskatter  | -529          | -234          |
| Laskennalliset verot - Latenta skatter                                    | -81           | -39           |
| Vähemmistöosuudet - Minoritetsandelar                                     | 12            | 2             |
| Tilinpäätössiirrot - Bokslutsdispositioner                                | -598          | -270          |
| TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ- RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-<br>/UNDERSKOTT        | 3 550         | 2 047         |
| Toimintatuotot /-kulut - Verksamhetsintäkter /-kostnader                  | 77,29 %       | 72,80 %       |
| Vuosikate / Poistot - Årsbidrag / Avskrivningar                           | 157,83 %      | 132,59 %      |
| Vuosikate / asukas - Årsbidrag / invånare                                 | 1 484,47      | 1 223,99      |
| Asukasmäärä - Invånarantal  | 7 627         | 7 700         |



## Konsernirahoituslaskelma ja sen tunnusluvut – Koncernens finansieringskalkyl och nyckeltal

| x 1.000 eur   | TP-BS<br>2025 | TP-BS<br>2024 |
|---|---------------|---------------|
| Årsbidrag - Vuosikate   | 11 322        | 9 425         |
| Tuloverot - Räkenskapsperiodens skatter   | -529          | -234          |
| Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel              | -263          | -899          |
| Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde  | 10 531        | 8 292         |
| Investointimenot - Investeringsutgifter   | -6 647        | -5 317        |
| Rahoitusosuudet investointimenoihin -   | 371           | 95            |
| Finansieringsandelar för investeringsutgifter   |               |               |
| Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot -  | 1 576         | 961           |
| Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva                         |               |               |
| Investointien rahavirta - Investeringarnas kassaflöde                                   | -4 701        | -4 261        |
| Toiminnan ja investointien rahavirta -<br>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde | 5 830         | 4 031         |
| Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde                                      |               |               |
| Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen  | -109          | 0             |
| Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen                                   | 14            | 15            |
| Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen                                    | -95           | 15            |
| Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån                             | 0             | 14 792        |
| Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån                        | -4 173        | -6 497        |
| Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån                          | 1 701         | -10 142       |
| Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken                                      | -2 472        | -1 847        |
| Oman pääoman muutokset - Förändring i eget kapital                                      | -1 142        | 0             |
| Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar i likviditeten                      | 2 767         | 455           |
| Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde                                      | -943          | -1 377        |
| RAHAVAROJEN MUUTOS - FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL  | 4 887         | 2 654         |
| Rahavarat - Likvida medel 31.12   | 21 241        | 16 354        |
| Rahavarat - Likvida medel 01.01   | 16 354        | 13 700        |

### RAHOITUSLASKELMAN TUNNUSLUVUT - FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL

|   |          |          |
|---|----------|----------|
| Toiminnan ja investointien rahavirta 5 vuoden aikana - Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år (x1000 eur) | 27 945   | 26 976   |
| Investointien tulorahoitus - Intern finansiering av investeringar %   | 180,40 % | 177,25 % |
| Lainanhoitokate - Läneskötselbidrag   | 1,69     | 1,49     |
| Maksuvalmius, kassapäiviä - Likviditet, kassadagar  | 138,7    | 107,8    |
| Asukasmäärä, invånarantal   | 7 627    | 7 700    |



## Konsernitase ja sen tunnusluvut – Koncernbalansräkning med nyckeltal

| x 1.000 eur  | 2025    | 2024    |  | 2025    | 2024    |
|--|---------|---------|--|---------|---------|
| VASTAAVAA - AKTIVA                                 |         |         | VASTATTAVAA - PASSIVA  |         |         |
| Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar   |         |         | OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL  |         |         |
| Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter    | 1       | 19      | Peruspääoma - Grundkapital                                       | 26 520  | 26 520  |
| Muut pitkäaikutteiset menot -                      |         |         | Arvonkorotusraho - Uppskrivningsfond                             | 0       | 0       |
| Övriga utgifter med lång verkningstid              | 1 348   | 1 649   | Muut omat rahastot - Övriga egna fonder                          | 882     | 1 380   |
|  | 1 349   | 1 667   | Edellisten tilikausien yli-/alijäämä -                           | 50 185  | 48 139  |
| Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar     |         |         | Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder                |         |         |
| Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden       | 26 803  | 26 898  | Tilikauden yli-/alijäämä -                                       | 3 547   | 2 047   |
| Rakennukset - Byggnader                            | 25 997  | 27 218  | Räkenskapsperiodens över-/underskott                             | 81 134  | 78 085  |
| Kiinteät rakenteet ja laitteet -                   | 55 435  | 55 530  |  |         |         |
| Fasta konstruktioner och anläggningar              |         |         | VÄHEMMISTÖOSUDET - MINORITETSANDELAR                             | 22      | 34      |
| Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier       | 2 077   | 2 112   |  |         |         |
| Muut aineelliset hyödykkeet -                      | 53      | 57      | PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR                              |         |         |
| Övriga materiella tillgångar                       |         |         | Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar                  | 0       | 10      |
| Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -         | 2 408   | 2 625   |  | 0       | 10      |
| Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar   |         |         |  |         |         |
|  | 112 773 | 114 440 | TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL                      | 924     | 953     |
| Sijoitukset - Placeringar                          |         |         |  |         |         |
| Osakkuusyhteisöosuudet -                           | 2 215   | 2 215   | KONSERNIRESERVI - KONCERNRESERV                                  | 673     | 1 086   |
| Andelar i intressesamfund                          |         |         |  |         |         |
| Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar           | 493     | 498     | VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL                                |         |         |
| Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar         | 264     | 275     | Pitkäaikainen korollinen vieras pääoma -                         | 20 968  | 22 677  |
| Muut saamiset - Övriga fordringar                  | 446     | 446     | Långfristigt räntebärande främmande kapital                      |         |         |
|  | 3 418   | 3 433   | Pitkäaikainen koroton vieras pääoma -                            | 4 394   | 1 232   |
| PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA               | 117 540 | 119 541 | Långfristigt räntefritt främmande kapital                        |         |         |
| TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL           | 840     | 849     | Lyhytaikainen korollinen vieras pääoma -                         | 29 390  | 30 320  |
| Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar            |         |         | Kortfristigt räntebärande främmande kapital                      |         |         |
| Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter | 369     | 330     | Lyhytaikainen koroton vieras pääoma -                            | 7 427   | 7 388   |
|  | 369     | 330     | Kortfristigt räntefritt främmande kapital                        |         |         |
|  |         |         | VASTATTAVAA - PASSIVA  | 144 932 | 141 786 |
| Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar   | 133     | 81      | Omavaraisuus - Soliditet   | 57,6 %  | 55,1 %  |
| Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar   | 4 809   | 4 632   | Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad       | 105,3 % | 118,4 % |
| Saamiset - Fordringar                              | 4 943   | 4 713   | Kertynyt ylijäämä - Ackumulerat överskott 1 000 €                | 53 733  | 50 185  |
| Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper      | 4 652   | 4 649   | Kertynyt ylijäämä - Ackumulerat överskott eur / asukas - invånar | 7 045   | 6 518   |
| Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank           | 16 588  | 11 705  | Lainakanta - Länestock 31.12., eur / asukas - invånare           | 6 603   | 6 883   |
| VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA               | 26 552  | 21 396  | Lainakanta - Länestock 31.12 x 1.000                             | 50 357  | 52 997  |
| VASTAAVAA - AKTIVA                                 | 144 932 | 141 786 | Lainat ja vuokravastuut - Lån och hyresansvar x 1.000            | 53 085  | 57 684  |
|  |         |         | Lainat ja vuokravastuut - Lån och hyresansvar / asukas - invånar | 6 960   | 7 491   |
|  |         |         | Lainasaamiset - Lånefordringar 31.12 x 1.000                     | 330     | 344     |
|  |         |         | Asukasmäärä - Invånarantal                                       | 7 627   | 7 700   |



## YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING

Vastuuhenkilö  
Ansvarsperson

Kaupunginjohtaja, kansliapäällikkö  
Stadsdirektören, kanslichefen

### Osastot

Vaalit, tilintarkastus, keskushallinto, elinvoima, talous- ja IT-osasto, henkilöstöosasto, Eteläkärjen ympäristöterveys ja vahingonkorvaukset.

### Tavoitteet

Kaupunginvaltuusto on kaupungin korkein päättävä elin ja päättää kaupungin toiminnasta ja taloudesta. Kaupunginhallitus valmistelee ja toimeenpanee kaupunginvaltuuston päätökset ja on vastuussa niiden laillisuudesta. Tavoitteena on varmistaa toimiva, avoin ja luotettava hallinto, jolla on hyvät valmiudet antamaan palveluja. Keskushallinto, elinvoima, taloushallinto ja henkilöstöhallinto toimivat kaupunginhallituksen ja valtuuston valmistelevinä ja toimeenpanevinä eliminä kaupungin hallintoa ja taloutta koskevissa kysymyksissä.

### Avdelningar

Val, revision, centralförvaltningen, livskraft, ekonomi- och IT-avdelningen, personalavdelningen, Sydspetsens miljöhälsoskydd samt skadeersättningar.

### Målsättningar

Stadsfullmäktige är stadens högsta beslutande organ och fattar beslut om stadens verksamhet och ekonomi. Stadsstyrelsen bereder och verkställer stadsfullmäktiges beslut och ansvarar för beslutens laglighet. Målet är att säkerställa en fungerande, öppen och pålitlig förvaltning med bra beredskap att ge service. Centralförvaltningen, livskraft, ekonomiförvaltningen och personalförvaltningen fungerar som stadsstyrelsens och fullmäktiges beredande och verkställande organ i frågor som berör stadens förvaltning och ekonomi.

## YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING

|  | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|--|---------------|---------------|---------------|
|--|---------------|---------------|---------------|

Henkilötyövuodet - Årsverken

41,6

35,5

### Yleishallinto - Allmän förvaltning

|  | TP-BS 2024   | TA-BU 2025   | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025   | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|--------------|--------------|-------------------------|---------------|--------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 2 774 968 €  | 3 109 959 €  | 0 €                     | 3 109 959 €   | 3 067 642 €  | -42 317 €              |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 661 397 €    | 1 082 160 €  | 0 €                     | 1 082 160 €   | 1 250 853 €  | 168 694 €              |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter                              | 325 829 €    | 330 000 €    | 0 €                     | 330 000 €     | 319 918 €    | -10 082 €              |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 340 429 €    | 177 800 €    | 0 €                     | 177 800 €     | 184 397 €    | 6 597 €                |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 1 447 313 €  | 1 520 000 €  | 0 €                     | 1 520 000 €   | 1 312 474 €  | -207 526 €             |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -7 272 673 € | -8 928 185 € | -80 000 €               | -9 008 185 €  | -8 221 616 € | 786 570 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -2 970 857 € | -2 849 325 € | 0 €                     | -2 849 325 €  | -2 730 559 € | 118 766 €              |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -2 551 110 € | -4 024 863 € | 20 000 €                | -4 004 863 €  | -3 646 350 € | 358 513 €              |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -105 087 €   | -107 370 €   | 0 €                     | -107 370 €    | -89 491 €    | 17 879 €               |
| Avustukset - Understöd                                     | -886 284 €   | -1 030 000 € | -100 000 €              | -1 130 000 €  | -1 164 535 € | -34 535 €              |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -759 337 €   | -916 627 €   | 0 €                     | -916 627 €    | -590 682 €   | 325 945 €              |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>                   | -4 497 706 € | -5 818 226 € | -80 000 €               | -5 898 226 €  | -5 153 973 € | 744 252 €              |



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING

Vaalit - Val

Vastuuhenkilö: Kansliapäällikkö  
Ansvarsperson: Kanslichefen

|  |   |
|--|---|
| Toiminta   | Verksamhet  |
| Vaalit.  | Val.  |
| Tavoitteet   | Målsättningar   |
| Sekä kuntavaalit että aluevaalit järjestetään samanaikaisesti 13.4.2025. | Både kommunalval och områdesval ordnas samtidigt 13.4.2025. |
| Tavoitteiden toteutuminen  | Målens förverkligande                                       |
| Kunta- ja aluevaalit järjestettiin samanaikaisesti 13.4.2025.            | Kommunalval och områdesval ordnades samtidigt 13.4.2025.    |

Vaalit - Val

|  | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|--|---------------|---------------|---------------|
| Suoritteet - Prestationer                            |               |               |               |
| <i>Presidentinvaalit / Presidentval</i>              | 6 402         |               |               |
| Äänet - Antal röster                                 | 4 452         |               |               |
| Ennakköäänestys - Förhandsröstning                   | 2 640         |               |               |
| <i>Europarlamenttivaalit / Europaparlamentsvalet</i> | 6 815         |               |               |
| Äänet - Antal röster                                 | 2 871         |               |               |
| Ennakköäänestys - Förhandsröstning                   | 1 273         |               |               |
| <i>Kuntavaalit / Kommunalval</i>                     |               | 7 300         | 6 581         |
| Äänet - Antal röster                                 |               | 4 000         | 3 654         |
| Ennakköäänestys - Förhandsröstning                   |               | 2 200         | 1 752         |
| <i>Aluevaalit / Områdesval</i>                       |               | 7 300         | 6 581         |
| Äänet - Antal röster                                 |               | 4 000         | 3 419         |
| Ennakköäänestys - Förhandsröstning                   |               | 2 200         | 1 678         |

Vaalit - Val

|  | TP-BS 2024 | TA-BU 2025 | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|------------|------------|-------------------------|---------------|------------|------------------------|
| <b>TOIMINTA TUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>            | 46 152 €   | 24 000 €   | 0 €                     | 24 000 €      | 9 213 €    | -14 787 €              |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 46 152 €   | 24 000 €   | 0 €                     | 24 000 €      | 9 213 €    | -14 787 €              |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -46 480 €  | -28 344 €  | 0 €                     | -28 344 €     | -43 817 €  | -15 473 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -34 379 €  | -22 844 €  | 0 €                     | -22 844 €     | -29 744 €  | -6 900 €               |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -10 388 €  | -4 500 €   | 0 €                     | -4 500 €      | -10 609 €  | -6 109 €               |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -1 713 €   | -500 €     | 0 €                     | -500 €        | -3 464 €   | -2 964 €               |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | 0 €        | -500 €     | 0 €                     | -500 €        | 0 €        | 500 €                  |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG</b>                   | -328 €     | -4 344 €   | 0 €                     | -4 344 €      | -34 603 €  | -30 260 €              |



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING  
Tilintarkastus - Revision  
Vastuuhenkilö: Tarkastuslautakunnan puheenjohtaja  
Ansvarsperson: Revisionsnämndens ordförande

Toiminta

Lakisääteinen tilintarkastus sekä tarkastuslautakunnan arviointityö.

Tavoitteet

Kaupungin tilintarkastusyhteisö tarkastaa kaupungin hallintoa ja taloutta kuntalain, tarkastussäännön ja laaditun tarkastusohjelman mukaisesti. Lakisääteisiä tilintarkastuspäiviä on vuoden aikana n. 45. Tilintarkastaja toimii myös tarkastuslautakunnan sihteerinä, n. 50 tuntia vuodessa. Tilintarkastajat raportoivat tarkastuslautakunnalle sekä tarvittaessa kaupunginhallitukselle hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Viimeistään touko-kuussa tilintarkastajat antavat tilintarkastuskertomuksen kaupunginvaltuustolle.

Tarkastuslautakunta arvioi kaupunginvaltuuston asettamien tavoitteiden toteutumista ja valmistelee tilintarkastusta koskevat asiat kaupunginvaltuuston käsiteltäväksi. Tarkastuslautakunta antaa viimeistään touko-kuussa arviointikertomuksensa kaupunginvaltuustolle.

Tarkastuslautakunta vastaa konsernin tilintarkastuksen yhteensovittamisesta sekä sidonnaisuusrekisterin ylläpitämisestä.

Tavoitteiden toteutuminen

Tilintarkastuspäivien määrä oli 52. Talousarvioylijätksen syy oli pääasiassa tilintarkastuspalveluiden jakautuminen 2025-2026. Työ tarkastuslautakunnan sihteerinä sekä siihen liittyvä työ oli n. 78 tuntia. Tilintarkastajat raportoivat tarkastuslautakunnalle kaksi kertaa vuoden aikana. Tilintarkastuskertomus annettiin kaupunginvaltuustolle 14.5.2025.

Tarkastuslautakunnan arviointikertomus annettiin kaupunginvaltuustolle 14.5.2025.

Verksamhet

Lagstadgad revision samt revisionsnämndens utvärderingsarbete.

Målsättningar

Stadens revisionsamfund granskar stadens förvaltning och ekonomi i enlighet med kommunallagen, revisionsstadgan och uppgjort revisionsprogram. Antalet lagstadgade revisionsdagar under året är ca 45. Revisorn fungerar även som revisionsnämndens sekreterare, ca 50 timmar per år. Revisorerna rapporterar till revisionsnämnden och vid behov till stadsstyrelsen i enlighet med god revisionsred. Senast i maj ger revisorerna revisionsberättelsen till stadsfullmäktige.

Revisionsnämnden utvärderar de av stadsfullmäktige uppställda målen och bereder ärenden gällande revision för behandling i stadsfullmäktige. Revisionsnämnden ger senast i maj sin utvärderingsberättelse till stadsfullmäktige.

Revisionsnämnden ansvarar för samordnandet av revisionen inom koncernen samt upprätthållande av register gällande bindningar.

Mälens förverkligande

Antalet revisionsdagar var 52. Orsak till budgetens överskridande var främst fördelningen av revisions-tjänsterna 2025-2026. Arbetet såsom revisionsnämndens sekreterare samt därtill hörande uppgifter var ca 78 timmar. Revisorerna rapporterade till revisionsnämnden två gånger under året. Revisionsberättelsen gavs till stadsfullmäktige 14.5.2025.

Revisionsnämndens utvärderingsberättelse till stadsfullmäktige gavs 14.5.2025.



## Tilintarkastus - Revision

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Suoritteet - Prestationer   |               |               |               |
| Kokouspäivät 8 (9 jäsentä) -<br>Antal mötesdagar 8 (9 medlemmar)  | 50            | 72            | 61            |
| Tarkastuspäivät, laillisuustarkastus -<br>Antal revisionsdagar, laglighetsrevision                                    | 45,5          | 45            | 52            |
| Tarkastuspäivät, tarkastuslautakunnan sihteerityöt ym -<br>Antal revisionsdagar, sekreterarskap i revisionsnämnden mm | 12,7          | 7             | 10            |
| Mittarit - Mätare   |               |               |               |
| <i>Tuottavuus - Produktivitet:</i>  |               |               |               |
| Kokouspäivät/tarkastuslautakunnan jäsen -<br>Antal mötesdagar/revisionsmedlem   | 6             | 8             | 7             |

## Tilintarkastus - Revision

|   | TP-BS 2024 | TA-BU 2025 | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|---|------------|------------|-------------------------|---------------|------------|------------------------|
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b> | -51 557 €  | -46 519 €  | 0 €                     | -46 519 €     | -55 800 €  | -9 281 €               |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader         | -4 807 €   | -5 218 €   | 0 €                     | -5 218 €      | -5 500 €   | -282 €                 |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster          | -46 750 €  | -41 301 €  | 0 €                     | -41 301 €     | -50 301 €  | -9 000 €               |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG</b>     | -51 557 €  | -46 519 €  | 0 €                     | -46 519 €     | -55 800 €  | -9 281 €               |



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING  
Keskushallinto - Centralförvaltningen  
Vastuuhenkilö: Kaupunginjohtaja, kansliapäällikkö  
Ansvarsperson: Stadsdirektören, kanslichefen

Toiminta

Kaupunginvaltuusto, kaupunginhallitus, toimikunnat, kaupunginkanslia, kanslian sisäiset palvelut, kuntayhteistyö, matkailu, perintä ja kiinteistöjen realisoimisesta saadut myyntivoitot/ -tappiot.

Tavoitteet

Keskushallinnon tavoitteena on laadukas ja kustannustehokas asioiden valmistelu ja tuotanto päätöksentekoa varten. Kaupunginkanslia huolehtii kaupunginhallituksen ja -valtuuston valmistelu-, sihteer-, käänös- ja täytäntöönpanotehtävistä sekä kaupungin sisäisestä ja ulkoisesta viestinnästä, mukaan lukien kaupungin verkkosivut ja intranet. Osana viestintää julkaistaan kuntalaistiedotteita ja järjestetään kuntalaisinfoja. Sosiaalista mediaa hyödynnetään viestinnässä. Kaupunginkanslia vastaa myös kaupungin sisäisestä juridisesta asiantuntijapalvelusta ja poikkeusoloihin varautumisesta. Kaupunginkanslia huolehtii kaupungille tulevan virallisen postin käsittelystä ja puhelinvaihteen toiminnasta. Keskushallinnon kuluihin sisältyvät Kuntaliiton, Uudenmaan liiton, Folktingetin, Uudenmaan virkistysalueyhdistyksen ja Länsi-Uudenmaan kauppakamarin jäsenmaksut. Keskushallinnon tehtäviin kuuluu myös turismi Hansea DC Oy:n kautta. Keskushallintoon kirjataan myös kaupungin omistamien maa-alueiden ja rakennusten realisoimisesta aiheutuvat myyntivoitot ja -tappiot.

Keskushallinnon talousarvioon on varattu 20 000 euroa kuntalaisten osallistuvaa budjetointia varten.

Tavoitteiden toteutuminen

Keskushallinto saavutti vuodelle 2025 asetetut tavoitteet. Kaupunginhallituksen ja kaupunginvaltuuston kokousasiakirjojen jakelu on tapahtunut sähköisesti. Kaupunginvaltuuston kaikki kokoukset on saatettu kaikkien nähtäville reaaliaikaisesti julkisen tietoverkon kautta. Tiedottamista kuntalaisille jatkettiin julkaisemalla kuntalaistiedotteita ja järjestämällä kuntalaisinfoja. Sosiaalista mediaa ja kaupungin verkkosivuja on aktiivisesti hyödynnetty viestinnässä. Kansliapäällikkö on osallistunut aktiivisesti Länsi-Uudenmaan alueelliseen yhteistyöhön koskien valmiutta ja turvallisuutta.

Verksamhet

Stadsfullmäktige, stadsstyrelsen, utskott, stadskansliet, kansliets interna tjänster, kommunsamarbete, turism, indrivning och försäljningsvinster/ -förluster av fastighetsförsäljning.

Målsättningar

Centralförvaltningens mål är kvalitativ och kostnadseffektiv beredning av ärenden, beslutsfattande och produktion av service. Stadskansliet handhar stadsstyrelsens och -fullmäktiges berednings-, sekreterar-, överställnings- och verkställighetsuppgifter samt stadens interna och externa kommunikation, inklusive stadens webbsidor och intranet. Som en del av kommunikationen publiceras infoblad och arrangeras infon för kommuninvånare. Sociala medier utnyttjas inom kommunikationen. Stadskansliet ansvarar även för intern juridisk sakkunnigtjänst och beredskap vid undantagstillstånd. Stadskansliet handhar stadens inkommande officiella post och verksamheten i telefonväxeln. I centralförvaltningens kostnader ingår medlemsavgifter till Kommunförbundet, Nylands förbund, Folktinget, Föreningen Nylands friluftsområden och Västra Nylands handelskammare. Till centralförvaltningens uppgifter hör även turismen genom dotterbolaget Oy Hansea DC Ab. Till centralförvaltningen bokas även försäljningsvinster och -förluster av realisering av markegendom och byggnader som är i stadens ägo.

I centralförvaltningens budget finns reserverat 20 000 euro för invånarnas deltagande budgetering.

Målens förverkligande

Centralförvaltningen uppnådde 2025 de uppställda målen. Stadsstyrelsens och stadsfullmäktiges möteshandlingar distribuerades helt och hållet elektroniskt. Alla har getts möjlighet att i realtid följa med stadsfullmäktiges samtliga möten i det allmänna datanätet. Informationsförmedlingen till kommuninvånarna fortsatte genom att publicera infoblad till kommuninvånarna och ordna kommuninvånarinfon. Sociala medier och stadens WEBSidor har utnyttjats aktivt inom kommunikationen. Kanslichefen har aktivt deltagit i samarbetet kring västra Nylands regionala beredskaps- och säkerhetsarbeten.



Kaupungin johtoryhmä osallistui yhdessä muiden viranomaisten ja yhteistyökumppaneiden kanssa merelliseen suuronnettomuusharjoitukseen. Tämä on parantanut merkittävästi kaupungin varautumista poikkeusoloihin. Matkailutilastojen mukaan Hangossa vieraili viime vuonna 997 800 kotimaista vierailijaa, mikä on 38,5 % enemmän kuin vuonna 2024. Hangon toisen osallistuvan budjetin äänestyksen voitti ehdotus "Hangonkylän uimaportaiden alueen kehittäminen koko rahalla". Tämän ehdotuksen toteuttamiseen arvioitiin kuluvan 20 000 euron määräraha.

Stadens ledningsgrupp deltog tillsammans med andra myndigheter och samarbetspartner i en storolycksövning. Detta förbättrade avsevärt stadens beredskap vid undantagstillstånd. Under 2025 besökte 997 800 inhemska turister Hangö, vilket innebär en ökning på 38,5 % jämfört med år 2024. Omröstningen om den andra deltagande budgeten i Hangö vanns av förslaget "Utveckling av området vid badtrapporna i Hangöbyn för hela pengan". En budget på 20 000 euro beräknades för genomförandet av detta förslag.

## Keskushallinto - Centralförvaltningen

|                                     | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|-------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken        | 9,0           |               | 10,1          |
| Henkilökunta - Personal             | 9             | 7             | 10            |
| Suoritteet - Prestationer           |               |               |               |
| Keskushallinto/Centralförvaltning   |               |               |               |
| Kaupunginvaltuusto/Stadsfullmäktige |               |               |               |
| - kokouksia/antal möten             | 10            | 10            | 14            |
| - päätöksiä/antal beslut            | 86            | 70            | 108           |
| Kaupunginhallitus/Stadsstyrelsen    |               |               |               |
| - kokouksia/antal möten             | 22            | 24            | 26            |
| - päätöksiä/antal beslut            | 331           | 315           | 361           |
| Oy Hansea Ab                        | 190 000       | 190 000       | 190 000       |
| Novago Oy                           | 13 618        | 0             | 0             |
| Kesäyliopisto - Sommaruniversitet   | 50 000        | 0             | 0             |

## Keskushallinto - Centralförvaltningen

|  | TP-BS 2024   | TA-BU 2025   | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025   | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|--------------|--------------|-------------------------|---------------|--------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 1 592 834 €  | 1 029 900 €  | 0 €                     | 1 029 900 €   | 451 543 €    | -578 357 €             |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 29 405 €     | 4 900 €      | 0 €                     | 4 900 €       | 5 579 €      | 679 €                  |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter                              | 1 510 €      | 0 €          | 0 €                     | 0 €           | 0 €          | 0 €                    |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 118 093 €    | 0 €          | 0 €                     | 0 €           | 0 €          | 0 €                    |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 1 443 826 €  | 1 025 000 €  | 0 €                     | 1 025 000 €   | 445 965 €    | -579 036 €             |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -2 438 344 € | -1 345 925 € | 0 €                     | -1 345 925 €  | -1 474 349 € | -128 424 €             |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -832 411 €   | -755 525 €   | 0 €                     | -755 525 €    | -727 105 €   | 28 420 €               |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -869 506 €   | -446 000 €   | 0 €                     | -446 000 €    | -572 005 €   | -126 005 €             |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -48 811 €    | -29 200 €    | 0 €                     | -29 200 €     | -33 561 €    | -4 361 €               |
| Avustukset - Understöd                                     | -102 451 €   | -25 000 €    | 0 €                     | -25 000 €     | -31 772 €    | -6 772 €               |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -585 165 €   | -90 200 €    | 0 €                     | -90 200 €     | -109 905 €   | -19 705 €              |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>                   | -845 511 €   | -316 025 €   | 0 €                     | -316 025 €    | -1 022 806 € | -706 781 €             |



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING  
Elinvoima - Livskraft  
Vastuuhenkilö: Kaupunginjohtaja, kansliapäällikkö  
Ansvarsperson: Stadsdirektören, kanslichefen

Toiminta

Elinkeinotoiminta, markkinointi, joukkoliikenne, työllisyyspalvelut, maahanmuuton palvelut, hyvinvointi ja terveyden edistäminen (HYTE), yritysneuvonta sekä asuntotoimi.

Tavoitteet

Elinkeinotoiminnan kehittämisen kustannuksiin sisältyvät seuraavat maksusuudet/palvelunostokorvaukset: Pomoväst ry, Länsi-Uudenmaan vesi- ja ympäristö ry, Länsi-Uudenmaan kauppakamari ry ja Uudenmaan virkistysalueyhdistys ry. Koverhar alueen ja Data-keskusten sekä kaupungin yleiset markkinointikustannukset sisältyvät keskushallinnon budjettiin kuten myös annetut tuet, joista kaupunginhallitus päättää.

Vuoden 2025 alusta Hangon kaupunki hoitaa itse ei-lakisääteiset, paikallisille yrityksille tarjottavat palvelut, kuten aloittavien ja toimivien yritysten neuvonnan. Tehtävien hoitamiseksi organisaatioon palkataan elinvoima-asiamies.

Asuntotoimen tavoitteena on tarjota asukkaillemme viihtyisiä ja turvallinen koti asuinympäristöineen.

HYTE toiminta on osa elinvoimaa. Terveyttä ja hyvinvointia edistetään kaikilla kunnan toiminta-alueilla. Tavoitteena on parantaa kuntalaisten elämänlaatua, kasvattaa työllisyyttä ja tuottavuutta sekä hillitä sosiaalisten ongelmien ja eriarvoisuuden lisääntymistä.

1.1.2025 lähtien TE-palvelut siirtyvät kuntien tehtäväksi ja valtion työ- ja elinkeinotoimistot eli TE-toimistot lakkautetaan. TE-palvelujen siirto kunnille tuo palvelut lähemmäksi asiakkaita. Kun työllisyyspalvelut, kunnan koulutuspalvelut sekä elinkeinopalvelut ovat saman järjestäjän vastuulla tukevat palvelut nopeamman työllistymisen tavoitetta.

Raasepori, Hanko ja Inkoo ovat muodostaneet oman työllisyysalueen. Raasepori toimii vastuukuntana ja johtaa työllisyysalueen toiminnan valmistelua.

Verksamhet

Näringsverksamhet, marknadsföring, kollektivtrafik, sysselsättningstjänster, invandrartjänster, främjande av välfärd och hälsa (HYTE), företagsrådgivning samt bostadsförvaltning.

Målsättningar

I kostnaderna för utveckling av näringsverksamhet ingår följande betalningsandelar/ersättningar: Pomoväst rf, Västra Nylands vatten och miljö rf, Västra Nylands Handelskammare rf och Nyland friluftsområden rf. Marknadsföringskostnaderna för Koverhar området och datacentren ingår i centralförvaltningens budget likaledes understöd som stadsstyrelsen fattar beslut om.

Från och med 2025 tar Hangö stad över de tjänsterna för lokala företag, som inte är lagstadgade, till exempel rådgivning för nystartande företag. För att sköta dessa uppgifter anställer organisationen en livskraftsombudsman.

Målet med bostadsförvaltningen är att erbjuda våra invånare hemtrevliga och trygga hem jämte omgivning.

Hälsa och välfärd främjas inom alla kommunala verksamhetsområden. Som målsättning är att förbättra kommuninvånarnas livskvalitet, öka sysselsättningen och produktiviteten samt dämpa ökningen av sociala problem och ojämlikheter.

Från och med den 1 januari 2025 överförs AN-tjänsterna till kommunernas ansvar och statens arbets- och näringsbyråer, dvs. AN-byråerna, avvecklas. Överföringen till kommunerna gör att tjänsterna kommer närmare kunderna. När samma anordnare ansvarar för sysselsättningstjänsterna, kommunens utbildningstjänster och näringstjänsterna stöder de bättre målen för snabb sysselsättning.

Raseborg, Hangö och Ingå har bildat sin egen sysselsättningsregion. Raseborg är den ansvariga kommunen och leder beredningen av sysselsättningsområdets verksamhet.



Elinvoima - Livskraft

|  | TP-BS 2024 | TA-BU 2025   | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025   | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|------------|--------------|-------------------------|---------------|--------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 0 €        | 522 949 €    | 0 €                     | 522 949 €     | 417 110 €    | -105 839 €             |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 0 €        | 5 949 €      | 0 €                     | 5 949 €       | 186 898 €    | 180 949 €              |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 0 €        | 22 000 €     | 0 €                     | 22 000 €      | 896 €        | -21 104 €              |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 0 €        | 495 000 €    | 0 €                     | 495 000 €     | 229 316 €    | -265 684 €             |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | 0 €        | -3 235 899 € | -80 000 €               | -3 315 899 €  | -2 623 100 € | 692 799 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | 0 €        | -129 728 €   | 0 €                     | -129 728 €    | -182 058 €   | -52 330 €              |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | 0 €        | -1 371 432 € | 20 000 €                | -1 351 432 €  | -980 670 €   | 370 762 €              |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | 0 €        | -27 620 €    | 0 €                     | -27 620 €     | -9 524 €     | 18 096 €               |
| Avustukset - Understöd                                     | 0 €        | -1 005 000 € | -100 000 €              | -1 105 000 €  | -1 132 151 € | -27 151 €              |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | 0 €        | -702 119 €   | 0 €                     | -702 119 €    | -318 697 €   | 383 422 €              |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>                   | 0 €        | -2 712 950 € | -80 000 €               | -2 792 950 €  | -2 205 990 € | 586 960 €              |



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING  
Talous- ja IT-osasto – Ekonomi- och IT-avdelningen  
Vastuuhenkilö: Henkilöstöpäällikkö  
Ansvarsperson: Personalchefen

Toiminta

Kirjanpito, IT-palvelut ja kunnallisverotus.

Taloushallinnon tehtävä on järjestää kaupungin taloustoiminnot: Hoitaa kirjanpito, maksuliikenne, rahoitus, yleislaskutus, perintä, tilastointi ja IT-palvelut sekä osallistua kaupungin talousarvion ja tilinpäätöksen laadintaan.

Tavoitteet

Hoitaa taloushallintoa lainsäädännön ja kaupungin hallintosäännön edellyttämällä tavalla ja avustaa toimialoja kirjanpitoon ja maksuliikenteeseen liittyvissä asioissa. Osallistua talousarvion ja tilinpäätöksen tekemiseen yhdessä konsernitalouspäällikön kanssa.

Markkinoida kuntalaisille mahdollisuus vastaanottaa sähköisiä laskuja kaupungilta ja Hangon Vesi -liikelaitokselta tavoitteena vähentää paperilaskujen määrää.

Kilpailuttaa vakuutuspalvelut.

IT-toimintojen painopisteet ovat seuraavat:

- henkilöstön tietoturva- ja tietosuojatietoisuuden ta-  
soa seurataan ja pidetään yllä säännöllisesti koulu-  
tusten ja informoinnin avulla,
- kehitetään mobiililaitteiden hallinnan ratkaisuja,
- jatketaan tiedonhallintalain dokumentointivaati-  
musten täytäntöönpanoa,
- kehitetään edelleen valmiussuunnitelmia ja riskien-  
hallinnan menetelmiä sekä
- kartoitetaan ja otetaan mahdollisuuksien mukaan  
käyttöön verkonvalvonnan ja lokienhallinnan ratkai-  
suja.

Tavoitteiden toteutuminen

Vuoden aikana markkinoitiin mahdollisuus vastaanot-  
taa sähköisiä myyntilaskuja. Sähköisten myyntilaskujen  
osuus oli vuoden lopussa 45 %.

Vakuutuspalveluiden kilpailutus käynnistettiin loppu-  
vuodesta yhteistyössä vakuutusmeklarin kanssa.  
Kaupunginhallitus teki hankintapäätöksen  
maaliskuussa 2026.

Verksamhet

Bokföring, IT-tjänster och kommunalbeskattning.

Ekonomiavdelningens uppgift är att organisera stadens ekonomifunktioner: Sköta bokföringen, betalningsrörelsen, finansiering, allmän fakturering, indrivning, statistik och IT-tjänster samt delta i uppgörandet av stadens budget och bokslut.

Målsättningar

Sköta ekonomiförvaltningen i enlighet med lagstiftningen och stadens förvaltningsstadga och assistera sektorerna i frågor som gäller bokföring och betalningsrörelsen. Delta i uppgörandet av budgeten och bokslutet tillsammans med koncernekonomichefen.

Marknadsföra för kommuninvånarna möjligheten att ta emot elektroniska fakturor från staden och Affärsverket Hangö Vatten i syfte att minska på mängden pappersfakturor.

Konkurrensutsätta försäkringstjänsterna.

Tyngdpunkten inom IT-funktionerna är följande:

- regelbundet följa upp och upprätthålla personalens medvetenhet om informationssäkerhet och data-  
skydd genom utbildning och information,
- utveckla hanteringen av mobila enheter,
- fortsätta implementeringen av dokumentationskra-  
ven enligt informationshanteringslagen,
- vidareutveckla beredskapsplaner och riskhante-  
ringsmetoder samt
- utveckla lösningar för nätverksövervakning och  
logghantering.

Målens förverkligande

Under året marknadsfördes möjligheten att ta emot elektroniska fakturor. Andelen elektroniska fakturor var vid årets slut 45 %.

Konkurrensutsättning av försäkringstjänsterna inleddes i slutet av året i samarbete med försäkringsmäklaren. Stadsstyrelsen tog beslut om upphandlingen i mars 2026.



Tietoturva- ja tietosuojakoulutusta on uusittu ja laajennettu ja koulutusten suorittamisia seurataan säännöllisesti, lisäksi informoidaan käyttäjiä ajankohtaisista tietoturvauhista.

Puhelinten hallintaratkaisua on laajennettu, tavoitteena kaikkien laitteiden saaminen hallintaan.

Tiedonhallintalain edellyttämän tiedonhallintamallin ylläpitoa ja kehitystä on edistetty pienryhmätyön avulla.

Riskienhallintaa käydään läpi säännöllisesti vuosikellon pohjalta.

Palomuurin toiminnallisuutta on laajennettu hankkimalla soc-palvelu, joka havainnoi verkossa tapahtuvia tietoturvapoiikkeamia varhaisessa vaiheessa ja hälyttää vaaratilanteista. Palveluun liittyy myös laitetoimittajan palvelu, joka auttaa tapahtumiin reagoinnissa.

Utbildningen i informationssäkerhet och dataskydd har förnyats och utökats, och genomförandet av utbildningarna följs upp regelbundet. Dessutom informeras användarna om aktuella informationssäkerhetshot.

Lösningen för hantering av telefoner har utökats med målet att alla enheter ingår i hanteringen.

Underhållet och utvecklingen av den informationshanteringsmodell som krävs enligt informationshanteringslagen har främjats genom arbete i smågrupper.

Riskhanteringen går igenom regelbundet utifrån årsklockan.

Funktionaliteten i brandväggen har utökats genom att skaffa en SOC-tjänst som upptäcker informationssäkerhetsavvikelser i nätverket på ett tidigt stadium och lärmar vid farosituationer. Tjänsten inkluderar även leverantörens support som hjälper till med att reagera på incidenter.

#### Talous- ja IT-osasto - Ekonomi- och IT-avdelningen

|  | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|--|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken   | 8,3           |               | 7,7           |
| Suoritteet - Prestationer  |               |               |               |
| Taloushallinto - Ekonomiförvaltningen  |               |               |               |
| - sähköisten myyntilaskujen osuus / andelen elektroniska försäljningsfaktuur | 43 %          | -             | 45 %          |
| IT   |               |               |               |
| - palvelimia / servrar   | 38            | 37            | 37            |
| - palvelimia- koulut / servrar- skolor                                       | 8             | 8             | 8             |
| - työasemia / arbetsstationer  | 220           | 220           | 205           |
| - työasemia - koulut / arbetsstationer - skolor                              | 220           | 215           | 210           |
| - käyttäjiä, hallinto / användare, administration                            | 210           | 185           | 250           |
| - käyttäjiä, koulut / användare, skolor                                      | 700           | 700           | 900           |

#### Talous- ja IT-osasto - Ekonomi- och IT-avdelningen

|  | TP-BS 2024   | TA-BU 2025   | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025   | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|--------------|--------------|-------------------------|---------------|--------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 1 477 €      | 0 €          | 0 €                     | 0 €           | 1 538 €      | 1 538 €                |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 1 402 €      | 0 €          | 0 €                     | 0 €           | 494 €        | 494 €                  |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 0 €          | 0 €          | 0 €                     | 0 €           | 1 028 €      | 1 028 €                |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 74 €         | 0 €          | 0 €                     | 0 €           | 17 €         | 17 €                   |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -1 189 456 € | -1 253 989 € | 0 €                     | -1 253 989 €  | -1 142 532 € | 111 457 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -439 796 €   | -454 469 €   | 0 €                     | -454 469 €    | -420 074 €   | 34 395 €               |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -648 082 €   | -696 700 €   | 0 €                     | -696 700 €    | -621 565 €   | 75 135 €               |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -26 397 €    | -31 500 €    | 0 €                     | -31 500 €     | -35 592 €    | -4 092 €               |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -75 182 €    | -71 320 €    | 0 €                     | -71 320 €     | -65 301 €    | 6 019 €                |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDAG</b>                    | -1 187 980 € | -1 253 989 € | 0 €                     | -1 253 989 €  | -1 140 994 € | 112 995 €              |



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING  
Henkilöstöosasto - Personalavdelningen  
Vastuuhenkilö: Henkilöstöpäällikkö  
Ansvarsperson: Personalchefen

Toiminta

Henkilöstöhallinto, palkanlaskenta.

Henkilöstöhallinnon tehtäviin kuuluu mm. palkka- ja palvelussuhdeasiat, henkilöstön kehittäminen ja työhyvinvoinnin edistäminen, palkanlaskenta, henkilöstösuunnittelu sekä yhteistoiminta- ja työsuojeluasiat.

Tavoitteet

Keskitetysti ylläpitää ja kehittää henkilöstöhallinnon prosesseja. Laajentaa työajanseurantajärjestelmän käyttöä organisaatiossa. Kehittää henkilöstöraportointia. Tarjota esihenkilöille koulutusta, joka tukee työhyvinvointijohtamista henkilöstön työkyvyn tukemiseksi, terveystieteiden poissaolojen vähentämiseksi ja työtapaturmien estämiseksi ("Nolla tapaturmaa"). Järjestää kaksi sisäistä esihenkilöseminaaria ajankohtaisista henkilöstöhallinnon asioista. Edistää ja kehittää sekä edustuksellista että välitöntä yhteistoimintaa organisaatiossa.

Koordinoida henkilöstöhallinnon puolesta mahdolliset työllistämistoimenpiteet. Edistää alle 18-vuotiaiden nuorten mahdollisuuksia tutustua työelämään palkkaamalla n. 40 nuorta kesätyöhön.

Tavoitteiden toteutuminen

Vuoden alussa tiedotettiin kunnille, että kunnallisen yleisen virka- ja työehtosopimuksen KVTESin palkkausjärjestelmä muuttuu tasopalkkajärjestelmäksi 1.2.2025 lukien. Tasopalkkajärjestelmä on velvoittava. Uutta järjestelmää noudatetaan 1.10.2025 lukien. Tasopalkkajärjestelmän paikallinen toimeenpano osoittautui laajaksi projektiksi, jota henkilöstöhallinto valmisteli yhteistoiminnassa paikallisessa KVTES-palkkausryhmässä ja yhteistyössä esihenkilöiden kanssa. Käyttöönoton jälkeen paikallisessa palkkausryhmässä tarkastellaan järjestelmän laajempaa toimivuutta vuosittain ja järjestelmää kehitetään jatkuvasti. Palkkausjärjestelmän tavoitteena on edistää kuntien ja kuntayhtymien toiminnan tuloksellisuutta, motivoida henkilöstöä hyvin työsuiorituksiin ja varmistaa kunta-alan palkkojen kilpailukyky.

Tasa-arvo- ja yhdenvertaisuussuunnitelman mukaisesti järjestettiin keväällä esihenkilöille tasa-arvo- ja yhdenvertaisuuskoulutus.

Verksamhet

Personalförvaltning, löneräkning.

Till personalförvaltningens uppgifter hör bl.a. löne- och anställningsfrågor, personalutveckling och främjande av arbetshälsa, löneräkning, personalplanering samt samarbets- och arbetarskyddsfrågor.

Målsättningar

Centralt upprätthålla och utveckla personalförvaltningens processer. Utöka användningen av arbetstidsuppföljningssystemet i organisationen. Utveckla personalrapporteringen. Erbjudna cheferna utbildning som stöder ett hälsofrämjande ledarskap för att stöda personalens arbetsförmåga, minska den hälsorelaterade frånvaron och förhindra arbetsolycksfall ("Noll olycksfall"). Ordna två interna chefsseminarier om aktuella frågor inom personalförvaltningen. Främja och utveckla både det representativa och direkta samarbetet inom organisationen.

För personalförvaltningens del koordinera eventuella sysselsättningsåtgärder. Främja under 18-åriga ungdomars möjlighet att bekanta sig med arbetslivet genom att anställa ca 40 ungdomar i sommararbete.

Mälens förverkligande

I början av året fick kommunerna information om att lönesystemet för det allmänna tjänste- och arbetskollektivavtalet inom kommunbranschen AKTA ändras till ett nivålönesystem fr.o.m. 1.2.2025. Nivålönesystemet är förpliktande. Det nya systemet tillämpas fr.o.m. 1.10.2025. Geomförandet av nivålönesystemet på lokal nivå visade sig vara ett omfattande projekt som bereddes av personalförvaltningen i samarbete med den lokala AKTA-lönegruppen och chefer. Efter införandet granskar den lokala lönearbetsgruppen årligen hur systemet fungerar överlag och nivålönesystemet utvecklas kontinuerligt. Lönesystemet har som mål att främja kommunernas och samkommunernas resultat, motivera de anställda till goda arbetsprestationer och trygga konkurrenskraftiga löner för kommunsektorn.

I enlighet med jämställdhets- och likabehandlingsplanen ordnades under våren utbildning i jämställdhet och likabehandling för cheferna.



Työhyvinvointijohtamisen tueksi tarjottiin esihenkilöille mahdollisuus osallistua syksyllä alkaneeseen Esihenkilöakatemiaan. Esihenkilöakatemia on vuoden mittainen, noin 37 tunnin laajuinen verkkokoulutuskokonaisuus, joka on suunniteltu tukemaan esihenkilöä arjen eri johtamistilanteissa. Koulutuskokonaisuuteen osallistuu 18 esihenkilöä.

Kesäksi palkattiin 35 alle 18- ja 9 yli 18-vuotiasta nuorta kaupungin eri osastoihin.

I ett led att stöda ett hälsofrämjande ledarskap erbjöds cheferna möjlighet att delta i utbildningen Esihenkilöakatemia (Chefsakademin). Esihenkilöakatemia är en cirka ett år lång, 37 timmars nätutbildningshelhet som är planerad för att stöda cheferna i olika vardagliga ledarskapssituationer. I utbildningshelheten deltar 18 chefer.

Till sommaren anställdes 35 under 18- och 9 över 18-åriga ungdomar till stadens olika avdelningar.

## Henkilöstöosasto - Personalavdelningen

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken  | 5,3           |               | 3,7           |
| Henkilötyövuodet työllistäminen ja nuorten kesätyöt -<br>Årsverken sysselsättning och sommarjobb för ungdomar                     | 8,9           |               | 4,3           |
| Suoritteet - Prestationer   |               |               |               |
| Vakituisen henkilöstö (hlöä) - Ordinarie personal (pers.)   | 304           |               | 301           |
| miehiä (hlöä) - män (pers.)   | 86            |               | 89            |
| naisia (hlöä) - kvinnor (pers.)   | 218           |               | 212           |
| Koko henkilöstö (hlöä) - Hela personalen (pers.)  | 385           |               | 361           |
| Koko henkilöstö (henkilötyövuosina) -   | 367,6         | 370,0         | 353,9         |
| Vakituisen henkilöstön keski-ikä - Medelålder för ordinarie personal  | 50,4          |               | 49,8          |
| miehet - män  | 51,6          |               | 50,4          |
| naiset - kvinnor  | 50,5          |               | 49,6          |
| Terveysperusteiset poissaolot keskimäärin/henkilö-<br>työvuosi (pvää) - Hälsorelaterad frånvaro i genomsnitt/<br>årsverke (dagar) | 17,1          | 15,0          | 16,5          |
| Työtapaturmat (lkm) - Arbetsolycksfall (antal)  | 30            | 0             | 23            |
| Työtapaturmat (pvää) - Arbetsolycksfall (dagar)   | 54            | 0             | 235           |
| Työllistyminen - Sysselsättning   |               |               |               |
| Oppisopimus (hlöä) - Läroavtal (pers.)  | 0             | 3             | 3             |
| Työllistämistuella (hlöä) - Med sysselsättn. Stöd (pers.)   | 0             | 1             | 1             |
| Työllistämismäärärahat - Sysselsättningsanslag  | 281 570       | 81 756        | 131 459       |

### Henkilöstöosasto - Personalavdelningen

|  | TP-BS 2024   | TA-BU 2025   | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025   | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|--------------|--------------|-------------------------|---------------|--------------|------------------------|
| <b>TOIMINTA TUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>            | 168 701 €    | 130 000 €    | 0 €                     | 130 000 €     | 162 929 €    | 32 929 €               |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 168 701 €    | 130 000 €    | 0 €                     | 130 000 €     | 162 929 €    | 32 929 €               |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -2 502 532 € | -1 375 567 € | 0 €                     | -1 375 567 €  | -1 339 163 € | 36 404 €               |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -1 051 308 € | -838 019 €   | 0 €                     | -838 019 €    | -733 408 €   | 104 611 €              |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -589 560 €   | -515 600 €   | 0 €                     | -515 600 €    | -550 983 €   | -35 383 €              |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -19 342 €    | -8 800 €     | 0 €                     | -8 800 €      | -4 090 €     | 4 710 €                |
| Avustukset - Understöd                                     | -783 832 €   | 0 €          | 0 €                     | 0 €           | 0 €          | 0 €                    |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -58 490 €    | -13 148 €    | 0 €                     | -13 148 €     | -50 683 €    | -37 535 €              |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG</b>                   | -2 333 831 € | -1 245 567 € | 0 €                     | -1 245 567 €  | -1 176 234 € | 69 333 €               |



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING  
Eteläkärjen ympäristöterveystoimi – Sydspetsens miljöhälsoskydd  
Vastuuhenkilö: Terveysvalvonnan johtaja  
Ansvarsperson: Direktören för hälsoövervakning

---

Toiminta

Verksamhet

Ympäristöterveys, eläinlääkintä.

Miljöhälsa, veterinärvård.

Tavoitteet

Målsättningar

Hangon ja Raaseporin kaupungeista sekä Inkoon kunnasta koostuvan toiminta-alueen asukkaiden elinympäristön terveyden ja turvallisuuden edistäminen. Ympäristöterveydenhuollon lupa- ja valvontatehtävien, eläinlääkinnän sekä eläinsuojelun hoitaminen toiminta-alueella. Yksikön käytännön toiminta määritellään yksikön valvontasuunnitelmien kautta. Eläinlääkinnässä tuotetaan lainsäädännön mukaisesti palvelut, joita ei yksityiseltä sektorilta välttämättä saa. Valtio kustantaa eläinlääkäreiden suorittaman eläinsuojeluvalvonnan ja eläintautien ehkäisyn. Talousarviossa ja toimintasuunnitelmassa on huomioitu valvonnan perusmaksujen tuomat tulot ja velvollisuudet.

Främjandet av en hälsosam och säker livsmiljö på verksamhetsområdet som består av städerna Hangö och Raseborg samt Ingå kommun. Skötseln av miljöhälsovårdens tillstånds- och övervakningsärenden, veterinärvård och djurskydd inom verksamhetsområdet. Enhetens praktiska verksamhet definieras via enhetens tillsynsplaner. Inom veterinärvården produceras i enlighet med lagstiftningen de tjänster man inte nödvändigtvis får från privata sektorn. Staten står för den djurskyddstillsyn och förhindrande av djursjukdomar som veterinärerna utför. I budgeten och verksamhetsplanen har beaktats de inkomster och plikter som tillsynens grundavgifter medför.

Tavoitteiden toteutuminen

Målens förverkligande

Suunnitelmallinen valvonta on toteutunut melko hyvin, vaikka suuri teollisuusprojekti, yllättäen laajalla alueella mihin ajautunut materiaali sekä sopeutuminen yllättäviin muutoksiin tupakkalainsäädännössä veivät huomattavasti työaika. Eläinsuojelun- ja eläintautien ehkäisyn toteumaan vaikuttivat työsuojelulliset seikat, joita on ryhdytty korjaamaan vuodelle 2026. Eläinlääkintä on toiminut suunnitelmallisesti.

Den planerade tillsynen har verkställts rätt väl, fast ett större industriprojekt, en överraskande ansamling material längs med kusten och anpassning till överraskande ändringar i tobakslagstiftningen krävde betydande arbetstid. Arbetskyddsorsaker påverkade verkställigheten av djurskyddet och förhindrandet av djursjukdomar. Åtgärder har satts in för att åtgärda problematiken inför 2026. Veterinärvården har fungerat enligt det planerade.



## Eteläkärjen ympäristöterveystoimi - Sydspetsens miljöhälsoskydd

|  | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|--|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken   | 10,1          |               | 9,7           |
| Henkilökunta - Personal  | 9,5           | 9,6           | 9,7           |
| Suoritteet - Prestationer  |               |               |               |
| Ympäristöterveys - Miljöhälsövård  |               |               |               |
| -käs. hakemukset ja ilmoitukset/beh. ansökningar och anmälningar                     | 203           | 140           | 172           |
| - tarkastukset / inspektioner  | 630           | 550           | 566           |
| - eläinsuojelu- ja tautitarkastukset / inspektioner inom djurskydd och djursjukdomar | 47            | 70            | 54            |
| Eläinlääkintä - Veterinärvård  |               |               |               |
| - potilaiden määrä / antal patienter   |               |               |               |
| *Päivystys / jouden  | 1 650         | 2 000         | 1 369         |
| *kiirettömät suurelaimet / icke brådskande stordjur                                  | 250           | 250           | 198           |
| Mittarit - Mätare  |               |               |               |
| Ympäristöterveys / Miljöhälsövård  |               |               |               |
| -Valvontaan käytettävissä oleva työaika (htv) -                                      | 6,4           | 6,5           | 6,5           |
| Resurser för övervakningen (årsverken)   |               |               |               |
| -Elintarvikevalvonnan kohteet (sis. alkutuotannon) -                                 | 1 050         | 1 100         | 1 030         |
| Objekt inom livsmedelsövervakningen (inkl. primärproduktion)                         |               |               |               |
| -Terveystoimien ilmoituksenvaraiset valvontakohteet -                                | 364           | 420           | 368           |
| Objekt med anmälningskyldighet enligt hälsoskyddslagen                               |               |               |               |
| -Tupakkavalvonnan valvontakohteet -  | 67            | 65            | 67            |
| Övervakningsobjekt inom tobaksövervakningen  |               |               |               |
| -Läkelain mukaiset valvontakohteet -   | 19            | 20            | 19            |
| Övervakningsobjekt inom läkemedelslagen  |               |               |               |

### Eteläkärjen ympäristöterveystoimi - Sydspetsens miljöhälsoskydd

|  | TP-BS 2024   | TA-BU 2025   | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025   | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|--------------|--------------|-------------------------|---------------|--------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 965 804 €    | 1 403 111 €  | 0 €                     | 1 403 111 €   | 1 390 021 €  | -13 089 €              |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 630 590 €    | 1 071 311 €  | 0 €                     | 1 071 311 €   | 1 057 884 €  | -13 427 €              |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter                              | 324 319 €    | 330 000 €    | 0 €                     | 330 000 €     | 319 918 €    | -10 082 €              |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 7 483 €      | 1 800 €      | 0 €                     | 1 800 €       | 10 330 €     | 8 530 €                |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 3 413 €      | 0 €          | 0 €                     | 0 €           | 1 889 €      | 1 889 €                |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -1 041 262 € | -1 641 942 € | 0 €                     | -1 641 942 €  | -1 542 243 € | 99 699 €               |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -608 156 €   | -643 522 €   | 0 €                     | -643 522 €    | -632 670 €   | 10 851 €               |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -383 782 €   | -949 330 €   | 0 €                     | -949 330 €    | -860 218 €   | 89 112 €               |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -8 824 €     | -9 750 €     | 0 €                     | -9 750 €      | -3 259 €     | 6 491 €                |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -40 501 €    | -39 340 €    | 0 €                     | -39 340 €     | -46 096 €    | -6 756 €               |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>                   | -75 458 €    | -238 831 €   | 0 €                     | -238 831 €    | -152 222 €   | 86 609 €               |



YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING  
Vahingonkorvaukset – Skadeersättningar  
Vastuuhenkilö: kansliapäällikkö  
Ansvarsperson: kanslichefen

Toiminta

Verksamhet

Vahingonkorvaukset ja oikeudelliset korvaukset.

Skadeersättning och rättsliga tvister.

Vahingonkorvaukset - Skade-ersättningar

|  | TP-BS 2024 | TA-BU 2025 | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|------------|------------|-------------------------|---------------|------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÅKTER</b>   | 0 €        | 0 €        | 0 €                     | 0 €           | 635 287 €  | 635 287 €              |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter | 0 €        | 0 €        | 0 €                     | 0 €           | 635 287 €  | 635 287 €              |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>      | -3 042 €   | 0 €        | 0 €                     | 0 €           | -611 €     | -611 €                 |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster               | -3 042 €   | 0 €        | 0 €                     | 0 €           | 0 €        | 0 €                    |
| Avustukset - Understöd                           | 0 €        | 0 €        | 0 €                     | 0 €           | -611 €     | -611 €                 |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG</b>         | -3 042 €   | 0 €        | 0 €                     | 0 €           | 634 676 €  | 634 676 €              |



## SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

Vastuuhenkilö                      Sivistystoimen johtaja  
Ansvarsperson                      Bildningsdirektören

Osastot

Avdelningar

Sivistystoimen hallinto, peruskoulut, lukiot, liikunta-  
toimi, nuorisotoimi, varhaiskasvatus.

Administrationn inom bildningsväsendet, grundsko-  
lor, gymnasier, idrottsverksamhet, ungdomsverksam-  
het, småbarnspedagogik.

### SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken            | 195,2         |               | 188,3         |
| Henkilötyövuodet - Årsverken 31.12.2025 | 182,6         | 182,6         | 179,3         |

#### Sivistystoimi - Bildningsväsendet

|  | TP-BS 2024    | TA-BU 2025    | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025    | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|---------------|---------------|-------------------------|---------------|---------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 1 192 252 €   | 902 750 €     | 0 €                     | 902 750 €     | 1 114 937 €   | 212 187 €              |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 350 076 €     | 226 550 €     | 0 €                     | 226 550 €     | 392 558 €     | 166 008 €              |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter                              | 156 244 €     | 191 000 €     | 0 €                     | 191 000 €     | 149 103 €     | -41 897 €              |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 511 670 €     | 352 700 €     | 0 €                     | 352 700 €     | 363 957 €     | 11 257 €               |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 174 261 €     | 132 500 €     | 0 €                     | 132 500 €     | 209 319 €     | 76 819 €               |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -15 341 938 € | -15 178 927 € | 0 €                     | -15 178 927 € | -15 323 902 € | -144 975 €             |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -10 461 984 € | -10 473 105 € | 0 €                     | -10 473 105 € | -10 539 565 € | -66 460 €              |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -1 841 545 €  | -1 601 358 €  | 0 €                     | -1 601 358 €  | -1 710 795 €  | -109 437 €             |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -372 262 €    | -421 850 €    | 0 €                     | -421 850 €    | -403 003 €    | 18 847 €               |
| Avustukset - Understöd                                     | -173 590 €    | -190 300 €    | 0 €                     | -190 300 €    | -173 093 €    | 17 207 €               |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -2 492 558 €  | -2 492 314 €  | 0 €                     | -2 492 314 €  | -2 497 447 €  | -5 133 €               |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG</b>                    | -14 149 686 € | -14 276 177 € | 0 €                     | -14 276 177 € | -14 208 965 € | 67 212 €               |



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET  
Sivistystoimen hallinto – Administrationen inom bildningsväsendet  
Vastuuhenkilö: Sivistystoimen johtaja  
Ansvarsperson. Bildningsdirektören

Toiminta

Sivistyslautakunta, sivistyskanslia, kehittämis- ja koulu-toiminta, musiikkikoulu.

Toiminta-ajatus: Hallinto luo varhaiskasvatus- ja koulu-toiminnalle, oppilaitoksille sekä liikunta- ja nuorisotoimelle laadukkaat puitteet jatkuvien toimintojen ylläpitämiseen sekä pitempiäaikaiseen suunnittelutyöhön.

Tavoitteet

Opetustoimessa toteutetaan kesäkuussa 2022 hyväksyttyä kehittämissuunnitelmaa (KeSu) ajanjaksolle 1.8.2022 – 31.7.2026.

Sivistystoimi ostaa rakennusten ylläpidon kaupungin sisäiseltä palvelulta ja ruokahuollon palvelut kaupungin ruokapalvelukeskukselta. Sisäisen palvelun vuokrat py-syvät vuoden 2024 tasolla, ja ruokahuollon kustannukset on suhteutettu lapsi- ja oppilaslukumääriin. Sivistystoimen kiinteistöjen kuntotarkastuksia suoritetaan kolmen vuoden välein, jolloin käydään systemaattisesti läpi kaikki kiinteistöt terveellisyyden, turvallisuuden sekä yhteisön hyvinvoinnin näkökannalta. Rakennusten investointi- ja kunnostustarve ilmenee talousarvion investointisuunnitelmassa. Suurimmat korjaushankkeet suoritetaan Haagapuiston koulussa sekä Metsämajan päiväkodissa. Koulujen oppimisympäristöjen kehittämiseen on varattu määrärahoja. Sekä päiväkodeissa että kouluissa suunnitellaan ja toteutetaan energiasäästöihin ja kestävään kehitykseen liittyviä toimenpiteitä.

Kaupunginvaltuusto päätti, joulukuussa 2023, että Hangon kaupunki eroaa Västra Nylands Folkhögskola kuntayhtymästä 1.1.2025 lukien. Näin ollen toimintaan ei varata enää määrärahoja.

Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen opiskelijahuollon henkilöstöresursointia Hangon kouluissa seurataan huolellisesti, palvelujen riittävyyden turvaamiseksi. Kaupungin ja hyvinvointialueen välisiä yhdyspintoja on kehitettävä, ja vuoropuhelua ylläpidettävä säännöllisesti.

Sivistystoimi varaa määrärahat peruskoululaisten kesälounaan järjestämiseen. Kouluruoan tarjoamista jatketaan koko kesäloman ajan. Myös oppilaiden maksuttomaan aamupalatarjoiluun sekä ylioppilaskokelaiden lounaslaatikoihin varataan määrärahoja.

Verksamhet

Bildningsnämnden, bildningskansliet, utvecklings- och skolverksamhet, musikskola.

Verksamhetsidé: Administrationen möjliggör för småbarnspedagogik- och skolverksamheten, läroanstalterna samt idrotts- och ungdomsväsendet kvalitativa förutsättningar för kontinuerlig verksamhet samt för planeringsarbete i längre perspektiv.

Målsättningar

I utbildningsväsendet förverkligas utvecklingsplanen (KeSu) för perioden 1.8.2022 – 31.7.2026, som godkändes i juni 2022.

Bildningsväsendet köper tjänster för underhåll av byggnader av intern service samt kosthållstjänster av stadens kosthållscentral. Hyrorna för intern service för bildningsväsendets byggnader hålls på samma nivå som 2024 och kosthålllets kostnader är relaterat till antalet barn och elever. Konditionsgranskningar av bildningsväsendets fastigheter utförs vart tredje år, så att alla fastigheter systematiskt granskas ur hälso- och säkerhetsperspektiv, samt med tanke på gemenskapens välmående. Byggnadernas investerings- och reparationsbehov framkommer i budgetens investeringsplan. De största reparationerna utförs i Hagapark skolfastighet samt i Skogshyddans daghem. Anslag har reserverats för att utveckla skolornas lärmiljöer. Både i daghemmen och i skolorna planeras och genomförs åtgärder för att spara energi och för en hållbar utveckling.

Stadsfullmäktige beslöt i december 2023, att Hangö stad utträder ur samkommunen för Västra Nylands Folkhögskola från och med 1.1.2025. Således reserveras inte längre anslag för verksamheten.

Man följer noggrant med Västra Nylands välfärdsområdets personalresursering för elevvården i Hangös skolor, för att garantera att tjänsterna är tillräckliga. Man bör utveckla kontaktytor mellan staden och välfärdsområdet och en regelbunden dialog bör upprätthållas.

Bildningsväsendet reserverar anslag för att arrangera sommarlunchen för grundskolelever. Man fortsätter servera skollunch hela sommarlovet. Anslag reserveras även för servering av avgiftsfritt morgonmål för elever samt lunchboxar för abiturienterna.



Hangon kaupunki ostaa tasokasta musiikkikoulu- ja musiikkiopistokoulutusta Raaseporin kulttuuriopistolta suhteutettuna kaupungin kokonaisoppilasmäärään.

#### Tavoitteiden toteutuminen

Sivistystoimen tavoitteiden toteutumista vuodelle 2025 on seurattu, ja tavoitteet ovat toteutuneet hyvin. Kiinteistöjen laajennettuja kuntotarkastuksia jatkettiin ja vuorossa olivat Tita-Marian koulu, Metsämajan päiväkotikiinteistö, Lappohjan koulu-Lappvik skola ja Haagapuiston koulun kiinteistö.

Metsämajan päiväkodin kiinteistön korjauksia jatkettiin vuoden aikana. Myös Hangö högstadiumin kiinteistön kemiansalin korjauksia aloitettiin. Keskuskoulu/Centralskolanin oppimisympäristötila valmistui kesällä 2025.

Ruokahuollolle varattiin määräraha kesälounaaseen ja maksuttoman aamupalan tarjoamista jatkettiin peruskouluissa koko lukuvuoden ajan. Kesälounaaseen osallistui enemmän oppilaita kesäkuussa (noin 65 oppilasta/päivä), kuin heinä- elokuussa (noin 40 oppilasta/päivä). Tita-Marian koulun oppilaat olivat kiinnostuneita maksuttomasta aamupalasta, kun taas kiinnostus oli lähes olematonta muissa kouluissa. Kustannukset pysyivät ruokahuollon kanssa sovitussa raameissa.

Hyvinvointialueen koulupsykologipalvelut ovat oleellisesti heikentyneet Hangossa. Ruotsinkielisissä kouluissa ei ole vuoden 2025 aikana ollut koulupsykologipalveluja fyysisesti kouluissa ollenkaan. Kaupunginhallitus laati asiasta Aluehallintovirastolle kantelun keväällä 2025, mutta parannusta asiaan ei saatu koko vuoden aikana. Koulupsykologipalvelut Hangon oppilaille ja opiskelijoille eivät ole täyttäneet laissa mainittuja henkilöstömitoituksia. Koulukuraattori- ja koulu-terveydenhoitajien palvelut olivat sen sijaan riittävät.

Moniammatillinen työryhmä Valpas on seurannut säännöllisesti laajennetun oppivelvollisuuden piiriin kuuluvia opiskelijoita, jos he keskeyttävät opintonsa.

Raaseporin Musiikkiopisto on tarjonnut tasokasta musiikkikoulu- ja musiikkiopistokoulutusta. Kustannukset eivät ole pysyneet annetuissa raameissa, sillä osa kustannuksista vuodelta 2024 oli siirretty vuoden 2025 laskutukseen.

Sivistystoimen hallinto ei ole pysynyt vuodelle 2025 annetussa talousarvioraamissa, syynä musiikkiopiston odottamattomat kustannukset.

Hangö stad köper högklassig musikskole- och musikinstitututbildning av Raseborgs kulturinstitut i förhållande till antalet elever i staden.

#### Målens förverkligande

Förverkligandet av bildningsväsendets mål för 2025 har följts upp, och målen har förverkligats väl. De utvidgade konditionsgranskningarna av fastigheterna fortsatte och i tur var Tita-Marian koulu, Skogshyddans daghem, Lappohjan koulu-Lappvik skolan och Hagapark skolans fastighet.

Renoveringarna i Skogshyddans daghems fastighet fortsatte under året. Även renoveringen av kemisalen i Hangö högstadiums fastighet inleddes. Keskuskoulu/Centralskolanens lärmiljö färdigställdes under sommaren 2025.

För kosthållet reserverades anslag för sommarlunchen och serveringen av avgiftsfritt morgonmål fortsatte i grundskolorna hela läsåret. I sommarlunchen deltog flera elever i juni (ca 65 elever/dag) än i juli-augusti (ca 40 elever /dag). Eleverna i Tita-Marian koulu var intresserade av det avgiftsfria morgonmålet, medan intresset var nästan obefintligt i de övriga skolorna. Kostnaderna hölls inom de ramar som man kommit överens om med kosthållet.

Välfärdsområdets skolpsykologtjänster i Hangö har försämrats avsevärt. I de svenskspråkiga skolorna har det inte funnits fysiska skolpsykologtjänster i skolorna över huvud taget under år 2025. Stadsstyrelsen lämnade våren 2025 in en klagan om ärendet till Regionförvaltningsverket, men någon förbättring uppnåddes inte under hela året. Skolpsykologtjänsterna för Hangös elever och studerande uppfyller inte den i lagen nämnda personaldimensioneringen. Skolkuratorstjänsterna och skolhälsovårdarnas tjänster var däremot tillräckliga.

Den mångprofessionella Valpas-arbetsgruppen har regelbundet följt upp de studerande som omfattas av den utvidgade läroplikten, ifall de avbryter sina studier.

Raseborgs kulturinstitut har erbjudit högklassig musikskole- och musikinstitututbildning. Kostnaderna har inte hållits inom givna ramar, eftersom en del av kostnaderna för år 2024 hade flyttats till faktureringen år 2025.

Administrationn inom bildningsväsendet har inte hållits inom den givna budgetramen för 2025, på grund av övriga kostnader för musikinstitutet.



Raaseporin kulttuuriopisto on tarjonnut tasokasta musiikkikoulu- ja musiikkiopistokoulutusta. Kustannukset eivät ole pysyneet annetuissa raameissa, sillä osa kustannuksista vuodelta 2023, oli jäänyt laskuttamatta.

Koko vuoden aikana toteutettiin sekä varhaiskasvatuksessa että kouluissa Hanko 150 v. tapahtumia.

Sivistystoimen hallinto on lähes pysynyt vuodelle 2024 annetuissa talousarvioraameissa.

Raseborgs kulturinstitut har erbjudit högklassig musikskole- och musikinstitututbildning. Kostnaderna har inte hållits inom givna ramar, eftersom en del av kostnaderna för år 2023 inte hade fakturerats.

Under hela året ordnades både inom småbarnspedagogiken och i skolorna evenemang i anslutning till Hangö 150 år.

Administrationen inom bildningsväsendet har nästan hållits inom den givna budgetramen för 2024.

### Sivistystoimen hallinto - Administrationen inom bildningsväsendet

|  | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|--|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken                   | 3             | 3             | 3             |
| Suoritteet - Prestationer                      |               |               |               |
| Kokousten määrä - Antal möten                  |               |               |               |
| sivistyslautakunta - bildningsnämnden          | 9             | 10            | 9             |
| ruotsinkielinen jaosto - svenska sektionen     | 4             | 5             | 5             |
| suomenkielinen jaosto - finska sektionen       | 4             | 5             | 3             |
| Oppilaita koululaitoksessa - Elever i skolorna | 750,5         | 752,5         | 733,5         |
| Koulurakennuksia - Skolbyggnader               | 7             | 7             | 7             |
| Koulutilat - Skolutrymmen m2                   | 25 989        | 25 934        | 25 934        |
| m2/oppilas - m2/elev                           | 34,63         | 34,46         | 35,36         |
| Musiikinopetus/vvt - Musikundervisning/ävt     | 111           | 108           | 108           |

### Sivistystoimen hallinto - Administrationen inom bildningsväsendet

|  | TP-BS 2024 | TA-BU 2025 | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|------------|------------|-------------------------|---------------|------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 737 €      | 1 000 €    | 0 €                     | 1 000 €       | 213 €      | -787 €                 |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 0 €        | 0 €        | 0 €                     | 0 €           | 101 €      | 101 €                  |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 700 €      | 1 000 €    | 0 €                     | 1 000 €       | 50 €       | -950 €                 |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 37 €       | 0 €        | 0 €                     | 0 €           | 62 €       | 62 €                   |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -364 248 € | -360 962 € | 0 €                     | -360 962 €    | -391 770 € | -30 809 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -218 363 € | -226 754 € | 0 €                     | -226 754 €    | -234 455 € | -7 701 €               |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -64 349 €  | -48 530 €  | 0 €                     | -48 530 €     | -70 938 €  | -22 408 €              |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -4 336 €   | -8 250 €   | 0 €                     | -8 250 €      | -8 951 €   | -701 €                 |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -77 200 €  | -77 428 €  | 0 €                     | -77 428 €     | -77 427 €  | 1 €                    |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDAG</b>                    | -363 511 € | -359 962 € | 0 €                     | -359 962 €    | -391 558 € | -31 596 €              |



## SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

Peruskoulut - Grundskolor

Vastuuhenkilö: Sivistystoimen johtaja

Ansvarsperson: Bildningsdirektören

Keskuskoulu (132 + 11), Hangonkylän koulu (14), Lappohjan koulu (5), Tita-Marian koulu (51), Hangö centralskola (145), Hangöby skola (43), Lappvik skola (5), Hankoniemen yläaste (117), Hangö högstadium (117)

Iltapäiväkerhotoimintaa perusopetusoppilaille, vlk 1-2+ erityisoppilaat -  
Eftermiddagsklubbsverksamhet för grundskolelever, åk 1-2+ specialelever (53)

### Toiminta

Perusopetusta tarjotaan kaupungin alueella asuville oppivelvollisille. Perusopetukseen osallistuu 638 oppilasta syksyllä 2024, ja ennakoitu oppilasmäärä on elokuussa 2025, 598 oppilasta. Perusopetusta annetaan viidessä suomen- ja neljässä ruotsinkielisessä koulussa. Tita-Marian koulu tarjoaa erityisopetusta sekä omassa yksikössään (Riilahdenkatu), että hajautetusti kaikissa suomenkielisissä peruskouluissa. Koulu hallinnoi myös Santalassa toimivan Asumiskoti Tuulin oppilaiden opetusta, mikä toimii Lappohjan nuorisotalon tiloissa. Ruotsinkielisessä perusopetuksessa annetaan erityisopetusta kaikissa peruskouluissa, mutta erityisopetuksen pienryhmät toimivat Hangö centralskolassa ja Hangö högstadiumissa. Oppilaita integroidaan yleisopetukseen mahdollisuuksien mukaan.

Perusopetuksen lisäopetus on liitetty yhtenäiseen TUVAKoulutukseen (tutkintoon valmistava opetus), josta osa voidaan tarjota paikallisesti nuorisotyöpajan tiloissa, osana laajennettua oppivelvollisuutta. Perusopetuksen oppilaat ovat tarvittaessa oikeutettuja saamaan kolmiportaista tukimuotoa (yleinen – tehostettu – erityinen). Valtakunnalliset tukimuodot uusitaan 1.8.2025 alkaen. Toiminta-alueittain annettavaa opetusta tarjotaan joko omana toimintana (Starttiluokka), tai ostopalveluna. Sairaalaopetusta tarjotaan ostopalveluna. Oppilashuoltoryhmät toimivat kaikissa kouluissa, soveltaen oppilas- tai opiskelijahuoltolain vaatimia käytäntöjä. Vieraskielitaustaisille oppilaille tarjotaan lakisääteistä S2-ja/tai tukiovetusta. Valmistavaa suomen kielen opetusta järjestetään perusopetuksen oppilaille. Oppilaat myös integroidaan eri oppiaineissa suomenkielisiin luokkiin oppilaan oman osaamistason mukaisesti. Myös kotikielenopetusta tarjotaan, edellyttäen että osallistuvia oppilaita löytyy tarpeellinen määrä. Iltapäiväkerhotoimintaa tarjotaan 1-2 luokansekä erityisen tuen oppilaille koulujen yhteydessä. Sivistystoimi hallinnoi kaikkia kaupungin iltapäiväkerhoja.

### Verksamhet

Grundläggande utbildning erbjuds för de läropliktiga som bor inom stadens gränser. Hösten 2024 deltar 638 elever i den grundläggande utbildningen och enligt prognosen är elevantalet i augusti 2025 598 elever. Grundundervisning meddelas i fem finskspråkiga och fyra svenskspråkiga skolor. Tita-Marian koulu erbjuder specialundervisning såväl i sin egen enhet (Rilaxgatan), som utlokaliserat i alla finskspråkiga grundskolor. Skolan administrerar även över undervisningen för Asumiskoti Tuulis elever i Sandö. Undervisningen sker i utrymmen i Lappviks ungdomsgård. Inom den svenskspråkiga grundläggande utbildningen erbjuds specialundervisning i alla grundskolor, men specialundervisningens smågrupper finns i Hangö centralskola och Hangö högstadium. Eleverna integreras i den allmänna undervisningen i den mån det är möjligt.

Den grundläggande utbildningens påbyggnadsundervisning har anslutits till den enhetliga HUX-utbildningen (utbildning som handleder för examensutbildning), som en del av den utvidgade läroplikten. En del av verksamheten kan erbjudas lokalt i ungdomsverkstadens utrymmen. Eleverna i den grundläggande utbildningen erbjuds vid behov trestegsstöd (allmänt – intensifierat – särskilt). De nationella stödformerna förnyas från och med 1.8.2025. Undervisning enligt verksamhetsområde erbjuds endera som egen verksamhet (Starttiluokka) eller som köptjänst. Sjukhusundervisning erbjuds som köptjänst. I alla grundskolor verkar elevvårdsgrupper som tillämpar de föreskrifter som lagen om elev- och studerandevård förutsätter. För elever med ett främmande språk som modersmål, erbjuds lagstadgad S2-och/eller stödundervisning. Förberedande undervisning i finska ordnas för grundläggande utbildningens elever. Eleverna integreras även i olika ämnen i finskspråkiga klasser enligt deras egen kunskapsnivå. Även hemspråksundervisning erbjuds ifall ett tillräckligt antal elever det önskar. Elever i åk 1 – 2 samt elever med särskilt stöd erbjuds eftermiddagsverksamhet i samband med skolorna. Bildningsväsendet administrerar över stadens alla eftermiddagsklubbar.



## Tavoitteet

Perusopetuksen päätavoite lukuvuonna 2024 – 2025 on oppilaiden psyykinen hyvinvointi. Kouluissa järjestetään teemaan liittyvää ohjelmaa ja oppilaiden huoltajia tiedotetaan näistä.

Perusopetuksen eri vuosiluokat panostavat kieliryhmien välisiin eri yhteistyömuotoihin koulujen arjessa. Koulut panostavat myös koulupoissaolojen vähenemiseen ja ennalta ehkäisemiseen, osana oppilaiden hyvinvoinnin tukemista. Kouluissa panostetaan myös turvallisuuteen liittyvissä asioissa. Avainalueet määritellään koulujen työsuunnitelmissa.

Harrastuksen Suomenmalli jatkuu neljättä vuotta valtion erityisavustuksella, lukuvuonna 2024 - 2025. Hankkeen koordinoitupalvelut ostetaan Raaseporin kaupungilta. Tämä helpottaa haastetta löytää kerhojen ohjaajia, sillä yhden kunnan tarjoamat kerhotunnit eivät aina riitä kiinnostuneille ohjaajille. Koulukoutsit -toiminnan jatkaminen, keväällä 2025, on epävarmaa. Kisakallion urheiluopiston kanssa järjestettävä ”Kasva urheilijaksi”-opetus jatkuu. Opetus tarjoaa vapaaehtoisille kiinnostuneille yläkouluikäisille (vlk. 8-9) mahdollisuuden tutustua urheilijan arkeen. Toiminta toteutetaan kaksikielisinä leiripäivinä painopisteenä urheilijan elämäntaidot ja urheilullinen kehittyminen. Toiminta arvioidaan keväällä 2025.

Lukuvuonna 2024 – 2025 tarjotaan myös kaikille vlk 1 oppilaille henkilökohtaiset iPadi opetuksen käyttöön. Tämä tarkoittaa, että lukuvuonna 2026 – 2027 kaikilla perusopetuksen oppilailla on henkilökohtainen iPad käytettävissä.

Uimaopetukseen varataan edelleen erillisiä määrärahoja, hyväksytyin paikallisen opetussuunnitelman mukaan.

Kaikille oppilaille pyritään saavuttamaan laajennetun oppivelvollisuuden myötä jatko-opintokelpoisuus.

Koulujen oppilaskunnat tekevät yhteistyötä kaupungissa toimivan Nuorisoraadin kanssa. Myös lukuvuonna 2024 - 2025 tuetaan kaupungin ensimmäisen vuosiluokan oppilaita 50 € liikuntasetelillä, millä halutaan kannustaa oppilaita säännölliseen liikuntaan.

## Tavoitteiden toteutuminen

Esi- ja perusopetuksen tuen uudistus astui voimaan 1.8.2025. Paikallinen työ opetussuunnitelmien päivittämiseksi aloitettiin helmikuussa ja uudet opetussuunnitelmat hyväksyttiin sivistyslautakunnassa toukokuussa. Oppilaiden tuen tarvetta suunnitellaan ja toteutetaan vähintään vastaamaan lain vaatimia tunnuslukuja.

## Määsättningar

Den grundläggande utbildningens huvudmääsättning läsåret 2024 – 2025 är elevernas psykiska hälsa. Program i anslutning till temat ordnas i skolorna, och elevernas vårdnadshavare informeras om de olika programmen.

Inom den grundläggande utbildningens olika årskurser satsar man i skolvardagen på olika former av samarbete över språkgränserna. Skolorna satsar även på att förebygga och minska skolfrånvaron, som en del av att stöda elevernas välbefinnande. Inom skolorna satsar man även på frågor i anslutning till säkerhet. Nyckelområdena definieras i skolornas arbetsplaner.

Finlandsmodellen för hobbyverksamhet fortsätter för fjärde året med statens specialunderstöd läsåret 2024 – 2025. Projektets koordinering köps av Raseborgs stad. Detta underlättar utmaningen med att få klubbledare, eftersom klubbtimmar som en kommun erbjuder inte alltid är tillräckligt för intresserade ledare. Skolcoachverksamhetens fortsättning under våren 2025 är osäker. ”Växa till idrottare”- undervisningen som ordnas i samarbete med Kisakallio idrottsinstitut fortsätter. Undervisningen erbjuder frivilliga intresserade högstadielärover (åk. 8-9) möjlighet att bekanta sig med vardagen som idrottare. Verksamheten ordnas som tvåspråkiga lägerdagar med tyngdpunkt på idrottarens levnadsfärdigheter och idrottsmässig utveckling. Verksamheten utvärderas på våren 2025.

Läsåret 2024- 2025 erbjuds även alla elever i årskurs 1 personliga iPads att använda inom undervisningen. Detta betyder att under läsåret 2026-2027 har alla elever en personlig iPad till sitt förfogande.

För simundervisningen reserveras fortsättningsvis ett skilt anslag i enlighet med den godkända lokala läroplanen.

För alla elever försöker man i och med den utvidgade läroplikten bereda kompetens för fortsatta studier.

Skolornas elevkårer samarbetar med stadens Ungdomsråd. Även under läsåret 2024 – 2025 stöds eleverna i årskurs 1 med en motionssedel värd 50 €, för att uppmuntra eleverna till regelbunden motion.

## Mälens förverkligande

Reformen av stödet inom förskole- och grundläggande utbildningen trädde ikraft 1.8.2025. Det lokala arbetet med att uppdatera läroplanerna inleddes i februari och de nya läroplanerna godkändes i bildningsnämnden i maj. Elevernas behov av stöd planeras och genomförs så att det motsvarar minst det mått som lagen kräver.



Paikallinen kouluverkko selvitystyö aloitettiin marraskuussa ja työ valmistuneena keväällä 2026.

Alueellinen peruskoulujen HILS -hanke alkoi elokuussa 2025. Hankkeella kehitetään ja tuetaan oppilaiden hyvinvointia. Hanke tarjoaa perusopetuksen kouluhenkilöstölle koulutusta kiusaamisen, häirinnän ja väkivallan ennaltaehkäisyyn sekä tukee koulujen yhteisiä käytäntöjä turvallisen toimintakulttuurin vahvistamisessa.

Molempien kieliryhmien kouluasteet ovat jatkaneet kielellistä yhteistyötä sekä keväällä että syksyllä 2025.

Valmistavaa opetusta suomen kielellä järjestettiin vielä kevätlukukaudella 2025, mutta alhaisen oppilasmäärän takia syyslukukaudella sitä ei ole pystytty järjestämään.

Hangon peruskoulut ovat saaneet OKM:ltä valtionavustusta koulunkäynninohjaajien palkkaamiseen ja opetustuntien lisäämiseen (resurssitunnit), mutta avustuksen määrä on suhteutettuna tarpeeseen pieni. Siitä huolimatta on tarpeellinen määrä koulunkäynninohjaajia palkattu, jotta oppilaat saavat tukea kouluarjen työssä.

Kisakallion urheiluopiston järjestämä pilottiprojekti "Kasva urheilijaksi" -hanke jatkui keväällä 2025, ja syksyllä toiminta jatkui omana toimintana, syystä että Kisakallio vetäytyi hankkeesta. "Kasva urheilijaksi" -leiripäivien aikana nuoret ovat harjoitelleet fysiikkaa ja yleismotoriikkaa yhdessä liikunnanohjaajien kanssa, sekä kehittäneet elämäntaitojen, ravitsemuksen ja psyykkisen harjoittelun taitoja.

Harrastuksen Suomenmalli -toiminta on jatkunut Hangossa yli kymmenellä kerholla perusopetusikäisille osopalveluna Raaseporin kaupungilta.

Vuosiluokkien 3 – 9 oppilaille tarkoitettua uimaopetusta on jatkettu Regatta Spa:ssa, kuten uimaopetuksen opetussuunnitelma edellyttää.

Koulunuorisotyöhön on panostettu sekä nuorisopalvelujen tuottamana palveluna ja marraskuussa 2025 alkaen myös valtion erityisavustuksella. Erityisavustuksella on kouluihin palkattu koulunuorisohjaaja ja hanke kattaa lukuvuodet 2025-26 sekä 2026-27.

Iltapäiväkerhotoimintaa on tarjottu 1 – 2 vuosiluokan ja erityisopetuksen oppilaille. Perusopetuksen ensimmäisen vuosiluokan oppilaita on tuettu 50 € liikuntasetelillä.

Det lokala arbetet med att utreda skolnätet inleddes i november och arbetet torde bli klart under våren 2026.

Grundskolornas regionala HILS-projekt inleddes i augusti 2025. Inom projektet utvecklas och stöds elevernas välmående. Projektet erbjuder den grundläggande utbildningens skolpersonal utbildning för att förebygga mobbing, trakasserier och våld, samt stöder skolornas gemensamma praxis för att förstärka en trygg verksamhetskultur.

Det språkliga samarbetet har fortsatt inom de båda språkgruppernas skolstadier både under våren och hösten 2025.

Förberedande undervisning i finska ordnades ännu under vårterminen 2025, men på grund av det låga antalet elever har man inte kunnat ordna förberedande undervisning under höstterminen.

Hangös grundskolor har erhållit statsunderstöd från UKM för att anställa skolgångshandledare och för att utöka antalet undervisningstimmar (resurstimmar), men understödets storlek i förhållande till behovet är litet. Trots detta har ett tillräckligt antal skolgångshandledare anställts för att eleverna ska få stöd i arbetet i skolvardagen.

Pilotprojektet "Växa till idrottare", som ordnades av Kisakallio idrottsinstitut, fortsatte våren 2025, och under hösten fortsatte verksamheten i egen regi eftersom Kisakallio drog sig ur projektet. Under "Växa till idrottare"-lägerdagarna har ungdomarna tränat fysik och allmän motorik tillsammans med idrottsledare, samt utvecklat sina levnadsfärdigheter och kunskaper om näring och mentalträning.

Finlandsmodellen för hobbyverksamhet har fortsatt i Hangö med cirka tio klubbar för grundskolelever, som köptjänst av Raseborg.

Simundervisningen för elever i årskurserna 3 – 9 har fortsatt i Regatta Spa, så som simundervisningens läroplan förutsätter.

Man har satsat på ungdomsarbetet i skolorna både som tjänst som produceras av ungdomstjänsterna och från och med november 2025 även genom statens specialunderstöd. Med specialunderstödet har man anställt en skolungdomsarbetare till skolorna och projektet täcker läsaren 2025 – 26 samt 2026 – 27.

Eftermiddagsklubbverksamhet har erbjudits för elever i årskurs 1 – 2 och elever i specialundervisning. Elever i grundundervisningens första klasser har understötts med en 50 euros motionsedel.



Perusopetus ei ole pysynyt annetuissa talousarvioarvoissa johtuen muun muassa henkilöstökuluista, muihin kuntiin sijoitettujen oppilaiden opetuksen järjestämisen kustannuksista sekä kuljetuspalvelujen lisääntyneistä kustannuksista.

Grundundervisningen har inte hållit sig inom den givna budgetramen bland annat på grund av personalutgifter, kostnader för anordnandet av undervisning för elever som är placerade i andra kommuner samt ökade kostnader för transporttjänster.

## Peruskoulut - Grundskolor

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken  | 88,7          |               | 85,4          |
| Henkilötyövuodet - Årsverken 31.12.2025                                 | 84,3          | 83,7          | 83,4          |
| Suoritteet - Prestationer   |               |               |               |
| Oppilasmäärä - Elevantal<br>(keskiarvo syksy-kevät - medeltal höst/vår) | 642,5         | 646           | 617           |
| josta kuljetusoppilaita - varav skjutselover                            | 61            | 61            | 59            |
| erityisopetuksen oppilaat - elever i specialundervisning                | 81            | 78            | 70            |
| maahanmuutt.taust.oppilaat -<br>elever med invandrarbakgrund            | 62            | 83            | 89            |
| Tuntikehys/oppilas - Timresurs/elev                                     | 2,29          | 2,28          | 2,35          |
| Päätötodistuksen saaneet oppilaat -<br>Antal utexaminerade elever       | 78            | 88            | 85            |
| Keskimääräinen luokkakoko, lk 1-6 -<br>Klasstorleken i medeltal, kl 1-6 | 14,17         | 14,3          | 14,26         |
| Keskimääräinen luokkakoko, lk 7-9 -<br>Klasstorleken i medeltal, kl 7-9 | 15,57         | 15,93         | 16            |
| Lapsia iltapäivätoiminnassa - Barn i eftermiddagsvård                   | 53            | 53            | 30            |
| Mittarit - Mätare   |               |               |               |
| Nettokustannus/oppilas - nettokostnad/elev                              | 11 046,32     |               | 11 554,89     |
| - josta opetuksen osuus - varav undervisning                            | 6 239,07      |               | 6 734,30      |
| Koulukuljetuskustannus/oppilas - Skolskjutskostnad / elev               | 2 865,67      |               | 3 144,07      |

## Peruskoulut - Grundskolor

|  | TP-BS 2024   | TA-BU 2025   | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025   | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|--------------|--------------|-------------------------|---------------|--------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 570 646 €    | 434 650 €    | 0 €                     | 434 650 €     | 538 349 €    | 103 699 €              |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 323 563 €    | 190 000 €    | 0 €                     | 190 000 €     | 354 780 €    | 164 780 €              |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter                              | 49 450 €     | 50 000 €     | 0 €                     | 50 000 €      | 36 150 €     | -13 850 €              |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 180 239 €    | 184 200 €    | 0 €                     | 184 200 €     | 109 069 €    | -75 131 €              |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 17 394 €     | 10 450 €     | 0 €                     | 10 450 €      | 38 350 €     | 27 900 €               |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -7 855 135 € | -7 542 535 € | 0 €                     | -7 542 535 €  | -7 816 444 € | -273 909 €             |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -5 215 095 € | -5 068 897 € | 0 €                     | -5 068 897 €  | -5 324 226 € | -255 329 €             |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -1 116 962 € | -932 780 €   | 0 €                     | -932 780 €    | -973 055 €   | -40 275 €              |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -148 282 €   | -163 380 €   | 0 €                     | -163 380 €    | -147 864 €   | 15 516 €               |
| Avustukset - Understöd                                     | -4 137 €     | 0 €          | 0 €                     | 0 €           | -100 €       | -100 €                 |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -1 370 660 € | -1 377 478 € | 0 €                     | -1 377 478 €  | -1 371 199 € | 6 279 €                |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>                   | -7 284 489 € | -7 107 885 € | 0 €                     | -7 107 885 €  | -7 278 094 € | -170 209 €             |



## SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET

### Lukiot - Gymnasier

Vastuuhenkilö: Sivistystoimen johtaja

Ansvarsperson: Bildningsdirektören

#### Hankoniemen lukio (69), Hangö gymnasium (55)

##### Toiminta

Lukiot antavat toisen asteen koulutusta lainsäädännön ja lukion opetussuunnitelman mukaisesti. Hankoniemen lukio ja Hangö gymnasium tekevät yhteistyötä muun muassa ylioppilaskirjoitusten koordinoinnissa, opintojakso- tai kurssitarjonnassa ja yhteisillä hakeumuksilla eri projekteihin. Lisäksi lukiot tekevät yhteistyötä muiden alueellisten oppilaitosten, mm. Tvärminnen eläintieteellisen aseman (Helsingin Yliopisto) kanssa. Lukion opetusryhmät muodostuvat opintojaksoista opiskelijoiden valintojen mukaisesti.

##### Tavoitteet

Lukioiden päätavoite lukuvuodelle 2024 - 2025 on opiskelijoiden psyykinen ja fyysinen hyvinvointi. Hyvinvoinnin osa-alueina lukiot haluavat kehittää eri menetelmillä mm. opiskelijoiden stressinhallintaa sekä luoda turvallinen oppimisympäristö. Tätä suunnitellaan ja toteutetaan molempien lukioiden yhteistyönä. Toinen painopistealue on kansainvälisyys, globaalinen ajattelu ja ympäristö.

Hangon lukioiden tehtävänä on valmentaa opiskelijoita parhain mahdollisin tuloksin suoritettavaan ylioppilastutkintoon. Lukiot toimivat hyvinä yleissivistävinä lukioina tarjoamalla laadukkaita painopistealueita. Lukuvoonna 2024 – 2025 toteutetaan kolmatta vuotta ns. tennisinlinja, yhteistyönä paikallisen tenniskerhon (HTK) kanssa. Suurena haasteena on osoittautunut uusien opiskelijoiden saaminen tennisinlinjalle, vaikka markkinointia on tehostettu. Lukioiden yhteistyö toisen paikallisen toimijan, HUNR (ratsastus) kanssa, on aloitettu ja ns. ratsastuslinjan toimintaa suunnitellaan alkavaksi syksyllä 2025.

Lukion tuntikehyksen on oltava riittävä sellaisen valinnaisuuden ja opintojaksojen toteuttamiselle, että opiskelijoille taataan mahdollisuudet laatia itse opiskeluohjelmansa. Paikalliset lukiot tekevät yhteistyötä tarjoamalla kurssseja vastavuoroisesti. Lukioiden kansainvälinen yhteistyö jatkuu mahdollisen ulkopuolisen rahoituksen myötä.

##### Verksamhet

Gymnasierna erbjuder andra stadiets utbildning i enlighet med lagstiftningen och läroplanen för gymnasiet. Hangö gymnasium och Hankoniemen lukio samarbetar bland annat kring koordineringen av studentskrivningarna, kursutbud eller utbud av studieavsnitt, och gemensamma ansökningar för olika projekt. Dessutom samarbetar gymnasierna med andra läroanstalter i regionen, bl.a. Tvärminne zoologiska station (Helsingfors universitet). Gymnasiets undervisningsgrupper formas av studieavsnitt enligt studerandenas val.

##### Målsättningar

Huvudmålsättningarna för gymnasierna läsåret 2024 – 2025 är studerandenas psykiska och fysiska hälsa. Som delområden inom hälsa vill gymnasierna utveckla studerandenas stresshantering genom olika metoder, samt skapa en trygg lärmiljö. Detta planeras och förverkligas som ett samarbete mellan de båda gymnasierna. Övriga tyngdpunktsområden är internationalism, globalt tänkande och miljö.

Uppgiften för gymnasierna i Hangö är att förbereda de studerande att uppnå bästa möjliga resultat i studentexamen. Gymnasierna fungerar som goda allmänbildande gymnasier genom att erbjuda kvalitativa tyngdpunktsområden. Läsåret 2024 - 2025 förverkligas för tredje året i de båda gymnasierna en s.k. tennisinlinje i samarbete med den lokala tennisklubben (HTK). Det har visat sig vara en stor utmaning att få nya studerande till tennisinlinjen, även om marknadsföringen har effektiverats. Gymnasiernas har inlett samarbete med en annan lokal aktör, HUNR (ridning), och en s.k. ridlinje har planerats att påbörjas hösten 2025.

Timresursen för gymnasiet bör vara tillräcklig för att möjliggöra ett sådant tillval och en sådan uppbyggnad av studieavsnitt, som garanterar att studerandena själva kan bygga upp sitt studieprogram. De lokala gymnasierna samarbetar genom att erbjuda kurser till varandra. Gymnasiernas internationella samarbete fortsätter tack vare extern finansiering.



Laajennetun oppivelvollisuus uudistuksen myötä on lukiolaisille varattu määrärahoja oppimateriaalien kustannuksiin. Valtio on luvannut täysimääräisesti korvata nämä kustannukset kunnille valtionosuuksia lisäämällä.

Valtakunnallisesti arvioidaan lukiokoulutuksen saavutettavuus, sekä panostetaan oppimisen tukeen, vuoden 2025 aikana. Myös lukiodiplomin asema vahvistuu niin, että se jatkossa voi korvata yhden oppiaineen ylioppilaskirjoituksissa.

Lukioon pääsyn alin keskiarvo on 6,8. Vuosittain lukioon pyrkivien opiskelijoiden määrä tulisi olla vähintään 45 - 50 % päättötodistuksen saaneista oppilaista Hangon peruskouluissa. Syksyllä 2024 noin 45 % päättötodistuksen saaneista oppilaista valitsi lukiokoulutuksen Hangossa. Molemmat lukiot tehostavat myös omaa näkyvyyttä erilaisissa hankkeissa ja mainostavat näin ollen omaa toimintaa myös alueellisesti.

#### Tavoitteiden toteutuminen

Lukiot ovat vuoden 2025 aikana kehittäneet toimenpiteitä parantaakseen opiskelijoiden hyvinvointia sekä turvallisuutta.

Molemmat lukiot ovat osallistuneet aktiivisesti kansainvälisiin hankkeisiin (Erasmus+) ja hankkeet jatkuvat vuoden 2026 puolella.

Tvärminnen eläintieteellinen asema (Helsingin yliopisto), yhteistyössä Hangon lukioiden opettajien kanssa, toteutti toisena vuotena, valinnaisen syventävän lukion meribiologian kenttäkurssin (Functional Coastal Ecology), syyskuussa 2025. Kurssi tarjottiin myös muille, alueella toimiville lukioiden opiskelijoille. Englanninkielisen kurssin tavoitteena oli opettaa opiskelijoille tieteellisessä tutkimuksessa käytettäviä menetelmiä, kuten näytteenottoa, analyysien tekemistä sekä tulosten tieteellistä raportointia.

Hangon lukioiden ja Hangon tenniskerhon (HTK) tarjoama tennislinja jatkui, ja sai lukuvuodelle 2025-26 viisi uutta opiskelijaa. Ratsastuslinja, yhteistyössä paikallisen seuran HUNR:in kanssa, aloitti toimintansa elokuussa, ja siihen ilmoittautui kolme opiskelijaa. Yhteistyö NBI-yrityksen ja lukioiden välillä toteutettiin myös, ja elokuussa 2025 neljä opiskelijaa Vietnamista saapui Hangon lukioihin.

Opiskelijoilla on opiskeluissaan oikeus saada tuki- ja erityisopetusta uuden lain astuttua voimaan, 1.8.2025, alkaen. Lainuudistuksen myötä päivitettiin paikallinen opetussuunnitelma, mikä hyväksyttiin ja otettiin käyttöön syksyllä 2025.

I samband med den utvidgade läropliktsreformen har anslag reserverats för kostnader för gymnasiestudenternas läromedel. Staten har lovat ersätta dessa kostnader till kommunerna till fullt belopp genom att utöka statsandelarna.

Nationellt utvärderar man gymnasieutbildningens tillgänglighet, och satsar på stöd för lärandet under år 2025. Även gymnasiediplomets ställning stärks så att det i fortsättningen kan ersätta ett ämne i studentexamen.

Det lägsta medeltalet för att komma in i gymnasiet är 6,8. Antalet studerande som årligen söker in till gymnasiet borde vara minst 45 - 50 % av de elever som erhållit avgångsbetyg från Hangös grundskolor. Hösten 2024 valde cirka 45 % av eleverna, som erhållit avgångsbetyg, gymnasieutbildning i Hangö. De båda gymnasierna effektiverar även den egna synligheten inom olika projekt och marknadsför sin verksamhet även regionalt.

#### Mälens förverkligande

Gymnasierna har under år 2025 utvecklat åtgärder för att förbättra studerandenas välmående och säkerhet.

Båda gymnasierna har aktivt deltagit i internationella projekt (Erasmus+) och projekten fortsätter under år 2026.

Tvärminne zoologiska station (Helsingfors universitet), genomförde i september 2025, i samarbete med Hangögymnasiernas lärare för andra året en valbar, fördjupande gymnasiefältkurs i marinbiologi (Functional Coastal Ecology). Kursen erbjöds även för andra gymnasiestudenter i regionen. Målet med den engelskspråkiga kursen var att lära studerandena metoder som används vid vetenskaplig forskning, så som provtagning, utföra analyser samt att skriva en anpassad vetenskaplig rapport.

Tennislinjen som erbjuds av Hangös gymnasier och Hangö Tennisklubb fortsatte, och fick läsåret 2025 - 26 fem nya studerande. Ridlinjen, i samarbete med den lokala föreningen HunR, inledde verksamheten i augusti och till linjen anmälde sig tre studerande. Samarbetet mellan företaget NBI och gymnasierna genomfördes också, och i augusti 2025 anlände fyra studerande från Vietnam till Hangös gymnasier.

Studerandena har, i och med den nya lagen som trädde i kraft 1.8.2025, rätt att erhålla stöd- och specialundervisning i sina studier. I och med lagreformen uppdaterades den lokala läroplanen, som godkändes och togs i bruk hösten 2025.



Vaikka perusopetuksen oppilaiden lukumäärä on Hangossa vuosittain vähentynyt, niin lukioiden opiskelijamäärä nousi selvästi lukuvuodelle 2025-26.

Även om elevantalet inom grundundervisningen varje år har minskat, ökade studerandeantalet i gymnasierna märkbart läsåret 2025 – 26.

Lukiokoulutus on pysynyt annetussa talousarvioraamissa.

Gymnasieutbildningen har hållit sig inom den givna budgetramen.

## Lukiot - Gymnasier

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken  | 16,0          |               | 16,2          |
| Henkilötyövuodet - Årsverken 31.12.2025   | 14,3          | 14,9          | 14,9          |
| Suoritteet - Prestationer   |               |               |               |
| Opiskelijamäärä - Antal studerande  | 108           | 107,5         | 116,5         |
| Ylioppilastutkinto - Studentexamen  | 29            | 31            | 29            |
| Opiskelijat, keskeyttäneet/vaihtaneet koulu -<br>Studerande som avbrutit/bytt skola | 0             | 0             | 1             |
| Opiskelijat tennislinjalla -<br>Studeranden på tennislinjen                         | 2             | 4             | 6             |
| Tuntikehys - Timresurs  | 332           | 332           | 332           |
| Mittarit - Mätare   |               |               |               |
| Nettomeno/opiskelija - Nettoutgift/studerande                                       | 14 621,15     |               | 13 993,35     |
| Tuntikehys/opiskelija - Timresurs/studerande  | 3,07          | 3,09          | 2,85          |

## Lukiot - Gymnasier

|  | TP-BS 2024   | TA-BU 2025   | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025   | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|--------------|--------------|-------------------------|---------------|--------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 70 827 €     | 42 000 €     | 0 €                     | 42 000 €      | 99 392 €     | 57 392 €               |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 0 €          | 0 €          | 0 €                     | 0 €           | 71 €         | 71 €                   |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 55 355 €     | 39 500 €     | 0 €                     | 39 500 €      | 79 759 €     | 40 259 €               |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 15 473 €     | 2 500 €      | 0 €                     | 2 500 €       | 19 562 €     | 17 062 €               |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -1 649 104 € | -1 711 803 € | 0 €                     | -1 711 803 €  | -1 729 135 € | -17 332 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -1 145 430 € | -1 191 479 € | 0 €                     | -1 191 479 €  | -1 169 854 € | 21 626 €               |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -154 752 €   | -130 680 €   | 0 €                     | -130 680 €    | -178 470 €   | -47 790 €              |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -53 848 €    | -74 950 €    | 0 €                     | -74 950 €     | -62 995 €    | 11 955 €               |
| Avustukset - Understöd                                     | 0 €          | 0 €          | 0 €                     | 0 €           | -450 €       | -450 €                 |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -295 074 €   | -314 694 €   | 0 €                     | -314 694 €    | -317 365 €   | -2 671 €               |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>                   | -1 578 277 € | -1 669 803 € | 0 €                     | -1 669 803 €  | -1 629 743 € | 40 061 €               |



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET  
Liikuntatoimi - Idrottsväsendet  
Vastuuhenkilö: Nuoriso- ja liikuntajohtaja  
Ansvarsperson: Ungdoms- och idrottschefen

Toiminta

Liikuntatoiminta, toiminta- ja projektiavustukset, ulko- ja sisäliikuntapaikat.

Tavoitteet

Yksi liikuntatoimen vuoden 2025 tärkeimmistä tavoitteista on ryhmätoiminnan ja ennaltaehkäisevän liikunta- ja elintapaohjauksen ylläpitäminen ja kehittäminen. Vuoden 2025 aikana liikuntatoimi pyrkii välittämään hyvinvointiin ja liikuntaan liittyvää tietoa kuntalaisten tietoisuuteen entistä tehokkaammin esimerkiksi erilaisten kampanjoiden ja tapahtumien yhteydessä. Liikuntatoimi haluaa kannustaa hankolaisia omatoimiseen ja ohjattuun kuntoiluun lisäämällä ja monipuolistamalla liikuntamahdollisuuksia niin sisä- kuin ulkotiiloissa ja parantamalla liikuntapaikkoja.

Osana yhteistyötä koulujen kanssa, tuetaan vuosiluokkien kolme ja neljä oppilaiden uimaopetusta Regatta Spassa ja kevään 2025 aikana kartoitetaan toisen vuosiluokan oppilaiden alkeisuimataito Astrean altaassa. Liikuntatoimessa jatketaan panostusta sekä lasten että aikuisten uimataidon edistämiseen järjestämällä vuoden ympäri uimakouluja eri ikäryhmille.

Lukuvuodeksi 2024 – 2025 kaikille ensimmäisen luokan oppilaille jaetaan jälleen 50 €:n arvoinen liikuntaseteli. Setelin avulla on tarkoitus saada lapset liikkumaan entistä enemmän ja myös saada heidät mukaan seuratoimintaan.

Kaupungin liikuntapaikkojen ja -alueiden kehittäminen, uusiminen ja parantaminen jatkuu, samalla kun tarvitaan myös uusia liikuntapaikkoja. Tämä on edellytys sille, että Hangon kaupunki myös tulevaisuudessa on viihtyisä paikka asua ja että kaupunki pystyy houkuttelemaan uusia käyttäjiä ja samalla tarjoamaan nykyisille käyttäjille monipuolisia ja nykyaikaisia liikunta- ja urheilumuotoja.

Kaupungin ylläpitämän kuntosalin kävijämäärä on kohonnut huomattavasti ja tilojen ylläpitoon ja asiakaspalveluun panostetaan jatkossa vielä enemmän. Matalan kynnyksen maksuttomia kuntosaliryhmiä lisätään.

Toiminta

Idrottsverksamhet, verksamhets- och projektunderstöd, idrottsanläggningar utomhus och inomhus.

Målsättningar

Inom idrottsväsendet är upprätthållandet och utvecklingen av verksamhetsmodeller i gruppverksamheten och den förebyggande motions- och livsstilshandlingen en av de främsta målsättningarna under 2025. Under 2025 strävar idrottssektorn till att på ett mera effektivt och tillgängligt sätt förmedla välmående- och motionsrelaterad kunskap till kommuninvånarna till exempel genom olika kampanjer och evenemang. Idrottsväsendet vill uppmuntra hangöborna till självständig och ledd motion, genom att utöka och diversifiera möjligheterna att motionera i såväl inomhus- som utomhusutrymmen och genom att förbättra idrottsplatserna.

Som en del av samarbetet med skolorna stöds simundervisningen för elever i årskurs tre och fyra i Regatta Spa och under våren 2025 kartläggs nybörjarsimkunnigheten bland elever i årskurs två i Astreas bassäng. Inom idrottsväsendet fortsätter man satsa på främjandet av simkunnigheten, både hos barn och vuxna, genom att man erbjuder simskolor för olika åldersgrupper året om.

En motionssedel på 50 €, för läsåret 2024 - 2025, delas igen ut till alla elever i åk 1. Målsättningen med sedeln är att få barnen att röra på sig mera och att få med dem i föreningsverksamheten.

Utvecklandet, förnyandet och förbättrandet av stadens idrottsanläggningar och -områden fortsätter, samtidigt som också nya idrottsanläggningar behövs. Detta är en förutsättning för att Hangö även i framtiden skall vara en trivsamt stad att bo i och för att staden skall kunna locka nya användare och samtidigt erbjuda de befintliga användarna mångsidiga och tidsenliga motions- och idrottsformer.

Antalet besökare i konditionssalen, som upprätthålls av staden, har ökat avsevärt och i fortsättningen satsar man ännu mera på underhållet av utrymmena och kundbetjäning. Antalet avgiftsfria gymgrupper med låg tröskel utökas.



Liikuntatoimen omaa investointisuunnitelmaa 2025 – 2028 päivitettiin viimeksi keväällä 2024.

Lillmärsanin virkistysalueella kuntoportaita ympäröivän alueen suunnittelua ja kehittämistä jatketaan ja olemassa olevia kiinteistöjä kunnostetaan. Liikuntatoimi palkkaa kesätyöntekijöitä kesän 2025 uimakouluihin leikinohjaajiksi sekä rantavalvojiksi Lillmärsanin hippytornille ja Plagenin rannalle.

Jatkuva yhteistyö ja vuoropuhelu kaupungin liikuntatoimen ja paikallisten seurojen kanssa jatkuu. Yhdessä pyritään löytämään ratkaisuja paikallisiin ajankohtaisiin haasteisiin, esim. ongelmaan Hangon lasten ja nuorten lukumäärän vähenemiseen ja mitä tämä aiheuttaa seuroille.

Hangon kaupungin vuonna 2022 laadittua liikuntapalveluiden liikuntasuunnitelmaa (2022 – 2025) seurataan.

#### Tavoitteiden toteutuminen

Liikuntatoimi on tukenut kuntalaisten terveyttä ja yleistä hyvinvointia huomioiden eri kohderyhmien (lapset, nuoret, työikäiset, seniorit ja henkilöt, joilla on erityistarpeita) kehitystehtävät ja tarpeet. Vuodelle 2025 asetetut tavoitteet ovat olleet realistiset ja toteutuneet suunnitellusti. Kuntalaisten hyvien elintapojen tukemiseen ja monipuolisten harrastus- ja ryhmätoimintojen järjestämiseen on voitu panostaa. Liikuntatoimi on varsinaisen ryhmätoiminnan lisäksi tuottanut kaikenikäisille kuntalaisille myös kattavaa kesäohjelmaa. Kuntalaisille tarjottu maksuton elintapaohjaus toimii omalla painollaan ja sitä kehitetään edelleen yhteistyössä hyvinvointialueen kanssa. Elintapaohjauksessa on ollut 191 asiakasta ja yksittäisiä asiakaskäyntejä on ollut koko vuoden aikana 277.

Hangon kaupunki sai vuonna 2025 AVI:lta 28 000 euron kehittämisavustuksen Suomi liikkeelle -ohjelman liikkuva koulu ja Move!-toimintaan. Projekti käynnistyi syyskuussa 2025 ja jatkuu vuonna 2026. Hankkeen tavoitteena on aktivoida erityisesti liikkumattomia ja harrastamattomia ala-asteikäisiä lapsia ja luoda pohja osallistavaan ja aktiiviseen elämään.

Osana yhteistyötä koulujen kanssa toteutettiin kolmansien ja neljänsien luokkien koululaisuinteja Regatta Spassa. Keväällä 2025 järjestettiin toisen vuosiluokan uintikartoitukset Astreassa, johon osallistui yhteensä 63 oppilasta. Tämän lisäksi lapsille on ollut ryhmiä uimakouluun, vesiseikkailuun ja vesipelastukseen. Uima-aidon edistäminen nähdään jatkossakin tärkeänä ja siihen tullaan edelleen panostamaan.

Idrottsväsendets egen investeringsplan för 2025 – 2028 uppdaterades senast våren 2024.

Planerandet och utvecklandet av området kring de nya motionstrapporna på Lillmärsans rekreatiomsområde fortsätter och befintliga fastigheter renoveras. Sommaren 2025 anställer idrottsväsendet sommarjobbbara som lekledare i sommarens simskolor och som strandövervakare vid hoppornet i Lillmärsan och vid Plagenstranden.

Det kontinuerliga samarbetet och dialogen mellan stadens idrottsväsende och de lokala idrottsföreningarna fortsätter. Tillsammans strävar man till att finna lösningar på lokala aktuella utmaningar, t.ex. när det gäller problemet med det reducerade antalet barn och unga i Hangö och vad detta allt medför för föreningarna.

Hangö stads motionstjänsters motionsplan (2022 - 2025), som utarbetades 2022, följs upp.

#### Mälens förverkligande

Idrottsväsendet har stött kommuninvånarnas hälsa och allmänna välmående, beaktande olika målgruppers (barn, unga, personer i arbetsför ålder, seniorer och personer med särskilda behov) utvecklingsuppgifter och behov. De mål som var uppsatta för år 2025 har varit realistiska och förverkligats som planerat. Man har kunnat satsa på att stöda en hälsosam livsstil för kommuninvånarna, och på att ordna mångsidig hobby- och gruppverksamhet. Idrottsväsendet har utöver den allmänna gruppverksamheten producerat ett brett utbud av sommarprogram för kommuninvånare i alla åldrar. Den avgiftsfria livsstilshandledningen som erbjuds åt kommuninvånarna fungerar kontinuerligt och den utvecklas vidare i samarbete med välfärdsområdet. Livsstilshandledningen har haft 191 klienter och 277 enskilda klientbesök under hela året.

Hangö stad erhöll 2025 ett utvecklingsunderstöd på 28 000 euro från RFV för Skolan i rörelse och Move! inom ramen för programmet Finland i rörelse. Projektet inleddes i september 2025 och fortsätter år 2026. Målet med projektet är att aktivera i synnerhet de barn i lågstadieåldern som inte rör på sig eller har en hobby, samt att skapa en grund för ett deltagande och aktivt liv.

Som en del av samarbetet med skolorna har tredje och fjärde årskursens skolsimningar genomförts i Regatta Spa. Våren 2025 ordnades simkarteringar för elever i årskurs två i Astrea, i vilka det deltog totalt 63 elever. Utöver detta har det funnits simskole-, vattenäventyrs- och vattenräddningsgrupper för barn. Att främja simkunnigheten ses även i fortsättningen som viktigt, och man kommer att satsa på det fortsättningsvis.



Ensimmäisen luokan oppilaille on jaettu 50 euron arvoisen liikuntaseteli, jonka tavoitteena on ollut saada lapset liikkumaan enemmän ja saada heidät mukaan seuratoimintaan.

Liikuntatoimi on tarjonnut liikuntamahdollisuuksia eri puolilla Hankoa kannustaen ihmisiä liikkumaan myös omatoimisesti vapaa-ajallaan. Uusia välinehankintoja on tehty vuoden aikana tarpeiden mukaisesti. Hangon liikuntapaikkojen ja -alueiden kehittämistyö on jatkuvaa. Liikuntapaikkaverkostoa kehitetään ja korjataan tarpeen mukaan. Vuonna 2025 kehitettiin Lillmärsänin aluetta ulkokuntoilulaitteita lisäämällä ja parantamalla kyltityksiä. Kyltityksiä lisättiin myös Täktomin alueelle. Hangon urheilutalon kuntosalille hankittiin useita uusia laitteita. Liikuntapaikkojen kehittäminen on edellytys sille, että Hanko säilyy myös tulevaisuudessa viihtyisänä paikkana asua ja kaupunki tarjoaa asukkaille monipuolisia ja nykyaikaisia liikunta- ja urheilumuotoja.

Vuonna 2025 liikuntatoimi palkkasi kesäksi leikinohjaajan uimakouluihin. Tämän lisäksi Hoppiksella oli ulkoistettu rantavalvonta.

Liikuntatoimen omaa investointisuunnitelmaa 2026-2029 päivitettiin keväällä 2025. Vuoropuhelu kaupungin liikuntatoimen ja paikallisten seurojen kanssa on jatkunut ja vuoden 2025 aikana on mietitty uusia yhteistyömuotoja. Vuonna 2022 laadittua liikuntapalveluiden liikuntasuunnitelmaa (2022-2025) on seurattu myös kuluneena vuonna.

Liikuntatoimi on pysynyt annetussa talousarvioraamissa.

En motionsedel värd 50 euro delades ut till elever i första klass. Målsättningen med motionssedeln har varit att få barnen att röra på sig mera samt att få barnen med i föreningsverksamheten.

Idrottsväsendet har erbjudit möjligheter till idrott på olika håll i Hangö och uppmuntrat människor att motionera även på egen hand under fritiden. Ny utrustning har vid behov anskaffats under året. Utvecklingsarbetet för Hangös idrottsplatser och -områden är kontinuerligt. Idrottsplatsnätverket utvecklas och repareras kontinuerligt. År 2025 förbättrades området kring Lillmärsan genom att utöka antalet utegymapparater och genom att förbättra skyltningarna. Skyltningarna utökades även på Täktom-området. Till idrottshusets konditionssal skaffades flera nya apparater. Att utveckla idrottsplatserna är en förutsättning för att Hangö även i framtiden ska fortsätta vara en trivsamt plats att bo på, och staden erbjuder invånarna mångsidiga och moderna motions- och idrottsformer.

Idrottsväsendet anställde för sommaren 2025 en lekledare till simskolorna. Utöver detta fanns utlokaliserad strandövervakning vid Hoppis.

Idrottsväsendets egna investeringsplan 2026 – 2029 uppdaterades på våren 2025. Dialogen mellan stadens idrottsväsen och lokala föreningar har fortsatt och under året 2025 har man funderat över nya samarbetsformer. Hangö stads motionstjänsters motionsplan (2022 – 2025), som uppgjordes år 2022, har följts även under det gångna året.

Idrottsväsendet har hållit sig inom den givna budgetramen.



## Liikuntatoimi - Idrottsväsendet

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken  | 6,8           |               | 7,1           |
| Henkilötyövuodet - Årsverken 31.12.2025   | 6,5           | 6,5           | 6,5           |
| Suoritteet - Prestationer   |               |               |               |
| Kuntosalit/käyntimäärä/vuosi -<br>Gym/antal besök/år                                  | 13 400        | 20 000        | 14 736        |
| Liikuntaneuvonta/asiakasmäärä/vuosi -<br>Motionsrådgivning/antal kunder/år            | 134           | 150           | 191           |
| Uimakoulut/määrä/lapsia - Simskolor/antal/barn  | 15/70         | 12/62         | 14/61         |
| Uimakoulut/määrä/aikuisia - Simskolor/antal/vuxna                                     | 5/34          | 3/15          | 3/29          |
| Mukana toiminnassa olevien yhdistysten määrä -<br>Antal föreningar med i verksamheten | 31            | 31            | 31            |
| Myönnetty avustukset - Antal beviljade understöd                                      | 19            | 20            | 25            |
| Mittarit - Mätare   |               |               |               |
| Toiminta- ja kohdeavustukset -<br>Verksamhets- och projektunderstöd                   | 25 000        | 25 000        | 25 000        |

### Liikuntatoimi - Idrottsväsendet

|  | TP-BS 2024 | TA-BU 2025 | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|------------|------------|-------------------------|---------------|------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 151 917 €  | 126 100 €  | 0 €                     | 126 100 €     | 144 590 €  | 18 490 €               |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 1 337 €    | 700 €      | 0 €                     | 700 €         | 720 €      | 20 €                   |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 36 036 €   | 7 000 €    | 0 €                     | 7 000 €       | 12 455 €   | 5 455 €                |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 114 545 €  | 118 400 €  | 0 €                     | 118 400 €     | 131 415 €  | 13 015 €               |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -761 377 € | -760 030 € | 0 €                     | -760 030 €    | -770 279 € | -10 248 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -341 807 € | -353 620 € | 0 €                     | -353 620 €    | -359 278 € | -5 658 €               |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -64 752 €  | -55 700 €  | 0 €                     | -55 700 €     | -49 954 €  | 5 746 €                |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -80 268 €  | -76 600 €  | 0 €                     | -76 600 €     | -86 564 €  | -9 964 €               |
| Avustukset - Understöd                                     | -27 300 €  | -27 300 €  | 0 €                     | -27 300 €     | -27 300 €  | 0 €                    |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -247 250 € | -246 810 € | 0 €                     | -246 810 €    | -247 183 € | -373 €                 |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>                   | -609 460 € | -633 930 € | 0 €                     | -633 930 €    | -625 689 € | 8 241 €                |



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET  
Nuorisotoimi - Ungdomsväsendet  
Vastuuhenkilö: Nuoriso- ja liikuntajohtaja  
Ansvarsperson: Ungdoms- och idrottschefen

---

#### Toiminta

Avoin nuorisotoiminta (kantakaupunki ja Lappohja), työpajatoiminta, etsivä nuorisotyö sekä erityisnuorisotyö ja kerhotoiminta. Toiminnan kohderyhmä on lapset ja nuoret.

#### Tavoitteet

Nuorisotoimen perustehtävänä on tarjota hankolaisnuorille vaihtoehtoja mielekkääseen elämään kaikilla tasoilla.

Nuorisotyöpajan toiminnassa alueellinen ja paikallinen poikkihallinnollinen yhteistyö on perusedellytys. Painopiste on edelleen nuorten hyvinvoinnin edistämässä sekä työhön ja opiskeluihin valmentautumisessa. Työmenetelminä käytetään yksilö-, ryhmä- ja työelämävalmennusta. Nuoret voivat suorittaa myös osatutkintoja opinnoistaan työpajalla.

Etsivä nuorisotyön luonne on hyvin liikkuvaa ja mukautuvaa. Nuoriso-ohjaajat tapaavat nuoria ja heidän verkostojaan heidän omissa toimintaympäristöissään. Työtä tehdään esim. kouluilla, oppilaitoksissa, erilaisissa työryhmissä, nuorten tapaamispaikoissa sekä alueellisissa ja valtakunnallisissa verkostoissa.

Avoin nuorisotyö keskittyy seuraavan vuoden aikana liikkuvaan nuorisotyöhön, ts. nuoriso-ohjaajat kohtaavat nuoria myös heidän ajanviettopaikoissaan. Koulujen kanssa tehtävää yhteistyötä tiivistetään; nuoriso-ohjaajat vierailevat säännöllisesti niin ala- kuin yläkouluillakin. Kerhotoiminta, johon nuorisotoimi saa valtiollista rahoitusta, jatkuu. Toimintaa pyritään jatkuvasti kehittämään nuorten tarpeiden ja toivomusten mukaan. Toimintaa toteutetaan vuosikellon mukaisin tekein. Nuorisotoimi jatkaa yhteistyötä vapaaehtoisten vanhempien kanssa tavoittaakseen nuoria.

Nuorten asioiden edistämiseksi tarvitaan moniammatillista ja -alaista yhteistyötä. Nuorisopalvelut ovat mukana HyVä-työryhmässä, Ennaltaehkäisevä mielenterveys- ja päihdetyöryhmässä (EMPT), Ankkuri-toiminnassa, Luksian hyvinvointityöryhmässä, kuntakokeilun työryhmässä ja lisäksi oman alansa verkostoiden jäseninä.

#### Verksamhet

Öppen ungdomsverksamhet (stamstaden och Lappvik), verkstadsverksamhet, uppsökande ungdomsarbete samt specialungdomsarbete och klubbverksamhet. Målgruppen är barn och unga.

#### Målsättningar

Den grundläggande uppgiften för ungdomsväsendet är att kunna erbjuda Hangöungdomarna olika alternativ till ett meningsfullt liv på alla plan.

När det gäller ungdomsverkstadens verksamhet är ett regionalt och lokalt tvärsektorielt samarbete en grundförutsättning. Tyngdpunkten kommer fortsättningsvis att ligga på främjandet av ungdomarnas välbefinnande, samtidigt som man förbereder dem för arbetslivet och studier. Som arbetsmetoder används individuell och gruppcoachning samt arbetslivscoachning. Ungdomar kan också avlägga en del av sina studier i verkstaden.

Det uppsökande ungdomsarbetet är mycket rörligt och anpassningsbart. Ungdomsledarna möter ungdomar och deras nätverk i deras egna miljöer. Detta sker t.ex. i skolor, på läroanstalter, i olika arbetsgrupper, på mötesplatser för ungdomar samt via regionala och nationella nätverk.

Inom det öppna ungdomsarbetet kommer fokus under nästa år att ligga på mobilt ungdomsarbete, d.v.s. ungdomsledarna möter också ungdomarna där de tillbringar sin tid. Samarbetet med skolorna intensifieras; ungdomsledarna besöker regelbundet både låg- och högstadierna. Klubbverksamheten, för vilken ungdomsväsendet erhåller statlig finansiering, fortsätter. Man strävar hela tiden till att utveckla verksamheten utgående från ungdomarnas behov och önskemål. Verksamheten förverkligas enligt årsklockans teman. Ungdomssektorn fortsätter samarbetet med frivilliga föräldrar för att nå ut till ungdomarna.

Mångprofessionellt samarbete krävs för att främja de ungas angelägenheter. Ungdomstjänsternas personal är med i HyVä-arbetsgruppen, den förebyggande arbetsgruppen för mental hälsa och rusvård (EMPT), Ankarverksamheten, Luksias välfärdsarbetsgrupp, arbetsgruppen i kommunförsöket samt som medlemmar i den egna branschens nätverksgrupper.



Nuorisotoimi hakee jatkoa valtion rahoitukselle (AVI) nuorisotyöpajan, etsivän nuorisotyön, lasten ja nuorten kerhotoiminnan ja koulunuorisotyön osalta.

Nuorisotoimi järjestää kesäkuun 2025 alussa työtoimintaa 14 – 16 –vuotiaille hankolaisnuorille. Tähän tarkoitukseen on talousarvioon varattu määräraha.

Nuorisoraati osallistuu edelleen aktiivisesti ajankoh- taisten yhteiskunnallisten asioiden käsittelyyn kunnal- lishallinnossa. Raadin tavoitteena on yhä suuremmassa määrin tuoda esille hankolaisnuorten mielipiteitä eri asioissa. 1.11.2022 alkaen nuorisoraadilla on ollut edustaja hyvinvointialueen nuorisovaltuustossa.

Lukuvuoden 2024 - 2025 aikana Nuorten ääni –toiminta jatkuu kouluissa. Konsepti on sama kuin ennenkin ja päätäntävalta on nuorisoraadilla.

#### Tavoitteiden toteutuminen

Nuorisotoimi on tarjonnut hankolaisnuorille monipuolisia aktiviteetteja vapaa-ajan toimintaan. Poikkihallin- nollinen yhteistyö on edelleen perusedellytys toimin- nassa. Vuoden 2025 aikana toiminnan sisältöä, tehtäviä ja työnkuvia on selkeytetty. Painopisteenä on ollut las- ten ja nuorten yksilöllisen kasvun tukeminen heille tur- vallisessa ympäristössä. Nuorisotoimi on osallistunut moniammatilliseen yhteistyöhön monella rintamalla. Tästä esimerkkinä yhteistyö koulujen ja toisen asteen oppilaitosten kanssa sekä hankolaisnuorten työllistämi- nen. Nuorisopalvelut sai valtionavustusta (AVI) nuoriso- työpajaan, koulunuorisotyöhön, etsivään nuorisotyö- hön sekä lasten ja nuorten kerhotoimintaan.

Etsivä nuorisotyö on osa alle 29-vuotiaille järjestettyä palvelukokonaisuutta. Asiakkaat ovat iältään 15-29- vuotiaita hankolaisia nuoria. Keskeiset työtehtävät ovat koostuneet yhteydenotoista, yhteistyöstä, nuoren omaa elämäntilannetta vastaavan tuen ja palveluiden etsimisestä, niihin ohjaamisesta ja tarvittaessa rinnalla kulkemisesta. Toiminnan tarve on edelleen jatkuvaa ja se tavoitti vuonna 2025 42 nuorta.

Työpajatoiminta on tarkoitettu 16-28-vuotiaille nuo- rille, joilta puuttuu opiskelu-, työkokeilu- tai työpaikka. Toimintamuotoina ovat olleet mm. yksilö- ja ryhmäval- mennus sekä työvalmennus ja soveltuvat työsuoritteet. Vuoden 2025 aikana työpajalla oli yhteensä 15 nuorta, joista positiivinen sijoittuminen (työ, työkokeilu, koulu tai muu valmennus) oli 73 %:lla nuorista.

Ungdomsväsendet ansöker om fortsatt extern finansie- ring (RFV) för ungdomsverkstaden, för det uppsökande ungdomsarbetet, för klubbverksamheten för barn och unga och för ungdomsarbete i skolorna.

Ungdomsväsendet arrangerar i början av juni 2025 ar- betsverksamhet för 14-16-åriga Hangöungdomar. För detta ändamål har medel reserverats i budgeten.

Ungdomsrådet fortsätter aktivt att delta i behandlingen av aktuella samhällseliga ärenden inom den kommunala förvaltningen. Rådet har som målsättning att i allt större utsträckning föra fram Hangöungdomarnas åsik- ter i olika frågor. Fr.o.m. 1.11.2022 har ungdomsrådet haft en representant i välfärdsområdets ungdomsfull- mäktige.

Under läsåret 2024-2025 fortsätter Ung röst på stan - verksamheten i skolorna. Konceptet är detsamma som förut och beslutanderätten ligger hos ungdomsrådet.

#### Mälens förverkligande

Ungdomsväsendet har erbjudit Hangöungdomarna mångsidiga fritidsaktiviteter. Det sektorsövergripande samarbetet är fortfarande verksamhetens grundförut- sättning. Under år 2025 har man förtydligat verksam- hetens innehåll, uppgifter och arbetsbeskrivningar. Tyngdpunkten har varit att stöda barnens och ungd- omarnas individuella tillväxt i en för dem trygg miljö. Ungdomsväsendet har deltagit i mångprofessionellt ar- betet på bred front, till exempel genom samarbete med skolorna och andra stadiets läroanstalter samt syssel- sättandet av Hangöungdomar. Ungdomstjänsterna er- höll statsunderstöd (RFV) för ungdomsverkstaden, ung- domsarbetet i skolan, uppsökande ungdomsarbetet och klubbverksamhet för barn och unga.

Det uppsökande ungdomsarbetet är en del av den ser- vicehelhet som ordnas för under 29-åringar. Klienterna är 15 – 29-åriga Hangöungdomar. De centrala arbets- uppgifterna har bestått av kontakter, samarbete, att söka stöd och tjänster som motsvarar den ungas livssi- tuation och att hänvisa den unga till dessa samt att vid behov gå vid deras sida. Behovet av verksamheten är fortfarande kontinuerligt och år 2025 nådde den 42 unga.

Verkstadsverksamheten riktar sig till unga i åldern 16 – 28 år, som saknar studie-, arbetsprövnings- eller arbets- plats. Verksamhetsformer har varit bl.a. individuell- och gruppträning samt arbetsträning och tillämpade ar- betsprestationer. Under år 2025 fanns det totalt 15 unga i verkstaden, av vilka 73 % hade en positiv place- ring (arbete, arbetsprövning, skola eller annan träning).



Kerhotoiminta on jatkunut vilkkaana. Toimintaa on tehty ja kehitetty nuorten tarpeiden ja toiveiden mukaisesti. Kerhotarjonta on ollut laajaa painottuen läksy-, välipala-, harraste- ja kohdennettuihin kerhoihin.

Nuorisotalo Hyllis on ollut auki viitenä päivänä viikossa. Hylliksellä on ollut teemailtoja koko vuoden ajan. Yhteenskennettuna Hylliksellä oli 5 087 kävijää talotoiminnassa. Kesällä 2025 oli kesätyöleiri, joka oli tarkoitettu niille nuorille, joiden oli vaikea ikänsä puolesta saada kesätöitä muualta. Nuoriso-ohjaajat järjestivät viikon mittaisen kesäleirin alakouluikäisille. Lisäksi he osallistuivat säännöllisesti koulussa tehtävään nuorisotyöhön.

Parents Patrol jatkoi myös toimintaansa ja on ollut verkostona hyvä työväline erilaisten ongelmien ratkaisemisessa.

Vuonna 2025 Lappohjan nuorisotalolla järjestettiin sekä avointa toimintaa että perhekahvilaa. Nuorisotalo oli avoinna kerran viikossa keskiviikkoisin klo 16.00-20.00 ja kerran kuussa perjantaisin klo 16.00-21.00. Perhekahvila oli avoinna joka toinen tiistai. Keskimääräinen kävijämäärä oli 8-12 nuorta illassa, mikä osoittaa nuorisotalon tärkeyden alueen nuorille. Vuoden kävijämäärä oli 392.

Nuorisoraati on osallistunut edelleen aktiivisesti paikalliseen vaikuttamistyöhön sekä ajankohtaisten yhteiskunnallisten asioiden käsittelyyn kunnallishallinnossa. Raadin tavoitteena on yhä suuremmassa määrin tuoda esille hankolaisnuorten mielipiteitä eri asioissa. Nuorisoraadilla oli vuoden 2025 aikana edustaja myös hyvinvointialueen nuorisovaltuustossa.

Nuorisotoimi on pysynyt annetussa talousarvioarviossa.

Klubbverksamheten har fortsatt livligt. Verksamheten har genomförts och utvecklats enligt de ungas behov och önskemål. Utbudet av klubbar har varit brett, med betoning på läxläsnings-, mellanmåls-, hobbyklubbar och inriktade klubbar.

Hyllis ungdomsgård har varit öppen fem dagar i veckan. Hyllis har hållit temakvällar hela året. Sammanlagt hade Hyllis 5 087 besökare inom ungdomsgårdsverksamheten. Sommaren 2025 hölls ett sommarjobbsläger, som var tänkt för de ungdomar som på grund av sin ålder hade svårt att få sommarjobb på annat håll. Ungdomsledarna ordnade ett en veckas långt sommarläger för barn i lågstadieålder. Dessutom deltog de regelbundet i ungdomsarbetet som utförs i skolorna.

Parents Patrol fortsatte även sin verksamhet och har som nätverk varit ett bra arbetsredskap för att lösa olika problem.

År 2025 ordnades i Lappvik ungdomsgård både öppen verksamhet och familjecafé. Ungdomsgården var öppen en gång i veckan på onsdagar kl. 16.00 – 20.00 och en gång i månaden på fredagar kl. 16.00 – 21.00. Familjecaféet var öppet varannan tisdag. Antalet besökare var i genomsnitt 8 – 12 ungdomar per kväll, vilket påvisar vikten av ungdomsgården för områdets unga. Det sammanlagda antalet besökare var 392.

Ungdomsrådet har fortsättningsvis aktivt deltagit i det lokala påverkansarbetet samt i behandlingen av aktuella samhällsfrågor inom kommunalförvaltningen. Rådets målsättning är att i allt större utsträckning föra fram Hangöungdomarnas åsikter i olika ärenden. Ungdomsrådet hade under 2025 även en representant i välfärdsområdets ungdomsfullmäktige.

Ungdomsväsendet har hållit sig inom den givna budgetramen.



## Nuorisotoimi - Ungdomsväsendet

|  | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|--|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken                     | 10,8          |               | 9,7           |
| Henkilötyövuodet - Årsverken 31.12.2025          | 8,5           | 8,5           | 8,5           |
| Suoritteet - Prestationer                        |               |               |               |
| Nuorisotilojen määrä - Antal ungdomsutrymmen     | 2             | 2             | 2             |
| Avoin toiminta/käyntimäärä/vuosi -               | 6 850         | 6 000         | 5 479         |
| Öppen verksamhet/antal besök/år                  |               |               |               |
| Kerhotoiminta/kerhojen määrä/käyntimäärä/vuosi - | 9/3 500       | 8/1 100       | 6/3 983       |
| Klubbverksamheten/antal klubbar/antal besök/år   |               |               |               |
| Myönnetty avustukset - Antal beviljade understöd | 6             | 6             | 6             |
| Nuorisotyöpaja/nuorten määrä/vuosi -             | 18            | 14            | 15            |
| Ungdomsverkstaden/antal ungdomar/år              |               |               |               |
| Etsivä nuorisotyö/kontaktien määrä/vuosi -       | 50            | 50            | 42            |
| Uppsökande ungdomsarbete/antal kontakter/år      |               |               |               |
| Mittarit - Mätare                                |               |               |               |
| Toiminta- ja kohdeavustukset -                   | 3 000         | 3 000         | 3 000         |
| Verksamhets- och projektunderstöd                |               |               |               |

### Nuorisotoimi - Ungdomsväsendet

|  | TP-BS 2024 | TA-BU 2025 | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|------------|------------|-------------------------|---------------|------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 152 148 €  | 108 000 €  | 0 €                     | 108 000 €     | 138 526 €  | 30 526 €               |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 862 €      | 850 €      | 0 €                     | 850 €         | 541 €      | -309 €                 |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 127 268 €  | 106 000 €  | 0 €                     | 106 000 €     | 119 266 €  | 13 266 €               |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 24 017 €   | 1 150 €    | 0 €                     | 1 150 €       | 18 720 €   | 17 570 €               |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -636 345 € | -609 694 € | 0 €                     | -609 694 €    | -614 120 € | -4 426 €               |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -508 678 € | -463 192 € | 0 €                     | -463 192 €    | -459 283 € | 3 909 €                |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -9 904 €   | -17 380 €  | 0 €                     | -17 380 €     | -21 721 €  | -4 341 €               |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -24 921 €  | -23 550 €  | 0 €                     | -23 550 €     | -30 066 €  | -6 516 €               |
| Avustukset - Understöd                                     | -2 800 €   | -3 000 €   | 0 €                     | -3 000 €      | -2 479 €   | 521 €                  |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -90 042 €  | -102 572 € | 0 €                     | -102 572 €    | -100 570 € | 2 002 €                |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>                   | -484 198 € | -501 694 € | 0 €                     | -501 694 €    | -475 594 € | 26 100 €               |



SIVISTYSTOIMI - BILDNINGSVÄSENDET  
Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik  
Vastuuhenkilö: Varhaiskasvatusjohtaja  
Ansvarsperson: Chefen för småbarnspedagogik

---

#### Toiminta

Varhaiskasvatus, hallinto, päiväkodit, perhepäivähoito, vuoroahoito, erityiskasvatus, avoin päiväkotitoiminta, lasten kotihoidontuki.

#### Tavoitteet

Varhaiskasvatuksen tehtävänä on suojella ja edistää lasten oikeutta hyvään ja turvalliseen lapsuuteen. Varhaiskasvatus perustuu käsitykseen lapsuuden itseisarvosta. Jokainen lapsi on ainutlaatuinen ja arvokas juuri sellaisena kuin hän on. Jokaisella lapsella on oikeus tulla kuulluksi, nähdyksi, huomioon otetuksi ja ymmärretyksi omana itsenään sekä yhteisönsä jäsenenä.

Varhaiskasvatus edistää suomalaisen yhteiskunnan demokraattisia arvoja, kuten yhdenvertaisuutta, tasa-arvoa ja moninaisuutta. Lapsilla tulee olla mahdollisuus kehittää taitojaan ja tehdä valintoja esimerkiksi sukupuolesta, syntyperästä, kulttuuritaustasta tai muista henkilöön liittyvistä syistä riippumatta. Henkilöstön tulee luoda moninaisuutta kunnioittava ilmapiiri. Varhaiskasvatus rakentuu moninaiselle kulttuuriperinnölle, joka muotoutuu edelleen lasten, heidän huoltajiensa sekä henkilöstön vuorovaikutuksessa.

Varhaiskasvatushenkilökunnan hyvinvoinnilla on suuri merkitys, sillä se luo hyvät edellytykset lasten hyvinvoinnille ja kehitykselle. Varhaiskasvatuksen toimintaa arvioidaan vuosittain ja henkilökunta reflektoi omaa toimintaa ja työtapoja, Hangon kaupungin varhaiskasvatussuunnitelman sekä esikoulusuunnitelman näkökulmasta.

Kielisuihkutandem toiminta alkoi varhaiskasvatuksessa ja esikouluissa syksyllä 2021. Tavoite on, että kielisuihkutandem on luonteva toimintamalli toisen kotimaisen kielen oppimiseen varhaiskasvatuksessa ja esikouluissa.

Päiväkotitoiminnassa työstetään tasa-arvo- ja yhdenvertaisuussuunnitelmaa. Tämä koskee myös varhaiskasvatuksen yhteydessä toteutettavaa esikoulutoimintaa. Kehityskohteiden tulee olla konkreettisia ja sisältää monia erilaisia näkökulmia. Hangossa tasa-arvo- ja yhdenvertaisuussuunnitelmaa työstetään syyslukukaudella 2024 eri päiväkotien toimintasuunnitelmien yhteydessä.

#### Verksamhet

Småbarnspedagogik, administration, daghem, familjedagvård, skiftesvård, specialpedagogik, öppen småbarnspedagogisk verksamhet, hemvårdsstöd för barn.

#### Målsättningar

Småbarnspedagogiken har som uppdrag att skydda och främja barnens rätt till en god och trygg barndom. Småbarnspedagogiken bygger på uppfattningen om barnomens egenvärde. Varje barn är unikt och värdefullt precis så som det är. Alla barn har rätt att bli hörda, sedda, tagna i beaktande och förstådda som individer och som medlemmar i sin grupp.

Småbarnspedagogiken främjar det finländska samhällets demokratiska värderingar såsom likvärdighet, jämlikhet och mångfald. Barnen ska ges möjligheter att utveckla sina färdigheter och göra sina val oberoende av förväntningar baserade till exempel på kön, ursprung, kulturell bakgrund eller andra orsaker som gäller barnet som person. Personalen ska skapa en atmosfär som respekterar mångfald. Småbarnspedagogiken bygger på ett mångskiftande kulturarv som fortsätter att formas genom samverkan mellan barnen, deras vårdnadshavare och personalen.

Personalens välbefinnande är av stor betydelse inom småbarnspedagogiken eftersom det skapar goda förutsättningar för barnens välbefinnande och utveckling. Småbarnspedagogikens verksamhet utvärderas årligen och personalen reflekterar över verksamheten samt sina arbetsmetoder, ur Hangö stads plan för småbarnspedagogik och förskoleundervisnings synvinkel.

Språkduschtandemverksamheten, som inleddes hösten 2021 inom småbarnspedagogik och förskola, fortsätter. Målsättningen är att språkduschtandem är en naturlig del vid inläring av det andra inhemska språket.

En plan för jämställdhet och likabehandling i verksamheten skall inom daghemsverksamhet utarbetas. Detta gäller även förskoleundervisning som ordnas i samband med småbarnspedagogik. Utvecklingsåtgärderna bör vara konkreta och omfatta många olika perspektiv. I Hangö utarbetas jämställdhets- och likabehandlingsplanerna under höstterminen 2024 i samband med verksamhetsplanen för de olika daghemmen.



Suunnitelmat laaditaan erikseen jokaiselle toimintapaikalle ja koko henkilökunta on osallisena. Päiväkodinjohdaja on vastuussa suunnitelman tekemisestä. Suunnitelmat arvioidaan kevätlukukaudella, toimintakertomusten yhteydessä. Tasa-arvo- ja yhdenvertaisuussuunnitelman suunnittelussa on tärkeää, että keskitytään yhteen teemaan/tarpeeseen kerrallaan. Opetushallituksen valmiiksi suunnittelema lomakkeita käytetään, jotta voitaisiin toteuttaa toiminnan kehitysteemoja.

Kaupungin lapsimäärä jatkaa vähenemistään. Tämä vaikuttaa varhaiskasvatusta tarvitsevien lapsien määrään. Vaikka lähes 90 % lapsista osallistuu varhaiskasvatukseen, toimintavuonna 2024 – 2025 on kaksi lapsiryhmää vähemmän, verrattuna kevääseen 2024.

Tämä tarkoittaa sitä, että varhaiskasvatuksen tuotot vähenevät. Sen lisäksi hallitus on päättänyt, että huoltajien, joilla on lapsia varhaiskasvatuksessa, tuloarvoja nostetaan reilusti. Tämä johtaa siihen, että harvemmat perheet maksavat kuukausimaksun varhaiskasvatuspaikasta. Samalla varhaiskasvatuksen henkilöstö vähenee, samalla aikajaksolla. Valtiollisten kehitysprojektien määrärahat vähenevät myös, joka vaikeuttaa taloudellisia mahdollisuuksia palkata lisää aikuisia projektirahalla lapsiryhmiin.

#### Tavoitteiden toteutuminen

Kielisuihkutandem toiminnan tavoitteena on toisen kotimaisen kielen luonnollinen oppiminen. Lapset ja henkilökunta ovat innokkaita oppimaan toista kotimaista kieltä.

Kaikki varhaiskasvatuksen ja esiopetuksen toimipaikat ovat laatineet tasa-arvo- ja yhdenvertaisuussuunnitelmat. Suunnitelmat laadittiin toimintasuunnitelmien yhteydessä ja niitä arvioitiin toimintakertomuksen yhteydessä. Uudet tasa-arvo- ja yhdenvertaisuussuunnitelmat laadittiin syksyllä 2025 toimintasuunnitelman yhteydessä.

Varhaiskasvatuksen asiakasmaksujen indeksitarkistukset 1.8.2024 alkaen vähensivät asiakasmaksutuloja koko vuoden 2025 osalta. Vuonna 2025 60 % huoltajista ei maksanut asiakasmaksuja lainkaan.

Varhaiskasvatus on alittanut selkeästi annetun talousarvioraamin.

Planen utformas skilt för varje verksamhetsställe och alla i personalen är delaktiga. Daghemsföreståndaren ansvarar för att planen uppgörs. På vårterminen utvärderas planen i samband med verksamhetsberättelsen. I utformandet av jämställdhets- och likabehandlingsplanen är det viktigt att det fokuseras på ett tema/behov i gången. De färdigt utformade blanketterna från Utbildningsstyrelsen används för att kunna förverkliga utvecklingstemat i verksamheten.

Barnantalet i staden fortsätter att minska. Detta påverkar också antalet barn som är i behov av småbarnspedagogik. Trots att barnen nästan till 90 % deltar i småbarnspedagogiken så finns det två barngrupper färre, verksamhetsåret 2024 - 2025, jämfört med våren 2024.

Detta medför att inkomsterna för småbarnspedagogiken minskar. Dessutom har regeringen beslutat om att inkomstgränserna för vårdnadshavarna, som har barn inom småbarnspedagogik, höjs rejält. Detta leder till att färre familjer betalar en månadsavgift för sin plats inom småbarnspedagogiken. Samtidigt minskar personalen inom småbarnspedagogik under motsvarande tid. De statliga utvecklingsprojektens anslag har även reducerats, vilket ekonomiskt försvårar möjligheten till att anställa flera vuxna med projektmedel till barngrupperna.

#### Mälens förverkligande

Målsättningen med språkdushtandemverksamheten är en naturlig del av inlärningen i det andra inhemska språket. Barn och personal är ivriga på att lära sig det andra inhemska språket.

Samtliga verksamhetsställen inom småbarnspedagogiken och förskoleundervisningen har utarbetat planer för jämställdhet och likabehandling. Planerna utarbetades i samband med verksamhetsplanerna och utvärderades i samband med verksamhetsberättelsen. Nya planer för jämlikhet och likabehandling utarbetades hösten 2025 i samband med verksamhetsplanen.

Indexjusteringarna av klientavgifterna inom småbarnspedagogiken fr.o.m. 1.8.2024 minskade kundavgiftsinkomsterna för hela år 2025. Under år 2025 betalade 60 % av vårdnadshavarna ingen kundavgift alls.

Småbarnspedagogiken har klart underskridit den givna budgetramen.



## Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken  | 69,9          |               | 66,9          |
| Henkilötyövuodet - Årsverken 31.12.2025                                 | 66,0          | 66,0          | 63,0          |
| Suoritteet - Prestationer   |               |               |               |
| Lasten lukumäärä - Antal barn   | 242           | 220           | 228           |
| Esikoulu lapsilukumäärä - Antal barn i förskola                         | 45            | 46            | 42            |
| Vuorohoidossa olevia lapsia - Barn i skiftesvård                        | 11            | 15            | 15            |
| Kotihoidontukea saavia perheitä -<br>Familjer som erhåller hemvårdsstöd | 18            | 15            | 22            |
| Mittarit - Mätare   |               |               |               |
| Päiväkotihoido/kk - Daghemsvård/mån                                     | 1 267,98      |               | 1 314,66      |
| Perhepäivähoido/ kk - Familjedagvård/mån                                | 1 038,84      |               | 1 097,15      |
| Kotihoidontuki/kk/lapsi - Hemvårdsstöd/mån/barn                         | 377,68        | 377,68        | 377,68        |

### Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik

|  | TP-BS 2024   | TA-BU 2025   | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025   | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|--------------|--------------|-------------------------|---------------|--------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 245 977 €    | 191 000 €    | 0 €                     | 191 000 €     | 193 867 €    | 2 867 €                |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 24 315 €     | 35 000 €     | 0 €                     | 35 000 €      | 36 345 €     | 1 345 €                |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter                              | 106 794 €    | 141 000 €    | 0 €                     | 141 000 €     | 112 953 €    | -28 047 €              |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 112 073 €    | 15 000 €     | 0 €                     | 15 000 €      | 43 359 €     | 28 359 €               |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 2 795 €      | 0 €          | 0 €                     | 0 €           | 1 210 €      | 1 210 €                |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -4 075 729 € | -4 193 903 € | 0 €                     | -4 193 903 €  | -4 002 154 € | 191 749 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -3 032 610 € | -3 169 163 € | 0 €                     | -3 169 163 €  | -2 992 469 € | 176 694 €              |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -430 826 €   | -416 288 €   | 0 €                     | -416 288 €    | -416 656 €   | -368 €                 |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -60 607 €    | -75 120 €    | 0 €                     | -75 120 €     | -66 563 €    | 8 557 €                |
| Avustukset - Understöd                                     | -139 354 €   | -160 000 €   | 0 €                     | -160 000 €    | -142 764 €   | 17 236 €               |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -412 333 €   | -373 332 €   | 0 €                     | -373 332 €    | -383 702 €   | -10 370 €              |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>                   | -3 829 752 € | -4 002 903 € | 0 €                     | -4 002 903 €  | -3 808 288 € | 194 615 €              |



## KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET

Vastuuhenkilö  
Ansvarsperson

Kulttuurijohtaja  
Kulturdirektören

### Osastot

Kulttuuritoiminta, kirjastotoiminta, museotoiminta, kansalaistoiminta.

### Tavoitteet

Kulttuuritoimen tehtävä on edistää, kehittää sekä tukea kulttuuri- ja kansalaistoimintaa. Jokaisella on oikeus kulttuuriin, ja yhdessä yhdistysten, yrittäjien ja ammattitaitteilijoiden kanssa haluamme tarjota kulttuurielämyksiä kaikille ikäryhmille. Kulttuuritoimen tavoite on vuoden aikana edistää paikallista kulttuuritoimintaa, historiaa sekä ylläpitää osastojen palvelutasoa kaikki ikäryhmät huomioiden.

Toimintasuunnittelussa olemme huomioineet seuraavat strategiset aloitteet: kaksikielisyyden korostaminen voimatekijänä, luovien alojen toimintaedellytysten vahvistaminen, hyvien elintapojen ja arjen toimivuuden edistäminen panostamalla monipuoliseen harrastus-, ja kulttuuritoimintaan sekä hankolaisen identiteetin vahvistaminen.

### Tavoitteiden toteutuminen

Kulttuuritoimen osastot ovat toteuttaneet toimintasuunnitelman asetettujen tavoitteiden mukaisesti. Talousarvio on kuitenkin ylittynyt 3,3 %, vaikka myös tulot ylittivät.

Kulttuuripalvelut ylittivät henkilöstökustannuksissa sekä palveluissa yhteensä 20 200 euroa. Taidegalleriaan valvontaan oli budjetoitu kuusi kuukautta, mutta galleria oli lopulta avoinna kahdeksan kuukautta. Valvoja työskenteli ajoittain myös viikonloppuisin, eikä näitä lisää ollut huomioitu budjetissa. Myös kesätyöntekijän palkka nousi budjetoitua korkeammaksi, koska palkattiin alan kokemusta omaava henkilö. Lomarahat olivat lisäksi alibudjetoitua. Asiantuntijapalkkioita ei myöskään oltu budjetoitu. Asiantuntijapalkkiota maksetaan esimerkiksi esiintyjälle, jolla ei ole mahdollisuutta laskuttaa, vaan palkkio maksetaan verokortilla.

### Avdelningar

Kulturverksamhet, biblioteksverksamhet, museiverksamhet, medborgarverksamhet.

### Målsättningar

Kulturväsendets uppgift är främja, utveckla samt stöda kultur- och medborgarverksamhet. Alla har rätt till kultur och i samarbete med föreningar, företag och yrkeskonstnärer vill vi erbjuda kulturupplevelser för alla åldersgrupper. Kulturväsendets uppgift är att under året främja den lokala kulturverksamheten, historien samt att upprätthålla avdelningarnas servicenivå för alla åldersgrupper.

I planeringen av verksamheten har vi beaktat följande strategiska initiativ: framhäva tvåspråkigheten som en attraherande faktor, stärka verksamhetsförutsättningarna för de kreativa sektorerna, främja goda levnadsvanor och en välfungerande vardag genom att satsa på mångsidiga hobby- och kulturaktiviteter samt stärka Hangöidentiteten.

### Målens förverkligande

Kulturväsendets avdelningar har genomfört verksamhetsplanen i enlighet med de uppställda målen. Budgeten har dock överskridits med 3,3 %, även om även intäkterna överskreds.

Kulturtjänsterna överskred både inom personalkostnaderna och köp av tjänster med sammanlagt 20 200 euro. För konstgalleriets övervakning hade sex månader budgeterats, men galleriet hölls slutligen öppet i åtta månader. Övervakaren arbetade dessutom tidvis under veckoslut och dessa tillägg hade inte beaktats i budgeten. Även sommararbetarens lön blev högre än budgeterat eftersom en person med branschfarenhet anställdes. Semesterpenningarna var underbudgeterade. Arvoden till experter hade inte heller budgeterats. Expertarvode betalas till exempel till en artist som inte kan fakturera, utan får sitt arvode utbetalt mot skattekort.



Palveluiden ostoissa ylitys oli noin 7 000 euroa. Tästä summasta 2 970 euroa oli Kuvaston näyttelykorvaus yhdestä kaupungintalon galleriassa järjestetystä näyttelystä, eikä tätä korvausta ollut tiedossa näyttelyaikaa sovittaessa. Muut kustannukset liittyvät tapahtumatoimintaan, ja korvaukset ovat olleet budjetoitua korkeammat.

Kirjaston ylitys on 22 650 euroa ja se johtuu myös henkilöstökustannuksista. Suurin syy on se, että lomarahoja oli jäänyt budjetoimatta. Lisäksi uusi tasopalkka-järjestelmä nosti hieman kirjaston palkkakustannuksia. Erikoiskirjastovirkailija ja hänen seuraajansa olivat myös loppuvuoden samanaikaisesti töissä.

Museon ylitys on 11 600 euroa. Museon palkkaylitykset johtuivat osittain tasopalkkajärjestelmän käyttöönotosta. Museohenkilökunnan palkkakustannukset ylittivät 8 500 eurolla arvioidusta uuden tasopalkkajärjestelmän vaikutusten vuoksi. Virkavapauden takia vakituisen henkilökunnan määrärahoista tuli säästöä, mutta toisaalta lisähenkilöstön palkkaaminen oli välttämätöntä päänäyttelyn valmistumiseksi. Lisäksi museon viimeinen varastohuone Kekillä tuli tyhjentää, mikä edellytti lisäresursseja. Arkiston järjestäminen vaati myös erillisen työntekijän palkkaamisen, ja työn myötä arkistomateriaalin löydettävyyden on nyt parantunut.

Aineiden, tarvikkeiden ja tavaroiden osalta ylitys johtuu siitä, että museoon oli hankittava kokoelmien hoitoon liittyviä materiaaleja sekä museokauppaan myytäviä tuotteita.

Kulttuurilautakunta kokoontui yhteensä yhdeksän kertaa ja lisäksi pidettiin yksi iltakoulu. Palkkioihin oli varattu seitsemälle kokoukselle. Ylitys kokouspalkkioissa on 2 870 euroa.

Kansalaisopistolla ei ollut ylityksiä.

Inom köp av tjänster uppstod en överskridning på cirka 7 000 euro. Av denna summa utgjorde 2 970 euro en ersättning till Kuvasto för en utställning i stadshusgalleriet. Denna ersättning var inte känd då utställningstiden bokades. Övriga kostnader hänför sig till evenemangsverksamhet, där ersättningarna blivit högre än budgeterat.

Bibliotekets överskridning är 22 650 euro och beror också på personalkostnader. Den största orsaken är att semesterpenningar inte hade budgeterats. Dessutom ökade det nya nivålönesystemet bibliotekets lönekostnader något. Specialbiblioteksfunktionären och dennes efterträdare arbetade samtidigt under slutet av året.

Museets överskridning är 11 600 euro. Museets löneöverskridningar berodde delvis på införandet av det nivåbaserade lönesystemet. Museipersonalens lönekostnader överskreds med 8 500 euro jämfört med uppskattningen på grund av det nya lönesystemets effekter. På grund av tjänstledighet uppstod visserligen besparingar i de ordinarie personalanslagen, men samtidigt var det nödvändigt att anställa extra personal för att färdigställa huvudutställningen. Dessutom behövde museets sista förrådsrum i Kexen tömmas, vilket krävde extra resurser. Arkivets organisering krävde också att en separat arbetstagare anställdes, och tack vare arbetet har arkivmaterialets sökbarhet nu förbättrats.

Överskridningen inom material, förnödenheter och varor beror på att museet behövde skaffa material för värden av samlingarna samt produkter för försäljning i museibutiken.

Kulturnämnden sammanträdde totalt nio gånger och dessutom hölls en kvällsskola. Arvoden hade reserverats för sju möten. Överskridningen i mötesarvoden är 2 870 euro.

Medborgarinstitutet hade inga överskridningar.



## KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET

|  | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|--|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken           | 21,5          |               | 21,5          |
| Henkilökunta - Personal                | 16,36         | 17,8          | 21,5          |
| Suoritteet - Prestationer              |               |               |               |
| Kokouksia - Antal möten                | 7             | 7             | 9             |
| Käsittellyt asiat - Behandlade ärenden | 59            | 50            | 75            |
| Työryhmiä - Arbetsgrupper              | 1             |               |               |
| Mittarit - Mätare                      |               |               |               |
| Kustannukset/asukas - Kostnad/invånare | 260           | 228           | 251           |

### Kulttuuritoimi - Kulturväsendet

|  | TP-BS 2024   | TA-BU 2025   | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025   | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|--------------|--------------|-------------------------|---------------|--------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 254 594 €    | 295 070 €    | -90 000 €               | 205 070 €     | 225 277 €    | 20 207 €               |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 33 324 €     | 21 400 €     | 0 €                     | 21 400 €      | 31 920 €     | 10 520 €               |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter                              | 86 468 €     | 104 000 €    | 0 €                     | 104 000 €     | 120 794 €    | 16 794 €               |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 89 758 €     | 120 200 €    | -90 000 €               | 30 200 €      | 39 357 €     | 9 157 €                |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 45 044 €     | 49 470 €     | 0 €                     | 49 470 €      | 33 206 €     | -16 264 €              |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -2 078 796 € | -2 060 014 € | 0 €                     | -2 060 014 €  | -2 142 279 € | -82 265 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -1 039 821 € | -1 035 971 € | 0 €                     | -1 035 971 €  | -1 124 617 € | -88 645 €              |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -315 088 €   | -351 154 €   | 0 €                     | -351 154 €    | -320 882 €   | 30 272 €               |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -213 875 €   | -181 290 €   | 0 €                     | -181 290 €    | -183 004 €   | -1 714 €               |
| Avustukset - Understöd                                     | -46 600 €    | -42 000 €    | 0 €                     | -42 000 €     | -45 940 €    | -3 940 €               |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -463 412 €   | -449 599 €   | 0 €                     | -449 599 €    | -467 837 €   | -18 238 €              |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG</b>                    | -1 824 202 € | -1 764 944 € | -90 000 €               | -1 854 944 €  | -1 917 002 € | -62 058 €              |



KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET  
Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet  
Vastuhenkilö: Kulttuurijohtaja  
Ansvarsperson: Kulturdirektören

---

#### Toiminta

Kulttuuripalvelut edistää, tukee ja mahdollistaa kulttuuri- ja kansalaistoimintaa sekä järjestää eri kulttuurielämyksiä hankolaisille yhteistyössä yhdistysten, taidelaitosten, taiteilijoiden ja muiden toimijoiden kanssa. Kulttuuritoimi tekee yhteistyötä eri toimijoiden kanssa niin tapahtumien suunnittelu- kuin toteutusvaiheessakin.

Kulttuuritoimisto vuokraa kaupungintalon Galleriaa, Hangon Taidegalleriaa sekä juhlasalia ja lämpiötä.

Kulttuuritoimisto osallistuu alueyhteistyöhön ja jakaa kaupungin kulttuuripalkinnot.

#### Tavoitteet

Vuoden 2025 aikana tavoitteena on vahvistaa kulttuurin ja taiteen asemaa Hangossa. Pyrimme luomaan toimintaa, joka on kestävä, osallistavaa ja saavutettavaa. Haluamme toiminnallamme vahvistaa Hangon identiteettiä ja tarjota elämyksiä ja erilaisia näkökulmia yhteiskunnasta.

Yhteistyö Raaseporin kaupungin kanssa jatkaa SKAPA Position -hankkeen merkeissä. Tavoitteena on kehittää ja vahvistaa alueen taiteen perusopetusta. Jatkamme Suomen mallin harrastustoiminnan tarjoamista peruskoululaisille. Jatkamme yhteistyötä Presence ry:n, Liikkuva lastenkulttuurikeskus Uulun, Åbo svenska teaterin aluetoiminnan sekä Rithem Oy:n kanssa. Vahvistamme yhteistyötä paikallisten yhdistysten ja yritysten kanssa sekä osallistamme kuntalaisia vaikuttamaan kulttuuritarjontaan.

Alkuvuodesta Kaupungintalon Galleria on suljettu remontin vuoksi. Galleriatilana on entinen linnoitusmuseo, joka otettiin käyttöön Taidegalleriana. Taidegalleriasta on tullut suosittu kohde taiteilijoille sekä vierailijoille ja tätä toimintaa kehitetään.

#### Verksamhet

Kulturtjänsterna främjar, stöder och möjliggör kultur- och medborgarverksamhet samt ordnar olika kulturupplevelser åt Hangöborna i samarbete med föreningar, konstinstitutioner, konstnärer och andra aktörer. I samarbete med olika aktörer planerar och förverkligar kulturverksamheten olika evenemang.

Kulturbyrån hyr ut Stadshusgalleriet, Hangö Konstgalleri samt festsalen och foajén.

Kulturbyrån deltar i det regionala samarbetet och delar ut stadens kulturpriser.

#### Målsättningar

Årets målsättning är att stärka kulturens och konstens position i Hangö. Vi strävar till att skapa verksamhet som är hållbart, delaktigt och tillgängligt. Genom vår verksamhet vill vi förstärka Hangöidentiteten och erbjuda upplevelser och olika synvinklar på samhället.

Samarbetet med Raseborgs stad och projektet SKAPA Position fortsätter. Målsättningen är att utveckla och förstärka grundundervisningen i konst i regionen. Vi fortsätter att erbjuda Finlandsmodellens hobbyverksamhet för grundskolans elever. Samarbetet med Presence ry, Liikkuva lastenkulttuurikeskus Uulu fortsätter likaså med Åbo svenska teaters regionala verksamhet samt Rithem Ab. Vi förstärker samarbetet med lokala föreningar och företag samt uppmanar kommuninvånare att påverka kulturutbudet.

I början av året är Galleriet i stadshuset stängd för renovering. Som konstgalleriutrymmen fungerar gamla fästningsmuseet. Konstgalleriet har blivit ett populärt mål både för konstnärer samt besökare och denna verksamhet utvecklas.



Kulttuuritoimisto järjestää seuraavat tapahtumat itsenäisesti tai yhteistyössä muiden järjestäjien kanssa:

- Talvilomaohjelmaa
- Kirjallisuuspäivä
- HangArt taidekierros
- Lasten ja nuorten luovat viikot
- Hanko Soul Jazz Weekend
- Unikeonpäivä
- Hangonpäivät
- Pimeä viikonloppu
- Juhlapäivät kuten Kansallinen veteraanipäivä ja itsenäisyyspäivä
- Lucia-juhla

#### Tavoitteiden toteutuminen

Kulttuuritoimintaa vahvistettiin järjestämällä näyttelyitä Kaupungintalon Galleriassa ja Taidegalleriassa, joissa vieraili yhteensä yli 7 000 kävijää. Valtuusto päätti 25.2.2025 käynnistää Kaiku-kortin pilotoinnin Hangossa ja käyttöönoton valmistelu alkoi syksyllä.

Kulttuuritoimijoiden, yhdistysten, yrittäjien ja päättäjien välistä vuoropuhelua kehitettiin erilaisten tapaamisten sekä Skapa Position -hankkeen kautta. Hankkeen puitteissa GRK-foorumi jatkoi toimintansa ja viestintäryhmä työskenteli taiteen perusopetuksen näkyvyyden vahvistamiseksi alueella. Hanketta rahoittaa Svenska kulturfonden ja Raaseporin kaupunki toimii hallinnoijana.

Suomen mallin harrastustoiminta jatkui ja kaupungille myönnettiin 19 000 euron avustus lukuvuodelle 2025–26. Kymmenen kerhoa käynnistyi ja tarve lisätä taidekerhoja tunnistettiin. Toimintaan osallistuu 130 oppilasta.

Vuoden kulttuuriohjelma sisälsi laajan valikoiman tapahtumia yhteistyössä paikallisten ja alueellisten toimijoiden kanssa. Liikkuva lastenkulttuurikeskus Uulu järjesti musiikkityöpajoja varhaiskasvatukselle ja Åbo Svenska Teater vieraili kahdella esityksellä. Presence jatkoi draamaopetusta kouluissa ja esitti uudestaan Saiturin joulu -näytelmän.

Senioreille järjestettiin Ystävänpäiväkarkelot ja karaokeanssit. Talvilomalla tarjottiin koko perheen elokuvanäytös. Kirjallisuuspäivä laajeni kaksipäiväiseksi tapahtumaksi, jossa kuultiin kirjailijakeskusteluja molemmilla kielillä. Veteraanipäivää juhlistettiin kaupungintalolla.

Kulturbyrån ordnar följande evenemang självständigt eller i samarbete med andra arrangörer:

- Vinterlovsprogram
- Hangö Litteraturdag
- Konstrundan HangArt
- Barnens och ungas skapande vecka
- Hanko Soul Jazz Weekend
- Sjusovardagen
- Hangödagarna
- Mörka helgen
- Festdagar så som Nationella veterandagen och självständighetsdagen
- Luciafest

#### Målens förverkligande

Kulturverksamheten förstärktes genom utställningar i Stadshusgalleriet och Konstgalleriet, vilka tillsammans lockade över 7 000 besökare. Fullmäktige beslutade 25.2.2025 att inleda en pilot för Kaiku-kortet i Hangö, och förberedelserna började under hösten.

Dialogen mellan kulturaktörer, föreningar, företagare och beslutsfattare utvecklades genom olika träffar samt genom Skapa Position-projektet. Inom projektet fortsatte GRK-forumet sin verksamhet, och en kommunikationsgrupp arbetade för att stärka den gemensamma synligheten för regionens grundläggande konstundervisning. Projektet finansieras av Svenska kulturfonden och administreras av Raseborgs stad.

Finlandsmodellens hobbyverksamhet fortsatte, och staden beviljades 19 000 euro i stöd för läsåret 2025–26. 10 klubbar startade, och behovet av fler konstklubbar identifierades. I verksamheten deltar 130 elever.

Årets kulturprogram omfattade ett brett utbud av evenemang i samarbete med lokala och regionala aktörer. Liikkuva lastenkulttuurikeskus Uulu genomförde musikverkstäder för småbarnspedagogiken och Åbo Svenska Teater gästspelade med två produktioner. Presence fortsatte sitt arbete med dramaundervisning i skolorna och uppförde pjäsen Saiturin joulu.

För seniorer ordnades Vändagssvängen och karaoke-dans. Under vinterlovet erbjöds en familjefilmföreställning. Litteraturdagen utvecklades till ett tvådagars-evenemang med författarsamtal på båda språken. Veterandagen firades med program i stadshuset.



Lasten ja nuorten luovan toiminnan viikko toteutettiin Taidekarusellina, ja siihen sisältyi kursseja muun muassa katutaiteesta, teatterista ja keramiikasta. HangArt järjestettiin kymmenennen kerran 15 kohteen voimin. Unikeonpäivä toteutettiin yhteistyössä Hangon Yrittäjien kanssa. Hanko Soul Jazz juhli myös kymmenettä festivaalia ja pääkonsertin solistina esiintyi Kristin Amparo.

Itämeripäivää vietettiin laajalla ohjelmalla ja seminaarilla kaupungintalolla. Hangonpäivillä järjestettiin esityksiä ja konsertteja eri puolilla kaupunkia. Pimeä viikonlopun -tapahtumassa järjestettiin konsertti kaupungintalon lämpiössä. Vuosi päätettiin perinteisesti itsenäisyyspäivän juhlalla ja Lucia-juhlalla.

Barnens och de ungas skapande vecka genomfördes som Konstkarusellen med kurser i bland annat gatukonst, teater och keramik. HangArt firades för tionde gången med 15 besöksmål. Sjusovardagen ordnades i samarbete med Hangö företagare. Hanko Soul Jazz firade också 10:nde festival med Kristin Amparo som solist.

Östersjödagen uppmärksammades med ett seminarium i stadshuset och ett omfattande program runtom i Hangö. Hangödagarna bjöd på scenkonst och konserter och under Mörka helgen ordnades en konsert i stadshusets foajé. Året avslutades traditionsenligt med självständighetsfirande och Luciafest

### Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Henkilövuodet - Årsverken                                   | 3,4           |               | 2,9           |
| Henkilökunta - Personal                                     | 2             | 2             | 2             |
| Määräaikainen henkilökunta                                  |               |               | 0,8           |
| Luovien viikkojen ohjaajat - Handledare för Skapande veckor | 4             | 4             | 5             |
| Suoritteet - Prestationer                                   |               |               |               |
| Taidenäyttelyjä - Konstutställningar                        | 13            | 20            | 17            |
| Muiden tapahtumien lukumäärä - Antal andra evenemang        | 21            | 18            | 22            |
| Lasten- ja nuorten kulttuuri - Kultur för barn och unga     | 14            | 10            | 10            |
| Seniorikulttuuri - Seniorikultur                            | 5             | 5             | 5             |
| Myönnetyt avustukset - Beviljade understöd                  | 33            | 30            | 31            |
| Mittarit - Mätare   |               |               |               |
| Koko vuoden tapahtumat - Hela årets evenemang               | 53            | 38            | 39            |
| Näyttelyissä kävijät - Besökare på utställningar            | 7 530         | 5 000         | 9 826         |
| Kävijämäärä tapahtumissa - Besökarantal på evenemang        | 14 055        | 4 000         | 3 500         |
| Osallistujia Suomen malliin - Deltagare i Finlandsmodellen  | 124           | 200           | 130           |

### Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet

|  | TP-BS 2024 | TA-BU 2025 | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|------------|------------|-------------------------|---------------|------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 41 407 €   | 46 500 €   | 0 €                     | 46 500 €      | 54 494 €   | 7 994 €                |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter                              | 12 286 €   | 9 000 €    | 0 €                     | 9 000 €       | 11 542 €   | 2 542 €                |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 16 700 €   | 22 500 €   | 0 €                     | 22 500 €      | 25 400 €   | 2 900 €                |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 12 421 €   | 15 000 €   | 0 €                     | 15 000 €      | 17 552 €   | 2 552 €                |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -356 083 € | -321 209 € | 0 €                     | -321 209 €    | -359 666 € | -38 457 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -170 592 € | -160 134 € | 0 €                     | -160 134 €    | -179 450 € | -19 316 €              |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -97 503 €  | -72 673 €  | 0 €                     | -72 673 €     | -89 680 €  | -17 007 €              |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -10 219 €  | -7 150 €   | 0 €                     | -7 150 €      | -5 046 €   | 2 104 €                |
| Avustukset - Understöd                                     | -46 400 €  | -42 000 €  | 0 €                     | -42 000 €     | -45 940 €  | -3 940 €               |
| Avustukset - Understöd                                     | -31 369 €  | -39 252 €  | 0 €                     | -39 252 €     | -39 550 €  | -298 €                 |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>                   | -314 676 € | -274 709 € | 0 €                     | -274 709 €    | -305 173 € | -30 463 €              |



KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET  
Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet  
Vastuuhenkilö: Kirjastotoimen johtaja  
Ansvarsperson: Bibliotekschefen

## Toiminta

Kirjaston tehtävät perustuvat kirjastolakiin (1492/2016).

Kirjasto on lakisääteistä peruspalvelua, jonka rahoitukseen valtio osallistuu valtionosuusjärjestelmän kautta. Kirjasto edistää väestön yhdenvertaisia mahdollisuuksia sivistykseen ja kulttuuriin, tiedon saatavuutta ja käyttöä, lukemiskulttuuria ja monipuolista lukutaitoa, mahdollisuuksia elinikäiseen oppimiseen ja osaamisen kehittämiseen sekä aktiivista kansalaisuutta, demokratiaa ja sananvapautta. Palvelut järjestetään sopimus pohjaisesti osana HELLE-kirjastokimppaa.

Laadukkailla ja kattavilla kirjasto- ja kulttuuripalveluilla on suuri merkitys kuntalaisten hyvinvoinnille ja kunnan elinvoimaisuudelle. Hangon kirjastolla on kaksi toimipistettä, pääkirjasto ja Lappohjan lähikirjasto.

## Tavoitteet

1. Tiedonhaun, lukemisen ja lukemiskulttuurin edistäminen eri-ikäisten keskuudessa.

- Kirjailijavierailujen järjestäminen 3. ja 7. -luokkalaisten suomen- ja ruotsinkielisille hankolaisille koulu- lalaisille.
- Yhteistyössä koulujen kanssa toteutettava kirjastipendien myöntäminen ruotsin- ja suomenkielisille ahkerasti lukeville oppilaille.
- Tiedonhaun opetusta verkkokirjaston käyttöön ylä- luokkalaisten ja lukiolaisille.
- Lukujuhlan järjestäminen 1. -luokkalaisten, heidän vanhemmilleen ja opettajilleen.
- Aikuisille Shared Reading – lukupiiritilaisuuksia.
- Kirjasto osallistuu Hangon kirjallisuuspäivän järjestämiseen.
- Kirjailijavierailutapahtumien järjestäminen.

2. Aineiston ja tiedon saatavuuden sekä palvelujen lisääminen

- markkinoida e-aineistoja ja opastaa asiakkaita niiden käytössä ja käyttöön ottamisessa
- tulostuspalveluiden kehittäminen
- pienimuotoisen pajatoiminnan vakiinnuttaminen ja markkinointi (3D-tulostin, pinssikone, kuvioleikkuri yms.)
- kirjojen, lehtien ja e-aineiston määrärahoja korotetaan noin 8 %

## Verksamhet

Bibliotekets uppgifter baserar sig på bibliotekslagen (1492/2016).

Biblioteket är en lagstadgad basservice, vars finansiering staten deltar i via statsandelssystemet. Biblioteket främjar befolkningens likvärdiga möjligheter till bildning och kultur, tillgången till och användningen av information, läskulturen och en mångsidig läskunnighet, möjligheten till livslångt lärande och utveckling av kompetensen samt ett aktivt medborgarskap, demokrati och yttrandefrihet. Tjänsterna ordnas avtalsenligt som en del av HELLE-biblioteksnätverket.

Högklassiga och omfattande biblioteks- och kulturtjänster är av stor betydelse för kommuninvånarnas välmående och kommunens livskraft. Hangö bibliotek har två verksamhetsenheter, huvudbiblioteket och Lappvik filialbibliotek.

## Målsättningar

1. Främja läsning, läskultur och informationssökande bland olika åldersgrupper

- Ordna författarbesök för Hangös finsk- och svenskspråkiga tredje- och sjunde klassister.
- Tillsammans med skolorna dela ut bokstipendier till både finsk- och svenskspråkiga, aktivt läsande elever.
- Ge skolning i användningen av nätbiblioteket till högstadies- och gymnasieelever.
- Ordna en läsfest till förstaklassisterna samt deras föräldrar och lärare.
- Ordna Shared Reading – lästillfällen till vuxna.
- Biblioteket skall delta i ordnandet av Hangös litteraturdag.
- Ordna författarbesök.

2. Öka tillgången till material och information samt utvidga mängden tjänster

- marknadsföra e-material och lära kunderna hur man tar dem i bruk och hur de används
- utveckla utskrivningstjänster
- etablera och marknadsföra småskaliga verkstadsaktiviteter (en 3D-printer, en pinsmaskin, en skärmas- kin mm)
- öka anslaget för böcker, tidningar och e-material med 8 %



### 3. Kirjastotilat

- esteettömyyskartoitus ja niiden pohjalta tehtävät parannukset
- kirjaston galleriatilan välioven uusiminen
- lukusalin ikkunoihin rullaverhot ja takaseinään taidenäyttelykiskot pienimuotoisen näyttelyiden esillepanoon

### 4. Aktiivinen kansalaisuus, demokratia ja sanavapaus

- kirjaston tapahtumissa huomioidaan kunta- ja aluevaalit ja aktiivisen kansalaisuuden, demokratian ja sananvapauden teemat

### 5. Helle-kirjastojen välinen yhteistyö

- asiakastytyväisyysskyselyn toteuttaminen
- Helle-verkkokirjaston visuaalisen ilmeen uudistaminen
- kuvailukäytäntöjen parantaminen mm. koulutuksen avulla

### Tavoitteiden toteutuminen

#### 1. Tiedonhaun, lukemisen ja lukemiskulttuurin edistäminen eri-ikäisten keskuudessa

- Elämyshuonetoiminta on jatkunut ja toiminnasta vastaava henkilö on edistänyt myös aikuisten lukemiskulttuuria järjestämällä alun perin Englannissa kehitetyn Shared Reading -konseptin mukaisia luku-tilaisuuksia. Jaettu lukeminen tarkoittaa fasilitaattorin ohjaamaa ryhmän lukuhetkeä. Elämyshuoneen ryhmäkäynnit lisääntyivät edelleen verrattuna vuodentakaiseen. Nousua on hieman yli 12 % ja vuodesta 2021 vuoteen 2025 kasvu on ollut 226 %.
- Lasten- ja nuortenkirjojen lainaus nousi taas edellisvuodesta 9,6 %, vaikka lasten ja nuorten määrä Hangossa väheni 4,9 %. Lasten lukemista edistettiin myös lukukissan avulla. Lukukissalle sai lukea kerran viikossa 10.9. – 26.11.
- Kirjastonhoitajat ovat pitäneet kirjavinkkauksia ja tiedonhaun opastusta suomen- ja ruotsinkielisille yläasteen oppilaille.
- Hangon maaliskuussa pidettävät kirjallisuuspäivät toteutettiin ensimmäistä kertaa kaksipäiväisinä. Kirjasto järjesti päivät yhteistyössä kulttuuritoimiston kanssa.
- Järjestettiin 3.- ja 7.-luokkalaisten vuotuiset kirjailijavierailut. Tosin ruotsinkielisille 7.-luokkalaisten marraskuulle sovitun Ruotsalaisen nuortenkirjailijan vierailu peruuntui, joten se päätettiin toteuttaa keväällä 2026.
- Kirjastipendit jaettiin opettajien toimesta ahkerille lukijoille.

### 3. Bibliotekets utrymmen

- göra förbättringar till tillgängligheten för personer med funktionsnedsättning baserat på en kartering i biblioteket
- förnya galleriets mellandörr
- skaffa rullgardiner till läsesalen, samt konstutställningsskenor till rummets bakre vägg för små konstutställningar

### 4. Aktiv medborgarverksamhet, demokrati samt yttrandefrihet

- biblioteket uppmärksammar kommun- och regionalvalen, samt aktiv medborgarskap, demokrati och yttrandefrihet i sina evenemang

### 5. Samarbete mellan Helle-biblioteken

- göra en kundnöjdhetsundersökning
- förnya Helle-sidornas visuella utseende
- förbättra deras katalogiseringspraxis, bl.a. med skolning

### Målens förverkligande

#### 1. Främja läsning, läskultur och informationssökande bland olika åldersgrupper

- Upplevelserummets verksamhet har fortsatt och personen som är ansvarig för verksamheten har också främjat vuxnas läskultur genom att ordna lästillfällen som följer Shared Reading-konceptets principer. Shared Reading utvecklades i England och innebär att en ledare möjliggör en grupps gemensamma lästillfälle. Fler grupper besökte upplevelserummet jämfört med förra året, en höjning med lite över 12 %. Från 2021 till 2025 har mängden ökat med 226 %.
- Barn- och ungdomsböcker lånades igen mer än under det tidigare året. Det är en 9,6 % ökning fast mängden barn och unga i Hangö sjönk med 4,9 %. Barnens läsande främjades också med en läskatt. Man fick läsa för katten en gång i veckan, från 10.9 till 26.11.
- Bibliotekarierna höll boktips- och informationssökningstillfällen för finsk- och svenskspråkiga högstadieelever.
- Litteraturdagarna, som hålls i mars, hölls för första gången över två dagar. Biblioteket ordnade dagarna i samarbete med kulturavdelningen.
- Tredje- och sjundeklassisternas årliga författarböcker ordnades på våren och hösten. Den svenska ungdomsförfattarens författarböcker för de svenskspråkiga sjundeklassisterna, som var planerat till november, inhiherades. Det beslöts att besöket skall hållas på våren 2026.
- Bokstipendierna delades ut av lärarna till flitiga läsare.



## 2. Aineiston ja tiedon saatavuuden sekä palvelujen lisääminen

- Henkilökunta on koulutettu opastamaan e-kirjasto-ovelluksen lataamista ja e-kirjaston käyttöä ja ns. Helle-päivänä 20.5. oli kirjastossa e-kirjastokioski, jossa sai e-aineistoneuvontaa.
- Hankittiin EasyWay-karttasovellus, jonka isossa näytössä on kirjaston pohjakartta. Kartalta löytää mm. eri aineistoryhmien sijainnit kirjastotilassa.
- Tulostuspalvelun kehittämien: saatiin valittua palvelun toimittaja ja sovittua yhteistyö it-osaston kanssa, miten palvelu saadaan toimintaan. Käyttöönotto tapahtuu keväällä 2026.
- Pienimuotoinen pajatoiminta: 3D-tulostin ja pinssikone on ollut lähes koko vuoden käytössä, mutta kuvioleikkuri ei, koska henkilökunta ei ole vielä ehtinyt perehtymään riittävästi sen ominaisuuksiin ja käyttöön.
- E-aineistomäärärahoja korotettiin 6,9 %, mikä riitti turvaamaan riittävät e-aineistohankinnat.

## 3. Kirjastotilat

- Hangon kaupungin esteettömyysstrategiaan liittyvä esteettömyysraportti tehtiin kirjaston osalta 2023. Kirjastotilan sisällä tehtiin toimenpiteitä 2024, mutta saattoliikenteen paikan merkintä kirjaston sisäänkäynnin läheisyyteen ei ole vielä toteutunut. Kirjastotoimenjohtaja otti yhteyttä v. 2025 tekniseen osastoon, ja pyysi asian edistämistä, mutta asia ei edennyt v. 2025.
- Kirjaston gallerian välioven uusimisprojekti aloitettiin joulukuun lopulla. Oven uusiminen edellytti katto- töitä, jotka siis alkoivat joulukuussa.
- Lukusaliin hankittiin rullaverhot ja sen takaseinään ripustuskiskot ja muita ripustustarvikkeita.

## 4. Aktiivinen kansalaisuus, demokratia ja sanavapaus

- Kirjasto järjesti kolme yhteiskunta-aiheista tapahtumaa, joista yksi oli alue- ja kuntavaaleihin liittyvä paneelikeskustelu kaupungintalolla.

## 5. Helle-kirjastojen välinen yhteistyö

- Helle-kirjastojen yhteinen asiakaskysely tehtiin 17.2. – 9.3.2025. Kyselyn toteuttajaksi valittiin tarjouskilpailun perusteella Innolink. Kysely toteutettiin kirjastojen asiakkaille netti- ja paperilomakekyselynä kirjastoissa ja niiden verkkopalveluissa. Innolink kontaktoi myös niitä eri kuntien asukkaita, jotka eivät käytä kirjastoa. Hellen asiakastutkimukseen tuli yli 900 vastausta kahdestatoista Helle-kunnasta. 6 % vastaajista oli Hankolaisia. Kaikkien kirjastojen kokonaisarvosana asteikolla 1 – 5 oli 4,4. Hangon kirjasto sai parhaimman arvosanan 4,7.

## 2. Öka tillgången till material och information samt utvidga mängden tjänster

- Personalen har blivit skolad i att lära ut hur man ladda ner och använder E-bibliotekets app. Vidare så ordnades det en s.k. E-bibliotekskiosk 20.5, var man fick guidning i att använda appen.
- Det anskaffades en EasyWay-kartapplikation, som visar bibliotekets bottenplan på en stor skärm. Man kan bl.a. finna positionen av bibliotekets diverse material på kartan.
- Utskrivningstjänstens utveckling: utskriftstjänsten leverantör har valts och samarbetet om hur man får tjänsten att fungera har arrangerats med IT-avdelningen. Tjänsten skall tas i bruk under våren 2026.
- Småskalig verkstadsverksamhet: 3D-skrivaren och pinsmaskinen har varit aktiva nästa hela året. Skärmaskinen har inte ännu tagits i bruk, på grund av att personalen inte ännu haft tid att bekanta sig med dessa funktioner och användbarhet.
- E-materialbudgeten höjde smed 6,9 %, vilket räckte för att skydda tillräckliga e-materialanskaffningar.

## 3. Bibliotekets utrymmen

- En rapport, relaterad till Hangö stads strategi för att öka tillgängligheten för personer med funktionsnedsättning, gjordes för bibliotekets del 2023. 2024 gjordes det åtgärder för att förbättra tillgängligheten inne på biblioteket, men angöringstrafikplatsens markeringar vid bibliotekets ingång har inte ännu förverkligats. Bibliotekschefen kontaktade den tekniska avdelningen 2025 och bad att saken skulle utvecklas, men projektet framskred inte 2025.
- Projektet för att förnya bibliotekets galleris mellandörr påbörjades i slutet av december. Förnyelsearbetet krävde en takrenovering som påbörjades i december.
- Det anskaffades rullgardiner till läsesalen. Vidare anskaffades det upphängningsrälser och andra upphängningsredskap för rummets bakre vägg.

## 4. Aktiv medborgarverksamhet, demokrati samt yttrandefrihet

- Biblioteket ordnade tre evenemang med samhällsrelaterade teman. Ett av evenemangen var en paneldiskussion om välfärdsområdes- och kommunalvalen på stadshuset.

## 5. Samarbete mellan Helle-biblioteken

- Helle-bibliotekens gemensamma kundundersökning gjordes 17.2 – 9.3.2025. Innolink valdes genom en anbudsbegäran för att genomföra undersökningen. Undersökningen förverkligades genom ett nät- och pappersfrågeformulär i biblioteken och deras nättjänster.



Tulevaisuudelta toivottiin:

- laajat ja joustavat aukioloajat sekä omatoimikirjastojen kehittäminen
- monipuoliset ja ajankohtaiset tapahtumat sekä kirjailijavierailut
- laaja ja ajankohtainen aineistovalikoima
- Helle-verkkokirjaston visuaalisen ilmeen uudistaminen ei toteutunut 2025.
- Kuvailijoille järjestettiin useampi koulutus vuoden aikana.

Innolink kontaktade också sådana olika kommuners invånare, som inte använder biblioteket. Det kom över 900 svar från 12 Helle-kommuner. 6 % av de som svarade var Hangöbor. På en skala av 1 – 5 fick biblioteken i genomsnitt 4,4. Hangös bibliotek fick det bästa vitsordet: 4,7.

Framtidsönskemål:

- långa och flexibla öppenhållningstider samt att man utvecklar självbetjäningssmöjligheter
- mångsidiga och aktuella evenemang samt författarbesök
- stort och aktuellt materialutbud
- Helle-nätbibliotekets visuella utseende blev inte förnyat 2025.
- Under årets lopp ordnades ett flertal skolningstillfällen för katalogiserarna.

### Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken  | 8,8           |               | 9,3           |
| Suoritteet - Prestationer   |               |               |               |
| Kirjastopalvelujen saatavuus / Tillgänglighet av bibliotekstjänster                       |               |               |               |
| Avoinna, henkilökunta paikalla h/vuosi - Öppet, personal på plats h/år                    | 2 618         | 2 495         | 2 466         |
| Omatoimiaukioloajat h/vuosi - Tiderna för meröppet h/år                                   | 6 791         | 5 383         | 5 383         |
| Aukiolotunnit yhteensä - Öppethållningstimmarna totalt                                    | 9 409         | 7 878         | 7 849         |
| Aineiston saatavuus: fyysiset kokoelmat - Tillgång till materialet: den fysiska samlingen | 109 467       | 113 000       | 107 772       |
| Uutuusaineisto: hankinnat   |               | 4 000         | 2 901         |
| Kirjastonkäyttö / Biblioteksanvändning  |               |               |               |
| Fyysisten lainojen lukumäärä - Antal fysiska lån  | 88 476        | 88 000        | 89 538        |
| E-aineistolainat - E-materiallån  | 10 931        | 7 800         | 13 231        |
| Lasten ja nuorten kirjallainat - Antal barnens och ungdomarnas boklån                     | 28 771        | 30 000        | 30 315        |
| Lainaajien lukumäärä - Antal låntagare  | 2 568         | 2 900         | 2 610         |
| Fyysiset käyntikerrat - Antal fysiska besök   | 58 407        | 60 000        | 58 639        |
| Verkkökäynnit - Nätbesök  | 48 019        | 41 000        | 51 616        |
| Tapahtumiin osallistuneiden määrä - Antal deltagare i evenemang                           | 7 225         | 4 600         | 7 974         |
| joista elämyshuonetuokioihin osallistuneet - varav deltagare i upplevelsestunder          | 4 729         | 3 200         | 4 580         |
| Toimintaedellytykset - Förutsättningar för verksamheten                                   |               |               |               |
| Aineisto- ja tapahtumamäärärahat - Material- och evenemangsanslag                         | 102 250       | 107 303       | 100 011       |
| Henkilötyövuodet, vakinaiset - Årsverken, ordinarie personal                              | 8,8           | 9             | 9,0           |



## Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Mittarit - Mätare   |               |               |               |
| Kirjastopalvelujen saatavuus / Tillgänglighet av bibliotekstjänster   |               |               |               |
| Fyysiset kirjastokäynnit/aukiolotunnit - Fysiska biblioteksbesök/öppettimmar  | 6,2           | 7,6           | 7,5           |
| Fyysiset kokoelmat/asukas - Fysiska bestånd/invånare  | 14,2          | 14,5          | 14,0          |
| -suomenkieliset - finskspråkiga (%)   | 54            | 53            | 54            |
| -ruotsinkieliset - svenskspråkiga (%)   | 42            | 43            | 41            |
| -vieraskieliset - främmande språk (%)   | 4             | 4             | 5             |
| Kirjastonkäyttö / Biblioteksanvändning  |               |               |               |
| Lainojen lukumäärä/asukas - Antal lån/invånare  | 11,5          | 12,3          | 13,3          |
| Lasten ja nuorten kirjallainojen määrä (%)/alle 15-vuotias -<br>Antal boklån av barn och ungdomar (%)/person under 15 år* | 37            | 35            | 40            |
| Lainaajia kuntalaisista (%) - Läntagare/inv (%)   | 33,4          | 34            | 34            |
| Fyysisiä ja verkkokäyntikertoja/asukas - Antal fysiska och nätbesök/invånare  | 13,8          | 13            | 14,3          |
| Toimintaedellytykset / Förutsättningar för verksamheten   |               |               |               |
| Aineistokulut ja tapahtumakulut/as (€) - Utgifter för material och evenemang/inv (€)                                      | 13,0          | 13,5          | 13,0          |
| Henkilötyövuodet/1000 asukas - Årsverken/1000 invånare  | 8             | 9             | 9             |
| Taloudellisuus / Effektivitet   |               |               |               |
| Nettokulut/verkko- ja fyysiset käynnit - Nettoutgifter/fysiska och nätbesök   | 6,8           | 7,1           | 6,7           |
| Nettokulut/laina - Nettoutgifter/lån  | 7,3           | 7,4           | 7,2           |

\*0 - 14 -vuotiaita / antal 0 - 14 åringar 793 31.12.2024

Käytetty asukaslukua 31.12.2024 7702 asukasta

### Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet

|  | TP-BS 2024 | TA-BU 2025 | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|------------|------------|-------------------------|---------------|------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 15 803 €   | 12 740 €   | 0 €                     | 12 740 €      | 22 432 €   | 9 692 €                |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 5 937 €    | 4 900 €    | 0 €                     | 4 900 €       | 5 615 €    | 715 €                  |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 2 120 €    | 1 700 €    | 0 €                     | 1 700 €       | 7 862 €    | 6 162 €                |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 7 746 €    | 6 140 €    | 0 €                     | 6 140 €       | 8 955 €    | 2 815 €                |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -750 081 € | -736 743 € | 0 €                     | -736 743 €    | -767 276 € | -30 533 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -393 615 € | -395 398 € | 0 €                     | -395 398 €    | -424 367 € | -28 969 €              |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -67 691 €  | -62 042 €  | 0 €                     | -62 042 €     | -67 681 €  | -5 639 €               |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -131 029 € | -137 340 € | 0 €                     | -137 340 €    | -124 220 € | 13 120 €               |
| Avustukset - Understöd                                     | -200 €     | 0 €        | 0 €                     | 0 €           | 0 €        | 0 €                    |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -157 546 € | -141 963 € | 0 €                     | -141 963 €    | -151 007 € | -9 044 €               |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDAG</b>                    | -734 279 € | -724 003 € | 0 €                     | -724 003 €    | -744 844 € | -20 841 €              |



KULTTUURITOIMI - KULTURVÄSENDET  
Museotoiminta - Museiverksamhet  
Vastuuhenkilö: Museonjohtaja  
Ansvarsperson: Museichefen

### Toiminta

Hangon museo toimii asiantuntijana koskien Hangon historiaa. Museo kerää tietoa kaupungin historiasta ja nykypäivästä. Tämä tapahtuu kartuttamalla, tallentamalla, hoitamalla ja tutkimalla kokoelmia. Kokoelmat ja museon keräämä tieto ovat asiakkaiden käytettävissä näyttelyiden, elektronisesti ja tutkimuksen kautta. Museo dokumentoi kansallisella tasolla kaksikielisyttä sekä matkailua Hangossa.

### Tavoitteet

1. Hangon historiasta kertova pysyvä näyttelyn rakentaminen ja viimeistely toisessa näyttelysalissa. Tavoitteena on tehdä monipuolinen näyttely Hangon historiasta. Teemoina tulee ainakin olemaan merenkulku, teollisuus ja matkailu. Museo tuottaa sisällön, mutta avuksi meillä on näyttelysuunnittelijatoimisto Kombo, jolla on osaamista sisällön, tilojen, vuorovaikutuksen ja informaation suunnittelusta. Lisäksi muutosjohtaja Kati Huovinmaa on mukana kehittämässä toimintaa.
2. Organisaatiomuutoksen läpivieminen. Museo tarvitsee erilaista osaamista, kun meidän toiminta kehittyi. Perustamme museointendentin virka, joka toimisi myös museonjohtajan sijaisena. Museokasvatuksen ja kasvatustyön kehittämiseksi tuli asettaa museopedagogin toimi.
3. Näyttely yhteistyössä arkeologi Jan Fastin kanssa koskien Hangon rintamaa 1941–1944. Näyttely avataan lokakuussa.
4. Hangon museo jatkaa Hangon rakennusten inventointia yhdessä rakennusvalvonnan ja kaavoituksen kanssa.

### Tavoitteiden toteutuminen

1. Perusnäyttelyn toteuttaminen on tavallisesti monien vuosien prosessi. Hangossa saimme näyttelyn avattua vuodessa, mikä on suuri saavutus. Olemme itse tyytyväisiä lopputulokseen ja niin on ollut suurin osa asiakkaistakin. Good Kombo Oy oli erittäin suurena apuna. Heillä on selvästäkin kokemusta ja osaamista. Muutosjohtaja Kati Huovinmaa oli mukana päivittämässä meidän uudistettua strategiaa, joka valmistuu, kun kaupungin strategia on hyväksytty.

### Verksamhet

Hangö museum är sakkunnig om Hangös historia. Museet samlar in uppgifter om stadens historia och nutid. Detta sker genom att man utökar, bevarar, sköter och forskar om samlingarna. Allmänheten har tillgång till samlingarna och kunskapen insamlad av museet genom utställningar och forskningsarbete samt elektroniskt. Museet dokumenterar på nationell nivå tvåspråkigheten samt turismen i Hangö.

### Målsättningar

1. Bygga och färdigställa den permanenta utställningen om Hangös historia i den andra utställningssalen. Målsättningen är att göra en mångsidig utställning om Hangös historia. Teman kommer i alla fall att vara sjöfarten, industrin och turismen. Museet producerar innehållet, men vi har till hjälp utställningsplanerarföretaget Kombo, som har kunskaper om planering kring innehåll, utrymmen, växelverkan och information. Dessutom är förändringsledaren Kati Huovinmaa med och utvecklar verksamheten.
2. Genomförande av organisationsförändring. Museet behöver kunskaper av olika slag, då verksamheten utvecklas. Vi grundar en tjänst som museiintendent, som även skulle fungera som museichefens vikarie. För att utveckla museifostran och det pedagogiska arbetet skulle en befattning som museipedagog tillsättas.
3. I oktober öppnas i samarbete med arkeolog Jan Fast en utställning om Hangöfronten 1941–1944.
4. Hangö museum fortsätter inventering av Hangös byggnader med hjälp av byggnadstillsynen och planläggningen.

### Målens förverkligande

1. Att förverkliga en basutställning är vanligen en process på flera år. I Hangö lyckades vi öppna utställningen på ett år, vilket är en stor bedrift. Vi är själva nöjda med resultatet och så också största delen av besökarna. Good Kombo Oy var till mycket stor hjälp. De har klart erfarenhet och kunskaper. Förändringsledaren Kati Huovinmaa var med att uppdatera vår nya strategi som blir färdig när stadens strategi har godkänts.



2. Maaliskuussa saimme uuden viran, eli intendentin, joka vastaa näyttelytoiminnasta, virka täytettiin kesäkuun alusta. Nyt ei enää amanuenssin vastuuna ole sekä näyttelyt ja esinekokoelmat, vaan lokakuun alussa aloittanut amanuenssi voi paneutua kokoelmien hoitoon. Kun meillä ei vielä ole pedagogia on intendentti vastannut myös koululaisryhmistä.

3. Lokakuussa oli jo aika avata toinen vaihtuva näyttely uusissa tiloissa *Sirpaleita maailmansodasta – Hanko 1941–1944*. Tässä näyttelyssä Jan Fast kertoo kaikista kaivauksistaan tähän mennessä koskien toista maailmansotaa Hankoniemellä. Näyttely toteutettiin myös yhteistyössä Johannes Niemisen kanssa sekä Hankonien yläasteen TET-oppilaiden kanssa.

4. Museon rakennusinventointi jatkui lähes koko vuoden, mutta päättyi, koska työtä tehnyt Marika Kalanti poistui joukostamme. Ensi vuodelle meillä ei ole varaa palkata uutta henkilöä jatkamaan hanketta.

2. I mars fick vi en ny tjänst, det vill säga en intendent som ansvarar för utställningsverksamheten, tjänsten tillsattes från juni. Nu är inte både utställningarna och föremålen på amanuenssens ansvar, utan amanuenssen som började i oktober kan fokusera på samlingarna. Då vi inte ännu har en pedagog har intendenten ansvarat också för skolguidningarna.

3. I oktober var det redan dags att öppna vår andra tillfälliga utställning i våra nya utrymmen *Fragment av ett världskrig – Hangö 1941–1944*. I den här utställningen berättar Jan Fast om alla sina hittills utförda utgrävningar om andra världskriget på Hangö udd. Utställningen utfördes tillsammans med Johannes Nieminen samt praoelever från Hangös finska högstadium.

4. Byggnadsinventeringen fortsatte nästan hela året, men upphörde då vår medarbetare Marika Kalanti lämnade oss. För nästa år har vi inte råd att anställa en ny person att fortsätta med projektet.

## Museotoiminta - Museiverksamhet

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken                                | 5,8           |               | 6,0           |
| Henkilökunta - Personal                                     | 5             | 5,2           | 6,0           |
| Suoritteet - Prestationer                                   |               |               |               |
| Näyttelyt - Utställningar                                   | 1             | 2             | 3             |
| Näyttelyissä kävijät - Utställningar/antal besökare         | 4 616         | 10 000        | 8 251         |
| joista ilmaiskävijöitä / varav gratisbesökare               | 2 035         | 2 000         | 2 104         |
| Julkaisuja - Publikationer                                  | 0             | 0             | 0             |
| Valokuvia kokoelmissa - Foton i samlingarna                 | 26 362        | 35 000        | 35 000        |
| Esineitä kokoelmissa - Föremål i samlingarna                | 13 949        | 14 400        | 14 011        |
| Mittarit - Mätare   |               |               |               |
| Esineitä/lisäys - Föremål/ökning                            | 62            | 300           |               |
| Valokuvia/lisäys - Fotografier/ökning                       | 0             | 10 000        | 0             |
| Poistot/Avskrivningar                                       | 0             | 50            | 33            |
| Tilatut valokuvia - Beställda fotografier                   | 200           | 100           | 104           |
| Yleisötapatumia - Publikevenemang                           | 4             | 20            | 10            |
| Some-seuraajia - Some-följare                               | 4 681*        | 7 600         | 5 050         |
| Vastatut kyselyt - Besvarade förfrågningar                  | 125           | 150           | 100           |
| Henkilökunnan koulutuspäivät - Personalens utbildningsdagar | 18            | 10            | 16            |

\*Minun Hankoni tilit poistettu käytöstä

Mitt Hangö konton taget ur bruk



Museotoiminta - Museiverksamhet

|  | TP-BS 2024 | TA-BU 2025 | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|------------|------------|-------------------------|---------------|------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 108 987 €  | 145 500 €  | -90 000 €               | 55 500 €      | 55 587 €   | 87 €                   |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 27 227 €   | 16 500 €   | 0 €                     | 16 500 €      | 508 €      | -15 992 €              |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter                              | 13 705 €   | 35 000 €   | 0 €                     | 35 000 €      | 46 984 €   | 11 984 €               |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 68 055 €   | 94 000 €   | -90 000 €               | 4 000 €       | 3 728 €    | -272 €                 |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 0 €        | 0 €        | 0 €                     | 0 €           | 4 367 €    | 4 367 €                |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -600 480 € | -617 398 € | 0 €                     | -617 398 €    | -629 116 € | -11 718 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -236 115 € | -227 235 € | 0 €                     | -227 235 €    | -262 496 € | -35 261 €              |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -109 446 € | -169 939 € | 0 €                     | -169 939 €    | -122 195 € | 47 744 €               |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -58 993 €  | -29 000 €  | 0 €                     | -29 000 €     | -45 987 €  | -16 987 €              |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -195 926 € | -191 224 € | 0 €                     | -191 224 €    | -198 438 € | -7 214 €               |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>                   | -491 493 € | -471 898 € | -90 000 €               | -561 898 €    | -573 529 € | -11 631 €              |



KULTTUURITOIMI – KULTURVÄSENDET  
Kansalaistoiminta - Medborgarverksamhet  
Vastuuhenkilö: Kansalaisopiston rehtori  
Ansvarsperson: Medborgarinstitutets rektor

## Toiminta

### Hangon kansalaisopisto – Taiteen perusopetus

Kansalaisopisto järjestää kaiken ikäisille koulutusta, edistävää oppimista ja tukevat kaupungin muuta koulutusta ja kulttuuritarjontaa. Kansalaisopisto toimii eri koulujen tiloissa, pääosin kuitenkin Hangö gymnasiumin tiloissa. Opisto vuokraa myös tiloja ulkopuolisilta toimijoilta kudontaa ja liikuntaa varten. Opisto jatkaa vielä suomenkielenkursseja ukrainalaisille (kaikki maahanmuuttajat ovat tervetulleita kielikursseille). Lukuvuonna 2024–2025 tarjoamme jopa kahdeksan viikonloppukurssia lapsille ja nuorille. Tämä satsaus on osa SKAPA-hanketta, joka keskittyy taiteen perusopetukseen. Haluamme kartoittaa Hangon lasten ja nuorten toiveita koskien käsitaide- ja kuvaamataidekursseja.

## Tavoitteet

Kansalaisopisto järjestää elinikäistä oppimista edistävää koulutusta ja tukee sekä täydentää muuta paikallista koulutusta sekä kulttuuri- ja kansalaistoimintaa. Tavoitteena on monipuolisen kurssitoiminnan tarjoaminen eri ikäryhmille, lapsista ikäihmisiin. Opisto pyrkii tekemään mahdollisimman paljon yhteistyötä kaupungin toimivien kansalaisjärjestöjen, yritysten ja kaupungin osastojen kanssa. Tavoitteena on ylläpitää sama määrä opetustunteja kuin ennen, ja tarjota monipuolista kurssiohjelmia.

## Tavoitteiden toteutuminen

Lukuvuodelle 2025–2026 tarjosimme 187 kurssia, joista 47 oli uusia. Syyslukukauden aikana saimme yhteensä 2700 ilmoittautumista, mikä on enemmän kuin viime vuonna. Suosittuja kursseja olivat jälleen vesitreeni, jooga, äänimaljarentoutus ja keramiikka.

Lasten ja nuorten kurssit onnistui hienosti tänä vuonna! Vuonna 2025 opistolla oli kurseilla 218 lasta (vuonna 2024 vastaava luku oli 127). Taidekaruselliin (ent. Luova viikko) osallistui 51 lasta, ja Taidekaruselli lisäsi opiston lapsille ja nuorille suunnattuja opetustunteja. Opetustunteja lapsille ja nuorille toteutui yhteensä 341 (vuonna 2024 vastaava luku oli 105).

## Verksamhet

### Hangö medborgarinstitut – Grundundervisning i konst

Medborgarinstitutet ordnar utbildning för invånare i alla åldrar, främjar inläring och stöder stadens övriga utbildning och kulturutbud. Medborgarinstitutet verkar i olika skolbyggnader, i huvudsak ändå i utrymmena för Hangö gymnasium. Mbi hyr också utrymmen av utomstående aktörer för vävning och motion. Medborgarinstitutet fortsätter ännu med kurser i finska för ukrainare (alla invandrare är välkomna till språkkurserna). Under läsåret 2024–2025 erbjuder vi upp till åtta veckoslutskurser för barn och unga. Denna satsning är en del av SKAPA-projektet som fokuserar på grundläggande konstundervisning. Vi vill kartlägga Hangö barnens och ungdomarnas önskemål gällande kurser i hantverk och bildkonst.

## Målsättningar

Medborgarinstitutet ordnar undervisning som gynnar livslångt lärande och stöder och kompletterar övrig lokal utbildnings-, kultur- och medborgarverksamhet. Målet är att erbjuda ett mångsidigt kursutbud åt olika åldersgrupper, från barn till seniorer. Institutet strävar efter att samarbeta så mycket som möjligt med lokala medborgarorganisationer, företag och med stadens avdelningar. Målet är att bibehålla samma antal undervisningstimmar som förut, samt att erbjuda ett mångsidigt kursprogram.

## Målens förverkligande

För läsåret 2025–2026 erbjöd vi 187 kurser, varav 47 var nya. Under höstterminen fick vi sammanlagt 2 700 anmälningar, vilket är fler än föregående år. Populära kurser var återigen vattenträning, yoga, klangskålsavslappning och keramik.

Kurserna för barn och unga var lyckade! År 2025 deltog 218 barn i kurser vid institutet (motsvarande siffra år 2024 var 127). I Konstkarusellen (tidigare Skapande veckan) deltog 51 barn, och tack vare Konstkarusellen ökade antalet undervisningstimmar för barn och unga vid institutet. Totalt genomfördes 341 undervisningstimmar för barn och unga (år 2024 var motsvarande siffra 105).



Vuonna 2025 opistolla järjestettiin seuraavat luennot:

- 16.1.2025 Jan Fast; *Deutsches Lager Hanko 1942–1944*. Luento osallistui 95 henkilöä (maksu 15 €).
- 22.9.2025 Anders Welander; *uusi rakentamislaki / nya bygglagen*. Luento osallistui 22 henkilöä (maksuton).
- 9.10.2025 Henri Tuomilehto; *Nukkumisen taito*. Luento osallistui 60 henkilöä (maksu 25 €).
- 30.10.2025 Stefan Randström ja Pekka Barck; *Sillpigor och notdragare*. Luento osallistui 32 henkilöä (maksu 15 €).
- 4.11. ja 5.11.2025 Carola Nordlund (OP-pankista); *Edunvalvontavaltuutus ja testamentti*. Luentoihin osallistui yhteensä 45 henkilöä (maksuton).
- 6.11.2025 Jan Fast ja Jörgen Engroos; *Viimeisimmät uutiset Hankoniemellä ja sen lähiseudulla tehdyistä sota-arkeologisista kaivauksista*. Luento osallistui 38 henkilöä (maksu 15 €).

Opiston tavoitteena oli ylläpitää sama opetustuntimäärä kuin edellisenä vuonna, mutta määrä kasvoi. Vuonna 2025 opistolla oli opetustunteja yhteensä 3 241 (vuonna 2024 luku oli 3 147 ja vuonna 2023 luku oli 3 131).

År 2025 ordnade institutet följande föreläsningar:

- 16.1.2025 Jan Fast; *Deutsches Lager Hangö 1942–1944*. Föreläsningen hade 95 deltagare (avgift 15 €).
- 22.9.2025 Anders Welander; *Uusi rakennuslaki / nya bygglagen*. Föreläsningen hade 22 deltagare (avgiftsfri).
- 9.10.2025 Henri Tuomilehto; *Nukkumisen taito*. Föreläsningen hade 60 deltagare (avgift 25 €).
- 30.10.2025 Stefan Randström och Pekka Barck; *Sillpigor och notdragare*. Föreläsningen hade 32 deltagare (avgift 15 €).
- 4.11 och 5.11.2025 Carola Nordlund (från OP-banken); *Intressebevakningsfullmakt och testamente*. Föreläsningarna hade sammanlagt 45 deltagare (avgiftsfri).
- 6.11.2025 Jan Fast och Jörgen Engroos; *De senaste nyheterna om krigsarkeologiska utgrävningar i Hangö och närområdet*. Föreläsningen hade 38 deltagare (avgift 15 €).

Institutets mål var att upprätthålla samma antal undervisningstimmar som föregående år, men antalet ökade. År 2025 uppgick det totala antalet undervisningstimmar till 3 241 (år 2024 var siffran 3 147 och år 2023 var siffran 3 131).

#### Kansalaistoiminta - Medborgarverksamhet

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken              | 3,5           |               | 3,3           |
| Henkilökunta - Personal                   | 1,6           | 1,6           | 3,3           |
| Vakituiset - Fast anställda               |               |               | 1,6           |
| Määräaikaiset - Tidsbundna                |               |               | 1,7           |
| Suoritteet - Prestationer                 |               |               |               |
| Opiskelijamäärä - Antal studerande        | 930           | 950           | 1 032         |
| Kurssien määrä - Antal kurser             | 171           | 165           | 183           |
| Kurssilaisten määrä - Antal kursdeltagare | 1 964         | 2 000         | 2 191         |
| Opetustunnit - Undervisningstimmar        | 3 147         | 3 000         | 3 241         |
| Tuntiopettajia - Timlärare                | 51            | 50            | 42            |



Kansalaistoiminta - Medborgarverksamhet

|  | TP-BS 2024 | TA-BU 2025 | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|------------|------------|-------------------------|---------------|------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 88 398 €   | 90 330 €   | 0 €                     | 90 330 €      | 92 764 €   | 2 434 €                |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 160 €      | 0 €        | 0 €                     | 0 €           | 25 797 €   | 25 797 €               |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter                              | 60 477 €   | 60 000 €   | 0 €                     | 60 000 €      | 62 268 €   | 2 268 €                |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                  | 2 883 €    | 2 000 €    | 0 €                     | 2 000 €       | 2 367 €    | 367 €                  |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 24 877 €   | 28 330 €   | 0 €                     | 28 330 €      | 2 332 €    | -25 998 €              |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -372 152 € | -384 664 € | 0 €                     | -384 664 €    | -386 222 € | -1 557 €               |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -239 499 € | -253 204 € | 0 €                     | -253 204 €    | -258 303 € | -5 099 €               |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -40 448 €  | -46 500 €  | 0 €                     | -46 500 €     | -41 326 €  | 5 174 €                |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -13 635 €  | -7 800 €   | 0 €                     | -7 800 €      | -7 751 €   | 49 €                   |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -78 569 €  | -77 160 €  | 0 €                     | -77 160 €     | -78 842 €  | -1 682 €               |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBIDRAG</b>                    | -283 754 € | -294 334 € | 0 €                     | -294 334 €    | -293 457 € | 877 €                  |



## YMPÄRISTÖ - MILJÖ

Vastuuhenkilö Tekninen johtaja  
Ansvarsperson Tekniska direktören

Osastot

Avdelningar

Rakennustarkastus, ympäristönsuojelu, maankäyttö ja kaavoitus.

Byggnadstillsyn, miljövård, markanvändning och planläggning.

### YMPÄRISTÖTOIMIALA - MILJÖVÄSENDET

|                              | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken | 11,4          |               | 12,6          |

#### Ympäristö - Miljö

|  | TP-BS 2024  | TA-BU 2025   | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025   | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|-------------|--------------|-------------------------|---------------|--------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 3 790 422 € | 3 730 000 €  | 0 €                     | 3 730 000 €   | 3 945 675 €  | 215 675 €              |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 7 451 €     | 9 000 €      | 0 €                     | 9 000 €       | 61 004 €     | 52 004 €               |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter                              | 193 377 €   | 221 000 €    | 0 €                     | 221 000 €     | 197 890 €    | -23 110 €              |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 3 589 594 € | 3 500 000 €  | 0 €                     | 3 500 000 €   | 3 686 781 €  | 186 781 €              |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -883 078 €  | -1 222 668 € | 0 €                     | -1 222 668 €  | -1 043 607 € | -12 442 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -639 201 €  | -860 068 €   | 0 €                     | -860 068 €    | -723 427 €   | -11 542 €              |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -107 070 €  | -229 950 €   | 0 €                     | -229 950 €    | -182 093 €   | -1 950 €               |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -7 773 €    | -13 250 €    | 0 €                     | -13 250 €     | -17 166 €    | 1 050 €                |
| Avustukset - Understöd                                     | -2 000 €    | 0 €          | 0 €                     | 0 €           | 0 €          | 0 €                    |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -127 034 €  | -119 400 €   | 0 €                     | -119 400 €    | -120 922 €   | 0 €                    |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBI DRAG</b>                   | 2 907 344 € | 2 507 332 €  | 0 €                     | 2 507 332 €   | 2 902 068 €  | -442 €                 |



YMPÄRISTÖ - MILJÖ  
Rakennustarkastus - Byggnadstillsyn  
Vastuuhenkilö: Rakennustarkastaja  
Ansvarsperson: Byggnadsinspektören

#### Toiminta

Rakennusvalvonta huolehtii viranomaisvalvonnasta rakentamisesta. Rakennusvalvontaviranomaisen tehtävänä on yleisen edun kannalta valvoa rakennustoimintaa sekä osaltaan huolehtia, että rakentamisessa noudatetaan, mitä maankäyttö ja rakennuslaissa tai sen nojalla säädetään tai määrätään. Kunnan rakennusvalvontaviranomaisen tehtävänä on myös huolehtia kunnassa tarvittavasta rakentamisen yleisestä ohjauksesta ja neuvonnasta.

#### Tavoitteet

Kestävän kehityksen mukaisen rakentamisen neuvonta ja valvonta rakentamista ohjaavaan normistoon tukeutuen. Toiminnan painotus on hyvän palvelutason ylläpitämisessä ja palvelun kehittämisessä. Vuosittain toimitetaan rakennusjärjestyksen mukainen julkisivukatselmus asiallisen kaupunkikuvan vaalimiseksi. Vuoden 2025 aikana uuden rakennusjärjestyksen saattaminen valmiiksi vastaamaan 2025 alusta voimaan tuleva rakentamislakia.

#### Tavoitteiden toteutuminen

Rakentaminen on vuoden aikana hieman hiljentynyt. Tulot alittivat hieman budjetoidun. Menot alittivat budjetoidun. Palvelutason ylläpitäminen on priorisoitu ja siinä on onnistuttu. Rakennusjärjestyksen päivitystä ei ole saatu vietyä eteenpäin, johtuen tilapäishenkilöstön perehdyttämiseen liittyvään työtaakkaan. Loppuvuodesta on aloitettu apulaisrakennustarkastajan rekrytointi.

#### Verksamhet

Byggnadstillsynen handhar myndighetsövervakning över byggandet. Byggnadstillsynsmyndigheten skall övervaka byggandet med tanke på det allmänna intresset samt för sin del se till att det som bestäms i markanvändnings- och bygglagen och med stöd av den iakttas i samband med byggandet. Kommunens byggnadstillsynsmyndighet skall också sköta den allmänna styrningen och rådgivningen i fråga om byggandet som behövs i kommunen.

#### Målsättningar

Med stöd av instruerande normer ge råd och övervaka byggandet så att det sker i enlighet med principen om hållbar utveckling. Betoningen ligger på att en god servicenivå upprätthålls och servicen utvecklas. Årligen förrättas en fasadsyn i enlighet med byggnadsordningen för att värna om en saklig stadsbild. Under år 2025 färdigställa den byggnadsordningen så att den motsvarar den bygglag som kommer ikraft från början av 2025.

#### Målens förverkligande

Byggandet har avtagit en del under året. Intäkterna var något lägre än budgeterat. Utgifterna var lägre än budgeterat. Att upprätthålla servicenivån har prioriterats och där har vi lyckats. Uppdateringen av byggnadsordningen har inte kunnat föras framåt, på grund av arbetsbelastningen i samband med introduktionen av tillfällig personal. Rekryteringen av biträdande byggnadsinspektör påbörjades i slutet av året.



## Rakennustarkastus - Byggnadstillsyn

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken                        | 2,5           |               | 2,9           |
| Vakituinen / Ordinarie                              | 2,5           | 2,5           | 2,5           |
| Suoritteet - Prestationer                           |               |               |               |
| Myönnettyjä lupia - Beviljade lov                   | 97            | 150           | 154           |
| Toimenpidelupa - Åtgärdslov                         | 22            | -             | 13            |
| Mittarit - Mätare                                   |               |               |               |
| Tulot € / rakennuslupa+toimenpidelupa kpl -         | 925           | 734           | 553           |
| Inkomster € / bygglov+åtgärdslov st                 |               |               |               |
| Toimintakulut € / rakennuslupa+toimenpidelupa kpl - | -1 448        | -1 660        | -1 255        |
| Verksamhetskostnader € / bygglov+åtgärdslov st      |               |               |               |
| Toimintakate € / rakennuslupa+toimenpidelupa kpl -  | -523          | -926          | -702          |
| Verksamhetsbidrag € / bygglov+åtgärdslov st         |               |               |               |

### Rakennustarkastus - Byggnadsinspektion

|  | TP-BS 2024 | TA-BU 2025 | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|------------|------------|-------------------------|---------------|------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 110 082 €  | 110 000 €  | 0 €                     | 110 000 €     | 92 471 €   | -17 529 €              |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 2 521 €    | 4 000 €    | 0 €                     | 4 000 €       | 319 €      | -3 681 €               |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter                              | 107 393 €  | 106 000 €  | 0 €                     | 106 000 €     | 92 152 €   | -13 848 €              |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 168 €      | 0 €        | 0 €                     | 0 €           | 0 €        | 0 €                    |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -172 340 € | -249 653 € | 0 €                     | -249 653 €    | -209 662 € | 39 991 €               |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -134 092 € | -177 099 € | 0 €                     | -177 099 €    | -163 535 € | 13 564 €               |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -25 358 €  | -60 000 €  | 0 €                     | -60 000 €     | -33 933 €  | 26 067 €               |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -2 986 €   | -3 150 €   | 0 €                     | -3 150 €      | -2 818 €   | 332 €                  |
| Avustukset - Understöd                                     | -2 000 €   | 0 €        | 0 €                     | 0 €           | 0 €        | 0 €                    |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -7 903 €   | -9 404 €   | 0 €                     | -9 404 €      | -9 376 €   | 28 €                   |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDAG</b>                    | -62 258 €  | -139 653 € | 0 €                     | -139 653 €    | -117 191 € | 22 461 €               |



YMPÄRISTÖ - MILJÖ  
Ympäristönsuojelu - Miljövård  
Vastuuhenkilö: Ympäristönsuojelupäällikkö  
Ansvarsperson: Miljövårdschefen

|  |   |
|--|---|
| Toiminta   | Verksamhet  |
| Ympäristönsuojelu.   | Miljövård.  |
| Tavoitteet   | Målsättningar   |
| Ympäristönsuojeluosasto: <ul style="list-style-type: none"><li>- avustaa kunnan ympäristönsuojeluviranomaista hoitamaan ne tehtävät, jotka ovat laissa tai sen nojalla säädetty tai määrätty sen hoidettavaksi;</li><li>- suunnittelee, edistää ja kehittää ympäristönsuojelua;</li><li>- seuraa ympäristön tilaa;</li><li>- osallistuu ympäristöasioissa tiedottamiseen, valitukseen ja neuvontaan;</li><li>- antaa pyydettyä lausuntoja viranomaisille sekä tekee niille ympäristöasioissa aloitteita; sekä</li><li>- edistää kunnan yhteistyötä ympäristöasioissa.</li></ul>                | Miljövårdsavdelningen: <ul style="list-style-type: none"><li>- bistår den kommunala miljövårdsmyndigheten att sköta de uppgifter som i lag eller med stöd av den stadgats eller bestämts ankomma på den;</li><li>- planerar, främjar och utvecklar miljövården;</li><li>- följer med miljöns tillstånd;</li><li>- bidrar till information, upplysning och rådgivning i miljöfrågor;</li><li>- ger på begäran utlåtanden till myndigheter samt hos dem tar initiativ i miljöfrågor; samt</li><li>- främjar det kommunala samarbetet i miljöfrågor.</li></ul>                                       |
| Vuonna 2025 ympäristönsuojeluosasto jatkaa valvonnan toteuttamista ympäristölautakunnan hyväksymän valvontasuunnitelman sekä valvontaohjelman mukaisesti. Valvontasuunnitelman ja -ohjelman toteuttamiseksi ympäristönsuojeluosaston henkilöstöresurssija lisätään siten, että ympäristönsuojelutarkastajan virka muutetaan kokoaikaiseksi. Tällä tavalla vapautetaan myös resurssija muihin tehtäviin, kuten ympäristönsuojelun kehittäminen ja ympäristönsuojeluhankkeisiin osallistuminen. Valvontakäynnit käytetään yhtenä mittarina ympäristönsuojelun toiminnan seurannassa jatkossakin. | År 2025 fortsätter miljövårdsavdelningen att förverkliga övervakningen i enlighet med den av miljönämnden godkända tillsynsplanen samt tillsynsprogrammet. För att förverkliga tillsynsplanen och -programmet ökas personalresurserna på miljövårdsavdelningen så att miljövårdsinspektörens tjänst förändras till en heltidstjänst. Detta frigör även resurser till andra av miljövårdsavdelningen uppgifter, såsom utveckling av miljövården och deltagande i miljövärdprojekt. Övervakningsbesök används som en av mätarna för uppföljningen av miljövärdens verksamhet även i fortsättningen. |
| Tavoitteiden toteutuminen  | Målens förverkligande   |
| Vuonna 2025 annettujen lausuntojen ja suoritettujen valvontakäyntien lukumäärä alitti budjetoidun jonkin verran, kun taas tehtyjen päätöksien ja tarkastuksien lukumäärä ylitti budjetoidun. Edellä mainittu kuvastaa ympäristönsuojelutehtävien vaikeaa ennakoitavuutta, ympäristönsuojeluosastolla vallinnutta henkilöstötilannetta, sekä alkuvuonna Hangossa tapahtunutta ympäristövahinkoa. Vahingon valvontaan ja jälkitorjuntaan käytetty suuri työpanos kuvastaa varautumisen tarkeyttä rannikkokaupungissa.  | Antalet utlåtanden som gavs och antalet utförda övervakningsbesök år 2025 underskred i någon mån det budgeterade, emedan antalet beslut som fattades och antalet utförda inspektioner var högre än det budgeterade. Det ovan nämnda visar svårigheten att förutspå miljövärdens uppgifter, reflekterar den rådande personalsituationen på miljövårdsavdelningen och är även ett resultat av den miljöolycka som drabbade Hangö i början av året. Den stora arbetsinsats som tillsynen och efterbekämpningen av olyckan gav upphov till beskriver beredskapsarbetets betydelse i en kustkommun.    |
| Vuonna 2025 ympäristönsuojelun kulut ylittivät budjetoidun, johtuen muun muassa ilmastosuunnitelma-hankkeesta. Ympäristönsuojelun tuotot ylittivät budjetoidun huomattavasti.  | År 2025 överskred miljövärdens kostnader det budgeterade, bland annat till följd av klimat-plansprojektet.  |



Johtuen rannoille saapuneiden rasvarakeiden ja kuolleiden kalojen siivouksesta Hangon kaupunki toimitti kolmannelle osapuolelle 62 792,78 euron suuruisen laskun. Ympäristönsuojelun osuus näistä tuotoista oli 25 263,54 euro, mikä ei ole huomioitu budjetissa. Kaiken kaikkiaan, ympäristönsuojelun toimintakate oli vuonna 2025 45 160 euroa budjetoitua pienempi.

Ympäristönsuojeluosastolla on vuoden 2025 aikana ollut vakituissa viroissa ympäristönsuojelupäällikkö (1,0 htv) ja ympäristönsuojelutarkastaja (0,75 htv). Ympäristönsuojeluosastolla on myös ollut käytettävissään osastosihteeripalveluja (0,32 htv). Vakituisten henkilöstön resurssien lisääminen (ympäristönsuojelutarkastajan viran muuttaminen kokoaikaiseksi) on vaikuttanut myönteisesti muun muassa ympäristönsuojelun valvontasuunnitelman mukaisten tarkastuksien toteutukseen. Vuonna 2025 ympäristönsuojeluosasto on koordinoit kaupunkin työtä ilmastosuunnitelman valmistelussa ja jalkauttamisessa.

Miljövårdens intäkter å andra sidan överskred det budgeterade i betydande grad. Hangö stad har fakturerat en tredje part på 62 792,78 euro angående städningen av fettgryn och döda fiskar som flöt i land på stränderna. Miljövårdens andel av intäkterna blev 25 263,54 euro, vilket inte beaktats i budgeten. Miljövårdens verksamhetsbidrag år 2025 var 45 160 euro lägre än det budgeterade.

Miljövårdsavdelningen har under år 2025 haft i fasta tjänster en miljövårdschef (1,0 årsverken) och en miljövårdsinspektör (0,75 årsverken). Miljövårdsavdelningen har även haft till förfogande avdelningssekreterartjänster (0,32 årsverken). Ökningen av den fasta personalens resurser (förändringen av miljövårdsinspektörens tjänst till heltid) har haft en positiv inverkan bland annat på förverkligandet av inspektioner som görs enligt miljövårdens tillsynsplan. Det här året har miljövårdsavdelningen koordinerat stadens arbete med beredningen och implementeringen av stadens klimatplan.

## Ympäristönsuojelu - Miljövård

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken  | 1,6           |               | 2,1           |
| Vakituinen / Ordinarie  | 1,6           | 2,3           | 2,1           |
| Suoritteet - Prestationer   |               |               |               |
| Päätökset - Beslut  | 40            | 42            | 43            |
| Lausunnot - Utlåtanden  | 20            | 35            | 21            |
| Tarkastukset - Inspektioner   | 6             | 12            | 16            |
| Valvontakäynnit - Övervakningsbesök   | 10            | 30            | 20            |
| Mittarit - Mätare   |               |               |               |
| Ympäristönsuojelun nettokustannus / kaikki päätökset -<br>Nettokostnad för miljövård / alla beslut        | 2 558         | 3 565         | 2 444         |
| Ympäristönsuojelun nettokustannus / kaikki suoritteet -<br>Nettokostnad för miljövård / alla prestationer | 1 357         | 1 258         | 1 051         |

### Ympäristönsuojelu - Miljövård

|  | TP-BS 2024 | TA-BU 2025 | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|------------|------------|-------------------------|---------------|------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 7 485 €    | 10 000 €   | 0 €                     | 10 000 €      | 62 569 €   | 52 569 €               |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 350 €      | 0 €        | 0 €                     | 0 €           | 51 644 €   | 51 644 €               |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter                              | 7 135 €    | 10 000 €   | 0 €                     | 10 000 €      | 10 925 €   | 925 €                  |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -110 591 € | -160 234 € | 0 €                     | -160 234 €    | -167 643 € | -7 409 €               |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -98 323 €  | -140 188 € | 0 €                     | -140 188 €    | -125 697 € | 14 491 €               |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -7 039 €   | -14 950 €  | 0 €                     | -14 950 €     | -37 372 €  | -22 422 €              |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -1 145 €   | -1 100 €   | 0 €                     | -1 100 €      | -557 €     | 543 €                  |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -4 084 €   | -3 996 €   | 0 €                     | -3 996 €      | -4 017 €   | -21 €                  |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDAG</b>                    | -103 106 € | -150 234 € | 0 €                     | -150 234 €    | -105 074 € | 45 160 €               |



YMPÄRISTÖ - MILJÖ  
Maankäyttö - Markanvändningen  
Vastuuhenkilö: Kaupungeodeetti  
Ansvarsperson: Stadsgeodeten

Toiminta

Maankäyttö ja kaavoitus.

Maankäyttöosasto huolehtii

- kaupungin kaavoituksesta ja muusta maankäytön suunnittelusta
- lupavalmistelusta (poikkeamiset, suunnittelutarpeet ja maisematyöluvat)
- maanhankintojen valmistelusta, kiinteistömuodostuksesta ja kiinteistörekisteristä
- tonttien luovuttamisesta ja vuokraamisesta,
- pohjakartan ajan tasalla pidosta sekä muista mittaus- ja kartoitustehtävistä
- kaupungin paikkatietojen ylläpidosta
- em. tehtäviin liittyvästä arkistoinnista

Tehtävässä onnistuminen edellyttää, että

- resurssit ovat riittävät
- prosessit ovat selkeät ja mietityt
- työvälineet ja -menetelmät ovat ajanmukaiset
- henkilökunnan osaamiseen, jaksamiseen ja riittävän ammattitaidon ylläpitoon panostetaan
- käytettäviä resursseja voidaan täydentää ostopalveluin (kaavoitus, erityisosaamista edellyttävät tehtävät sekä paikkatietojärjestelmien ylläpitoon liittyvät asiantuntijatehtävät)

Tavoitteet

Tavoitteet vuodelle 2025

- Täysiaikainen kaupunkisuunnittelun osaaja tarvitaan kaavoitustehtäviin
- Kartoittajan oppisopimuskoulutus
- Maankäyttöpoliittinen ohjelman poliittinen käsittely
- Koverharin ja Lappohjan alueen yleiskaava valmistuu
- Asemakaavoitus kaavoitusohjelman mukaan
- Tonttivaranto 35 pientalotonttia; panostus tonttien markkinointiin
- Eri prosessien kuvaaminen ja selkeyttäminen, tiedottamisen ja vuorovaikutukseen panostaminen

Verksamhet

Markanvändning och planläggning.

Markanvändningsavdelningen sköter

- stadens planläggning och annan planering i anslutning till markanvändningen
- beredning av undantagsbeslut och avgörande som gäller planeringsbehov samt tillstånd för miljöåtgärder
- beredning av markanskaffning, fastighetsbildning och fastighetsregistret
- tomtöverlåtelse och tomtarrenderingar
- uppdatering av baskartan och andra mättnings- och kartläggningsuppgifter
- upprätthållande av stadens geografiska data
- arkivering i anslutning till ovannämnda uppgifter

För att lyckas med uppgiften förutsätts att:

- resurserna räcker till
- processerna är tydliga och genomtänkta
- arbetsredskap och metoder är tidsenliga
- satsningar görs på personalens kunskaper, ork och upprätthållande av tillräckliga yrkeskompetens
- resurser som står till förfogande kan kompletteras med köptjänster (planläggning, uppgifter som kräver specialkunskaper samt expertuppdrag som relaterar till GIS-systemens upprätthållande.

Målsättningar

Mål för 2025

- Expert i stadsplanering, som jobbar fulltid, behövs för planläggningsuppgifter
- Läroavtal för kartläggare
- Politisk behandling av markanvändningspolitiska programmet
- Godkännande av generalplanen för Koverhar och Lappvik område
- Detaljplanering i enlighet med planläggningsprogrammet
- Tomtreserv 35 småhustomter: satsning på marknadsföring av tomter
- Beskrivning och förtydligande av olika processer; insatser i information och växelverkan



### Tavoitteiden toteutuminen

- Maankäytönsuunnittelijan rekrytointi käynnistettiin ja saatiin päätökseen vuoden 2026 alkupuolella.
- Kartoittajan oppisopimuskoulutusta ei käynnistetty, koska alkusyksystä saatiin palkattua koulutettu ja osaava kartoittaja.
- Maankäyttöpoliittinen ohjelman poliittinen käsittely viivästyi, eikä se toteutunut vielä vuoden 2025 aikana.
- Koverharin ja Lappohjan alueen yleiskaava hyväksyttiin jo joulukuussa 2024. Hyväksymisestä jätettiin kaksi valitusta, ja Helsingin hallinto-oikeus päätyi kumoamaan kaavan hyväksymispäätöksen. Kaupunki haki asiassa valituslupaa korkeimmalta hallinto-oikeudelta. Valituslupaa ei myönnetty.
- Asemakaavoitus kärsi resurssipulasta. Yksi asemakaava ja yksi ranta-asemakaava kuitenkin hyväksyttiin vuonna 2025 ja mm. Mannerheimintien kaava saatiin loppuvuoden aikana valmiiksi hyväksymiskäsittelyä varten.
- Tonttivaranto edelleen hyvä.
- Prosessien työstäminen jatkuu; vuorovaikutukseen ja tiedottamiseen on panostettu (mm. kansallisten kaupunkipuistojen some-kesäkampanja, Rakentajan ABC, Omakotilehdet, asukasilta).

Taloudellisesti tulos ylitti asetetut tavoitteet 11,4 prosentilla ja oli noin 324 000 € budjetoitua parempi. Tämä johtui ennen kaikkea vuokratuottojen suuremmasta määrästä ja siitä, että henkilökuluissa jäätiin alle budjetin.

Lupien käsittelyajat alittivat asetetun mittarin. Kiinteistötoimitusten osalta käsittelyajat olivat yhtä toimitusta lukuun ottamatta hyvin asetetussa tavoitteessa.

### Mälens förverkligande

- Rekryteringen av en markanvändningsplanerare inleddes och slutfördes under början av år 2026.
- Läroavtalsutbildningen för en kartläggare inleddes inte, eftersom vi i början av hösten kunde anställa en utbildad och kompetent kartläggare.
- Den politiska behandlingen av det markpolitiska programmet försenades och kom inte till skott ännu under år 2025.
- Generalplanen för Koverhar och Lappvik godkändes i december 2024. Två besvär anfördes över godkännande, och Helsingfors förvaltningsdomstol upphävde beslutet att godkänna planen. Staden ansökte om besvärstillstånd hos Högsta förvaltningsdomstolen. Besvärstillstånd beviljades inte.
- Detaljplanläggningen led av resursbrist. Under 2025 godkändes dock en detaljplan och en stranddetaljplan, och bland annat detaljplanen för Mannerheimvägen färdigställdes i slutet av året för godkännandehandling.
- Tomtreserven är fortfarande god.
- Utvecklingen av processerna fortsätter; särskilda satsningar har gjorts för växelverkan och information (bl.a. de nationella stadsparkernas sommarkampanj i sociala medier, Byggarens ABC, Egnahemsbladen, invånarkväll).

Ekonomiskt överträffade resultatet de uppställda målen med 11,4 procent och var cirka 324 000 € bättre än budgeterat. Detta berodde framför allt på högre arrendeintäkter än beräknat samt på att personalkostnaderna underskred budgeten.

Handläggningstiderna för tillstånd blev under den fastställda nivån. När det gäller fastighetsförrättningar hölls handläggningstiderna, med undantag för en förrättning, väl inom den uppställda målsättningen.



## Maankäyttö - Markanvändningen

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken  | 7,3           |               | 7,6           |
| Henkilökunta - Personal   |               |               |               |
| Vakituinen / ordinarie  | 6             | 7,71          | 7             |
| Määräaikainen / tidsbunden  | 1,5           | 0,5           | 1,16          |
| <b>Suoritteet - Prestationer</b>  |               |               |               |
| Kiinteistötoimitukset - Fastighetsförrättningar   | 10            | 15            | 19            |
| Hyväksytyt kaavat - Godkända planer   | 3             | 6             | 2             |
| Tonttijaot - Tomtindelningar  | 7             | 10            | 8             |
| Tonttivaranto/pientalotonnteja - Tomtreserv/småhustomter  | 46            | 35            | 45            |
| Luovutetut tontit - Överlåtna tomter  | 2             | 10            | 9             |
| Paalutetut rakennukset - Pålade byggnader   | 28            | 45            | 26            |
| Maisematyöluvat - Tillstånd för miljöåtgärder   | 31            | 45            | 34            |
| Poikkeusluvat + suunnittelutarveratkaisut - Undantags-<br>tillstånd + avgöranden som gäller planeringsbehov | 18            | 20            | 22            |
|   | 145           | 186           | 165           |
| <b>Mittarit - Mätare</b>  |               |               |               |
| Kiinteistötoimitukset - Fastighetsförrättningar   | 10,1 kk/mån   | 4 kk/mån      | 2,3 kk/mån    |
| Poikkeusluvat + suunnittelutarveratkaisut - Undantags-<br>tillstånd + avgöranden som gäller planeringsbehov | 2,3 kk/mån    | 3 kk/mån      | 1,6 kk/mån    |
| Maisematyöluvat - Tillstånd för miljöåtgärder   | 2,3 kk/mån    | 2,5 kk/mån    | 3 kk/mån      |
| Suoritteet netto € / suorite - Prestationer netto € /<br>prestation   | 21 244,71     | 15 050,82     | 19 066,44     |
| Toimintakulut € / suorite - Verksamhetskostnader € /<br>prestation  | -4 085,33     | -4 357,78     | -3 907,10     |

### Maankäyttö - Markanvändningen

|  | TP-BS 2024  | TA-BU 2025  | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025  | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|-------------|-------------|-------------------------|---------------|-------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 3 672 855 € | 3 610 000 € | 0 €                     | 3 610 000 €   | 3 790 635 € | 180 635 €              |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 4 581 €     | 5 000 €     | 0 €                     | 5 000 €       | 9 041 €     | 4 041 €                |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter                              | 78 849 €    | 105 000 €   | 0 €                     | 105 000 €     | 94 814 €    | -10 186 €              |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 3 589 426 € | 3 500 000 € | 0 €                     | 3 500 000 €   | 3 686 781 € | 186 781 €              |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -600 148 €  | -812 781 €  | 0 €                     | -812 781 €    | -666 301 €  | 146 479 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -406 785 €  | -542 781 €  | 0 €                     | -542 781 €    | -434 194 €  | 108 587 €              |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -74 673 €   | -155 000 €  | 0 €                     | -155 000 €    | -110 788 €  | 44 212 €               |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -3 642 €    | -9 000 €    | 0 €                     | -9 000 €      | -13 791 €   | -4 791 €               |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -115 048 €  | -106 000 €  | 0 €                     | -106 000 €    | -107 529 €  | -1 529 €               |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>                   | 3 072 708 € | 2 797 219 € | 0 €                     | 2 797 219 €   | 3 124 334 € | 327 115 €              |



## TEKNINEN - TEKNISKA

Vastuuhenkilö Tekninen johtaja  
Ansvarsperson Tekniska direktören

Osastot

Avdelningar

Tekninen hallinto, kuntateknikka, keskusvarasto, konevarikko ja sisäisten palvelujen yksikkö.

Teknisk förvaltning, kommunteknik, centrallagret, maskindepån och enheten för intern service.

### TEKNINEN - TEKNISKA

|  | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|--|---------------|---------------|---------------|
|--|---------------|---------------|---------------|

|                              |      |  |      |
|------------------------------|------|--|------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken | 80,4 |  | 78,5 |
|------------------------------|------|--|------|

#### Tekninen - Tekniska

|  | TP-BS 2024   | TA-BU 2025    | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025   | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|--------------|---------------|-------------------------|---------------|--------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>               | 7 367 294 €  | 7 364 770 €   | 0 €                     | 7 364 770 €   | 7 731 637 €  | 366 867 €              |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                          | 2 133 566 €  | 2 288 138 €   | 0 €                     | 2 288 138 €   | 2 335 053 €  | 46 915 €               |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter                                | 127 700 €    | 0 €           | 0 €                     | 0 €           | 255 260 €    | 255 260 €              |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                    | 19 500 €     | 0 €           | 0 €                     | 0 €           | 71 859 €     | 71 859 €               |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter             | 5 086 528 €  | 5 076 632 €   | 0 €                     | 5 076 632 €   | 5 069 466 €  | -7 166 €               |
| <b>Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk</b> | 129 107 €    | 250 000 €     | 0 €                     | 250 000 €     | 169 608 €    | -80 392 €              |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                  | -9 523 018 € | -10 024 931 € | -20 000 €               | -10 044 931 € | -9 684 145 € | 360 786 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                          | -3 618 030 € | -4 076 873 €  | 0 €                     | -4 076 873 €  | -3 666 326 € | 410 547 €              |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                           | -2 126 324 € | -2 024 650 €  | -10 000 €               | -2 034 650 €  | -2 099 054 € | -64 404 €              |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter   | -3 370 177 € | -3 544 178 €  | -10 000 €               | -3 554 178 €  | -3 550 058 € | 4 120 €                |
| Avustukset - Understöd                                       | -7 626 €     | -5 000 €      | 0 €                     | -5 000 €      | -8 591 €     | -3 591 €               |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader             | -400 861 €   | -374 230 €    | 0 €                     | -374 230 €    | -360 116 €   | 14 114 €               |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>                     | -2 026 616 € | -2 410 161 €  | -20 000 €               | -2 430 161 €  | -1 782 899 € | 647 262 €              |



TEKNINEN - TEKNISKA  
Tekninen hallinto – Teknisk förvaltning  
Vastuhenkilö: Tekninen johtaja  
Ansvarsperson: Tekniska direktören

|  |   |
|--|---|
| Toiminta   | Verksamhet  |
| Ympäristölautakunta, tekninen lautakunta, tekninen kanslia, toimistotarvikevarasto.  | Miljönämnden, tekniska nämnden, administrativa kansliet, kontorsmateriallagret.   |
| Tavoitteet   | Målsättningar   |
| Kustannuspaikka teknisen ja ympäristöviraston molemmille lautakunnille ja konttoritarvikevarastolle.   | Kostnadsställe för båda nämnderna och kontorsmateriallagret.  |
| Tavoitteiden toteutuminen  | Målens förverkligande   |
| Laadulliset tavoitteet toteutuivat.  | De kvalitativa målen uppnåddes.   |
| Analyysi talousarviosta  | Analys över budgeten  |
| Myyntituotot olivat noin 4 400 € budjetoitua huonommat, aiheutuen pääosin konttoritarvikkeiden sisäisestä myynnistä.   | Försäljningsintäkterna var cirka 4 400 € lägre än budgeterat, främst på grund av den interna försäljningen av kontorsmaterial.  |
| Toimintakulut ylittivät talousarvion noin 40 700 €, johtuen teknisen johtajan viranhoitomääräykseen tulleesta virheellisestä kustannuspaikasta. Palvelujen ostot ja tarvikekustannukset alittuvat n. 15 500 eurolla, muut toimintakulut olivat n. 1 700 € budjetoitua suuremmat. | Verksamhetskostnaderna överskreds med cirka 40 700 €, vilket berodde på att en felaktig kostnadsplats hade använts i tekniska direktörens tjänsteförordnande. Köpta tjänster och materialkostnader underskreds med cirka 15 500 €, medan övriga verksamhetskostnader var cirka 1 700 € högre än budgeterat. |
| Toimintakate olisi ilman virheellistä palkkakirjausta ollut noin 9 000 € parempi kuin talousarvio vuodelle 2025.   | Verksamhetsbidraget skulle utan den felaktiga lönebokföringen ha varit cirka 9 000 € bättre än budgeten för år 2025.  |

Tekninen hallinto - Teknisk förvaltning

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken                                    | 0,1           |               | 0,6           |
| Suoritteet - Prestationer                                       |               |               |               |
| Ympäristölautakunta, kokouksia - Miljönämnden, sammanträden     | 9             | 10            | 12            |
| Käsiteltäviä asioita - Behandlade ärenden §                     | 160           | 170           | 179           |
| Tekninen lautakunta, kokouksia - Tekniska nämnden, sammanträden | 11            | 11            | 11            |
| Käsiteltäviä asioita - Behandlade ärenden §                     | 132           | 140           | 143           |
| Mittarit - Mätare   |               |               |               |
| Hallinnon osuus toimialan kok. käyttömenoista -                 | 0,91 %        | 1,20 %        | 1,48 %        |
| Administrativa andelen i % av sektorns totala driftutgifter     |               |               |               |



Tekninen hallinto - Teknisk förvaltning

|  | TP-BS 2024 | TA-BU 2025 | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|------------|------------|-------------------------|---------------|------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 5 446 €    | 9 600 €    | 0 €                     | 9 600 €       | 5 142 €    | -4 458 €               |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 5 356 €    | 9 600 €    | 0 €                     | 9 600 €       | 4 938 €    | -4 662 €               |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 90 €       | 0 €        | 0 €                     | 0 €           | 204 €      | 204 €                  |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -86 397 €  | -118 602 € | 0 €                     | -118 602 €    | -159 296 € | -40 693 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -31 936 €  | -50 376 €  | 0 €                     | -50 376 €     | -105 015 € | -54 638 €              |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -18 866 €  | -25 050 €  | 0 €                     | -25 050 €     | -17 972 €  | 7 078 €                |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -8 851 €   | -18 300 €  | 0 €                     | -18 300 €     | -9 737 €   | 8 563 €                |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -26 743 €  | -24 876 €  | 0 €                     | -24 876 €     | -26 573 €  | -1 697 €               |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>                   | -80 951 €  | -109 002 € | 0 €                     | -109 002 €    | -154 154 € | -45 151 €              |



TEKNINEN - TEKNISKA  
Kuntatekniikka – Kommunalteknik  
Vastuuhenkilö: Maanrakennuspäällikkö  
Ansvarsperson: Jordbyggnadschefen

## Toiminta

Liikenneväylät, puistot ja viheralueet, kesätapahtumat, jätteenkäsittely, tori- ja myyntipaikat, venesatamat, talous- ja puistometsät, Koverhar, huostaanotetut eläimet, keskusvaraston hallinto, kalastus, hulevedet ja tekniset toiminnot.

## Tavoitteet

Jatketaan olemassa olevien henkilöresurssien tehokasta käyttöä yli osasto / ryhmärajojen ja kehitetään oman tekemisen osuutta. Jatketaan yleisten alueiden mm. puistojen, katujen, rantojen kunnossapitoluokituksen työohjeiden päivytystä niin, että ohjeistojen avulla voidaan myös ohjata käytännön työn tekemistä. Hulevesityössä aloitetaan kapasiteettimallinnuksen lopputulosten soveltaminen valuma-aluekohtaisesti, jonka tuloksena saamme priorisoitua ne käytännön kohteet, joihin kunnossapidon voimavarat pitää kohdistaa.

Yhteistyötä jatketaan konevarikon ja Hangon Veden kanssa rakennushankkeiden toteutuksessa. Rakennushankkeissa käytetään yleisiä rakennuttamisen prosesseja ja hyviä toimintamalleja, joilla saadaan tarkempaa työn ohjausta ja valvontaa niin laadullisesti kuin aikataulujen sekä kustannusten osalta. Laitteet ja työkalot pidetään työturvallisuuden vaatimassa kunnossa ja henkilöiden työturvallisuustietoisuutta ylläpidetään määrätietoisesti. Maamassojen hyötykäyttöä kehitetään edelleen tavoitteena mm. murskatun kiviaineksen ja muun ylijäämämateriaalin hyötykäyttö maarakentamisessa soveltuvin osin.

## Tavoitteiden toteutuminen

Henkilöresurssit ovat hyvin käytössä yli osasto- ja yksikörajoiden. Puisto- ja katuyksiköt tekevät hyvää yhteistyötä, samoin tekevät katuyksikkö ja Hangon Vesi. Vuonna 2025 jatkettiin yhteistyöhanketta Hangon Veden kanssa alueella; Kadermonkatu-Perämiehenkatu-Kapteeninkatu-Kappelisatamantie-Hirvikalliontie, kadut ja viheralueet saatiin viimeisteltyä loppukesän aikana. Wirkkalanpuiston rakentaminen oli iso ja onnistunut toteutus, loppuvuodesta viimeisteltiin myös Asematorin ympäristöä. Haagapuistoon tehtiin omana työnä uusi silta ja uusittiin osa leikkiväliteistä ja valaisimista. Ostopalvelujen käyttöä on pyritty vähentämään mahdollisuuksien mukaan.

## Verksamhet

Trafikleder, parker och grönområden, sommarevenemang, avfallshantering, torg och försäljningsplatser, båthamnar, ekonomi och parkskogar, Koverhar, omhändertagna djur, fiske, centrallagrets administration, dagvatten och tekniska funktioner.

## Målsättningar

Personresursernas effektiva användning över avdelnings- / gruppgränserna fortsätter och det egna arbetets andel utvecklas. Uppdateringen av underhållsklassificeringen och arbetsinstruktionerna för stadens allmänna områden bl.a. parker, gator och stränder fortsätter så att man med stöd av instruktionerna kan styra utförandet av det praktiska arbetet. Vid dagvattenarbetet kommer resultaten av kapacitetsmodellering att tillämpas på varje avrinningsområde, vilket gör att vi kommer att kunna prioritera de praktiska målen som underhållsresurserna måste fokuseras på.

Samarbetet med maskindepån och Hangö Vatten fortsätter vid genomförandet av byggprojekt. I byggprojektet tillämpas allmänna processer för bebyggande samt goda verksamhetsmodeller genom vilka arbetet kan styras och övervakas noggrannare såväl kvalitativt som med tanke på tidtabeller och kostnader. Anläggningar och arbetsmaskiner hålls i det skick arbets säkerheten kräver och personernas medvetenhet om arbets säkerhet upprätthålls målmedvetet. Nyttotillämpningen av jordmassor utvecklas fortsättningsvis med målet att bl.a. tillämpa lämpliga delar i markbyggnadsarbeten nyttotillämpa krossat stenmaterial och övrigt överskottsmaterial.

## Målens förverkligande

Personalresurserna används väl över avdelnings- och enhetsgränser. Park- och gatuenheterna samarbetar bra, liksom gatuenheten och Hangö Vatten. År 2025 fortsatte det samarbetsprojekt som genomförs tillsammans med Hangö Vatten i området Kadermogatan-Stryrmansgatan-Kaptensgatan-Kapellhamnsvägen-Älgbergsvägen. Gatorna och grönområdena slutfördes under sensommaren. Byggandet av Wirkkalaparken var ett stort och lyckat projekt, och mot slutet av året färdigställdes även området kring Stationsplatsen. I Haga-parken byggdes en ny bro i egen regi, och en del av lekredskapen och belysningen förnyades. Användningen av köptjänster har försökt minskas när det varit möjligt.



## Analyysi talousarviosta

Kuntatekniikka osasto hoitaa monialaisia kaupungin toimintoja. Suurin yksittäinen toimintakulu on liikenneväylien ylläpito, johon sisältyy mm. katurakenteiden ylläpito, talvikunnossapito ja valaistus. Kustannukset vuonna 2025 olivat noin 1 230 000 €, investointitaso ei kuitenkaan riitä tason ylläpitoon vaan katujen korjausvelka on kasvamassa. Toisen yksittäisen suuren menoerän muodostavat kaupungin puistot ja viheralueet. Kustannukset vuonna 2025 olivat noin 601 000 €.

Toimintatuotot olivat vuonna 2025 aikaisempia vuosia korkeammat noin 1 168 000 €, minkä lisäksi omaan käyttöön valmistusta oli n. 160 000 €. Tulot ylittivät talousarvion noin 143 000 €. Toimintakulut olivat noin 3 272 000 €. Kulut alittivat talousarvion noin 70 000 €. Osaston toimintakate oli noin -1 945 000 €. Tulos oli noin 212 000 € budjetoitua parempi.

## Analys över budgeten

Den kommuntekniska avdelningen sköter multidisciplinära stadsfunktioner. Den största enskilda verksamhetskostnaden är underhållet av trafikleder, vilket omfattar bland annat underhåll av gatukonstruktioner, vinterunderhåll och belysning. Kostnaderna år 2025 blev cirka 1 230 000 €. Investeringsnivån är dock inte tillräcklig för att upprätthålla nuvarande standard, vilket innebär att gatornas reparationsskuld ökar. En annan stor kostnadspost utgörs av stadens parker och grönområden. Kostnaderna år 2025 var cirka 601 000 €.

Verksamhetsintäkterna år 2025 var högre än under tidigare år och uppgick till cirka 1 168 000 €, utöver intern tillverkning till ett värde av cirka 160 000 €. Intäkterna överskred budgeten med cirka 143 000 €. Verksamhetskostnaderna uppgick till cirka 3 272 000 €. Kostnaderna underskred budgeten med cirka 70 000 €. Avdelningens verksamhetsbidrag var cirka -1 945 000 €. Resultatet var omkring 212 000 € bättre än budgeterat.



## Kuntatekniikka - Kommunteknik

|  | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|--|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuodet - Årsverken   | 25,3          |               | 24,8          |
| Vakituinen / Fastanställd  | 22,3          | 25            | 24            |
| Määräaikainen, oppisopimus / Tidsbunden, läroavtal   | 2             | 0             | 2             |
| Harjoittelija / Praktikant   | 2             | 1,5           |               |
| Budjetoitu uusi vakituinen / Budgeterad ny fastanställd  | 1             |               |               |
| Suoritteet - Prestationer  |               |               |               |
| Katuverkoston pituus / Gatunätets längd, km  | 149           | 150           | 150           |
| Kevytliikenneverkosto / Lätttrafiknätet, km  | 22            | 23            | 23            |
| Valaisinpisteiden määrä / Antal belysningspunkter  | 4 480         | 4 500         | 4 500         |
| Vierasvenepaikkojen määrä / Antal gästbåtsplatser  | 225           | 227           | 227           |
| Vuokravenepaikkojen määrä / Antal hyresbåtplatser  | 760           | 760           | 760           |
| Metsäpinta-ala / Skogsareal, ha  | 1 281         | 1 281         | 1 281         |
| Puistoja, puistometsiä / Parker, parkskogar, ha  | 367           | 367           | 367           |
| Rantoja, ulkoilualueita / Stränder, friluftsområden, ha  | 79            | 79            | 79            |
| Kauppatoripaikkoja / Salutorgsplatser  | 39            | 39            | 39            |
| Avustustoiminta, tiekuntien määrä /  | 9             | 11            | 8             |
| Understödsverksamhet, antal väglag   |               |               |               |
| Mittarit - Mätare  |               |               |               |
| Katuverkoston kustannukset / Kostnader för gatunät €/km  | 8 548         | 8 100         | 9 385         |
| Yleisten alueiden sähkökustannukset / Elkostnader på allmänna områden  | 285 200       | 300 000       | 245 354       |
| Katujen talvikunnossapito / Vinterunderhåll av gator €   | 281 427       | 260 000       | 254 000       |
| Katujen kesäkunnossapito / Sommarunderhåll av gator €  | 139 733       | 100 000       | 149 000       |
| Hulevesijärjestelmien kunnossapito / Underhåll av dagvattensystem €  | 119 133       | 200 000       | 37 000        |
| Katuviherialueiden kunnossapito / Underhåll av gatugrönområden €   | 79 987        | 50 000        | 65 442        |
| Katujen pintapaikkaukset / Asfalttlappning av gator €  | 143 638       | 50 000        | 205 895       |
| Liikenteenohjauslaitteet / Trafikstyrningsutrustning €   | 64 109        | 20 000        | 72 938        |
| Rekkaparkin kunnossapito / Underhåll av långtradarparkering €  | 11 953        | 15 000        | 20 039        |
| Puistojen kustannukset - Kostnader för parker €/ ha  | 1 628         | 1 300         | 1 638         |
| A1 luokan puistojen ylläpito / Parkunderhåll av klass A1 €   | 95 545        | 100 000       | 81 894        |
| A2 luokan puistojen + leikkipuistojen ylläpito / Parkunderhåll av A2 och lekparkunderhåll €                          | 93 832        | 75 000        | 109 306       |
| Yleisten alueiden puhtaanapito ja yleiset WC:t / Rengöring av allmänna områden och underhåll av allmänna toaletter € | 80 569        | 25 000        | 6 093         |
| Jalkakäytävien kunnossapito / Underhåll av trottoarer €  | 37 215        | 25 000        | 10 327        |
| A3 luokan puistojen ylläpito / Parkunderhåll av klass A3 €   | 8 179         | 5 000         | 13 247        |



## Kuntatekniikka - Kommunteknik

|  | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|--|---------------|---------------|---------------|
| Rantojen, ulk.alueet kust / Kostnader för stränder, friluftsomr. €/ha                                | 895           | 800           | 886           |
| Uimarannat, uimakopit ja muut rakenteet / Underhåll av stränder, badhytter och övriga konstruktioner | 70 709        | 60 000        | 103 000       |
| Vierasvenepaikkojen meno/tulo (k€/k€) -  | 44/32         | 30/30         | -             |
| Gästbåtplatser kostnader/inkomster (k€/k€)   |               |               |               |
| Vuokravenepaikkojen meno/tulo (k€/k€) -  | 233/242       | 200/200       | 79/200        |
| Hysesbåtplatser kostnader/inkomster (k€/k€)  |               |               |               |
| Hangonkylän satama / Hangöby hamnen €  | 49 374        | 40 000        | 31 242        |
| Itäsatama / Östra Hamnen   | 34 810        | 30 000        | 25 404        |
| Itäsataman vierasvenesatama / Gästhamn i Östra hamnen €  | 44 180        | 30 000        | 36 520        |
| Kalusto / Utrustning €   | 24 821        | 25 000        | 10 836        |
| Kappelisatama / Kapellhamnen €   | 46 826        | 10 000        | 3 480         |
| Lappohjansatama II / Lappvikhamn II €  | 12 944        | 5 000         | 14 016        |
| Lappohjansatama I / Lappvikhamn I €  | 0             | 5 000         | 4 454         |
| Myyty puutavaramäärä, puisto- ja talousmetsät /  | 700           | 500           | 669           |
| Säld virkesmängd, park o ekonomiskog, m <sup>3</sup>   |               |               |               |
| Yksityiset tiet, avustus €/km / Enskilda vägar, bidrag €/km  | 288           | 250           | 280           |
| Tehokkuus/laatu / Effektivitet/kvalitet  |               |               |               |
| Toripaikkojen myynti /Inkomster av torgplatser € / m2  | 5             | -             | -             |
| Muut tapahtumat torilla kpl/vuosi  | <10           | -             | -             |
| Andra evenemang på torget antal / år   |               |               |               |
| Vuokravenepaikkojen käyttöaste % /   | 90,2          | >90           | >90           |
| Användningsgraden av småbåtarnas hyresplatser %  |               |               |               |
| Lappohja / Lappvik %   | 66            | >55           | >55           |

### Kuntatekniikka - Kommunteknik

|  | TP-BS 2024   | TA-BU 2025   | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025   | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|--------------|--------------|-------------------------|---------------|--------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>               | 749 789 €    | 974 500 €    | 0 €                     | 974 500 €     | 1 167 907 €  | 193 407 €              |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                          | 356 355 €    | 697 550 €    | 0 €                     | 697 550 €     | 581 321 €    | -116 229 €             |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter                                | 127 700 €    | 0 €          | 0 €                     | 0 €           | 255 260 €    | 255 260 €              |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                    | 19 500 €     | 0 €          | 0 €                     | 0 €           | 71 859 €     | 71 859 €               |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter             | 246 234 €    | 276 950 €    | 0 €                     | 276 950 €     | 259 467 €    | -17 483 €              |
| <b>Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk</b> | 87 910 €     | 210 000 €    | 0 €                     | 210 000 €     | 159 348 €    | -50 652 €              |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                  | -3 228 453 € | -3 321 897 € | -20 000 €               | -3 341 897 €  | -3 272 527 € | 69 370 €               |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                          | -1 341 039 € | -1 481 935 € | 0 €                     | -1 481 935 €  | -1 255 798 € | 226 136 €              |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                           | -1 089 468 € | -1 091 000 € | -10 000 €               | -1 101 000 €  | -1 150 684 € | -49 684 €              |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter   | -715 132 €   | -676 550 €   | -10 000 €               | -686 550 €    | -794 869 €   | -108 319 €             |
| Avustukset - Understöd                                       | -7 344 €     | -5 000 €     | 0 €                     | -5 000 €      | -8 591 €     | -3 591 €               |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader             | -75 470 €    | -67 412 €    | 0 €                     | -67 412 €     | -62 584 €    | 4 828 €                |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDAG</b>                      | -2 390 755 € | -2 137 397 € | -20 000 €               | -2 157 397 €  | -1 945 273 € | 212 124 €              |



## TEKNINEN - TEKNISKA

Sisäisten palvelujen yksikkö – Enheten för intern service

Vastuuhenkilö: Sisäisten palvelujen päällikkö

Ansvarsperson: Chefen för intern service

### Toiminta

Yksikön toiminta sisältää hallinnon, siivoustoimen, kiinteistöhuollon, rakennus- ja korjaustyöt sekä ruokahuollon. Ruokahuolto kattaa koulujen ja päivähoidon ruokahuollon sekä muu ruokahuollon valmistus.

### Tavoitteet

Suunnittelee, hankkii ja ylläpitää kaupungin tarvitsemia rakennuksia ja toimitiloja ja järjestää toimitiloihin liittyvät tukipalvelut. Toiminta hoidetaan kustannus- ja energiatehokkaasti. Tilojen käyttöä tehostetaan. Strategian mukaiset kartoitukset jatkuvat osittain 2026. Toiminnassa huomioidaan kartoitusten tulokset ja tarvittaviin muutoksiin ryhdytään. Kenttätöiden työturvallisuus priorisoidaan. Palvelutuotannon työjärjestelmien kehittäminen jatkuu ja tietoja viedään digitaaliseen muotoon.

Kiinteistömyyntiin panostetaan. Uusiin energiaa säästäviin ratkaisuihin panostetaan.

Ruokahuollon tavoitteena on tuottaa ravintosisällöltään terveellisiä ruokapalveluja. Palvelut tuotetaan kilpailukykyisellä hinnalla.

### Tavoitteiden toteutuminen

Sisäilmaongelmat jatkuivat 2025. Tutkittavia ja korjattavia rakennuksia on noin kymmenen. Viisi ilmanpuhdistinta on vuokrattuna ja nämä on sijoitettu eri kohteisiin.

Kartoituksia suoritetaan tarpeen mukaan. Rakennuksiin tehdään PTS-suunnitelmat helpottamaan huollettavuutta sekä näkemään ja ymmärtämään rakennusten kokonaisuutena paremmin.

Ruokahuollon tavoitteet toteutuivat hieman annettuja suoritteita ja mittareita heikommin.

### Verksamhet

Enhetens verksamhet omfattar administration, städning, fastighetskötsel, byggnads- och reparationstjänster samt kosthället. Kosthället omfattar kostservice för skolorna och dagvården samt övrig tillredning som kosthället utför.

### Målsättningar

Planerar, anskaffar och upprätthåller de byggnader och verksamhetsutrymmen som staden behöver samt ordnar härtill hörande stödtjänster. Verksamheten sköts kostnads- och energieffektivt och utrymmes användningen effektivt. De i strategin omnämnda karteringarna fortsätter delvis 2026. Karteringsresultaten beaktas i verksamheten och erforderliga omställningar påbörjas. Arbets säkerhet gällande fältarbete prioriteras. Utvecklandet av serviceproduktionens arbetssystem fortsätter och information flyttas till digital form.

Fastighetsförsäljningen prioriteras. Det fokuseras på nya energibesparande lösningar.

Kosthållets målsättning är att producera näringsriktig och hälsosam måltidservice. Servicen produceras till ett konkurrenskraftigt pris.

### Målens förverkligande

Inomhusluftproblemen fortsatte 2025. Antalet byggnader som ska undersökas och repareras är ett tiotal. Fem luftrenare har hyrts och är placerade i olika fastigheter.

Karteringar utförs enligt behov. För byggnaderna framförs en långtidsplan för att underlätta underhållet och ge en bättre överblick över byggnadernas helhetskon-dition.

Kosthållets mål förverkligades något sämre än de givna prestationerna och mätarna.



## Syyt talousarviopoikkeamaan

Käyttötulot ylittivät talousarvion yhteensä noin 18 000 €:lla. Kiinteistöhuollon tulot alittuivat noin 8 000 €:lla. Rakennusyksikön tulot ylittivät noin 6 500 €:lla johtuen sisäisistä myyntituotoista ja muista toimintatuotoista. Ruokahuollon tulot alittuivat noin 2 500 €:lla. Alitus johtuu liiketoiminnan myyntituotoista. Muiden yksiköiden tulot ylittivät yhteensä noin 3 000 €. Valmistus omaan käyttöön alitti talousarvion noin 30 000 €.

Henkilöstökulut alittivat talousarvion noin 257 000 € ja aineet ja tarvikkeet noin 277 000 €. Palvelujen ostot ylittivät talousarvion yhteensä noin 10 000 € ja muut kustannukset noin 20 500 €.

Ostopalveluista ylittivät rakennusten ja alueiden kunnossapitokustannukset noin 46 500 €, koneiden ja laitteiden kunnossapitokustannukset noin 9 000 €. Asian-  
tuntijapalvelut alittivat talousarvion noin 25 500 €.

Energiakustannuksien osuus talousarvion alituksesta on yhteensä noin 213 000 €. Lämmityskustannukset alittivat talousarvion noin 106 000 €. Sähkökustannukset alittivat talousarviota noin 107 000 €. Rakennustarvikkeet alittivat talousarvion noin 25 000 €. Elintarvikkekustannukset alittivat talousarvion noin 47 000 €.

Muut kustannukset alittuivat noin 6 000 €.

Vuoden 2025 nettotulos on noin 491 500 € parempi kuin talousarvion netto.

## Orsaker till budgetavvikelser

Driftintäkterna överskred budgeten med cirka 18 000 €. Fastighetsskötselns inkomster underskred budgeten med cirka 8 000 €. Byggnadsenhetens intäkter överskreds med cirka 6 500 € beroende på interna försäljningsintäkter och övriga verksamhetsintäkter. Kosthålllets inkomster underskreds med cirka 2 500 €. Underskridningen beror på affärsverksamhetens försäljningsintäkter. De övriga enheternas inkomster överskreds med totalt cirka 3 000 €. Tillverkning för eget bruk underskred budgeten med cirka 30 000 €.

Personalkostnaderna underskred budgeten med cirka 257 000 € och material och förnödenheter med cirka 277 000 €. Köptjänsterna överskred budgeten med totalt cirka 10 000 € och övriga kostnader med cirka 20 500 €.

Av köptjänsterna överskreds underhållskostnaderna för byggnader och områden med cirka 46 500 €, underhållskostnaderna för maskiner och anläggningar med cirka 9 000 €. Experttjänster underskred budgeten med cirka 25 500 €.

Energikostnadernas andel av budgetunderskridningen är cirka 213 000 €. Värmekostnaderna underskred budgeten med cirka 106 000 €. Elkostnaderna underskred budgeten med cirka 107 000 €. Byggnadsmaterialen underskred budgeten med cirka 25 000 €. Kostnaderna för livsmedel underskred budgeten med cirka 47 000 €.

Övriga kostnader överskreds med cirka 6 000 €.

Nettoresultatet för 2025 är cirka 491 500 € bättre än budgetens netto.

## Sisäisten palvelujen yksikkö - Enheten för intern service

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Henkilötyövuosi - Årsverken                     | 55,0          |               | 53,1          |
| Suoritteet - Prestationer                       |               |               |               |
| Rakennusten pinta-ala / Byggnadernas areal      | 68 641        | 68 641        | 68 641        |
| Siivouspinta-ala / Städareal                    | 38 814        | 38 814        | 37 597        |
| Rakennusten tilavuus / Byggnadernas volym       | 311 534       | 311 534       | 311 534       |
| Ruokahuolto / Kosthålllet:                      |               |               |               |
| Erikoidsiettien annokset - Specialdietportioner | 11 938        | 13 370        | 10 261        |
| Ateriat / Måltider                              | 234 170       | 231 173       | 221 383       |
| Suoritteet / Prestationer                       | 291 637       | 277 101       | 278 855       |
| Suorite/henkilö / Prestation/person             | 20 538        | 18 473        | 20 651        |



Sisäisten palvelujen yksikkö - Enheten för intern service

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Mittarit - Mätare                                     |               |               |               |
| Ylläpitokustannukset / Tulot / m <sup>2</sup> -       | 66,31/70,68   | 72,39/70,09   | 67,5/70,39    |
| Underhållskostnader / Inkomster / m <sup>2</sup>      |               |               |               |
| Kiinteistöhuolto / Fastighetskötsel / m <sup>2</sup>  | 46,40         | 50,11         | 47,05         |
| Siivous / Städning / s-m <sup>2</sup>                 | 24,40         | 25,66         | 26,03         |
| Siivous / Städning / brutto-m <sup>2</sup>            | 13,80         | 14,51         | 14,26         |
| Energiakustannukset / Energikostnader:                |               |               |               |
| Lämmitys / Uppvärmning € / m <sup>2</sup>             | 15,04         | 16,32         | 14,78         |
| Sähkö / El € / m <sup>2</sup>                         | 7,36          | 9,83          | 8,29          |
| Vesikustannukset / Vattenkostnader € / m <sup>2</sup> | 1,41          | 1,46          | 1,35          |
| Ruokahuolto / Kosthållet:                             |               |               |               |
| € / suorite - prestation                              | 3,02          | 3,66          | 3,08          |
| € / elintarvikesuorite - livsmedelprestation          | 0,93          | 1,08          | 0,90          |
| € / henkilökuntasuorite - personalprestation          | 1,86          | 2,28          | 1,92          |

Sisäisten palvelujen yksikkö - Enheten för intern service

|  | TP-BS 2024   | TA-BU 2025   | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025   | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|--------------|--------------|-------------------------|---------------|--------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>               | 5 863 165 €  | 5 738 000 €  | 0 €                     | 5 738 000 €   | 5 755 809 €  | 17 809 €               |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                          | 1 026 321 €  | 938 318 €    | 0 €                     | 938 318 €     | 948 404 €    | 10 086 €               |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter             | 4 836 844 €  | 4 799 682 €  | 0 €                     | 4 799 682 €   | 4 807 405 €  | 7 723 €                |
| <b>Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk</b> | 41 197 €     | 40 000 €     | 0 €                     | 40 000 €      | 10 261 €     | -29 739 €              |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                  | -5 489 537 € | -6 024 112 € | 0 €                     | -6 024 112 €  | -5 520 634 € | 503 479 €              |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                          | -2 219 245 € | -2 522 412 € | 0 €                     | -2 522 412 €  | -2 265 567 € | 256 845 €              |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                           | -883 274 €   | -815 600 €   | 0 €                     | -815 600 €    | -825 652 €   | -10 052 €              |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter   | -2 181 206 € | -2 501 350 € | 0 €                     | -2 501 350 €  | -2 224 183 € | 277 167 €              |
| Avustukset - Understöd                                       | -282 €       | 0 €          | 0 €                     | 0 €           | 0 €          | 0 €                    |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader             | -205 531 €   | -184 750 €   | 0 €                     | -184 750 €    | -205 231 €   | -20 481 €              |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>                     | 414 825 €    | -246 112 €   | 0 €                     | -246 112 €    | 245 436 €    | 491 548 €              |



TEKNINEN - TEKNISKA  
Keskusvarasto – Centrallagret  
Vastuuhenkilö: Maanrakennuspäällikkö  
Ansvarsperson: Jordbyggnadschefen

Toiminta

Kaupungin materiaalihankintojen logistinen keskus.

Tavoitteet

Hankintoja keskittämällä on tavoitteena lisätä käyttötarvikkeiden toimitusvarmuutta, kustannussäästöjä ja varmistaa tarvikkeiden nopea saatavuus myös häiriötilanteissa. Tehostaa varastorutiinien tekoa parantamalla varaston tietojen käsittelyä. Keskusvarastolla on järjestelmä, jonka avulla tavaran noutaja voi myös itse kirjata noutamansa tavarat kirjanpito ja talousjärjestelmään jos esim. varastonhoitaja ei ole juuri noutohetkellä tavoitettavissa. Käyttöönottokoulutus on järjestettävä. Keskusvarastolla on myös nettisivu ja sähköinen tilausjärjestelmä, joka helpottaa tilausten toimittamista. Varaston liikevaihto tulee pienentymään hyvinvointialueen vaikutuksesta johtuen.

Tavoitteiden toteutuminen

Keskusvarastolle hankittu järjestelmä on toiminut hyvin. Varastorutiinit on tehostettu. Varaston nettisivusto ja sähköinen tilausjärjestelmä on myös helpottanut tilauksien tekemistä.

Analyysi talousarviosta

Varaston toiminta perustuu pieneen alihankintalisään (10 %) käyttöön myydyissä tuotteissa. Varasto hankkii ja myy tarvikkeita vain kaupungin sisäiseen käyttöön. Varasto voi toteuttaa tarvittaessa myös muiden toimintayksiköiden sähköisiä kilpailutuksia.

Varaston liikevaihto oli suurempi kuin oli budjetoitu vuodelle 2025. Varaston ostoista, jotka olivat yhteensä noin 383 525 €, oli n. 9 % työntekijöiden suojavaatteita, n. 54 % erilaisia rakennusmateriaaleja, n. 18 % siivouksen käyttämiä puhdistustarvikkeita, n. 14 % maanrakennuksessa ja liukkauden torjunnassa käytettäviä kiviainestuotteita, n.1 % poltto- ja voiteluaineita ja n. 1 % hoitotarvikkeita.

Verksamhet

Logistikcentral för stadens materialanskaffningar.

Målsättningar

Målsättningen är att genom att centralisera anskaffningar förbättra bruksförnödenheternas driftssäkerhet, uppnå kostnadsinbesparingar och att säkerställa en snabb tillgång på förnödenheter även i störningssituationer. Lagerrutinerna effektiveras genom att förbättra hanteringen av lageruppgifterna. Centrallagret har ett system där den som söker en vara själv kan registrera varorna i bokföringen och ekonomisystemet om t.ex. lagerskötaren inte kan nås vid avhämtningstillfället. Centrallagret har också en webbplats och ett elektroniskt beställningssystem, som underlättar leveransen av order. Lagrets omsättning kommer att minska på grund av välfärdsområdets inverkan.

Målens förverkligande

Systemet, som anskaffades till centrallagret, har fungerat bra. Lagerrutinerna har effektivats. Lagrets webbsidor och elektroniska beställningssystem har underlättat uppgörandet av beställningar.

Analys över budgeten

Lagrets verksamhet grundar sig på ett litet underleverantörstillägg (10 %) för de för användning sålda produkterna. Lagret upphandlar och säljer förnödenheter endast för stadens interna bruk. Lagret kan vid behov även utföra andra verksamhetsenheters elektroniska konkurrensutsättningar.

Lagrets omsättning var större än vad som budgeterats för år 2025. Av lagrets inköp på sammanlagt ca 383 525 € utgjorde ca 9 % arbetstagarnas skyddskläder, ca 54 % olika byggmaterial, ca 18 % rengöringsmaterial för städningen, ca 14 % stenmaterialprodukter som används i jordbyggandet och halkbekämpningen, ca 1 % bränsle och smörjmedel och ca 1 % värdtillbehör.



## Keskusvarasto - Centrallagret

|  | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|--|---------------|---------------|---------------|
| Suoritteet - Prestationer                  |               |               |               |
| Tarvikkeiden määrä - Antal olika produkter | -1 500        | -1 500        | -1 500        |

### Keskusvarasto - Centrallagret

|  | TP-BS 2024 | TA-BU 2025 | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|------------|------------|-------------------------|---------------|------------|------------------------|
| <b>TOIMINTA TUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>            | 285 213 €  | 230 170 €  | 0 €                     | 230 170 €     | 366 268 €  | 136 098 €              |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 285 213 €  | 230 170 €  | 0 €                     | 230 170 €     | 366 268 €  | 136 098 €              |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -311 372 € | -219 170 € | 0 €                     | -219 170 €    | -383 525 € | -164 355 €             |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -6 482 €   | -7 000 €   | 0 €                     | -7 000 €      | -7 422 €   | -422 €                 |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -262 698 € | -169 978 € | 0 €                     | -169 978 €    | -333 911 € | -163 933 €             |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -42 192 €  | -42 192 €  | 0 €                     | -42 192 €     | -42 192 €  | 0 €                    |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETS BIDRAG</b>                   | -26 158 €  | 11 000 €   | 0 €                     | 11 000 €      | -17 257 €  | -28 257 €              |



TEKNINEN - TEKNISKA  
Konevarikko – Maskindepån  
Vastuuhenkilö: Maanrakennuspäällikkö  
Ansvarsperson: Jordbyggnadschefen

---

#### Toiminta

Kone- ja kuljetuspalvelujen myynti.

#### Tavoitteet

Toimittaa kone- ja ajoneuvopalveluja yleisten alueiden kunnossapitoon ja rakentamiseen sekä muille kaupungin toimijoille kustannustehokkaasti ja turvallisesti. Ylläpitää koneet ja laitteet käyttäjilleen ja muulle toimintaympäristölle turvallisessa ja lain mukaisessa kunnossa. Koneisiin tullaan edelleen asentamaan työsuojelun parantamiseksi mm. katvekameroita lisää. Tavoitteena on myös kehittää uusia kustannustehokkaita ja työtä nopeuttavia tai helpottavia menetelmiä syntyneen tarpeen mukaan. Konevarikko ylläpitää konekannan uusimisen tarvelistaa, jonka mukaan investointibudjettiin ehdotetaan työkoneita uusittavaksi. Yhtenä uusimisen hankintakriteerinä on myös päästöjen vähentäminen. Erillisenä tavoitteena on hankkia tiehöylän ohjausautomaattikka, jonka avulla saadaan tarkkaa lopputulosta vähemmällä ylijakerroilla ja samalla saadaan myös dokumentointitieto lopputuloksesta. Tavoitteena on, että saadaan uudet varikkotilat mahdollisimman pian.

#### Tavoitteiden toteutuminen

Konevarikolle laadittiin hankesuunnitelma uudisrakennuksena Lasitehtaankadulle, mutta se oli sellaisenaan liian kallis toteutettavaksi. Tällä hetkellä suunnitellaan Lasitehtaankatu 8 rakennuksen muutostöitä siten, että toiminnot voitaisiin siirtää saneerattuihin tiloihin 2026 aikana. Lautakunta päättää korjaustöistä suunnitelmien ja kilpailutuksen jälkeen.

#### Verksamhet

Försäljning av maskin- och transporttjänster.

#### Målsättningar

Att för underhåll och byggande av allmänna områden samt åt stadens övriga aktörer kostnadseffektivt och säkert leverera maskin- och fordonstjänster. Att underhålla maskiner och utrustning så att de är säkra för sina användare och den övriga verksamhetsmiljön och motsvarar vad som stadgas i lagstiftningen. För att förbättra arbetssäkerheten kommer fortfarande flera dödvinkelkameror att installeras på maskinerna. Målsättningen är också att enligt behov utveckla nya kostnadseffektiva metoder som försnabbar och underlättar manuellt arbete. Maskindepån upprätthåller för maskinparken en behovslista enligt vilken arbetsmaskiner i investeringsbudgeten föreslås förnyas. Ett anskaffningskriterium vid förnyandet är minskande av utsläpp. En särskild målsättning är att investera vägghyvelns styrautomatik med vars hjälp man uppnår ett noggrannare slutresultat med färre överskridanden och samtidigt får man dokumenterad information om slutresultatet. Målet är att snarast möjligt erhålla de nya depåutrymmena.

#### Målens förverkligande

Det utarbetades en projektplan för maskindepån som ett nybygge på Glasbruksgatan, men kostnaderna för projektet blev för höga för att genomföras i den formen. För närvarande planeras ombyggnadsarbeten i byggnaden på Glasbruksgatan 8 så att verksamheten kan flyttas till de renoverade lokalerna under år 2026. Nämnden fattar beslut om reparationsarbetena efter att planeringen och upphandlingen har slutförts.



## Analyysi talousarviosta

Konevarikko myy sisäisesti työkonopalveluja muille toimintayksiköille. Koneiden kuljettajat ja myös oma huoltohenkilöstö tulevat pääsääntöisesti niistä toimintayksiköistä, jotka vuokraavat konevarikon työkoneita. Isommat huollot ja korjaukset tehdään ulkopuolisissa korjaamoissa. Koneita käytetään omana työnä tehtäviin Hangon kaupungin investointihankkeisiin sekä erilaisiin kunnossapitotöihin.

Toimintatuotot ylittivät budjetoidun 412 500 € n. 6 %:lla ollen 436 511,34€. Toimintakulut ylittivät n. 2 %, loppusumman ollessa 348 163,88€, toimintakatteeksi muodostui siten 88 347,46€, joka oli n. 24 % budjetoitua parempi.

## Analys över budgeten

Maskindepån säljer internt arbetsmaskintjänster till övriga verksamhetsenheter. Maskinernas förare och även den egna servicepersonalen kommer huvudsakligen från de verksamhetsenheter som hyr maskindepåns arbetsmaskiner. Mer omfattande service och reparationer görs i externa reparationsverkstäder. Maskiner används för stadens investeringsprojekt som utförs som eget arbete samt för olika underhållsarbeten.

Verksamhetsintäkterna överskred den budgeterade nivån på 412 500 € med cirka 6 % och uppgick till 436 511,34 €. Verksamhetskostnaderna överskreds med cirka 2 %, vilket gav en totalsumma på 348 163,88 €. Verksamhetsbidraget uppgick därmed till 88 347,46€, vilket var cirka 24 % bättre än budgeterat.

## Konevarikko - Maskindepån

|   | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| Henkilökunta - Personal   | 0,5           | 0,5           | 0,5           |
| Suoritteet - Prestationer   |               |               |               |
| Laskutetut konetyö- ja ajoneuvotunnit yhteensä/ vuosi h           | 19 169        | >20 000       | 17 889        |
| Fakturerade maskinarbetsstimmar och fordontimmar tillsammans/år h |               |               |               |
| Laskutetut työtunnit/ajoneuvo/kk keskimäärin -                    | 59            | > 60          | 53            |
| Fakturerade arbetsstimmar/fordon/mån i snitt                      |               |               |               |
| Mittarit - Mätare   |               |               |               |
| Ajoneuvokohtainen käyttöaste keskimäärin % -                      | 35,3          | > 40          | 33,5          |
| Fordonens användningsgrad i genomsnitt %                          |               |               |               |

## Konevarikko - Maskindepån

|  | TP-BS 2024 | TA-BU 2025 | TA-muutos<br>BU-ändring | TA yht BU sml | TP-BS 2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|------------|------------|-------------------------|---------------|------------|------------------------|
| <b>TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETENS INTÄKTER</b>             | 463 682 €  | 412 500 €  | 0 €                     | 412 500 €     | 436 511 €  | 24 011 €               |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter                        | 460 322 €  | 412 500 €  | 0 €                     | 412 500 €     | 434 121 €  | 21 621 €               |
| Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter           | 3 360 €    | 0 €        | 0 €                     | 0 €           | 2 390 €    | 2 390 €                |
| <b>TOIMINTAKULUT - VERKSAMHETSKOSTNADER</b>                | -407 259 € | -341 150 € | 0 €                     | -341 150 €    | -348 164 € | -7 014 €               |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader                        | -25 810 €  | -22 150 €  | 0 €                     | -22 150 €     | -39 946 €  | -17 796 €              |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster                         | -128 234 € | -86 000 €  | 0 €                     | -86 000 €     | -97 326 €  | -11 326 €              |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material och förnödenheter | -202 289 € | -178 000 € | 0 €                     | -178 000 €    | -187 357 € | -9 357 €               |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader           | -50 926 €  | -55 000 €  | 0 €                     | -55 000 €     | -23 535 €  | 31 465 €               |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDRAG</b>                   | 56 423 €   | 71 350 €   | 0 €                     | 71 350 €      | 88 347 €   | 16 997 €               |



## Yhteenveto talousarvion toteutumisvertailusta – Sammandrag av budgetens förverkligande

|   | Sitov.       | TA - BU            | TA-muutos       | TA - BU            | Toteutuma          | Poikkeama        | Käyttö %  |
|---|--------------|--------------------|-----------------|--------------------|--------------------|------------------|-----------|
|   | Bindn<br>N/B | 2025               | BU-ändr         | 31.12.2025         | Utfall 2025        | Diff             | Anv. %    |
| <b>KÄYTTÖTALOUSOSA - DRIFTSEKONOMIDEL</b>                       |              |                    |                 |                    |                    |                  |           |
| Vaalit - Val  | N            | -4 344             | 0               | -4 344             | -34 603            | -30 259          | 797       |
| Tilintarkastus - Revision                                       | N            | -46 519            | 0               | -46 519            | -55 800            | -9 281           | 120       |
| Keskushallinto - Centralförvaltning                             | N            | -316 025           | 0               | -316 025           | -1 022 806         | -706 781         | 324       |
| Talous- ja It-osasto- Ekonomi-och It-avdelningen.               | N            | -1 253 989         | 0               | -1 253 989         | -1 140 994         | 112 995          | 91        |
| Henkilöstöosasto - Personalavdelningen                          | N            | -1 245 567         | 0               | -1 245 567         | -1 176 234         | 69 333           | 94        |
| Eteläkärjen ympäristöterveystoimi - Sydspetsens miljöhälsoskydd | N            | -238 831           | 0               | -238 831           | -152 222           | 86 609           | 64        |
| Elinvoima - Livskraft   | N            | -2 712 951         | -80 000         | -2 792 951         | -2 205 990         | 586 961          | 79        |
| Vahingonkorvaukset - Skadeersättningar                          | N            | 0                  |                 |                    | 634 676            | 634 676          | 100       |
| Yleishallinto - Allmän förvaltning                              |              | -5 818 226         | -80 000         | -5 898 226         | -5 153 973         | 744 253          | 87        |
| Sivistystoimen hallinto - Administration inom bildningsväsendet | N            | -359 962           | 0               | -359 962           | -391 558           | -31 596          | 109       |
| Peruskoulut - Grundskolor                                       | N            | -7 107 885         | 0               | -7 107 885         | -7 278 094         | -170 209         | 102       |
| Lukiot - Gymnasier  | N            | -1 669 803         | 0               | -1 669 803         | -1 629 743         | 40 060           | 98        |
| Liikuntatoimi - Idrottsväsendet                                 | N            | -633 930           | 0               | -633 930           | -625 689           | 8 241            | 99        |
| Nuorisotoimi - Ungdomsväsendet                                  | N            | -501 694           | 0               | -501 694           | -475 594           | 26 100           | 95        |
| Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik                             | N            | -4 002 903         | 0               | -4 002 903         | -3 808 288         | 194 615          | 95        |
| Sivistystoimi - Bildningsväsendet                               |              | -14 276 177        | 0               | -14 276 177        | -14 208 965        | 67 212           | 100       |
| Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet                            | N            | -274 709           | 0               | -274 709           | -305 173           | -30 464          | 111       |
| Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet                         | N            | -724 003           | 0               | -724 003           | -744 844           | -20 841          | 103       |
| Museotoiminta - Museiverksamhet                                 | N            | -471 898           | -90 000         | -561 898           | -573 529           | -11 631          | 102       |
| Kansalaistoiminta - Medborgarverksamhet                         | N            | -294 334           | 0               | -294 334           | -293 457           | 877              | 100       |
| Kulttuuritoimi - Kulturväsendet                                 |              | -1 764 944         | -90 000         | -1 854 944         | -1 917 002         | -62 058          | 103       |
| Rakennustarkastus - Byggnadstillsyn                             | N            | -139 653           | 0               | -139 653           | -117 191           | 22 462           | 84        |
| Ympäristönsuojelu - Miljövärd                                   | N            | -150 234           | 0               | -150 234           | -105 074           | 45 160           | 70        |
| Maankäyttö - Markanvändningen                                   | N            | 2 797 219          | 0               | 2 797 219          | 3 124 334          | 327 115          | 112       |
| Ympäristö - Miljö   |              | 2 507 332          | 0               | 2 507 332          | 2 902 068          | 394 736          | 116       |
| Tekninen hallinto - Teknisk förvaltning                         | N            | -109 002           | 0               | -109 002           | -154 154           | -45 152          | 141       |
| Kuntatekniikka - Kommunalteknik                                 | N            | -2 137 397         | -20 000         | -2 157 397         | -1 945 273         | 212 124          | 90        |
| Sisäisten palvelujen yksikkö - Enheten för intern service       | N            | -246 112           | 0               | -246 112           | 245 436            | 491 548          | -100      |
| Keskusvarasto-Centrallagret                                     | N            | 11 000             | 0               | 11 000             | -17 257            | -28 257          | -157      |
| Konevarikko-Maskindepå  | N            | 71 350             | 0               | 71 350             | 88 347             | 16 997           | 124       |
| Tekninen - Tekniska   |              | -2 410 160         | -20 000         | -2 430 161         | -1 782 899         | 647 262          | 73        |
| <b>YHTEENSÄ</b>   |              | <b>-21 762 176</b> | <b>-190 000</b> | <b>-21 952 176</b> | <b>-20 160 772</b> | <b>1 791 404</b> | <b>92</b> |
| Hangon Vesi -liikelaitos - Affärsverket Hangö vatten            | N            | 1 395 812          | 0               | 1 395 812          | 1 662 457          | 266 645          | 119       |
| Koko kaupunki - Hela staden                                     |              | -20 366 364        | -190 000        | -20 556 364        | -18 498 315        | 2 058 049        | 90        |



| Siv.  | Määrärahat/menot - Anslag/utgifter |                   |                      |                       |                        | Tuloarviot - Beräknade inkomster |                   |                      |                       |                        | Netto             |                   |                        |                   |
|---|------------------------------------|-------------------|----------------------|-----------------------|------------------------|----------------------------------|-------------------|----------------------|-----------------------|------------------------|-------------------|-------------------|------------------------|-------------------|
|   | Bindn<br>N/B                       | TA - BU<br>2025   | TA-muutos<br>BU-ändr | TA - BU<br>31.12.2025 | Toteuma<br>Utfall 2025 | Poikkeama<br>Diff                | TA - BU<br>2025   | TA-muutos<br>BU-ändr | TA - BU<br>31.12.2025 | Toteuma<br>Utfall 2025 | Poikkeama<br>Diff | TA - BU<br>2025   | Toteuma<br>Utfall 2025 | Poikkeama<br>Diff |
| TULOSLASKELMAOSA - RESULTATRÄKNINGSDEL                            |                                    |                   |                      |                       |                        |                                  |                   |                      |                       |                        |                   |                   |                        |                   |
| Verotulot - Skatteintäkter  | B                                  |                   |                      |                       |                        |                                  | 23 361 594        | -613 116             | 22 748 478            | 22 731 836             | -16 642           | 22 748 478        | 22 731 836             | 100 %             |
| Valtionosuudet - Statsandelar                                     | B                                  |                   |                      |                       |                        |                                  | -1 396 762        | 347 730              | -1 049 032            | -906 636               | 142 396           | -1 049 032        | -906 636               | 86 %              |
| Korkotuotot - Ränteutäkter  | B                                  |                   |                      |                       |                        |                                  | 1 950 000         | 0                    | 1 950 000             | 1 926 528              | -23 472           | 1 950 000         | 1 926 528              | 99 %              |
| Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter                 | B                                  |                   |                      |                       |                        |                                  | 1 229 442         | -475 000             | 754 442               | 765 524                | 11 082            | 754 442           | 765 524                | 101 %             |
| Korkokulut - Ränteutgifter  | B                                  | -912 000          | 0                    | -912 000              | -848 136               | 63 864                           |                   |                      |                       |                        |                   | -912 000          | -848 136               | 93 %              |
| Muut rahoituskulut - Övriga finansiella utgifter                  | B                                  | -2 200            |                      | -2 200                | -7 811                 | -5 611                           |                   |                      |                       |                        |                   | -2 200            | -7 811                 | >200 %            |
| Poistoeron muutos - Avskrivningsdifferens                         |                                    |                   |                      |                       |                        |                                  | 0                 | 0                    | 0                     | 0                      | 0                 | 0                 | 0                      | 0 %               |
| Hangon vesi - liikelaitos / Affärsverket Hangö vatten             | N                                  | -359 442          | 0                    | -359 442              | -288 685               | 70 757                           | 0                 | 0                    | 0                     | 12 000                 | 12 000            | -359 442          | -276 685               | 77 %              |
| <b>YHTEENSÄ - TOTALT</b>  |                                    | <b>-1 273 642</b> | <b>0</b>             | <b>-1 273 642</b>     | <b>-1 144 633</b>      | <b>129 009</b>                   | <b>25 144 274</b> | <b>-740 386</b>      | <b>24 403 888</b>     | <b>24 529 252</b>      | <b>125 364</b>    | <b>23 130 246</b> | <b>23 384 619</b>      | <b>101 %</b>      |
|   |                                    |                   |                      |                       |                        |                                  |                   |                      |                       |                        |                   |                   |                        | <b>254 373</b>    |
| INVESTOINTIOSA - INVESTERINGSDEL                                  |                                    |                   |                      |                       |                        |                                  |                   |                      |                       |                        |                   |                   |                        |                   |
| Rakennukset - Byggnader   |                                    |                   |                      |                       |                        |                                  |                   |                      |                       |                        |                   |                   |                        |                   |
| Sivistystoimi - Bildningsväsendet                                 | B                                  | -805 000          | 0                    | -805 000              | -761 726               | 43 274                           |                   |                      |                       |                        |                   | -805 000          | -761 726               | 95 %              |
| Perusturva - Grundtryggheten                                      | B                                  | -50 000           | 0                    | -50 000               | 0                      | 50 000                           |                   |                      |                       |                        |                   | -50 000           | 0                      | 0 %               |
| Sisäisen palv. rakennukset - Intern service byggnader             | B                                  | -495 000          | 0                    | -495 000              | -370 444               | 124 556                          |                   |                      |                       |                        | 0                 | -495 000          | -370 444               | 75 %              |
| Muut - Övriga   |                                    |                   |                      |                       |                        |                                  |                   |                      |                       |                        |                   |                   |                        |                   |
| Kadut ja liikennealueet - Gator och trafikområden                 | B                                  | -439 500          | -195 000             | -634 500              | -537 673               | 96 827                           |                   |                      |                       |                        |                   | -634 500          | -537 673               | 85 %              |
| Kulttuuritoimi - Kulturväsendet                                   | B                                  | -250 000          | -20 000              | -270 000              | -344 133               | -74 133                          |                   |                      |                       |                        |                   | -270 000          | -344 133               | 127 %             |
| Liikuntatoimi - Idrottsväsendet                                   | B                                  | -20 000           | 0                    | -20 000               | -14 999                | 5 001                            |                   |                      |                       |                        |                   | -20 000           | -14 999                | 75 %              |
| Kalustohankinnat - Inventarieanskaffningar                        | B                                  | -60 000           | -82 000              | -142 000              | -141 312               | 688                              |                   |                      |                       |                        |                   | -142 000          | -141 312               | 100 %             |
| Kiinteistöjen osto ja myynti - Köp och försäljning av fastigheter | B                                  | -400 000          | 82 000               | -318 000              | -67 982                | 250 018                          |                   |                      | 0                     | 0                      | 0                 | -318 000          | -67 982                | 21 %              |
| Maa-alueiden osto - Inköp av markområden                          | B                                  | -10 000           |                      | -10 000               | -966                   | 9 034                            | 10 000            |                      | 10 000                | 7 908                  | -2 092            | 0                 | 6 942                  | 0 %               |
| Osakkeet - Aktier   | B                                  | 0                 | 0                    | 0                     | 0                      | 0                                |                   |                      |                       | 63 173                 | 63 173            | 0                 | 63 173                 | 0 %               |
| Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar                            | B                                  |                   |                      |                       | 0                      | 0                                |                   |                      |                       | 357 884                | 357 884           | 0                 | 357 884                | 0 %               |
| <b>YHTEENSÄ - TOTALT</b>  |                                    | <b>-2 529 500</b> | <b>-215 000</b>      | <b>-2 744 500</b>     | <b>-2 239 235</b>      | <b>505 265</b>                   | <b>10 000</b>     | <b>0</b>             | <b>0</b>              | <b>4 289 665</b>       | <b>4 189 665</b>  | <b>-2 734 500</b> | <b>-1 810 270</b>      | <b>66 %</b>       |
|   |                                    |                   |                      |                       |                        |                                  |                   |                      |                       |                        |                   |                   |                        | <b>924 230</b>    |
| Vesi-javiemärivarkosto - Vatten- och avloppsnät                   | N                                  | -865 000          | 0                    | -865 000              | -1 181 323             | -316 323                         | 0                 | 0                    | 0                     | 0                      | 0                 | -865 000          | -1 181 323             | 137 %             |
| Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar                            |                                    |                   |                      |                       |                        |                                  |                   |                      |                       | 12 930                 | 12 930            |                   | 12 930                 | 0 %               |
|   |                                    |                   |                      |                       |                        |                                  |                   |                      |                       |                        |                   |                   |                        | <b>-303 393</b>   |
| RAHOITUSOSA - FINANSIERINGSDEL                                    |                                    |                   |                      |                       |                        |                                  |                   |                      |                       |                        |                   |                   |                        |                   |
| Antolainan muutokset - Förändringar i utlåningen                  |                                    |                   |                      |                       |                        |                                  |                   |                      |                       |                        |                   |                   |                        |                   |
| Lisäykset - Ökningar  |                                    |                   |                      | 0                     | -238 263               | -238 263                         |                   |                      |                       |                        |                   | 0                 | -238 263               | 0 %               |
| Vähennykset - Minskningar   |                                    |                   |                      |                       |                        |                                  |                   |                      | 0                     | 779 176                | 779 176           | 0                 | 779 176                | 0 %               |
| Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken                |                                    |                   |                      |                       |                        |                                  |                   |                      |                       |                        |                   |                   | 540 913                |                   |
| Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning i långfristiga lån        |                                    |                   |                      | 0                     | 0                      | 0                                | 3 630 232         | 1 145 386            | 4 775 618             | 0                      | -4 775 618        | 4 775 618         | 0                      | 0 %               |
| Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning i långfristiga lån   |                                    | -3 750 000        | 0                    | -3 750 000            | -3 750 000             | 0                                |                   |                      |                       |                        |                   | -3 750 000        | -3 750 000             | 100 %             |
| Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån    |                                    | 0                 | 0                    | 0                     | 1 696 507              | 1 696 507                        |                   |                      |                       | 0                      | 0                 | 0                 | 1 696 507              | 0 %               |
| <b>YHTEENSÄ - TOTALT</b>  |                                    | <b>-3 750 000</b> | <b>0</b>             | <b>-3 750 000</b>     | <b>-2 291 756</b>      | <b>1 458 244</b>                 | <b>3 630 232</b>  | <b>1 145 386</b>     | <b>4 775 618</b>      | <b>779 176</b>         | <b>-3 996 442</b> | <b>1 025 618</b>  | <b>-1 512 580</b>      | <b>-147 %</b>     |
| Vesi-javiemärivarkosto - Vatten- och avloppsnät                   |                                    |                   |                      |                       | -638 941               |                                  |                   |                      |                       |                        |                   |                   | -638 941               |                   |
|   |                                    |                   |                      |                       |                        |                                  |                   |                      |                       |                        |                   |                   |                        | <b>-2 151 521</b> |



## Talousarvion tuloslaskelman toteutumisvertailu – Förverkligandet av budgetens resultaträkning

| Ulkoinen/Sisäinen - Extern/Intern  | TA - Budget        | TA - Budget<br>muutos - ändring | TA - Budget<br>muutettu - ändrad | TP - Toteutuma<br>BS - Utfall | Poikkeama<br>Avvikelse | -%             |
|--|--------------------|---------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|------------------------|----------------|
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter  | 7 906 863          |                                 | 7 906 863                        | 8 548 420                     | 641 557                | 7,5 %          |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter  | 846 000            |                                 | 846 000                          | 1 042 966                     | 196 966                | 18,9 %         |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag  | 650 700            | -90 000                         | 560 700                          | 681 217                       | 120 517                | 17,7 %         |
| Muut tuotot - Övriga intäkter  | <u>10 321 402</u>  |                                 | 10 321 402                       | <u>10 390 363</u>             | <u>68 961</u>          | 0,7 %          |
| <b>Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter</b>   | <b>19 724 966</b>  | <b>-90 000</b>                  | <b>19 634 966</b>                | <b>20 662 966</b>             | <b>1 028 001</b>       | <b>5,0 %</b>   |
| <b>Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk</b>                               | <b>280 000</b>     |                                 | <b>280 000</b>                   | <b>195 500</b>                | <b>-84 500</b>         | <b>-43,2 %</b> |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader  | -20 382 101        |                                 | -20 382 101                      | -19 828 811                   | 553 290                | -2,8 %         |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster   | -8 918 780         | 10 000                          | -8 908 780                       | -8 615 379                    | 293 401                | -3,4 %         |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor                          | -5 368 538         | -10 000                         | -5 378 538                       | -5 386 965                    | -8 427                 | 0,2 %          |
| Avustukset muille- Understöd till övriga   | -1 273 800         | -100 000                        | -1 373 800                       | -1 392 055                    | -18 255                | 1,3 %          |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader   | -4 428 110         |                                 | -4 428 110                       | -4 133 571                    | 294 539                | -7,1 %         |
| <b>Toimintakulut - Verksamhetens kostnader</b>   | <b>-40 371 329</b> | <b>-100 000</b>                 | <b>-40 471 329</b>               | <b>-39 356 780</b>            | <b>1 114 548</b>       | <b>-2,8 %</b>  |
| <b>Toimintakate - Verksamhetsbidrag</b>  | <b>-20 366 364</b> | <b>-190 000</b>                 | <b>-20 556 364</b>               | <b>-18 498 315</b>            | <b>2 058 049</b>       | <b>-11,1 %</b> |
| <b>Verotulot - Skatteinkomster</b>   | <b>23 361 594</b>  | <b>-613 116</b>                 | <b>22 748 478</b>                | <b>22 731 836</b>             | <b>-16 642</b>         | <b>-0,1 %</b>  |
| <b>Valtionosuudet - Statsandelar</b>   | <b>-1 396 762</b>  | <b>347 730</b>                  | <b>-1 049 032</b>                | <b>-906 636</b>               | <b>142 396</b>         | <b>-15,7 %</b> |
| Korkotulot muilta - Ränteinkomster från övriga   | <b>1 750 000</b>   |                                 | 1 750 000                        | 1 798 083                     | 48 083                 | 2,7 %          |
| Korkotulot liikelaitoksilta - Ränteinkomster från affärsverk                               | <b>200 000</b>     |                                 | 200 000                          | 129 243                       | -70 757                | -54,7 %        |
| Muut rahoitustulot muilta - Övriga finansiella intäkter från övriga                        | <b>1 070 000</b>   | -475 000                        | 595 000                          | 617 283                       | 22 283                 | 3,6 %          |
| Korvaus peruspääomasta liikelaitoksilta -<br>Ersättning för grundkapitalet från affärsverk | <b>159 442</b>     |                                 | 159 442                          | 159 442                       | 0                      | 0 %            |
| Korkomenot - Ränteutgifter   | -1 112 000         |                                 | -1 112 000                       | -977 379                      | 134 621                | -13,8 %        |
| Muut rahoitusmenot - Övriga finansiella utgifter   | -161 642           |                                 | -161 642                         | -167 255                      | -5 613                 | 3,4 %          |
| <b>Rahoitustulot ja -menot - Finansiella inkomster och utgifter</b>                        | <b>1 905 800</b>   | <b>-475 000</b>                 | <b>1 430 800</b>                 | <b>1 559 417</b>              | <b>128 617</b>         | <b>8,2 %</b>   |
| <b>VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG</b>   | <b>3 504 268</b>   | <b>-930 386</b>                 | <b>2 573 882</b>                 | <b>4 886 303</b>              | <b>2 312 420</b>       | <b>47,3 %</b>  |
| <b>Poistot - Avskrivningar</b>   | <b>-3 390 000</b>  |                                 | <b>-3 390 000</b>                | <b>-3 417 215</b>             | <b>-27 215</b>         | <b>0,8 %</b>   |
| Arvon alentumiset / Nedskrivningar   |                    |                                 |                                  | -174 402                      | -174 402               |                |
| <b>TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>                                     | <b>114 268</b>     | <b>-930 386</b>                 | <b>-816 118</b>                  | <b>1 294 685</b>              | <b>2 285 205</b>       | <b>176,5 %</b> |
| Varausten muutos / vähennys - Reserveringens förändring / minskning                        |                    |                                 |                                  | 2 000 000                     | 2 000 000              |                |
| <b>TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ - RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>                     | <b>114 268</b>     | <b>-930 386</b>                 | <b>-816 116</b>                  | <b>3 294 686</b>              | <b>4 110 803</b>       | <b>124,8 %</b> |



## VEROTULOJEN ERITTELY - SPECIFIKATION AV SKATTEINKOMSTERNA

|   | Talousarvio<br>Budget<br>2025 | Ta-muutos<br>Bu-ändring<br>2025 | TA-muutettu<br>BU ändrad<br>2025 | Tilinpäätös<br>Bokslut<br>2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|---|-------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|------------------------|
| <b>Verotulot - Skatteintäkter</b>           |                               |                                 |                                  |                                |                        |
| Tulovero - Inkomstskatt                     | 17 568 952                    | -144 583                        | 17 424 369                       | 17 280 924                     | -143 445               |
| Osuus yhteisöveron tuotosta - Samfundsskatt | 2 567 642                     | -444 147                        | 2 123 495                        | 2 184 856                      | 61 361                 |
| Kiinteistövero - Fastighetsskatt            | 3 225 000                     | -24 386                         | 3 200 614                        | 3 266 057                      | 65 443                 |
| <b>Yhteensä - Sammanlagt</b>                | <b>23 361 594</b>             | <b>-613 116</b>                 | <b>22 748 478</b>                | <b>22 731 836</b>              | <b>-16 642</b>         |

Tuloveroprosentti  
Inkomstskattesats

Kiinteistöveroprosentti  
Fastighetsskattesats

Yleinen - Allmän Vakituinen asunto  
Stadigvarande bostad

|      |       |      |      |
|------|-------|------|------|
| 2021 | 21,75 | 1,50 | 0,45 |
| 2022 | 21,75 | 1,50 | 0,45 |
| 2023 | 9,11  | 1,60 | 0,45 |
| 2024 | 9,10  | 1,60 | 0,45 |
| 2025 | 9,10  | 1,60 | 0,45 |

## Valtionosuuksien ja verotulomenetysten korvaus erittely

### Specifikation av statsandelar och kompensation för förlorade skatteinkomster

|  | Talousarvio<br>Budget<br>2025 | Ta-muutos<br>Bu-ändring<br>2025 | Talousarvio<br>Budget<br>2025 | Tilinpäätös<br>Bokslut<br>2025 | Poikkeama<br>Avvikelse |
|--|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------------------------|
| <b>Valtionosuudet - Statsandelar</b>   |                               |                                 |                               |                                |                        |
| Kunnan peruspalvelujen valtionosuus sis. tasaus<br>Statsandel för kommunal basservice inkl. utjämning            | -1 574 099                    | 4 166                           | -1 569 933                    | -1 569 928                     | 5                      |
| Opetus- ja kulttuuritoimen muut valtionosuudet<br>Övriga statsandelar för undervisnings-<br>och kulturverksamhet | -524 712                      | 412 868                         | -111 844                      | 30 544                         | 142 388                |
| Verotulomenetysten korvaus<br>Ersättning för skattebortfall  | 702 049                       | -69 304                         | 632 745                       | 632 748                        | 3                      |
| <b>Yhteensä - Sammanlagt</b>   | <b>-1 396 762</b>             | <b>347 730</b>                  | <b>-1 049 032</b>             | <b>-906 636</b>                | <b>142 396</b>         |



## Investointien toteutuminen – Investeringarnas utfall

| Kaupunki + liikelaitos<br>Staden + affärsverket                                      | TA - BU<br>2025   | Ta-muutos<br>Bu-ändring | TA muutettu<br>Bu ändrad | Käyttö<br>Användning | Jäljellä<br>Återstod |
|--|-------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------|----------------------|
| Sitovuustaso - Bindningsnivå - Netto   |                   |                         |                          |                      |                      |
| <b>MENOT - UTGIFTER</b>  |                   |                         |                          |                      |                      |
| Kuntatekniikka - Kommunalteknik  |                   |                         |                          |                      |                      |
| Kadut, liikennealueet ja venesatamat - Gator, trafikområden och båthamnar            | -439 500          | -195 000                | -634 500                 | -537 673             | 96 827               |
|  | -439 500          | -195 000                | -634 500                 | -537 673             | 96 827               |
| Rakennukset - Byggnader  |                   |                         |                          |                      |                      |
| Sivistystoimen rakennukset - Bildningsväsendets byggnader                            | -805 000          |                         | -805 000                 | -761 726             | 43 274               |
| Hyvinvointialueen rakennukset - Vålfärdsområdets byggnader                           | -50 000           |                         | -50 000                  | 0                    | 50 000               |
| Avustukset - Understöd   |                   |                         |                          | 283 884              | 283 884              |
| Sisäisten palvelujen rakennukset - Intern service byggnader                          | -495 000          |                         | -495 000                 | -370 444             | 124 556              |
|  | -1 350 000        | 0                       | -1 350 000               | -848 286             | 501 714              |
| Kultturitoimi - Kulturväsendet   |                   |                         |                          |                      |                      |
| Kustannukset - Kostnader   | -250 000          | -20 000                 | -270 000                 | -344 133             | -74 133              |
| Avustukset - Understöd   | 0                 |                         | 0                        | 74 000               | 74 000               |
|  | -250 000          | -20 000                 | -270 000                 | -270 133             | -133                 |
| Liikuntatoimi - Idrottsväsendet  |                   |                         |                          |                      |                      |
| Kustannukset - Kostnader   | -20 000           |                         | -20 000                  | -14 999              | 5 001                |
|  | -20 000           | 0                       | -20 000                  | -14 999              | 5 001                |
| Muut investoinnit - Övriga investeringar   |                   |                         |                          |                      |                      |
| Kalustohankinnat tekninen virasto - Inventarieanskaffning tekniska verket            | -60 000           | -82 000                 | -142 000                 | -141 312             | 688                  |
| Kiinteistöjen osto konevarikko - Inköp av fastighet maskindepån                      | -400 000          | 82 000                  | -318 000                 | -67 982              | 250 018              |
| Maa-alueet - Markområden   |                   |                         |                          |                      |                      |
| Maa-alueiden osto - Inköp av markområden   | -10 000           |                         | -10 000                  | -966                 | 9 034                |
| Kiinteistöjen myynti (kirjanpitoarvo) - Försäljning av fastigheter (bokföringsvärde) | 10 000            |                         | 10 000                   | 7 908                | -2 092               |
| Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar   | 0                 |                         | 0                        | 63 173               | 63 173               |
|  | -460 000          | 0                       | -460 000                 | -139 179             | 320 821              |
| Kaupungin investointimenot netto - Stadens investeringsutgifter netto                | -2 519 500        | -215 000                | -2 734 500               | -1 810 270           | 924 230              |
|  |                   |                         |                          |                      | -924 230             |
| Hangon Veden investointimenot - Hangö Vattens investeringsutgifter                   |                   |                         |                          |                      |                      |
| Kustannukset - Kostnader   | -865 000          |                         | -865 000                 | -1 181 323           | -316 323             |
| Tulot - Intäkter   |                   |                         |                          | 12 930               | 12 930               |
|  | -865 000          | 0                       | -865 000                 | -1 168 393           | -303 393             |
| <b>NETTO</b>   | <b>-3 384 500</b> | <b>-215 000</b>         | <b>-3 599 500</b>        | <b>-2 978 663</b>    | <b>620 837</b>       |



## INVESTOINTIOSAN TOTEUTUMISVERTAILU - FÖRVERKLIGANDET AV INVESTERINGSDELEN

Erittely investointien toteumasta ja talousarviosta sekä hyödykkeiden ja sijoitusten tuloista.

Specifikation av investeringarnas utfall och budget samt inkomster av tillgångar och placeringar.

| Kaupunki<br>Staden   | Toteuma<br>Utfall 2024 | Ta - Bu<br>2025   | TA-muutos<br>BU-ändring | TA - BU<br>31.12.2025 | Toteuma<br>Utfall 2025 | Poikkeama<br>Diff | TA - BU<br>%  |
|--|------------------------|-------------------|-------------------------|-----------------------|------------------------|-------------------|---------------|
| <b>INVESTOINTIHANKE - INVESTERINGSOBJEKT</b>   |                        |                   |                         |                       |                        |                   |               |
| Liikenneväylien uudisrakentaminen - Nybyggnad av trafikleder   | -325 419               | -162 500          |                         | -162 500              | -63 614                | 98 886            | 39 %          |
| Liikenneväylien perusparannus - Grundförbättring av trafikleder  | -843 131               | -120 000          | -195 000                | -315 000              | -400 567               | -85 567           | 127 %         |
| Asfaltointi/Muut pinnoitteet - Asfaltering/Ovrig ytbeläggning  | -13 337                | -30 000           |                         | -30 000               | -22 303                | 7 697             | 74 %          |
| Hulevesi - Dagvatten   | -31 385                | -20 000           |                         | -20 000               | 0                      | 20 000            | 0 %           |
| Venesatamat - Båthamnar  | -21 441                | -10 000           |                         | -10 000               | -10 058                | -58               | 101 %         |
| Katuvalaistus - Gatubelysning  | 0                      | -20 000           |                         | -20 000               | 0                      | 20 000            | 0 %           |
| Puistojen kunnostus - Renovering av parker   | 0                      | -30 000           |                         | -30 000               | -19 518                | 10 482            | 65 %          |
| Koverhar maalajitysalue - Koverhar markdeponiområde  | -17 406                | -16 000           |                         | -16 000               | 0                      | 16 000            | 0 %           |
| Muut - Övrigt  | -25 753                | -31 000           |                         | -31 000               | -21 613                | 9 387             | 70 %          |
| Muut infratyöt - Öriga infraarbeten  | -42 799                | -97 000           |                         | -97 000               | -41 132                | 55 868            | 42 %          |
| Kadut /liikennealueet - Gator/trafikområden  | -1 277 512             | -439 500          | -195 000                | -634 500              | -537 673               | 96 827            | 85 %          |
| Ruotsinkielinen yläaste - Svenska högstadiet   | -11 532                | -235 000          | -110 000                | -345 000              | -346 410               | -1 410            | 100 %         |
| Tiita-Marian koulu (Metsähovi) - Tiita-Maria skolan (Metsähovi)  | -36 267                |                   |                         |                       |                        | 0                 |               |
| Urheilutalo - Idrottshuset   | -14 168                | -100 000          | 40 000                  | -60 000               | -25 837                | 34 163            | 43 %          |
| Keskuskoulu - Centralskolan  | -125 704               | -50 000           |                         | -50 000               | -62 251                | -12 251           | 125 %         |
| Haagaopiston koulu - Hagapark skolan   | -46 516                | -50 000           | 50 000                  |                       |                        | 0                 |               |
| Cuplis **  | -204 412               |                   |                         |                       |                        | 0                 |               |
| <i>*Vuosi / År 2024: Cuplis -rah.osuus tulot 40 000 € -Fin.andelar inkomster 40 000 €</i>                    |                        |                   |                         |                       |                        |                   |               |
| Hanko pohjoisen päiväkotit - Hangö Norra daghem  |                        | -20 000           | 20 000                  |                       |                        | 0                 |               |
| Metsämaja - Skogshyddan  | -409 015               | -350 000          |                         | -350 000              | -327 227               | 22 773            | 93 %          |
| Sivistystoimen rakennukset - Bildningsväsendets byggnader  | -847 614               | -805 000          |                         | -805 000              | -761 726               | 43 274            | 95 %          |
| Palvelutalo Astrea - Servicehuset Astrea   |                        | -50 000           |                         | -50 000               |                        | 50 000            | 0 %           |
| Terveyskeskus - Hälsovårdscentral  | -2 027                 |                   |                         |                       |                        | 0                 |               |
| <i>**Tervk .rah.osuus.tulot 283 883,84€ -HVC fin.andelar inkomst 283 883,84 €</i>                            |                        |                   |                         |                       |                        |                   |               |
| Hyvinvointialueen rakennukset - Vålfärdsområdets byggnader   | -2 027                 | -50 000           |                         | -50 000               | 0                      | 50 000            | 0 %           |
| Keksi - Kexen  |                        |                   |                         |                       |                        | 0                 |               |
| Kaupungintalo - Stadshuset   | -230 637               | -350 000          |                         | -350 000              | -332 123               | 17 877            | 95 %          |
| Pelastuslaitos - Räddningsverket   | -63 431                | -50 000           |                         | -50 000               | -17 578                | 32 422            | 35 %          |
| Casinon saneeraustyöt - Casino saneringsarbeten  |                        | -40 000           |                         | -40 000               |                        | 40 000            | 0 %           |
| Kiinteistöhuollon automatisointi - Automatisering av fastighets servicen                                     |                        | -55 000           |                         | -55 000               | -20 744                | 34 256            | 38 %          |
| Teknisen toimen rakennukset - Tekniska verkets byggnader   | -294 068               | -495 000          |                         | -495 000              | -370 444               | 124 556           | 75 %          |
| Skeittialueen kunnostus ja miniramppi - Skejtsområdets underhåll och m                                       | -28 041                |                   |                         | 0                     | 0                      | 0                 |               |
| Lillmärsan kuntoilulaitteet - Lillmärsan konditionsutrustning  |                        | -20 000           |                         | -20 000               | -14 999                | 5 001             | 75 %          |
| Liikuntatoimi - Idrottsväsendet  | -28 041                | -20 000           |                         | -20 000               | -14 999                | 5 001             | 75 %          |
| **Museo - Muséet   | -281 924               | -250 000          | -20 000                 | -270 000              | -344 133               | -74 133           | 127 %         |
| Kulttuuritoimen investoinnit - Kulturväsendets investeringar   | -281 924               | -250 000          | -20 000                 | -270 000              | -344 133               | -74 133           | 127 %         |
| <i>**Museo .rah.osuus.tulot 74 000 € - Muséets fin.andelar inkomst 74 000 €, Vuonna / År 2024 : 36.000 €</i> |                        |                   |                         |                       |                        |                   |               |
| Konevarikon ajoneuvot - Maskindepån fordon   | -68 250                | -60 000           | -82 000                 | -142 000              | -141 312               | 688               | 100 %         |
| Kiinteistöjen osto, konevarikko - Inköp av fastighet, maskindepån  | -157 942               | -400 000          | 82 000                  | -318 000              | -67 982                | 250 018           | 21 %          |
| Maa-alueet - Markområden   | -331 714               | -10 000           |                         | -10 000               | -966                   | 9 034             | 10 %          |
| <b>KUSTANNUKSET YHTEENSÄ - KOSTNADER TOTALT</b>  | <b>-3 289 091</b>      | <b>-2 529 500</b> | <b>-215 000</b>         | <b>-2 744 500</b>     | <b>-2 239 235</b>      | <b>505 265</b>    | <b>82 %</b>   |
| <b>RAHOITUSOSUJUEDET TULOT - FINANSIERINGSANDELR INKOMSTER</b>   |                        |                   |                         |                       |                        |                   |               |
| <i>**Tervk .rah.osuus.tulot 283 883,84€ -HVC fin.andelar inkomst 283 883,84 €</i>                            |                        |                   |                         |                       | 283 884                | 283 884           |               |
| <i>**Museo .rah.osuus.tulot 74 000 € - Muséets fin.andelar inkomst 74 000 €</i>                              |                        |                   |                         |                       | 74 000                 | 74 000            |               |
|  | 76 000                 |                   |                         |                       | 357 884                | 357 884           |               |
| <b>TULOT - INKOMSTER</b>   |                        |                   |                         |                       |                        |                   |               |
| Kiinteistöjen myynti (kirjanpitoarvo) - Försäljning av fastigheter (bokf. vär                                | 39 522                 | 10 000            |                         | 10 000                | 7 908                  | -2 092            |               |
| Myyntivoitot - Försäljningsvinster   | 904 327                |                   |                         | 0                     | 322 831                | 322 831           |               |
| Tonttien myynti - Försäljning av tomter  | 943 849                | 10 000            |                         | 10 000                | 330 739                | 320 739           |               |
| Koneet ja laitteet tasearvo - Balansvärde maskiner och inventarier   |                        |                   |                         |                       |                        |                   |               |
| Myyntivoitot - Försäljningsvinster   | 6 129                  |                   |                         |                       | 2 390                  | 2 390             |               |
|  |                        |                   |                         |                       |                        | 0                 |               |
| Osakkeiden tasearvo - Balansvärde på aktier  | 18 572                 |                   |                         |                       | 63 173                 | 63 173            |               |
| Myyntitappiot - Försäljningsförluster  | -11 546                |                   |                         |                       |                        | 0                 |               |
| Osakkeiden myynti - Försäljning av aktier  | 7 026                  |                   |                         |                       | 93 000                 | 93 000            |               |
| <b>TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER TOTALT</b>   | <b>1 033 004</b>       | <b>10 000</b>     | <b>0</b>                | <b>10 000</b>         | <b>847 186</b>         | <b>774 013</b>    | <b>8472 %</b> |
| <b>MENOT YHTEENSÄ - UTGIFTER TOTALT</b>  | <b>-3 289 091</b>      | <b>-2 529 500</b> | <b>-215 000</b>         | <b>-2 744 500</b>     | <b>-2 239 235</b>      | <b>505 265</b>    | <b>82 %</b>   |
| <b>TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER TOTALT</b>   | <b>1 033 004</b>       | <b>10 000</b>     | <b>0</b>                | <b>10 000</b>         | <b>847 186</b>         | <b>837 186</b>    |               |



## Rakennukset ja rakennelmat – Byggnader och övriga konstruktioner

### Rakennukset ja muut rakennelmat

Investointitöiden toteutuma ja analysointi on tehty ryhmittäin seuraavasti:

#### Sivistystoimen rakennukset:

- Keskuskoulussa fokuksuoneen rakennustyöt jatkuivat ja valmistuivat. Lisäksi tilaan 133 tehty ulkoseinä- ja katekoneiden tiivistystöitä. Kokonaiskustannukset vuonna 2025 olivat noin 62 000 €.
- Metsämajassa peruskorjattiin yksi osasto vuoden 2025 aikana. Kustannukset olivat yhteensä noin 330 000 €.
- Ruotsinkielisen yläasteen kemian ja fysiikan luokan tilat peruskorjataan vuosien 2025-2026 aikana. Vuonna 2025 peruskorjattiin kemian luokka sekä osa luokkien välissä olevasta varastotilasta. Kustannukset olivat noin 346 000 €.
- Urheilutalon pukutilojen kunnostustyön sekä pohjoispuolen maanvastaisen seinän suunnittelutyöt on tehty. Myös tulevia taloteknisiä korjausten suunnittelua on aloitettu. Kustannukset olivat noin 26 000 €.
- Sivistystoimen määrärahat vuodelle 2025 olivat 805 000 € ja käyttö oli noin 762 000 €. Kokonaisuudessaan määrärahaa jäi noin 43 000 € käyttämättä.

#### Hyvinvointialueen rakennukset:

- Hyvinvointialueen rakennuksiin ei vuonna 2025 tehty korjauksia ja rakennusten määrärahoista jäi käyttämättä 50 000 €.

#### Sisäisten palvelujen rakennukset ja laitteet:

- Kaupungintalon 1. krs kulttuuri- ja turistitoimistojen tilojen peruskorjaus saatettiin loppuun kevään 2025 mennessä. Kaupungintalon 2. krs tilojen peruskorjaus aloitettiin syksyllä 2025. Korjaukset valmistuvat keuhällä 2026. Kaupungintalon kokonaiskustannukset olivat vuonna 2025 noin 330 000 €.
- Pelastuslaitoksen pesuhallin lattia uudelleen pinnoitettiin syksyllä 2025. Pelastuslaitoksen kokonaiskustannukset olivat vuonna 2025 noin 18 000 €.
- Siivouspalveluille hankittiin yhdistelmärobotti helpottamaan urheilutalon siivousta. Yhdistelmärobotti hankittiin syksyllä 2025. Laitteiden kehitykseen käytetyt kokonaiskustannukset olivat vuonna 2025 noin 21 000 €.
- Sisäisten palvelujen rakennukset alittivat vuoden 2025 määrärahat yhteensä noin 125 000 €.
- Investointimäärärahat alittivat vuoden 2025 määrärahat yhteensä noin 218 000 €.

### Byggnader och övriga konstruktioner

Förverkligandet och analysen för investeringsarbetena har gjorts gruppvis enligt följande:

#### Bildningsväsendets byggnader:

- Vid Centralskolan fortsatte och färdigställdes byggarbetena i fokusrummet. Dessutom utfördes tätningar av ytterväggskonstruktionerna i utrymme 133. De totala kostnaderna år 2025 uppgick till cirka 62 000 €.
- På Skogshyddan genomfördes en grundreovering av en avdelning under år 2025. De totala kostnaderna för projektet uppgick till cirka 330 000 €.
- Renovering av svenska högstadiets kemi- och fysiksalarna genomförs under åren 2025–2026. Under år 2025 utfördes en grundreovering av kemisalarna samt en del av förrådsutrymmet mellan klassrummen. Kostnaderna uppgick till cirka 346 000 €.
- Renoveringsarbetena i omklädningsrummen i Idrottshuset samt planeringen av markstödda väggen på norra sidan har slutförts. Även planeringen av kommande byggnadstekniska reparationer har inletts. Kostnaderna uppgick till cirka 26 000 €.
- Bildningsväsendets anslag för år 2025 uppgick till 805 000 €. Helhetsanslaget överskreds inte eftersom den totala användningen uppgick till cirka 762 000 €. Av det totala anslaget blev ungefär 43 000 € oanvända.

#### Välfärdsområdets byggnader

- Inga reparationer utfördes i välfärdsområdets byggnader år 2025, och av byggnadernas anslag blev 50 000€ oanvända.

#### Interna serviceenhetens byggnader och anordningar:

- Renoveringen av kultur- och turistbyråns utrymme på stadshusets första våning slutfördes våren 2025. Renoveringen av utrymmena på den andra våningen inleddes hösten 2025, och arbetena färdigställs våren 2026. De totala kostnaderna för stadshuset uppgick år 2025 till cirka 330 000 €.
- Golvet i räddningsverkets tvätthall renoverades på hösten 2025. Räddningsverkets totala kostnader uppgick år 2025 till cirka 18 000 €.
- En kombinationsrobot anskaffades till städtjänsterna för att underlätta idrottshusets rengöring. Roboten inskaffades hösten 2025. De totala kostnaderna för utvecklingen av utrustningen uppgick år 2025 till cirka 21 000 €.
- Intern service avdelningens byggnader underskred anslagen för år 2025 med sammanlagt cirka 125 000 €.
- Investeringsanslagen underskreds år 2025 med sammanlagt cirka 218 000 €.



Rakennusten investointien talousarviovertailu  
Byggnadernas investerings utfall

|   | Kustannus arvio ja<br>sen muutokset | Ed. vuosien<br>käyttö           | Alkuperäinen<br>TA 2025    | TA- muutokset | Muutettu<br>talousarvio | Toteutuma   | Poikkeama   | Kustannusarviosta<br>käytetty 31.12.2025      |
|---|-------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|---------------|-------------------------|-------------|-------------|---|
|   | Kostnadsberäkning<br>och förändring | Användning under<br>tidigare år | Ursprunglig budget<br>2025 | BU-ändringar  | Ändrad budget           | Utfall      | Avvikelse   | Använt av kostnads-<br>beräkningen 31.12.2025 |
| <b><u>Sivistystoimen rakennukset - Bildningsväsendets byggnader</u></b>   |                                     |                                 |                            |               |                         |             |             |   |
| <b><i>Hanko pohjoisen päiväkotit - Hangö norra daghem</i></b>             |                                     |                                 |                            |               |                         |             |             |   |
| Menot / Utgifter  |                                     |                                 | -20 000,00                 | 20 000,00     | 0,00                    | 0,00        | 0,00        | 0,00  |
| <b><i>Metsämaja - skogshyddan</i></b>                                     |                                     |                                 |                            |               |                         |             |             |   |
| Menot / Utgifter  |                                     |                                 | -350 000,00                | 0,00          | -350 000,00             | -327 227,07 | -22 772,93  | -327 227,07                                   |
| <b><i>Keskuskoulu - Centralskolan</i></b>                                 |                                     |                                 |                            |               |                         |             |             |   |
| Menot / Utgifter  | -435 000,00                         | -377 117,18                     | -50 000,00                 | 0,00          | -50 000,00              | -62 251,24  | 12 251,24   | -439 368,42                                   |
| <b><i>Muut koulurakennukset - Övriga skolbyggnader</i></b>                |                                     |                                 |                            |               |                         |             |             |   |
| Menot / Utgifter  | -680 000,00                         | -531 781,80                     | -285 000,00                | -60 000,00    | -345 000,00             | -346 410,27 | 14 10,27    | -878 192,07                                   |
| <b><i>Urheilutalo - Idrotts huset</i></b>                                 |                                     |                                 |                            |               |                         |             |             |   |
| Menot / Utgifter  | -30 000,00                          | -1296,50                        | -100 000,00                | 40 000,00     | -60 000,00              | -25 837,07  | -34 162,93  | -27 133,57                                    |
| Yhteensä - Totalt   | -1 145 000,00                       | -910 195,48                     | -805 000,00                | 0,00          | -805 000,00             | -761 725,65 | -43 274,35  | -1 671 921,13                                 |
| <b><u>Hyvinvointialueen rakennukset / Välfärdsområdets byggnader</u></b>  |                                     |                                 |                            |               |                         |             |             |   |
| <b><i>Astrea</i></b>  |                                     |                                 |                            |               |                         |             |             |   |
| Menot / Utgifter  |                                     |                                 | -50 000,00                 | 0,00          | -50 000,00              | 0,00        | -50 000,00  |   |
| <b><i>Terveyskeskus - Hälsocentralen</i></b>                              |                                     |                                 |                            |               |                         |             |             |   |
| Menot / Utgifter  | -1470 000,00                        | -741 084,34                     | 0,00                       | 0,00          | 0,00                    | 0,00        | 0,00        | -741 084,34                                   |
| Tulot / Intäkter  |                                     |                                 |                            |               |                         | 283 883,84  | -283 883,84 | 283 883,84                                    |
| Yhteensä - Totalt   | -1 470 000,00                       | -741 084,34                     | -50 000,00                 | 0,00          | -50 000,00              | 283 883,84  | -333 883,84 | -457 200,50                                   |
| <b><u>Sisäisten palvelujen rakennukset / Intern service byggnader</u></b> |                                     |                                 |                            |               |                         |             |             |   |
| <b><i>Casino</i></b>  |                                     |                                 |                            |               |                         |             |             |   |
| Menot / Utgifter  |                                     |                                 | -40 000,00                 | 0,00          | -40 000,00              | 0,00        | -40 000,00  | 0,00  |
| <b><i>Pelastuslaitos / Räddningsverket</i></b>                            |                                     |                                 |                            |               |                         |             |             |   |
| Menot / Utgifter  |                                     |                                 | -50 000,00                 | 0,00          | -50 000,00              | -17 577,66  | -32 422,34  | -17 577,66                                    |
| <b><i>Kaupungintalo / Stadshuset</i></b>                                  |                                     |                                 |                            |               |                         |             |             |   |
| Menot / Utgifter  | -225 000,00                         | -230 636,95                     | -350 000,00                | 0,00          | -350 000,00             | -332 122,81 | -17 877,19  | -562 759,76                                   |
| <b><i>Kiinteistöhuollon kehitys - Fastighetsservice utv.</i></b>          |                                     |                                 |                            |               |                         |             |             |   |
| Menot / Utgifter  |                                     |                                 | -55 000,00                 |               | -55 000,00              | -20 744,00  | -34 256,00  | -34 256,00                                    |
| Yhteensä - Totalt   | -225 000,00                         | -230 636,95                     | -495 000,00                | 0,00          | -495 000,00             | -370 444,47 | -124 555,53 | -614 593,42                                   |



## Rahoitusosan toteutuminen – Finansieringsdelens utfall

| Sisäinen/Ulkoinen<br>Intern/Extern  | TA-BU<br>2025 | Ta-muutos<br>Bu-ändring | TA-BU<br>31.12.2025 | Toteuma<br>Utfall | Poikkeama<br>Diff |
|---|---------------|-------------------------|---------------------|-------------------|-------------------|
| Vuosikate - Årsbidrag   | 3 504 268     | -930 386                | 2 573 882           | 4 886 303         | 2 312 421         |
| Tulorahoituksen korjaußerät - Korrektivposter till internt tillförda medel            | -1 000 000    | 0                       | -1 000 000          | -418 221          | 581 779           |
| Toiminnan rahavirta - Kassaflödet i verksamheten                                      | 2 504 268     | -930 386                | 1 573 882           | 4 468 082         | 2 894 200         |
| Investointimenot - Investeringsutgifter   | -3 394 500    | -215 000                | -3 609 500          | -3 420 558        | 188 942           |
| Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot  |               |                         |                     |                   |                   |
| Försäljningsinkomster av tillgångar bland bestående aktiva                            | 1 010 000     | 0                       | 1 010 000           | 489 302           | -520 698          |
| Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar.   |               |                         |                     | 370 814           | 370 814           |
| Investoinnit - Investeringar  | -2 384 500    | -215 000                | -2 599 500          | -2 560 442        | 39 058            |
| Toiminnan ja investointien rahavirta<br>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde | 119 768       | -1 145 386              | -1 025 618          | 1 907 640         | 2 933 258         |
| Rahoituksen rahavirta - Kassaflöde för finansieringens del                            |               |                         |                     |                   |                   |
| Antolainasaamisten lisäykset muille   |               |                         |                     |                   |                   |
| Ökningar i utlåningen till övriga   | 0             | 0                       | 0                   | -109 020          | -109 020          |
| <i>Antolainasaamisten lisäykset vesilaitoksille</i>                                   |               |                         |                     | -129 243          | -129 243          |
| <i>Ökningar i utlåningen till vattenverket</i>  |               |                         |                     |                   |                   |
| Antolainasaamisten vähennykset  |               |                         |                     |                   |                   |
| Minskning av utlåningen till andra  | 0             | 0                       | 0                   | 10 992            | 10 992            |
| <i>Antolainasaamisten vähennykset liikelaitoksille</i>                                |               |                         |                     | 768 184           | 768 184           |
| <i>Minskning av utlåningen till vattenverket</i>                                      |               |                         |                     |                   |                   |
| Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen                                  | 0             | 0                       | 0                   | 540 913           | 540 913           |
| Pitkääikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån                           | 3 630 232     | 1 145 386               | 4 775 618           | 0                 | -4 775 618        |
| Pitkääikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån                      | -3 750 000    | 0                       | -3 750 000          | -3 750 000        | 0                 |
| Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring av kortfristiga lån                       | 0             | 0                       | 0                   | 1 057 566         | 1 057 566         |
| Lainakannan muutokset - Förändringar i länestocken                                    | -119 768      | 1 145 386               | 1 025 618           | -2 692 434        | -3 718 052        |
| Oman pääoman muutokset - Förändringar av eget kapital                                 | 0             |                         |                     | 0                 |                   |
| Vaikutus maksuvalmiuteen - Inverkan på likviditeten                                   | 0             | 0                       | 0                   | -1 011 632        | -1 011 632        |



## Tilinpäätöslaskelmat – Bokslutskalkyler

## TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING

| Ulkoinen / Extern  | Liite - Not | 2025                  | 2024                  |
|--|-------------|-----------------------|-----------------------|
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter  |             | 6 611 109,96          | 5 720 497,04          |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter  |             | 1 042 965,50          | 889 617,66            |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                                  |             | 681 216,63            | 965 577,32            |
| Muut tuotot - Övriga intäkter  |             | <u>7 550 742,85</u>   | <u>7 560 974,08</u>   |
| <b>Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter</b>                             | 8           | <b>15 886 034,94</b>  | <b>15 136 666,10</b>  |
| <b>Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk</b>               |             | <b>195 500,06</b>     | <b>162 090,90</b>     |
| Palkat ja palkkiot - Löner och arvoden                                     |             | -16 164 146,45        | -16 148 278,60        |
| Henkilösivukulut - Lönebikostnader   |             |                       |                       |
| Eläkekulut - Pensionskostnader   |             | -3 134 877,09         | -3 159 976,06         |
| Muut henkilösivukulut - Övriga lönebikostnader                             |             | <u>-529 787,14</u>    | <u>-457 375,28</u>    |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader  |             | -19 828 810,68        | -19 765 629,94        |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster   |             | -7 166 755,69         | -6 091 106,51         |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor          |             | -4 845 557,95         | -4 575 389,52         |
| Avustukset muille - Understöd till övriga                                  |             | -1 392 054,63         | -1 116 099,81         |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader                           |             | -1 346 671,44         | -1 530 040,66         |
| <b>Toimintakulut - Verksamhetens kostnader</b>                             |             | <b>-34 579 850,39</b> | <b>-33 078 266,44</b> |
| <b>Toimintakate - Verksamhetsbidrag</b>                                    |             | <b>-18 498 315,39</b> | <b>-17 779 509,44</b> |
| <b>Verotulot - Skatteinkomster</b>   | 9           | <b>22 731 836,46</b>  | <b>22 957 757,37</b>  |
| <b>Valtionosuudet - Statsandelar</b>                                       | 10          | <b>-906 636,00</b>    | <b>-1 541 855,00</b>  |
| Korkotulot muilta - Ränteinkomster från övriga                             |             | 1 798 083,37          | 1 800 122,56          |
| Muut rahoitustulot muilta - Övriga finansiella intäkter från övriga        |             | 617 283,63            | 608 989,74            |
| Korkomenot - Ränteutgifter   |             | -848 136,45           | -830 089,22           |
| Muut rahoitusmenot - Övriga finansiella utgifter                           |             | -7 813,06             | -7 516,94             |
| <b>Rahoitustulot ja -menot - Finansiella inkomster och utgifter</b>        |             | <b>1 559 417,49</b>   | <b>1 571 506,14</b>   |
| <b>VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG</b>   |             | <b>4 886 302,56</b>   | <b>5 207 899,07</b>   |
| <b>Poistot - Avskrivningar</b>   |             | <b>-3 417 214,89</b>  | <b>-3 350 917,60</b>  |
| Arvon alentumiset / Nedskrivningar   |             | -174 401,80           | 0,00                  |
| <b>TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>                     |             | <b>1 294 685,87</b>   | <b>1 856 981,47</b>   |
| Varausten muutos - Förändring i reserveringar (Lis/Ökn (-) väh/minskn (+)) |             | 2 000 000,00          | 0,00                  |
| <b>TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ - RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>     |             | <b>3 294 685,87</b>   | <b>1 856 981,47</b>   |

**RAHOITUSLASKELMA - FINANSIERINGSANALYS**

| Ulkoinen / Extern  | TP-BS<br>2025        | TP-BS<br>2024        |
|--|----------------------|----------------------|
| Årsbidrag - Vuosikate  | 4 886 302,56         | 5 207 898,87         |
| Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel   | -418 221,42          | -898 909,97          |
| <b>Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde</b>  | <b>4 468 081,14</b>  | <b>4 308 988,90</b>  |
| Investointimenot - Investeringsutgifter  | -3 420 558,03        | -4 155 376,24        |
| Rahoitusosuudet, tulot, inv - Finansieringsandelar, inkomster, inv   | 370 813,94           | 95 445,20            |
| Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot-<br>Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva | 489 302,45           | 957 003,64           |
| <b>Investointien rahavirta - Investeringarnas kassaflöde</b>   | <b>-2 560 441,64</b> | <b>-3 102 927,40</b> |
| <b>Toiminnan ja investointien rahavirta -<br/>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde</b>                    | <b>1 907 639,50</b>  | <b>1 206 061,50</b>  |
| <b>Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde</b>  |                      |                      |
| Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen   | -109 020,00          | -220 000,00          |
| Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen  | 10 992,37            | 12 213,74            |
| Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen   | -98 027,63           | -207 786,26          |
| Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån  | 0,00                 | 15 000 000,00        |
| Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån   | -3 750 000,00        | -5 883 342,00        |
| Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån   | 1 696 506,91         | -10 000 000,00       |
| Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken   | -2 053 493,09        | -883 342,00          |
| Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar i likviditeten   | -1 011 632,19        | 467 283,92           |
| <b>Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde</b>  | <b>-3 163 152,91</b> | <b>-623 844,34</b>   |
| Rahavarojen muutos   | -1 255 513,41        | 582 217,16           |
| <b>Rahavarat - Likvida medel 31.12</b>   | <b>29 335,50</b>     | <b>1 284 848,91</b>  |
| <b>Rahavarat - Likvida medel 01.01</b>   | <b>1 284 848,91</b>  | <b>702 631,75</b>    |

**TASE - BALANSRÄKNING**

| Ulkoinen - Extern  | Liite - Not | 2025                  | 2024                  |
|--|-------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>VASTAAVAA - AKTIVA</b>                                  |             |                       |                       |
| Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar           |             |                       |                       |
| Muut pikävaikutteiset menot -                              |             |                       |                       |
| Övriga utgifter med lång verkningstid                      |             | 311 855,71            | 222 703,26            |
| Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar             |             |                       |                       |
| Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden               |             | 25 800 865,82         | 25 807 807,96         |
| Rakennukset - Byggnader                                    |             | 14 658 340,66         | 14 893 341,55         |
| Kiinteät rakenteet ja laitteet -                           |             | 24 243 068,22         | 22 510 557,48         |
| Fasta konstruktioner och anläggningar                      |             |                       |                       |
| Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier               |             | 555 890,07            | 513 002,06            |
| Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiella tillgångar |             | 21 174,86             | 21 174,86             |
| Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -                 |             | 367 289,20            | 2 539 677,69          |
| Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar           |             |                       |                       |
|  |             | <b>65 958 484,54</b>  | <b>66 508 264,86</b>  |
| Sijoitukset - Placeringar                                  |             |                       |                       |
| Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar                   |             | 12 811 942,94         | 12 875 116,25         |
| Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar                 |             | 31 716 109,03         | 31 618 081,40         |
| Muut saamiset - Övriga fordringar                          |             | 445 847,00            | 445 847,00            |
|  |             | <b>44 973 898,97</b>  | <b>44 939 044,65</b>  |
| <b>PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA</b>                | 21          | <b>110 932 383,51</b> | <b>111 447 309,51</b> |
| <b>TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL</b>            |             |                       |                       |
| Lahjoitusrahastojen varat - Donationsfondernas medel       |             | 762 418,09            | 777 897,05            |
|  |             | <b>762 418,09</b>     | <b>777 897,05</b>     |
| Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar                    |             |                       |                       |
| Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter         |             | 239 372,68            | 201 505,36            |
|  |             | <b>239 372,68</b>     | <b>201 505,36</b>     |
| Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar           |             |                       |                       |
| Siirtosaamiset - Resultatregleringar                       | 26          | <b>656 855,98</b>     | <b>800 000,00</b>     |
| Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar           | 25          |                       |                       |
| Myyntisaamiset - Kundfordringar                            |             | 1 658 753,28          | 1 532 622,12          |
| Muut saamiset - Övriga fordringar                          |             | 388 666,20            | 472 750,41            |
| Siirtosaamiset - Resultatregleringar                       | 26          | 620 801,32            | 698 212,90            |
|  |             | <b>2 668 220,80</b>   | <b>2 703 585,43</b>   |
| Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank                   |             | 29 335,50             | 1 284 848,91          |
| <b>VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA</b>                |             | <b>3 593 784,96</b>   | <b>4 989 939,70</b>   |
| <b>VASTAAVAA - AKTIVA</b>                                  |             | <b>115 288 586,56</b> | <b>117 215 146,26</b> |



**TASE - BALANSRÄKNING**

| Ulkoinen - Extern  |   | 2025                  | 2024                  |
|--|---|-----------------------|-----------------------|
| <b>VASTATTAVAA - PASSIVA</b>   |   |                       |                       |
| <b>OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL</b>   |   |                       |                       |
| 28   |   |                       |                       |
|  | Peruspääoma - Grundkapital  | 26 519 874,94         | 26 519 874,94         |
|  | Edellisten tilikausien yli-/alijäämä -<br>Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder | 32 716 359,66         | 30 859 378,39         |
|  | Tilikauden yli-/alijäämä -<br>Räkenskapsperiodens över-/underskott                          | 3 294 685,87          | 1 856 981,27          |
|  |   | <b>62 530 920,47</b>  | <b>59 236 234,60</b>  |
| <b>POISTOERO JA VAPAAEHTOISET VARAUKSET -<br/>AVSKRIVNINGSDIFFERENSER OCH RESERVER</b> |   |                       |                       |
| 31   |   |                       |                       |
|  | Vapaaehtoiset varaukset - Frivilliga reserveringar  | 0,00                  | 2 000 000,00          |
|  |   | <b>0,00</b>           | <b>2 000 000,00</b>   |
| <b>TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL</b>                                     |   |                       |                       |
|  | Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital                                    | 762 418,09            | 777 897,05            |
|  | Muut toimeksiantojen pääomat-Övrigt förvaltat kapital                                       | 354,72                | 396,68                |
|  |   | <b>762 772,81</b>     | <b>778 293,73</b>     |
| <b>VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL</b>   |   |                       |                       |
| 30   |   |                       |                       |
|  | Pitkäaikainen - Långfristigt  |                       |                       |
|  | Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta -<br>Lån från finansinstitut och föräkringsanstalter | 17 370 000,00         | 18 620 000,00         |
|  | Saadut ennakot - Erhållna förskott  | 0,00                  | 844 007,96            |
|  | Muut velat - Övriga skulder   | 796,00                | 2 956,47              |
|  |   | <b>17 370 796,00</b>  | <b>19 466 964,43</b>  |
|  | Lyhytaikainen - Kortfristigt  |                       |                       |
| 33   |   |                       |                       |
|  | Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta -<br>Lån från finansinstitut och föräkringsanstalter | 28 946 506,91         | 29 750 000,00         |
|  | Saadut ennakot - Erhållna förskott  | 2 591,78              | 2 736,43              |
|  | Ostovelat - Skulder till leverantörer   | 2 121 191,79          | 2 393 636,59          |
|  | Liittymismaksut ja muut velat -<br>Anslutningsavgifter och övriga skulder                   | 465 177,10            | 488 271,84            |
|  | Siirtovelat - Resultatregleringar   | 3 088 629,70          | 3 099 008,64          |
|  |   | <b>34 624 097,28</b>  | <b>35 733 653,50</b>  |
|  |   | <b>115 288 586,56</b> | <b>117 215 146,26</b> |
| <b>VASTATTAVAA - PASSIVA</b>   |   |                       |                       |



KONSERNILASKELMAT – KONCERNREDOVISNINGAR

**KONSERNITULOSLASKELMA - KONCERNRESULTATRÄKNING**

| Ulkoinen / Extern  | TP-BS<br>2025     | TP-BS<br>2024      |
|--|-------------------|--------------------|
| Toimintatuotot - Verksamhetsintäkter                                   | 33 588 273        | 30 677 252         |
| Toimintakulut - Verksamhetskostnader                                   | -43 455 548       | -42 138 711        |
| <b>Toimintakate - Verksamhetsbidrag</b>                                | <b>-9 867 275</b> | <b>-11 461 459</b> |
| <b>Verotulot - Skatteinkomster</b>                                     | <b>22 581 923</b> | <b>22 787 462</b>  |
| <b>Valtionosuudet - Statsandelar</b>                                   | <b>-906 636</b>   | <b>-1 541 855</b>  |
| Korkotuotot - Ränteintäkter  | 370 381           | 502 317            |
| Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter                      | 110 474           | 102 325            |
| Korkokulut - Räntekostnader  | -958 601          | -953 530           |
| Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader                      | -8 198            | -10 555            |
| <b>Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader</b>   | <b>-485 943</b>   | <b>-359 444</b>    |
| <b>VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG</b>   | <b>11 322 068</b> | <b>9 424 704</b>   |
| Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar         | -7 173 561        | -7 107 964         |
| <b>TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>                 | <b>4 148 507</b>  | <b>2 316 740</b>   |
| Rahastojen ja varausten muutos - Förändring i reserveringar och fonder | 0                 | 1 423              |
| Tuloverot - Inkomstskatter   | -528 586          | -234 026           |
| Laskennalliset verot - Latenta skatter                                 | -84 186           | -39 427            |
| Vähemmistöosuudet - Minoritetsandelar                                  | 11 577            | 1 979              |
| <b>Tilinpäätössiirrot - Bokslutsdispositioner</b>                      | <b>-601 195</b>   | <b>-270 050</b>    |
| <b>TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ - RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b> | <b>3 547 313</b>  | <b>2 046 690</b>   |



## Konsernirahoituslaskelma - Koncernens finansieringskalkyl

| x 1.000 eur  | TP-BS<br>2025 | TP-BS<br>2024 |
|--|---------------|---------------|
| Årsbidrag - Vuosikate  | 11 322 068    | 9 424 704     |
| Tuloverot - Räkenskapsperiodens skatter                                    | -528 586      | -234 026      |
| Tulorahoituksen korjauserät - Korrektivposter till internt tillförda medel | -262 514      | -898 906      |
| Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde                             | 10 530 968    | 8 291 772     |
| Investointimenot - Investeringsutgifter                                    | -6 646 945    | -5 317 170    |
| Rahoitusosuudet investointimenoihin -                                      | 370 814       | 95 445        |
| Finansieringsandelar för investeringsutgifter                              |               |               |
| Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot -                           | 1 575 561     | 960 978       |
| Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva            |               |               |
| Investointien rahavirta - Investeringsarnas kassaflöde                     | -4 700 570    | -4 260 747    |
| Toiminnan ja investointien rahavirta -                                     | 5 830 398     | 4 031 025     |
| Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde                              |               |               |
| Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde                         |               |               |
| Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen                           | -109 020      | 0             |
| Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen                      | 13 740        | 15 267        |
| Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen                       | -95 280       | 15 267        |
| Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån                | 0             | 14 791 861    |
| Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån           | -4 173 004    | -6 497 067    |
| Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån             | 1 700 695     | -10 141 806   |
| Lainakannan muutokset - Förändringar i lånestocken                         | -2 472 309    | -1 847 011    |
| Oman pääoman muutokset - Förändring i eget kapital                         | -1 142 312    | 0             |
| Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar i likviditeten         | 2 766 438     | 454 691       |
| Rahoituksen rahavirta - Finansieringens kassaflöde                         | -943 463      | -1 377 053    |
| RAHAVAROJEN MUUTOS - FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL                           | 4 886 935     | 2 653 972     |
| Rahavarat - Likvida medel 31.12  | 21 240 694    | 16 353 758    |
| Rahavarat - Likvida medel 01.01  | 16 353 758    | 13 699 786    |



**KONSERNITASE - KONCERNBALANSRÄKNING**

|   | 2025               | 2024               |
|---|--------------------|--------------------|
| <b>VASTAAVA - AKTIVA</b>  |                    |                    |
| Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar  |                    |                    |
| Aineettomat oikeudet - Immateriella rättigheter   | 630                | 18 643             |
| Muut pitkävaikutteiset menot - Övriga utgifter med lång verkningstid                        | 1 348 240          | 1 648 766          |
|   | <b>1 348 869</b>   | <b>1 667 409</b>   |
| Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar  |                    |                    |
| Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden  | 26 803 322         | 26 898 417         |
| Rakennukset - Byggnader   | 25 996 950         | 27 218 312         |
| Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anläggningar                      | 55 434 929         | 55 529 567         |
| Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier  | 2 077 175          | 2 111 956          |
| Muut aineelliset hyödykkeet - Övriga materiella tillgångar                                  | 52 726             | 57 132             |
| Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat - Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar | 2 408 124          | 2 624 810          |
|   | <b>112 773 226</b> | <b>114 440 194</b> |
| Sijoitukset - Placeringar   |                    |                    |
| Osakkuusyhteisöosuudet - Andelar i intressesamfund  | 2 214 999          | 2 214 999          |
| Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar  | 493 267            | 497 710            |
| Muut lainasaamiset - Övriga lånefordringar  | 263 834            | 274 826            |
| Muut saamiset - Övriga fordringar   | 445 847            | 445 847            |
|   | <b>3 417 947</b>   | <b>3 433 382</b>   |
| <b>PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÅENDE AKTIVA</b>   | <b>117 540 043</b> | <b>119 540 985</b> |
| <b>TOIMEKSIANTOJEN VARAT - FÖRVALTADE MEDEL</b>   |                    |                    |
| Valtion toimeksiannot - Statliga uppdrag  | 22 714             | 38 732             |
| Lahjoitusrahastojen varat - Donationsfondernas medel  | 684 418            | 680 397            |
| Muut toimeksiantojen varat - Övriga förvaltade medel  | 132 680            | 129 547            |
|   | <b>839 811</b>     | <b>848 676</b>     |
| Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar   |                    |                    |
| Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter  | 368 854            | 329 791            |
|   | <b>368 854</b>     | <b>329 791</b>     |
| Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar  |                    |                    |
| Lainasaamiset - Lånefordringar  | 65 958             | 68 706             |
| Muut saamiset - Övriga fordringar   | 6 631              | 10 676             |
| Siirtosaamiset - Resultatregleringar  | 60 864             | 1 442              |
|   | <b>133 454</b>     | <b>80 824</b>      |
| Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar  |                    |                    |
| Myyntisaamiset - Kundfordringar   | 3 062 101          | 2 999 693          |
| Muut saamiset - Övriga fordringar   | 979 507            | 650 337            |
| Siirtosaamiset - Resultatregleringar  | 767 774            | 981 950            |
|   | <b>4 809 382</b>   | <b>4 631 980</b>   |
| Rahoitusarvopaperit - Finansiella värdepapper   | 4 652 393          | 4 648 617          |
| Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank  | 16 588 301         | 11 705 141         |
| <b>VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA</b>   | <b>26 552 384</b>  | <b>21 396 353</b>  |
| <b>VASTAAVA - AKTIVA</b>  | <b>144 932 237</b> | <b>141 786 014</b> |

**KONSERNITASE - KONCERNBALANSRÄKNING**

|  | 2025               | 2024               |
|--|--------------------|--------------------|
| <b>VASTATTAVAA - PASSIVA</b>                             |                    |                    |
| <b>OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL</b>                         |                    |                    |
| Peruspääoma - Grundkapital                               | 26 519 875         | 26 519 875         |
| Muut omat rahastot - Övriga egna fonder                  | 882 059            | 1 380 007          |
| Edellisten tilikausien yli-/alijäämä -                   | 50 185 244         | 48 138 555         |
| Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder        |                    |                    |
| Tilikauden yli-/alijäämä -                               | 3 547 313          | 2 046 690          |
| Räkenskapsperiodens över-/underskott                     |                    |                    |
|  | <b>81 134 491</b>  | <b>78 085 127</b>  |
| <b>VÄHEMMISTÖOSUUDET - MINORITETSANDELAR</b>             | <b>22 426</b>      | <b>34 003</b>      |
| <b>PAKOLLISET VARAUKSET - AVSÄTTNINGAR</b>               |                    |                    |
| Muut pakolliset varaukset - Övriga avsättningar          | 0                  | 10 475             |
|  | <b>0</b>           | <b>10 475</b>      |
| <b>TOIMEKSIANTOJEN PÄÄOMAT - FÖRVALTAT KAPITAL</b>       |                    |                    |
| Valtion toimeksinnot - Statens uppdrag                   | 22 714             | 38 732             |
| Lahjoitusrahastojen pääomat - Donationsfondernas kapital | 768 655            | 784 494            |
| Muut toimeksiantojen pääomat-Övrigt förvaltat kapital    | 133 034            | 129 944            |
|  | <b>924 403</b>     | <b>953 169</b>     |
| <b>KONSERNIRESERVI - KONCERNRESERV</b>                   | <b>672 931</b>     | <b>1 086 291</b>   |
| <b>VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL</b>                 |                    |                    |
| <b>Pitkäaikainen - Långfristigt</b>                      |                    |                    |
| Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta -                |                    |                    |
| Lån från finansinstitut och försäkringsanstalter         | 20 967 543         | 22 652 375         |
| Lainat julkisyhteistöiltä -                              |                    |                    |
| Lån från offentliga samfund                              | 0                  | 24 692             |
| Saadut ennakot - Erhållna förskott                       | 3 923 330          | 844 008            |
| Muut velat - Övriga skulder                              | 796                | 2 956              |
| Laskennalliset verovelat - Latenta skatteskulder         | 469 467            | 385 281            |
|  | <b>25 361 136</b>  | <b>23 909 312</b>  |
| <b>Lyhytaikainen - Kortfristigt</b>                      |                    |                    |
| Lainat rahoitus ja vakuutuslaitoksilta -                 |                    |                    |
| Lån från finansinstitut och försäkringsanstalter         | 29 378 546         | 30 315 707         |
| Lainat julkisyhteistöiltä -                              |                    |                    |
| Lån från offentliga samfund                              | 0                  | 3 850              |
| Lainat muilta -  |                    |                    |
| Lån från övriga långgivare                               | 11 306             | 0                  |
| Saadut ennakot - Erhållna förskott                       | 61 546             | 140 520            |
| Ostovelat - Skulder till leverantörer                    | 2 963 240          | 3 012 896          |
| Liittymismaksut ja muut velat -                          |                    |                    |
| Anslutningsavgifter och övriga skulder                   | 619 469            | 569 477            |
| Siirtovelat - Resultatregleringar                        | 3 782 745          | 3 665 187          |
|  | <b>36 816 851</b>  | <b>37 707 637</b>  |
| <b>VASTATTAVAA - PASSIVA</b>                             | <b>144 932 237</b> | <b>141 786 014</b> |



## Tilinpäätöksen liitetiedot – Noter till bokslutet

### TILINPÄÄTÖKSEN LAATIMISTA KOSKEVAT LIITETIEDOT

#### Pysyvien vastaavien arvostus

Pysyvien vastaavien aineettomat ja aineelliset hyödykkeet on merkitty taseeseen hankintamenoa vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla ja investointimenoihin saaduilla rahoitusosuuksilla. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu ennalta laaditun poistosuunnitelman mukaisesti. Poistosuunnitelma esitetään tuloslaskelman liitetiedoissa.

#### Sijoitusten arvostus

Pysyvien vastaavien käyttöomaisuusosakkeet on merkitty taseeseen hankintamenoa.

#### Vaihto-omaisuuden arvostus

Vaihto-omaisuus arvostetaan varastopistekohtaisesti keskimääräisellä hankintahinnalla tai viimeisen hankintahinnan mukaisena.

#### Rahoitusomaisuus

Saamiset on merkitty taseeseen nimellisarvoon tai sitä alempaan todennäköiseen arvoon.

#### Suoriteperusteisuus

Olennot maksuperusteiset kirjaukset on oikaistu ja täydennetty suoriteperusteiseksi.

#### Rahastojen käsittely

Rahastot on käsitelty kaupunginhallituksen ohjeiden mukaisesti.

### NOTER ANGÄENDE TILLÄMPADE BOKSLUTSPRINCIPER I BOKSLUTET

#### Värdering av bestående aktiva

Materiella och immateriella tillgångar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen enligt anskaffningsutgift minskad med avskrivningar enligt plan och med finansieringsandelar för investeringsutgifter. Planavskrivningarna har beräknats utgående från en på förhand upprättad avskrivningsplan. Planen för avskrivningar finns som bilaga till resultaträkningen.

#### Värdering av placeringar

Placeringar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen till anskaffningsutgift.

#### Värdering av omsättningstillgångar

Omsättningstillgångar värderas per lager enligt ett medelpris eller enligt senaste anskaffningsutgift.

#### Finansieringstillgångar

Fordringarna har upptagits i balansräkningen till nominellt värde eller till sannolikt värde om detta är lägre.

#### Prestationsprincip

Väsentliga bokningar enligt kassapincipen har korrigerats och kompletterats enligt prestationsprincipen.

#### Behandling av fonder

Fonderna har behandlats enligt stadsstyrelsens direktiv.



## KONSERNITILINPÄÄTÖKSEN LAATIMISTA KOSKEVAT LIITETIEDOT

### Konsernitilin päätöksen laajuus

Hangon kaupunki laatii täydellisen konsernitilin päätöksen sisältäen konsernituloslaskelman, konsernitaseen, konsernirahoituslaskelman sekä liitetiedot. Konsernitilin päätökseen on yhdistetty tytäryhteisöt sekä kuntayhtymät, jossa kaupunki on jäsenenä.

### Keskinäisen omistuksen eliminointi

Kaupungin ja sen tytäryhteisöjen omistuksen eliminointi on tehty pariarvomenetelmällä. Kaupungin ja kuntayhtymien omistuksen eliminointi on tehty peruspääomaosuuden mukaan.

### Sisäiset liiketapahtumat ja katteet

Konserniyhteisöjen keskinäiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty sekä konserniyhteisöjen ja kaupungin omistamien kuntayhtymien keskeiset tuotot ja kulut sekä saamiset ja velat on vähennetty vähäisiä liiketapahtumia lukuun ottamatta.

### Vähemmistöosuudet

Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin yli- ja alijäämästä konsernituloslaskelmassa sekä konsernin omasta pääomasta konsernitaseessa.

### Osakkuusyhteisöt

Osakkuusyhteisöt on yhdistetty pääomaosuusmenetelmällä konsernitilin päätökseen.

## NOTER ANGÅENDE TILLÄMPADE BOKSLUTSPRINCIPER I KONCERNBOKSLUT

### Koncernbokslutets omfattning

Hangö stad uppgör ett fullständigt koncernbokslut innehållande koncernresultaträkning, koncernbalans, koncernfinansieringskalkyl samt noter. I koncernbokslutet har samtliga dottersamfund och samtliga samkommuner sammanställts där staden är medlem.

### Eliminering av inbördes äganderätt

Vid eliminering av inbördes äganderätt mellan staden och dotterbolagen har använts parivärdeметоден. Vid eliminering av inbördes andelar mellan staden och kommunalförbunden har elimineringen skett i proportion till grundkapitalsandelen.

### Interna transaktioner och bidrag

Koncernsamfundens interna intäkter och kostnader samt fordringar och skulder har eliminerats. Intäkter och kostnader samt fordringar och skulder mellan koncernsamfunden och de samkommuner där staden är delägare har eliminerats förutom i fråga om transaktioner av ringa betydelse.

### Minoritetsandelar

Minoritetsandelarna har avräknats från koncernens över- och underskott i koncernresultaträkningen samt från koncernens eget kapital i koncernbalansen.

### Intressesamfund

Intressesamfunden har sammanställts i koncernbokslutet enligt kapitalandelsmetoden.



TULOSLASKELMAN LIITETIEDOT – NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN

Liite/Not

8 **TOIMINTATUOTOT 2025 VERKSAMHETSINTÄKTER 2025**

(ulkoiset - externa)

**Toimielin - Verksamhetsorgan**

**Yleishallinto - Allmän förvaltning**

|   | Tuotot - Intäkter<br>2025 | Tuotot - Intäkter<br>2024 |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Vaalit - Val  | 9 213,40                  | 46 152,00                 |
| Tilintarkastus - Revision                                       | 0,00                      | 0,00                      |
| Keskushallinto - Centralförvaltningen                           | 445 964,50                | 1 580 557,52              |
| Talous- ja It-osasto - Ekonomi- och IT-avdelningen              | 1 044,57                  | 74,17                     |
| Henkilöstöhallinto - Personalavdelningen                        | 162 928,99                | 168 701,42                |
| Eteläkärjen ympäristöterveystoimi - Sydspetsens miljöhälsoskydd | 1 376 760,96              | 953 427,36                |
| Elinvoima - Livskraft   | 411 442,94                | 0,00                      |
| Vahingonkorvaukset - Skadeersättningar                          | 635 287,28                | 0,00                      |

**Sivistystoimi - Bildningsväsendet**

|   |            |            |
|---|------------|------------|
| Sivistystoimen hallinto - Administrationen inom bildningsväsendet | 112,13     | 736,63     |
| Peruskoulut - Grundskolor   | 537 410,73 | 569 185,83 |
| Lukiot - Gymnasier  | 99 302,55  | 70 794,07  |
| Liikuntatoimi - Idrottsväsendet                                   | 144 589,56 | 151 895,53 |
| Nuorisotoimi - Ungdomsväsendet                                    | 138 046,01 | 152 147,61 |
| Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik                               | 193 742,17 | 245 921,37 |

**Kulttuuritoimi - Kulturväsendet**

|   |           |            |
|---|-----------|------------|
| Kulttuuritoiminta - Kulturverksamhet    | 54 493,84 | 41 406,57  |
| Kirjastotoiminta - Biblioteksverksamhet | 22 128,35 | 15 442,37  |
| Museotoiminta - Museiverksamhet         | 55 279,63 | 108 813,41 |
| Kansalaistoiminta - Medborgarverksamhet | 91 634,25 | 88 237,97  |

**Ympäristö - Miljö**

|                                     |              |              |
|-------------------------------------|--------------|--------------|
| Rakennustarkastus - Byggnadstillsyn | 92 151,60    | 107 560,86   |
| Ympäristönsuojelu - Miljövård       | 62 568,84    | 7 135,00     |
| Maankäyttö - Markanvändningen       | 3 781 594,51 | 3 668 274,59 |

**Tekninen - Tekniska**

|   |              |              |
|---|--------------|--------------|
| Tekninen hallinto - Teknisk förvaltning                   | 204,45       | 90,00        |
| Kuntateknikka - Kommunalteknik                            | 1 095 774,91 | 676 471,04   |
| Sisäisten palvelujen yksikkö - Enheten för intern service | 2 055 244,47 | 2 123 874,70 |
| Keskusvarasto - Centrallagret                             | 0,00         | 0,00         |
| Konevarikko - Maskindepån                                 | 3 286,72     | 5 579,87     |

**Yhteensä - Totalt**

**11 470 207,36 10 782 479,89**

Hangon Vesi -liikelaitos - Affärsverket Hangö Vatten

4 415 827,58 4 354 186,21

**Yhteensä - Totalt**

**15 886 034,94 15 136 666,10**

9 **VEROTULOJEN ERITTELY - SPECIFIKATION AV SKATTEINKOMSTER**

**Verotulot - Skatteintäkter**

|   | 2025          | 2024          |
|---|---------------|---------------|
| - Tulovero - Inkomstskatt                     | 17 280 923,72 | 17 163 193,41 |
| - Osuus yhteisöveron tuotosta - Samfundsskatt | 2 184 855,99  | 2 616 236,07  |
| - Kiinteistövero - Fastighetsskatt            | 3 266 056,75  | 3 178 327,89  |

**Yhteensä - Totalt**

**22 731 836,46 22 957 757,37**

Tuloveroprosentti - Inkomstskatteprocent

9,10 % 9,10 %

Kiinteistöveroprosentti - Fastighetsskatteprocent

1,6 % / 0,45 % 1,6 % / 0,45 %



Liite/Not

10 **VALTIONOSUUKSIEN JA VEROTULOMENETYSTEN KORVAUS ERITTELY**

**SPECIFIKATION AV STATSANDELAR OCH KOMPENSATION FÖR FÖRLORADE SKATTEINKOMSTER**

|  | 2025               | 2024                 |
|--|--------------------|----------------------|
| Kunnan peruspalvelujen valtionosuus - Statsandel för kommunal basservice                           | -1 569 928,00      | -2 341 714,00        |
| <i>Siitä: Verotuloihin perustuva valtionosuuksien tasaus - Därav: Utjämning av skatteinkomster</i> | -100 728,00        | -107 196,00          |
| Opetus- ja kulttuuritoimen muut valtionosuudet - Statsandelar för undervisning och kultur          | 30 544,00          | -442 957,00          |
| Verotulomenetysten korvaus - Ersättning för förlorade skatteinkomster                              | 632 748,00         | 1 242 816,00         |
| <b>Valtionosuudet ja verotulomenetysten korvaus yhteensä</b>                                       | <b>-906 636,00</b> | <b>-1 541 855,00</b> |
| <b>Statsandelar och ersättning för förlorade skatteinkomster totalt</b>                            |                    |                      |

12 **OSTOPALVELUT - KÖPTA TJÄNSTER**

|  | 2025                | 2024                |
|--|---------------------|---------------------|
| Asiakaspalvelut - Kundtjänster                       | 353 243,00          | 419 389,00          |
| Muiden palvelujen osto - Köp av övriga tjänster      | 6 813 512,00        | 5 671 718,00        |
| <b>Ostopalvelut yhteensä - Köpta tjänster totalt</b> | <b>7 166 756,00</b> | <b>6 091 107,00</b> |

13 **SELVITYS SUUNNITELMAN MUKAISTEN POISTOJEN PERUSTEISTA**  
**REDOGÖRELSE FÖR GRUNDERNA FÖR AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN**

Poistonalaisten hyödykkeiden poistojen määrittämiseen on käytetty ennalta laadittua poistosuunnitelmaa. Sunnitelman mukaiset poistot on laskettu aineettomien ja aineellisten hyödykkeiden hankintamenoista arvioidun taloudellisen käyttöiän mukaan.

Avskrivningarna för de tillgångar som avskrivningarna gäller har fastställts på basis av en på förhand upprättad avskrivningsplan. Avskrivningarna enligt planen beräknas på anskaffningsutgiften för materiella och immateriella tillgångar enligt den uppskattade ekonomiska brukstiden.

Arvioidut poistoajat ja niitä vastaavat vuotuiset poistoprosentit sekä poistomenetelmät ovat:

Uppskattade avskrivningstider och jämförbara årliga avskrivningsprocenter samt avskrivningsmetoder är:

| Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar   | 4 vuotta/år         | Tasapoisto - Lineär                        | 25 %           |
|--|---------------------|--|----------------|
| <b>Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden</b>                                      |                     | Ei poistoa - Ingen avskrivning             |                |
| <b>Rakennukset ja rakennelmat - Byggnader och konstruktioner</b>                         | 10 - 40 vuotta/år   | Tasapoisto - Lineär                        | 2,5 % - 10,0 % |
| - peruskorjaus - grundreovering 1.1.2013   | 20 vuotta           | Tasapoisto - Lineär                        | 5 %            |
| <b>Kiinteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anläggningar</b>            | ennen/före 1.1.2013 | Menojäännös- Utgiftsrest                   | 17,50 %        |
| - uudet / nya 1.1.2013   | 12 - 35 vuotta/år   | Tasapoisto - Lineär                        | 2,89 - 8,33 %  |
| <b>Vesi- ja viemäriverkosto - Vatten- och avloppsnät</b>                                 | ennen/före 1.1.2013 | Menojäännös- Utgiftsrest                   | 8,5% - 17,5    |
| - uudet / nya 1.1.2013   | 12 - 35 vuotta/år   | Tasapoisto - Lineär                        | 2,89 - 8,33 %  |
| <b>Muut kiinteät rakenteet ja laitteet - Övriga fasta konstruktioner och anordningar</b> | ennen/före 1.1.2013 | Menojäännös- Utgiftsrest                   | 10-17,5%       |
| - uudet / nya 1.1.2013   | 12 vuotta/år        | Tasapoisto - Lineär                        | 8,33 %         |
| <b>Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier</b>                                      | 4 -12 vuotta/år     | Tasapoisto - Lineär                        | 8,33 % - 25 %  |
| <b>Soranottoalueet - Grustag</b>   |                     | Käytön mukainen poisto - Enligt användning |                |

Pienet pysyvien vastaavien hankinnat, joiden hankintameno on alle 10 000 euroa on kunnassa kirjattu vuosikuluksi.

Små anskaffningar av bestående aktiva, vilka anskaffningsutgift är mindre än 10 000 euro, har i kommunen bokförts som årskostnad.



Liite/Not

|    |  |                   |                   |
|----|--|-------------------|-------------------|
| 15 | <b><u>PYSYVIEN VASTAAVIEN HYÖDYKKEIDEN MYYNTIVOITOT JA -TAPPIOT</u></b><br><b><u>FÖRSÄLJNINGSVINSTER OCH -FÖRLUSTER AV TILLGÅNGAR BLAND BESTÅENDE AKTIVA</u></b> | <b>2025</b>       | <b>2024</b>       |
|    | <b>Muut toimintatuotot - Övriga verksamhetsintäkter</b>  |                   |                   |
|    | - Maa-alueiden myyntivoitto - Försäljningsvinst av markområden   | 322 830,98        | 904 326,73        |
|    | - Muut myyntivoitot - Övriga försäljningsvinster   | 95 390,44         | 6 129,03          |
|    | - Terveyskeskuksen vakuutuskorvaus - Försäkringsersättning av hälsocentralen   | 560 124,12        | 0,00              |
|    | <b>Myyntivoitot yhteensä - Försäljningsvinster totalt</b>  | <b>978 345,54</b> | <b>910 455,76</b> |
|    | <b>Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader</b>  |                   |                   |
|    | - Osakkeet myyntitappio - Försäljningsförlust aktier   | 0,00              | 11 545,79         |
| 16 | <b><u>OSINKOTUOTTOJEN JA PERUSPÄÄOMAN KORKOTUOTTOJEN ERITTELY</u></b><br><b><u>SPECIFIKATION AV DIVIDENDINTÄKTER OCH RÄNTA PÅ GRUNDKAPITAL</u></b>               | <b>2025</b>       | <b>2024</b>       |
|    | Osinkotuotot - Dividendintäkter  |                   |                   |
|    | - Hangon Satama - Hangö Hamn Oy Ab   | 500 000,00        | 500 000,00        |
|    | - Muilta - Övriga  | 74 033,14         | 71 530,22         |
|    | <b>Yhteensä - Totalt</b>   | <b>574 033,14</b> | <b>571 530,22</b> |



TASEEN VASTAAVIA KOSKEVAT LIITETIEDOT – NOTER TILL BALANSRÄKNINGENS PASSIVA

Liite/Not

21 **TIEDOT PYSYVISTÄ VASTAAVISTA TASE-ERÄKOHTAISESTI**  
**UPPGIFTER OM BESTÄENDE AKTIVA PER BALANSPOST**

|  | Aineettomat hyödykkeet       |                    | Aineelliset hyödykkeet |                                | Koneet ja kalusto        | Soranotto alueet | Keskenäiset   | Yhteensä      |
|--|------------------------------|--------------------|------------------------|--------------------------------|--------------------------|------------------|---------------|---------------|
|  | Immateriaali                 | Materiaali         | Rakennukset            | Materiaali                     |                          |                  |               |               |
|  | Muut pitkävaikutteiset menot | Maa- ja vesialueet | Byggnader              | Kiinteät rakenteet ja laitteet | Maskiner och inventarier | Grustag          | Halvfärdiga   | Totalt        |
| Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutgift 1.1         | 222 703,26                   | 25 807 807,96      | 14 893 341,55          | 22 510 557,48                  | 513 002,06               | 21 174,86        | 2 539 677,69  | 66 508 264,86 |
| Lisäykset tilikauden aikana - Ökningar under räkenskapsperioden      | 257 450,85                   | 965,58             | 885 215,84             | 1 676 569,13                   | 273 794,32               | 0,00             | 326 562,31    | 3 420 558,03  |
| Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar                               | -74 000,00                   | 0,00               | -283 883,84            | -32 375,30                     | 0,00                     | 0,00             | 0,00          | -390 259,14   |
| Vähennykset tilikauden aikana - Minskningar under räkenskapsperioden | 0,00                         | -7 907,72          | 0,00                   | 0,00                           | 0,00                     | 0,00             | 0,00          | -7 907,72     |
| Siirrot erien välillä - Överföring mellan poster                     | 0,00                         | 0,00               | 600 944,36             | 1 917 451,64                   | 0,00                     | 0,00             | -2 498 950,80 | 19 445,20     |
| Tilikauden poisto - Räkenskapsperiodens avskrivning                  | -94 298,40                   | 0,00               | -1 262 875,45          | -1 829 134,73                  | -230 906,31              | 0,00             | 0,00          | -3 417 214,89 |
| Arvon alentumiset / Nedskrivningar                                   |                              |                    | -174 401,80            |                                |                          |                  |               | -174 401,80   |
| Poistamaton hankintameno - Oavskriven anskaffningsutgift 31.12       | 311 855,71                   | 25 800 865,82      | 14 658 340,66          | 24 243 068,22                  | 555 890,07               | 21 174,86        | 367 289,20    | 65 958 484,54 |
| Kirjanpitoarvo - Bokföringsvärde 31.12                               | 311 855,71                   | 25 800 865,82      | 14 658 340,66          | 24 243 068,22                  | 555 890,07               | 21 174,86        | 367 289,20    | 65 958 484,54 |

Pysyvien vastaavien sijoitukset 2024- Placeringar i bestående aktiva 2024

1 887 170,43 - sis.rah.osuudet 19 445,20

1 887 170,43 - inneh.fin.andelar 19 445,20

Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar

|  | Tytäryhteisö-<br>osakkeet | Kuntayhtymä-<br>osuudet  | Osakkuusyhteisö-<br>osakkeet | Muut osakkeet ja<br>osuudet  | Yhteensä      | Laina- ja muut<br>saamiset     |
|--|---------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------|---------------|--------------------------------|
|  | Aktier i<br>dottersamfund | Andelar i<br>samkommuner | Aktier i<br>intressesamfund  | Övriga aktier och<br>andelar | Totalt        | Låne- och övriga<br>fordringar |
| Hankintameno 1.1. - Anskaffningsutgift 1.1     | 9 098 814,10              | 1 084 449,34             | 2 214 999,05                 | 476 853,76                   | 12 875 116,25 | 32 063 928,40                  |
| Lisäykset - Ökningar                           | 0,00                      | 0,00                     | 0,00                         | 0,00                         | 0,00          | 109 020,00                     |
| Vähennykset - Minskningar                      | 0,00                      | -63 173,31               | 0,00                         | 0,00                         | -63 173,31    | -10 992,37                     |
| Siirrot erien välillä - Överföringar           | 0,00                      | 0,00                     | 0,00                         | 0,00                         | 0,00          | 0,00                           |
| Hankintameno 31.12. - Anskaffningsutgift 31.12 | 9 098 814,10              | 1 021 276,03             | 2 214 999,05                 | 476 853,76                   | 12 811 942,94 | 32 161 956,03                  |
| Arvon alennukset - Nedskrivningar              |                           |                          |                              |                              |               |                                |
| Arvonkorotukset - Uppskrivningar               |                           |                          |                              |                              |               |                                |
| Kirjanpitoarvo 31.12. - Bokföringsvärde 31.12  | 9 098 814,10              | 1 021 276,03             | 2 214 999,05                 | 476 853,76                   | 12 811 942,94 | 32 161 956,03                  |

Maa- ja vesialueet - Jord- och vattenområden

|  | 2025          | 2024          |
|--|---------------|---------------|
| Muut maa- ja vesialueet - Övriga mark- och vattenområden           | 25 752 914,20 | 25 759 856,34 |
| Kiinteistöjen liittymismaksut - Fastigheternas anslutningsavgifter | 47 951,62     | 47 951,62     |
|  | 25 800 865,82 | 25 807 807,96 |

25 **SAAMISTEN ERITTELY KONSERNI ( Vaihuvat vastaavat )**  
**SPECIFIKATION AV FORDRINGAR KONCERN ( Rörliga aktiva )**

|   | 2025          | 2025          | 2024          | 2024          |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
|   | Lyhytaikaiset | Pitkäaikaisia | Lyhytaikaiset | Pitkäaikaisia |
|   | Kortfristiga  | Långfristiga  | Kortfristiga  | Långfristiga  |
| Saamiset kuntayhtymiltä, jossa kunta on jäsenenä - Fordringar på samkommuner som kommunen är medlem i               |               |               |               |               |
| Myyntisaamiset - Kundfordringar   | 2 100,00      |               | 945,00        |               |
| Yhteensä - Totalt   | 2 100,00      | 0,00          | 945,00        | 0,00          |
| Saamiset tytäryhteisöiltä - Fordringar på dottersammanslutningar  |               |               |               |               |
| Myyntisaamiset - Kundfordringar   | 128 564,21    |               | 65 249,69     |               |
| Siirtovelat - Resultatregleringar   | 200 000,00    | 600 000,00    | 200 000,00    | 800 000,00    |
| Yhteensä - Totalt   | 328 564,21    | 600 000,00    | 265 249,69    | 800 000,00    |
| Saamiset osakkuus- sekä muilta omistusyhteisöiltä - Fordringar på intresse- och övriga ägarintressesammanslutningar |               |               |               |               |
| Myyntisaamiset - Kundfordringar   | 373,08        | 0,00          | 310,53        | 0,00          |

26 **SIIRTOSAAMISET - RESULTATREGLERINGAR**

|   | 2025          | 2025          | 2024          | 2024          |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
|   | Lyhytaikainen | Lyhytaikainen | Lyhytaikainen | Lyhytaikainen |
|   | Kortfristigt  | Kortfristigt  | Kortfristigt  | Kortfristigt  |
| Tulojäämät - Icke erhållna inkomster  |               |               |               |               |
| Siirtyvät korot - Räntor som överförs   | 155 208,29    |               | 241 529,88    |               |
| Kelan korvaus työterveydenhuollosta - FPA:s ersättning för företagshälsovård    | 126 101,36    |               | 113 000,00    |               |
| Muut tulojäämät - Övriga inkomster som inte erhållits                           | 139 491,67    |               | 143 683,02    |               |
| Tulojäämät yhteensä - Icke erhållna inkomster totalt                            | 420 801,32    | 0,00          | 498 212,90    | 0,00          |
| Lyhytaikaiset siirtosaamiset yhteensä - Kortfristiga resultatregleringar totalt | 620 801,32    | 600 000,00    | 698 212,90    | 800 000,00    |



TASEEN VASTATTAVIA KOSKEVAT LIITETIEDOT – NOTER TILL BALANSRÄKNINGENS PASSIVA

Liite/Not

|   | 2025                          | 2024                          |
|---|-------------------------------|-------------------------------|
| <b>28 OMAN PÄÄOMAN ERITTELY - SPECIFIKATION AV DET EGNA KAPITALET</b>   |                               |                               |
| Peruspääoma - Grundkapital 1.1  | 26 519 874,94                 | 26 519 874,94                 |
| Peruspääoma - Grundkapital 31.12  | 26 519 874,94                 | 26 519 874,94                 |
| Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond 1.1   | 0,00                          | 235 473,52                    |
| Vähennykset tilikaudella - Minskning under räkenskapsperioden   | 0,00                          | -235 473,52                   |
| Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond 31.12   | 0,00                          | 0,00                          |
| Muut omat rahastot - Övriga egna fonder 1.1   | 0,00                          | 10 427 651,44                 |
| Vähennykset tilikaudella - Minskning under räkenskapsperioden   | 0,00                          | -10 427 651,44                |
| Muut omat rahastot - Övriga egna fonder 31.12   | 0,00                          | 0,00                          |
| Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år 1.1  | 32 716 359,66                 | 20 196 253,43                 |
| *Siirrot oman pääoman rahastoista - Flyttat från fonderna i det egna kapitalet  | 0,00                          | 10 663 124,96                 |
| Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år 31.12  | 32 716 359,66                 | 30 859 378,39                 |
| Tilikauden yli-/alijäämä - Räkenskapsperiodens över-/underskott   | 3 294 685,87                  | 1 856 981,27                  |
| Oma pääoma yhteensä - Eget kapital totalt   | 62 530 920,47                 | 59 236 234,60                 |
| * Arvonkorotusrahasto ja muut rahastot on purettu ja siirretty edellisten tilikausien ylijäämä tilille. Kv 10.12.2024 § 79  |                               |                               |
| * Uppskrivningsfond och övriga egna fonder är upplösta och flyttade till kontot överskott från tidigare perioder. Stf 10.12.2024 § 79                                     |                               |                               |
| <b>30 PITKÄAIKAISET VELAT - LÅNGFRISTIGA SKULDER</b>  | <b>2025</b>                   | <b>2024</b>                   |
| Lainat rahoitus- ja vakuutuslaitoksilta - Lån från kreditinstitut och försäkringsanstalter  | 17 370 000,00                 | 18 620 000,00                 |
| Saadut ennakot (Tapiola) - Erhållet förskott (Tapiola)  | 0,00                          | 844 007,96                    |
| Vuokratakuut - Hyresgarantier   | 796,00                        | 2 956,47                      |
| <b>Yhteensä -Totalt</b>   | <b>17 370 796,00</b>          | <b>19 466 964,43</b>          |
| Pitkäaikaiset velat, jotka erääntyvät viiden vuoden kuluttua tai myöhemmin<br>Till långfristigt främmande kapital hörande skulder som förfaller efter fem år eller senare | 0,00                          | 0,00                          |
| <b>31 VAPAAEHTOISET VARAUKSET - FRIVILLIGA RESERVERINGAR</b>  | <b>2025</b>                   | <b>2024</b>                   |
| Varaus - Reservering 01.01.   | 2 000 000,00                  | 2 000 000,00                  |
| Varauksen vähennys - Minskning av reserveringen (Terveyskeskus - Hälsoentralen)   | -2 000 000,00                 | 0,00                          |
| Varaus - Reservering 31.12  | <b>0,00</b>                   | <b>2 000 000,00</b>           |
| <b>33 PITKÄ- JA LYHYTAIKAISET VELAT KONSERNI<br/>LÅNG- OCH KORTFRISTIGA SKULDER KONCERN</b>   | Lyhytaikaiset<br>Kortfristiga | Lyhytaikaiset<br>Kortfristiga |
| <b>Velat tytäryhteisöille, kuntayhtymille ja osakkuusyhteisöille .<br/>Skulder till dotterbolag, samkommuner och intessesamfund.</b>                                      | <b>2025</b>                   | <b>2024</b>                   |
| Ostovelat - Leverantörskulder   | 21 543,77                     | 2 643,86                      |
| <b>37 SIIRTOVELKoihin sisältyvät olellaiset ERÄT - VÄSENTLIGA POSTER SOM INGÅR I RESULTATREGLERINGARNA</b>  | <b>2025</b>                   | <b>2024</b>                   |
| Lyhytaikaiset siirtovelat - Kortfristiga resultatregleringar  |                               |                               |
| Menojäämät - Obetalda utgifter  |                               |                               |
| Palkkojen ja henkilösivukulujen jaksotukset - Periodisering av löner och lönebikostnader  | 2 463 428,59                  | 2 465 306,65                  |
| Korkojaksotukset - Ränteperiodiseringar   | 129 175,57                    | 133 213,67                    |
| Muut menojäämät - Övriga obetalda utgifter  | 496 025,54                    | 500 488,32                    |
| <b>YHTEENSÄ - SAMMANLAGT</b>  | <b>3 088 629,70</b>           | <b>3 099 008,64</b>           |
| <b>29 SEKKITILILIMIITTI - CHECKRÄKNINGSLIMIT</b>  | <b>2025</b>                   | <b>2024</b>                   |
| Luotollisen sekkitilin limiitti 31.12. - Limit för checkräkning med kredit 31.12.   | 2 067 275,12                  | 2 067 275,17                  |
| - siitä käytämättä oleva määrä - Outnyttjad belopp av limiten   | 1 370 768,21                  | 2 067 275,17                  |

VAKUUKSIA JA VASTUUSITOUMUKSIA SEKÄ MUITA TASEEN ULKOPUOLISIA JÄRJESTELYJÄ KOSKEVAT LIITETIEDOT -  
NOTER ANGÅENDE SÄKERHETER, ANSVARSFÖRBINDELSER OCH ARRANGEMANG SOM INTE HAR TAGITS MED I BALANSRÄKNINGEN

Liite/Not

**38 Vuokravastuut - Hyresansvar**

|  | 2025                | 2024                |
|--|---------------------|---------------------|
| Leasingvastuut yhteensä - Leasingansvar totalt                                     | 654 935,23          | 2 389 995,48        |
| - siitä seuraavalla tilikaudella maksettava osuus                                  | 379 506,77          | 394 263,24          |
| - därav andel som betalas nästa räkenskapsperiod                                   |                     |                     |
| Toimitilojen vuokravastuut yhteensä - Lokaler hyresansvar totalt                   | 1 749 142,25        | 1 869 183,31        |
| - siitä seuraavalla tilikaudella maksettava osuus                                  | 212 996,45          | 213 899,71          |
| - därav andel som betalas nästa räkenskapsperiod                                   |                     |                     |
| <b>Vuokravastuut yhteensä - Hyresansvar totalt</b>                                 | <b>2 404 077,48</b> | <b>4 259 178,79</b> |
| Terveyskeskuksen ( neuvola ) leasingopimus päättyy 31.12.2026, kaupungin puolesta  |                     |                     |
| Hälsocentralens ( rådgivningens ) leasingavtal upphör 31.12.2026, för stadens del. |                     |                     |

**39-40 VASTUUSITOUMUKSET-ANSVARSFÖRBINDELSER**

|   | 2025                | 2024                |
|---|---------------------|---------------------|
| Takaukset samaan konsernin kuuluvien yhteisöjen puolesta              |                     |                     |
| Borgensförbindelse för samfund inom samma concern                     |                     |                     |
| Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital                            | 3 817 326,00        | 3 817 326,00        |
| Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital                           | <b>1 872 134,65</b> | <b>2 037 445,85</b> |
| Takaukset muiden puolesta - Borgensförbindelse för övriga             |                     |                     |
| Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital                            | 310 000,00          | 310 000,00          |
| Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital                           | <b>76 866,10</b>    | <b>93 966,13</b>    |
| Vastuu Kuntien takauskeskuksen takausvastuista -                      |                     |                     |
| Ansvar för Kommunernas garanticentrals borgensansvar                  |                     |                     |
| Kunnan osuus takauskeskuksen takausvastuusta 31.12.                   | 71 542 410,00       | 66 728 870,00       |
| Kommunens andel av garanticentralens borgensansvar                    |                     |                     |
| Kunnan mahdollista vastuusta kattava osuus takauskeskuksen rahastosta | 91 573,00           | 71 607,00           |
| Kommunens eventuella ansvar för garanticentralens fond                |                     |                     |
| <b>Erittely - Specifikation</b>                                       | <b>2025</b>         | <b>2024</b>         |
| Hangon Vuokratalot Oy - Hangö Hyreshus Ab (konserni/koncern)          |                     |                     |
| Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital                            | 1 102 326,00        | 1 102 326,00        |
| Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital                           | 146 048,55          | 166 912,55          |
| Hangon Vuokratalot Oy - Hangö Hyreshus Ab (konserni/koncern)          |                     |                     |
| Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital                            | 215 000,00          | 215 000,00          |
| Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital                           | 11 382,30           | 22 764,66           |
| Fastighets Ab Långgatan 43 (konserni/koncern)                         |                     |                     |
| Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital                            | 2 500 000,00        | 2 500 000,00        |
| Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital                           | 1 714 703,80        | 1 847 768,64        |
| Hangöudds Ryttare - Hankoniemen Ratsastajat rf                        |                     |                     |
| Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital                            | 190 000,00          | 190 000,00          |
| Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital                           | 42 146,10           | 53 006,13           |
| Hangon Katulähetys ry - Hangö Gatumission rf                          |                     |                     |
| Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital                            | 120 000,00          | 120 000,00          |
| Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital                           | 34 720,00           | 40 960,00           |



**JOHDANNAISSOPIMUKSET - DERIVATAVTAL**

2025

2024

**Koronvaihtosopimukset - Ränteswapavtal**

Koronvaihtosopimukset on otettu suojaustarkoituksessa ja niillä on suojattu lyhyiden viitekorkoihin sidottujen kuntatodistusluottojen korkoriskiä. Kaupungilla oli kuntatodistusluottoja 31.12.2025 yhteensä 27 000 000 €, joista 25 000 000 € on suojattu.

Ränteswapavtalen har ingåtts i säkringssyfte och har bundit den kortfristiga rörliga räntan för stadens kommuncertifikat. Staden hade kommuncertifikat 31.12.2025 totalt 27 000 000 € varav 25 000 000 € är bundet.

|  |       |                      |                      |
|--|-------|----------------------|----------------------|
| Kuntarahoytus 8.3.2017 - 8.3.2027                            | 32250 |                      |                      |
| Alkuperäinen määrä - Ursprunglig summa                       |       | 10 000 000,00        | 10 000 000,00        |
| Nimellisarvo - Nominellt värde                               |       | 10 000 000,00        | 10 000 000,00        |
| Vaihtuva korko 3 kk. euribor - Rörliga räntan 3 mån. euribor |       |                      |                      |
| Kiinteä korko 0,731 % - Fast ränta 0,731 %                   |       |                      |                      |
| Markkina-arvo - Marknadsvärde                                |       | 157 934,08           | 297 827,27           |
| Kuntarahoytus 4.1.2021-4.1.2031                              | 44138 |                      |                      |
| Alkuperäinen määrä - Ursprunglig summa                       |       | 15 000 000,00        | 15 000 000,00        |
| Nimellisarvo - Nominellt värde                               |       | 15 000 000,00        | 15 000 000,00        |
| Vaihtuva korko 3 kk. euribor - Rörliga räntan 3 mån. euribor |       |                      |                      |
| Kiinteä korko 1,133 % - Fast ränta 1,133%                    |       |                      |                      |
| Markkina-arvo - Marknadsvärde                                |       | 943 862,76           | 912 516,36           |
| <b>Yhteensä - Totalt</b>                                     |       | <b>25 000 000,00</b> | <b>25 000 000,00</b> |

**46 Maankäyttösopimukset**

Hangon kaupungilla on kaksi voimassa olevaa maankäyttö- ja rakennuslain 91 B §:ssä tarkoitettua maankäyttösopimusta. Nämä koskevat Pitkätien linjauksen muutosta sekä kunnallistekniikan rakentamista uuden päivittäistavarakaupan rakentamisen takia.

**Markanvändningsavtal**

Hangö stad har två ikraftvarande markanvändningsavtal som bestäms i markanvändnings- och bygglagens 91 B §. Dessa avtal berör Långgatans nya linjedragning och kommunalteknik som skall byggas i samband med den nya dagligvaruaffären.

**47 Sataman porttirakennuksen lunastusvastuu**

Hangon kaupunki on vuonna 2009 ollut noin 10 % omistusosuudella mukana perustamassa Hangon Sataman Portti Oy nimistä kiinteistöyhtiötä. Hangon Sataman Portti Oy fuusioitiin Hangon Satama Oy:öön päivämäärällä 1.12.2020. Porttirakennusta varten varattua aluetta koskevan maanvuokrasopimuksen perusteella on Hangon kaupungilla velvollisuus vuokra-ajan päättyessä 31.12.2038 lunastaa alueelle rakennetut rakennukset. Lunastushinnan perusteeksi on sovittu rakennusten tekninen arvo vuokra-ajan päättyessä. Rakennuskustannukset olivat 780 079,37 euroa.

**Inlösningansvaret för hamnens portbyggnad**

Hangö stad har 2009 med cirka 10 % ägorätt varit med och grundat Hangon Sataman Portti Oy nämnda fastighetsbolag. Hangon Sataman Portti Oy fusionerades med Hangö Hamn Ab den 1.12.2020. Utgående från arrendeavtalet för området som reserverats för portbyggnaden är det Hangö stads skyldighet att vid arrendetidens slut 31.12.2038 inlösa de på området uppförda byggnader. Som grund för inlösningpriset har överenskommit byggnadens tekniska värde vid arrendetidens slut. Byggekostnaderna var 780 079,37 euro.

**48 Käynnissä olevat oikeudenkäynnit**

Oikeudenkäyntejä vireillä hallinto-oikeudessa on vireillä seuraavat:

- Kuningatarrannan ranta-asemakaava
- Kolme valitusta poikkeusluvista
- Kolme valitusta valtuuston päätöksistä ja yksi valitus kaupunginhallituksen päätöksestä

Käräjäoikeudessa ei ole oikeudenkäyntejä vireillä.

**Pågående rättegångar**

Följande rättsprocesser är anhängiga vid förvaltningsdomstolen:

- Drottningstrandens stranddetaljplan
- Tre besvär angående undantagstillstånd
- Tre besvär angående fullmäktiges beslut och ett besvär angående stadsstyrelsens beslut.

Det finns inga pågående rättsprocesser i tingsrätten.



HENKILÖSTÖÄ JA TILINTARKASTAJAPALKKIOTA KOSKEVAT LIITETIEDOT –  
NOTER ANGÄENDE PERSONAL OCH REVISORNS ARVODE

|  |                      |                      |
|--|----------------------|----------------------|
| <b>48 <u>HENKILÖTYÖVUODET - ÅRSVERKEN</u></b>  | <b>2025</b>          | <b>2024</b>          |
| Yleishallinto - Allmän förvaltning   | 35,5                 | 41,6                 |
| Sivistystoimi - Bildningsväsendet  | 188,3                | 195,2                |
| Kulttuuritoimi - Kulturväsendet  | 21,5                 | 21,5                 |
| Ympäristötoimiala - Miljösektorn   | 12,6                 | 11,4                 |
| Tekninen toimiala - Tekniska sektorn   | 78,5                 | 80,4                 |
| Hangon Vesi -liikelaitos - Affärsverket Hangö Vatten   | 17,5                 | 17,5                 |
| <b>Yhteensä - Totalt</b>   | <b>353,9</b>         | <b>367,6</b>         |
| <br>   |                      |                      |
| <b>49 <u>HENKILÖSTÖKULUT - PERSONALKOSTNADER</u></b>   | <b>2025</b>          | <b>2024</b>          |
| Henkilöstökulut tuloslaskelman mukaan -<br>Personalkostnader enligt resultaträkningen  | 19 828 810,68        | 19 765 630,14        |
| Henkilöstökuluja aktivoitu aineettomiin ja aineellisiin hyödykkeisiin -<br>Personalkostnader som aktiverats bland immateriella och materiella tillgångar | 78 724,66            | 72 138,09            |
| <b>Henkilöstökulut yhteensä - Personalkostnader sammanlagt</b>   | <b>19 750 086,02</b> | <b>19 693 492,05</b> |
| <br>   |                      |                      |
| <b>50 <u>TILINTARKASTUSPALKKIOT - REVISIONSARVODEN</u></b>   | <b>2025</b>          | <b>2024</b>          |
| <i>BDO Auditor Oy Tilintarkastusyhteisö / Revisionsammanslutning</i>   |                      |                      |
| Tilintarkastuspalkkiot - Revisionsarvoden  | 40 056,10            | 32 640,86            |
| Tarkastuslautakunnan avustaminen -<br>Biträdande uppgifter för revisionsnämnden  | 7 866,00             | 12 334,87            |
| Muut palkkiot - Övriga arvoden   | 628,02               | 19,00                |
| <b>Palkkiot yhteensä - Arvoden sammanlagt</b>  | <b>48 550,12</b>     | <b>44 994,73</b>     |
| <br>   |                      |                      |
| <b>51 <u>LUOTTAMUSHENKILÖIDEN PUOLUEMAKSUT - FÖRTROENDEVALDAS PARTIAVGIFTER</u></b>  | <b>2025</b>          | <b>2024</b>          |
| Kokoomus - Samlingspartiet   | 921,00               | 772,50               |
| Vasemmistoliitto - Vänsterförbundet  | 1 657,17             | 1 464,00             |
| Hangon Vihreät - Hangö Gröna   | 698,25               | 489,00               |
| SDP  | 3 806,92             | 3 730,00             |
| Hangon RKP - SFP i Hangö   | 4 478,62             | 3 827,75             |
| Hangon kristillisdemokraatit - Hangö kristdemokrater   | 210,50               | 233,50               |
| RKP Raasepori - SFP Raseborg   | 0,00                 | 45,00                |
| Hangon Perussuomalaiset r.y.   | 803,00               | 1 183,50             |
| SFP Tenala   | 6,00                 | 18,00                |
| Nylands Gröna rf   | 15,00                | 75,00                |
| <b>Puoluemaksut yhteensä - Partiaavgifter sammanlagt</b>   | <b>12 596,46</b>     | <b>11 838,25</b>     |



## Kaupungin intressitahotapahtumat

Selvitys kaupungin ja sen intressitahojen välisistä olenaisista liiketoimista. Kaupungin ja henkilön katsotaan kuuluvan toistensa intressipiiriin, jos toinen pystyy käyttämään toiseen nähden määräysvaltaa tai huomattavaa vaikutusvaltaa sen taloutta ja liiketoimintaa koskevassa päätöksenteossa tai toimensa on odotettavissa erityistä hyötyä tai vahinkoa toiselle osapuolelle.

### *Kaupunginjohtajan johtajasopimus*

Kaupunginjohtaja Simon Storen kanssa on tehty johtajasopimus kuntalain mukaisesti (KH 18.8.2025 § 224). Kaupunki on sopinut kaupunginjohtajan kanssa sopimuksessa erorahasta, joka vastaa 6 kuukauden palkkaa.

### *Hangon Vuokratalot Oy – Hangö Hyreshus Ab*

Kaupunki on antanut kokonaan omistamalleen tytäryhtiölle noin 2,477 milj. euron lainan. Kaupunki on maksanut yhtiölle 36 162,84 euroa, lähinnä vuokria. Kaupunki on laskuttanut 41 631,38 euroa, lähinnä vesi- ja jätevesimaksuja. Yksi kaupunginhallituksen jäsen on yhtiön hallituksessa ja hän oli myös yhtiön hallituksen puheenjohtaja 10.3.2026 asti.

### *Oy Hansea DC Ab*

Kaupunki omistaa yhtiön kokonaan. Yhtiö on laskuttanut kaupunkia 190 402,64 euroa, lähinnä toimintatukea.

### *Hangon Satama-Hangö Hamn Oy Ab*

Kaupunki on antanut kokonaan omistamalleen tytäryhtiölle 28 323 500,00 euron lainan ja kaupungilla on 800 000,00 euron muita saatavia ja saanut korkotuloja 1 749 261,16 euroa sekä osinkoja 500 000,00 euroa. Kaupunki on laskuttanut satamayhtiötä 2 233 357,47 euroa lähinnä vuokria ja vesimaksuja.

## Stadens transaktioner med intressenter

Uppgifter om väsentliga transaktioner med intressenter. En kommun och en person anses vara varandras intressenter, om den ena parten kan utöva ett bestämmande inflytande över den andra eller ett betydande inflytande över beslut som gäller den andras ekonomi och affärsverksamhet eller om transaktionen kan väntas medföra synnerlig nytta eller skada för den andra parten.

### *Stadsdirektörens direktörsavtal*

Med stadsdirektör Simon Store har staden ingått ett direktörsavtal enligt kommunallagen (STST 18.8.2025 § 224). Med direktören har staden i avtalet kommit överens om ett avgångsvederlag som motsvarar 6 månaders lön.

### *Hangon Vuokratalot Oy – Hangö Hyreshus Ab*

Staden har gett sitt helägda dotterbolag ett lån på cirka 2,477 milj. euro. Staden har betalat till bolaget 36 162,84 euro, främst hyror. Staden har fakturerat 41 631,38 euro av bolaget, främst vatten- och avloppsavgifter. En stadsstyrelsemedlem sitter i bolagets styrelse och var också styrelseordförande fram till 10.3.2026.

### *Oy Hansea DC Ab*

Staden äger bolaget i sin helhet. Bolaget har fakturerat staden för 190 402,64 euro, främst understöd.

### *Hangon Satama-Hangö Hamn Oy Ab*

Staden har en lånefordran på 28 323 500,00 euro från bolaget och staden har även övriga fordringar på 800 000,00 euro, räntetäkter har staden fått 1 749 261,16 euro samt dividender om 500 000,00 euro. Staden har fakturerat hamnbolaget 2 233 357,47 euro, främst hyror samt vatten- och avloppsavgifter.



## Konsernin liitetiedot – Noter angående koncern

### TIEDOT KONSERNITASEEN VASTAAVISTA TASE-ERÄKOHTAISESTI – UPPGIFTER OM KONCERN BALANSENS AKTIVA PER BALANSPOST

Liite/Not

| 21 Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar                       | Aineettomat oikeudet<br>Immateriella rättigheter    | Muut pitkävaikutteiset menot<br>Övriga utgifter med lång verkningstid | Yhteensä  |   |   |  |                                  |
|---|---|---|---|---|---|--|----------------------------------|
|   |   |   | Totalt  |   |   |  |                                  |
| Poistamaton hankintameno - Oavskriven<br>anskaffningsutg. 1.1             | 28 785  | 1 638 624   | 1 667 409   |   |   |  |                                  |
| Lisäykset tilikauden aikana - Ökningar under<br>räkenskapsper.            | 0   | 257 451   | 257 451   |   |   |  |                                  |
| Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar                                    | -1 758  | -74 000   | -75 758   |   |   |  |                                  |
| Vähennykset tilikauden aikana - Minskningar<br>under räkenskapsper.       | 0   | 0   | 0   |   |   |  |                                  |
| Siirrot erien välillä - Överföring mellan poster                          | 0   | 0   | 0   |   |   |  |                                  |
| Tilikauden poisto - Räkenskapsperiodens<br>avskrivning                    | -19 865   | -480 367  | -500 232  |   |   |  |                                  |
| <b>Poistamaton hankintameno - Oavskriven<br/>anskaffningsutgift 31.12</b> | <b>7 162</b>  | <b>1 341 708</b>  | <b>1 348 869</b>  |   |   |  |                                  |
| Arvonkorotukset - Uppskrivningar  | 0   | 0   | 0   |   |   |  |                                  |
| <b>Kirjanpitoarvo 31.12 - Bokföringsvärde 31.12</b>                       | <b>7 162</b>  | <b>1 341 708</b>  | <b>1 348 869</b>  |   |   |  |                                  |
| <b>Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar</b>                     |   |   |   |   |   |  |                                  |
|   | Maa- ja<br>vesialueet<br>Mark- och<br>vattenområden | Rakennukset<br>Byggnader  | Kiinteät raken-<br>teet ja laitteet<br>Fasta konstruktioner<br>och anläggningar | Koneet ja<br>kalusto<br>Maskiner och<br>inventarier | Muut aineelliset<br>hyödykkeet<br>Övriga materiella<br>tillgångar | Keskeneräiset<br>hankinnat<br>Pågående<br>nyanläggningar | <b>Yhteensä</b><br><b>Totalt</b> |
| Poistamaton hankintameno - Oavskriven<br>anskaffningsutg. 1.1             | 26 898 417  | 27 218 312  | 55 529 567  | 2 111 956   | 21 884  | 2 668 870  | 114 449 007                      |
| Lisäykset tilikauden aikana - Ökningar under<br>räkenskapsper.            | 966   | 924 968   | 1 676 569   | 331 411   | 0   | 3 457 496  | 6 391 411                        |
| Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar                                    | 0   | -332 696  | -32 375   | 0   | 0   | 0  | -365 072                         |
| Vähennykset tilikauden aikana - Minskningar<br>under räkenskapsper.       | -96 060   | -940 902  | 0   | -545  | 0   | -1 917   | -1 039 424                       |
| Siirrot erien välillä - Överföring mellan poster                          | 0   | 932 514   | 2 629 437   | 129 758   | 35 248  | -3 716 325   | 10 633                           |
| Tilikauden poisto - Räkenskapsperiodens<br>avskrivning                    | 0   | -1 630 845  | -4 368 270  | -495 406  | -4 406  | 0  | -6 498 927                       |
| Arvonlennukset ja palautukset - Nedskrivning<br>och återföringar          | 0   | -174 402  | 0   | 0   | 0   | 0  | -174 402                         |
| <b>Poistamaton hankintameno - Oavskriven<br/>anskaffningsutgift 31.12</b> | <b>26 803 322</b>                                   | <b>25 996 950</b>   | <b>55 434 928</b>   | <b>2 077 175</b>                                    | <b>52 726</b>   | <b>2 408 124</b>   | <b>112 773 226</b>               |
| Arvonkorotukset - Uppskrivningar  |   |   |   |   |   |  |                                  |
| <b>Kirjanpitoarvo 31.12 - Bokföringsvärde 31.12</b>                       | <b>26 803 322</b>                                   | <b>25 996 950</b>   | <b>55 434 928</b>   | <b>2 077 175</b>                                    | <b>52 726</b>   | <b>2 408 124</b>   | <b>112 773 226</b>               |
| <b>Pysyvien vastaavien sijoitukset - Placeringar i bestående aktiva</b>   |   |   |   |   |   |  |                                  |
| <b>Osakkeet ja osuudet - Aktier och andelar</b>                           |   |   |   |   |   |  |                                  |
|   |   | Osakkeet ja osuudet<br>Aktier och andelar                             | Lainasaamiset<br>Lånefordringar   | Muut saamiset<br>Övriga fordringar                  | <b>Yhteensä</b>   |  | <b>Totalt</b>                    |
| Hankintameno 1.1 - Anskaffningsutgift 1.1                                 |   | 2 712 709   | 274 826   | 445 847   | 3 433 382   |  |                                  |
| Lisäykset - Ökningar  |   |   |   |   |   |  |                                  |
| Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar                                    |   |   |   |   |   |  |                                  |
| Vähennykset Minskningar   |   | -4 442  | -10 992   |   | -15 435   |  |                                  |
| Siirrot erien välillä - Överföringar                                      |   |   |   |   |   |  |                                  |
| <b>Hankintameno 31.12 - Anskaffningsutgift 31.12</b>                      |   | <b>2 708 266</b>  | <b>263 834</b>  | <b>445 847</b>                                      | <b>3 417 947</b>  |  |                                  |
| Arvonlennukset - Nedskrivningar   |   |   |   |   |   |  |                                  |
| Arvonkorotukset - Uppskrivningar  |   |   |   |   |   |  |                                  |
| <b>Kirjanpitoarvo 31.12 - Bokföringsvärde 31.12</b>                       |   | <b>2 708 266</b>  | <b>263 834</b>  | <b>445 847</b>                                      | <b>3 417 947</b>  |  |                                  |



Liite / Not

**22-24 OMISTUKSIA MUUSSA YHTEISÖISSÄ**  
**INNEHAV I ANDRA SAMFUND**

**Konserniyhteisöt-Koncernsamfund**

|  | Kaupungin omistuosos. % | Konsernin omistuosos % | Hangon kaupungin osuus Hangö stads andel |                   |                                      |
|--|-------------------------|------------------------|--|-------------------|--------------------------------------|
|  |                         |                        | Oma PO                                   | Vieras PO         | Tilikauden yli-/allijäämä            |
|  | Stadens innehavs- %     | Konc. andel innehavs % | Eget kapital                             | Främmande kapital | Räkenskapsperiodens över-/underskott |

**Kuntayhtymät - Samkommuner**

*Yhdistelty suhteellisesti peruspääomaosuuden mukaan-Konsolidering i proportion till grundkapitalsandel*

|                             |                      |        |        |                                |           |         |
|-----------------------------|----------------------|--------|--------|--------------------------------|-----------|---------|
| Västra Nylands Folkhögskola | Raasepori/Raseborg   | 0,00 % | 0,00 % | Irtisanottu / Uppsagd 1.1.2025 |           |         |
| Luksia Länsi-Uudenmaan ky   | Lohja/Lojo           | 8,43 % | 8,43 % | 3 950 653                      | 1 171 628 | 155 604 |
| Uudenmaan liitto            | Helsinki/Helsingfors | 1,03 % | 1,03 % | 17 489                         | 32 677    | 2 129   |

**Tytäryhteisöt - Dotterbolag**

*Yhdistelty nimellisarovometelmällä - Konsolidering med parivärdemetoden*

|  |               |         |         |                      |            |           |
|--|---------------|---------|---------|----------------------|------------|-----------|
| Hangon Vuokratilat Oy - Hangö Hyreshus Ab      | Hanko / Hangö | 100 %   | 100 %   | 827 605              | 4 000 522  | 0         |
| Oy Hangon Satama Ab                            | Hanko / Hangö | 100 %   | 100 %   | 21 770 037           | 34 777 971 | 2 320 334 |
| Visit Hanko Finland Oy Ab (ex Oy Hansea DC Ab) | Hanko / Hangö | 100 %   | 100 %   | 71 539               | 28 698     | -2 382    |
| Fastighets Ab Torsken Kiinteistö Oy            | Hanko / Hangö | 100 %   | 100 %   | 713 776              | 23 511     | 0         |
| Kiinteistö Oy Pitkätatu 43 Fastighets Ab       | Hanko / Hangö | 88,20 % | 88,20 % | 167 624              | 1 885 475  | 16 462    |
| Asunto Oy Lappohjan kerrostalot                | Hanko / Hangö | 0,0 %   | 0,0 %   | Myyty / såld 08/2025 |            |           |

**Osakkuusyhteisöt - Intressesamfund**

*Yhdistelemättä - Från konsolideringen bortlämnade*

|  |                        |        |         |  |  |  |
|--|------------------------|--------|---------|--|--|--|
| Kiinteistö Oy Hangon kirjasto ja virastotalo | Hanko / Hangö          | 50 %   | 50 %    |  |  |  |
| Regattalämpö Oy                              | Hanko / Hangö          | 0 %    | 50 %    |  |  |  |
| C-Fiber Hanko Oy                             | Hanko / Hangö          | 12,1 % | 15,2 %  |  |  |  |
| Suomen Vapaasatama Oy                        | Hanko / Hangö          | 20,9 % | 20,9 %  |  |  |  |
| Rosk'n Roll Oy Ab                            | Lohja / Lojo           | 5,4 %  | 5,4 %   |  |  |  |
| Tiera Oy                                     | Helsinki / Helsingfors | 0,3 %  | 0,3 %   |  |  |  |
| Koha-Suomi Oy                                | Mikkeli / St Michel    | 0,5 %  | 0,5 %   |  |  |  |
| FAb Kustregionens utbildningsfastigheter     | Raasepori/Raseborg     | 0,9 %  | 0,9 %   |  |  |  |
| Raseborgs Ishall Ab Oy                       | Raasepori/Raseborg     | 3,9 %  | 3,9 %   |  |  |  |
| Numeria Palvelut Oy                          | Tampere/Tammerfors     | 0 %    | < 0,1 % |  |  |  |

Yllä mainitut yhtiöt eivät vaikuta oleellisesti Hangon Kaupungin konsernitulokseen tai -taseeseen, jonka vuoksi näitä ei ole huomioitu.

De ovannämnda bolagen är av ringa betydelse på Hangö Stads koncernresultaträkning eller -balansräkning och därför har de inte beaktats i koncernredovisningen.

**Säätiöt ja osuuskunnat - Stiftelser och andelslag**

|  |                        |
|--|------------------------|
| Länsi-Uudenmaan ajoharjoitteluratasäätiö | Vihti / Vichtis        |
| Stiftelsen för Hangö sommaruniversitet   | Hanko / Hangö          |
| Metsäliitto osuuskunta                   | Helsinki / Helsingfors |

**25 SAAMISTEN ERITTELY**

**SPECIFIKATION ÖVER FORDRINGAR**

|   | 2025             | 2024             |
|---|------------------|------------------|
| <b>Pitkäaikaiset saamiset - Långfristiga fordringar</b> |                  |                  |
| Lainasaamiset - Lånefordringar                          | 65 958           | 68 706           |
| Muut saamiset - Övriga fordringar                       | 6 631            | 10 676           |
| Siirtosaamiset - Resultatregleringar                    | 60 864           | 1 442            |
|   | <b>133 454</b>   | <b>80 824</b>    |
| <b>Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar</b> |                  |                  |
| Myyntisaamiset - Kundfordringar                         | 3 062 101        | 2 999 693        |
| Siirtosaamiset - Resultatregleringar                    | 979 507          | 981 950          |
| Muut saamiset - Övriga fordringar                       | 767 774          | 650 337          |
|   | <b>4 809 382</b> | <b>4 631 980</b> |
| <b>YHTEENSÄ - SAMMANLAGT</b>                            | <b>4 942 836</b> | <b>4 712 805</b> |

**26 SIIRTOSAAMISTEN ERITTELY - RESULTATREGLERINGAR SPECIFIKATION**

|   | 2025           | 2024           |
|---|----------------|----------------|
| Siirtosaamisten olennaiset erät - Väsentliga poster som ingår i resultatregleringar |                |                |
| Siirtävät korot - Räntor som överförs   | 155 208        | 241 530        |
| Kelan korvaus työterveyshuollosta - FPA:s ersättning för arbetshälsövården          | 126 788        | 113 817        |
| EU-tuet ja avustukset - EU-bidrag och understöd                                     | 2 953          | 2 953          |
| Muut tulojäämät - Övriga inkomster som inte erhållits                               | 486 605        | 622 725        |
| <b>YHTEENSÄ - SAMMANLAGT</b>  | <b>771 554</b> | <b>981 024</b> |



TIEDOT KONSERNITASEEN VASTATTAVISTA TASE-ERÄKOHTAISESTI –  
UPPGIFTER OM KONCERN BALANSENS PASSIVA PER BALANSPOST

|  | 2025              | 2024              |
|--|-------------------|-------------------|
| <b>28 OMAN PÄÄOMAN ERITTELY - SPECIFIKATION AV DET EGNA KAPITALET</b>                                      |                   |                   |
| Peruspääoma - Grundkapital 1.1   | 26 519 875        | 26 519 875        |
| Peruspääoma - Grundkapital 31.12   | 26 519 875        | 26 519 875        |
| Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond 1.1  | 0                 | 235 474           |
| Vähennykset tilikaudella - Minskning under räkenskapsperioden  | 0                 | -235 474          |
| Arvonkorotusrahasto - Uppskrivningsfond 31.12  | 0                 | 0                 |
| Muut omat rahastot - Övriga egna fonder 1.1  | 1 380 007         | 11 809 082        |
| Siirrot rahastoon - Överföring till fonderna   | 0                 | 0                 |
| Vähennykset tilikaudella - Minskning under räkenskapsperioden  | -497 948          | -10 429 075       |
| Muut omat rahastot - Övriga egna fonder 31.12  | 882 059           | 1 380 007         |
| Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år   | 50 185 173        | 37 475 430        |
| Siirrot rahastoista - Överföring från fonder   | 0                 | 10 663 125        |
| Tilikauden ylijäämä/alijäämä - Räkenskapsperiodens över/underskott   | 3 547 313         | 2 046 618         |
| <b>Oma pääoma yhteensä - Eget kapital totalt</b>   | <b>81 134 420</b> | <b>67 421 931</b> |
| <b>33 Pitkäaikaiset ja lyhytaikaiset velat - Långa och kortfristiga skulder</b>                            |                   |                   |
| <b>Pitkäaikaiset - Långfristiga</b>  | <b>2025</b>       | <b>2024</b>       |
| Lainat rahoituslaitoksilta - Lån från finansinstitut   | 20 967 543        | 22 652 375        |
| Lainat jukisyhteisöiltä - Lån från offentliga sammanslutningar   | 0                 | 24 692            |
| Saadut ennakot - Erhållna förskott   | 3 923 330         | 844 008           |
| Muut velat - Övriga skulder  | 796               | 2 956             |
| Laskennalliset verot - Latenta skatteskulder   | 469 467           | 385 281           |
|  | <hr/>             | <hr/>             |
|  | 25 361 136        | 23 909 312        |
| <b>Lyhytaikaiset velat - Kortfristiga skulder</b>  | <b>2025</b>       | <b>2024</b>       |
| Lainat rahoituslaitoksilta - Lån från finansinstitut   | 29 378 546        | 30 315 707        |
| Lainat jukisyhteisöiltä - Lån från offentliga sammanslutningar   | 0                 | 3 850             |
| Lainat muilta - Lån från övriga långgivare   | 11 306            | 0                 |
| Saadut ennakot - Erhållna förskott   | 61 546            | 140 520           |
| Ostovelat - Leverantörskulder  | 2 963 240         | 3 012 896         |
| Muut velat - Övriga skulder  | 619 469           | 569 477           |
| Siirtovelat - Resultatregleringar  | 3 782 745         | 3 665 187         |
|  | <hr/>             | <hr/>             |
|  | 36 816 851        | 37 707 637        |
| <b>Yhteensä - Totalt</b>   | <b>62 177 987</b> | <b>61 616 949</b> |
| <b>37 SIIRTOVELKoihin sisältyvät olennaiset erät - Väsentliga poster som ingår i resultatregleringarna</b> |                   |                   |
| Lyhytaikaiset siirtovelat - Kortfristiga resultatregleringar   | 2025              | 2024              |
| Menojäämät - Obetalda utgifter   |                   |                   |
| Henkilöstökulujen jaksotukset - Periodisering av personalkostnader   | 3 014 527         | 2 938 988         |
| Korkojaksotukset - Räntheperiodiseringar   | 138 563           | 148 623           |
| Muut menojäämät - Övriga obetalda utgifter   | 634 029           | 593 875           |
| <b>Yhteensä - Sammanlagt</b>   | <b>3 787 119</b>  | <b>3 681 487</b>  |
| <b>44 VUOKRAVASTUUT - HYRESANSVAR</b>  | <b>2025</b>       | <b>2024</b>       |
| Leasingvastuut yhteensä - Leasingansvar totalt   | 927 453           | 2 767 399         |
| ./, siitä seuraavalla tilikaudella maksettava osuus - därav andel som betalas nästa räkenskapsperiod       | 646 967           | 765 145           |
| Vuokravastuut yhteensä - Hyresansvar totalt  | 1 800 191         | 1 920 232         |
| ./, siitä seuraavalla tilikaudella maksettava osuus - därav andel som betalas nästa räkenskapsperiod       | 239 535           | 238 480           |
| <b>Yhteensä - Sammanlagt</b>   | <b>2 727 644</b>  | <b>4 687 630</b>  |
| <b>46 VASTUUSITOUUMUKSET - ANSVARFÖRBINDELSER</b>  | <b>2025</b>       | <b>2024</b>       |
| Takaukset muiden puolesta  |                   |                   |
| Alkuperäinen pääoma - Ursprungligt kapital   | 310 335           | 310 335           |
| Jäljellä oleva pääoma - Återstående kapital  | 77 201            | 94 302            |
| <b>JOHDANNAISSOPIMUKSET - DERIVATAVTAL</b>   | <b>2025</b>       | <b>2024</b>       |
| <b>Koronavaihtosopimukset - Räntheswapavtal</b>  |                   |                   |
| Nimellisarvo / Nominella värde   | 25 000 000        | 25 000 000        |
| Markkina-arvo / Marknadsvärde  | 1 101 797         | 1 210 344         |



## Hangon Vesi – liikelaitoksen vaikutus kaupungin tulokseen – Affärsverket Hangö Vattens inverkan på stadens resultat

|  | Toteuma - Utfall   |                             | Eliminoinnit - Elimineringar |                             | TP - Toteuma<br>BS - Utfall |
|--|--------------------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|  | Kaupunki<br>Staden | Hangon Vesi<br>Hangö Vatten | Kaupunki<br>Staden           | Hangon Vesi<br>Hangö Vatten |                             |
| Ulkoinen/Sisäinen - Extern/Intern  |                    |                             |                              |                             |                             |
| Myyntituotot - Försäljningsintäkter  | 4 071 388          | 4 477 032                   | -1 828 061                   | -109 249                    | 6 611 110                   |
| Maksutuotot - Avgiftsintäkter  | 1 042 966          |                             |                              |                             | 1 042 966                   |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag  | 659 569            | 21 647                      |                              |                             | 681 217                     |
| Muut tuotot - Övriga intäkter  | 10 311 246         | 79 117                      | -2 786 900                   | -52 720                     | 7 550 743                   |
| Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter  | 16 085 168         | 4 577 797                   | -4 614 961                   | -161 969                    | 15 886 035                  |
| Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk                                      | 169 608            | 25 892                      |                              |                             | 195 500                     |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader  | -18 784 493        | -1 044 318                  |                              |                             | -19 828 811                 |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster   | -7 959 174         | -656 205                    | 1 380 977                    | 67 646                      | -7 166 756                  |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor                          | -4 242 721         | -1 144 244                  | 487 373                      | 54 033                      | -4 845 558                  |
| Avustukset muulle - Understöd till övriga  | -1 392 159         | 104                         |                              |                             | -1 392 055                  |
| Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader   | -4 037 002         | -96 569                     | 2 734 460                    | 52 440                      | -1 346 671                  |
| Toimintakulut - Verksamhetens kostnader  | -36 415 549        | -2 941 231                  | 4 602 811                    | 174 119                     | -34 579 850                 |
| Toimintakate - Verksamhetsbidrag   | -20 160 772        | 1 662 457                   | -12 150                      | 12 150                      | -18 498 315                 |
| Verotulot - Skatteinkomster  | 22 731 836         |                             |                              |                             | 22 731 836                  |
| Valtionosuudet - Statsandelar  | -906 636           |                             |                              |                             | -906 636                    |
| Korkotulot muilta - Ränteinkomster från övriga   | 1 797 285          | 798                         |                              |                             | 1 798 083                   |
| Korkotulot liikelaitoksilta - Ränteinkomster från affärsverk                               | 129 243            |                             | -129 243                     |                             | 0                           |
| Muut rahoitustulot muilta - Övriga finansiella intäkter från övriga                        | 606 082            | 11 202                      |                              |                             | 617 284                     |
| Korvaus peruspääomasta liikelaitoksilta -<br>Ersättning för grundkapitalet från affärsverk | 159 442            |                             | -159 442                     |                             | 0                           |
| Korkomenot - Ränteutgifter   | -848 136           | -129 243                    |                              | 129 243                     | -848 136                    |
| Muut rahoitusmenot - Övriga finansiella utgifter   | -7 811             | -159 444                    |                              | 159 442                     | -7 813                      |
| Rahoitustulot ja -menot - Finansiella inkomster och utgifter                               | 1 836 104          | -276 687                    | -288 685                     | 288 685                     | 1 559 417                   |
| VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG  | 3 500 532          | 1 385 770                   | -300 835                     | 300 835                     | 4 886 302                   |
| Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar                             | -2 814 371         | -777 246                    |                              |                             | -3 591 617                  |
| TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT  | 686 161            | 608 525                     | -300 835                     | 300 835                     | 1 294 686                   |
| Varausten vähennys - Reservering minskning   | 2 000 000          |                             |                              |                             | 2 000 000                   |
| TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ - RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT                            | 2 686 161          | 608 525                     | -300 835                     | 300 835                     | 3 294 686                   |



## Hangon Vesi – liikelaitoksen vaikutus kaupungin rahoitukseen – Affärsverket Hangö Vattens inverkan på stadens finansiering

| Ulkoinen/Sisäinen - Extern/Intern  | Toteuma - Utfall   |                             | Eliminoinnit - Elimineringar |                             | TP - Toteuma<br>BS - Utfall |
|--|--------------------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|  | Kaupunki<br>Staden | Hangon Vesi<br>Hangö Vatten | Kaupunki<br>Staden           | Hangon Vesi<br>Hangö Vatten |                             |
| Årsbidrag - Vuosikate  | 3 500 532          | 1 385 770                   |                              |                             | 4 886 303                   |
| Tulorahoituksen korjauseurat - Korrektivposter till internt tillförda medel                | -418 221           | 0                           |                              |                             | -418 221                    |
| Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde   | 3 082 311          | 1 385 770                   | 0                            | 0                           | 4 468 081                   |
| Investointimenot - Investeringsutgifter  | -2 239 235         | -1 181 323                  |                              |                             | -3 420 558                  |
| Rahoitusosuudet.inve - Finansieringsandelar inve.  | 357 884            | 12 930                      |                              |                             |                             |
| Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot-  | 489 302            | 0                           |                              |                             | 489 302                     |
| Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva                            |                    |                             |                              |                             |                             |
| Investointien rahavirta - Investeringsarnas kassaflöde                                     | -1 392 049         | -1 168 393                  | 0                            | 0                           | -2 560 442                  |
| Toiminnan ja investointien rahavirta -<br>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde    | 1 690 262          | 217 377                     | 0                            | 0                           | 1 907 640                   |
| Antolainasaamisten lisäys - Ökning av utlåningen   | -238 263           |                             | 129 243                      |                             | -109 020                    |
| Antolainasaamisten vähennys - Minskning av utlåningen                                      | 779 176            |                             | -768 184                     |                             | 10 992                      |
| Antolainauksen muutokset - Förändringar i utlåningen                                       | 540 913            | 0                           | -638 941                     | 0                           | -98 028                     |
| Pitkäaikaisten lainojen lisäys - Ökning av långfristiga lån                                | 0                  |                             |                              |                             | 0                           |
| Pitkäaikaisten lainojen vähennys - Minskning av långfristiga lån                           | -3 750 000         |                             |                              |                             | -3 750 000                  |
| Lyhytaikaisten lainojen muutos - Förändring i kortfristiga lån                             | 1 696 507          | -638 941                    | 0                            | 638 941                     | 1 696 507                   |
| Lainakannan muutokset - Förändringar i länestocken   | -2 053 493         | -638 941                    | 0                            | 638 941                     | -2 053 493                  |
| Oman pääoman muutokset - Förändring i eget kapital   |                    |                             |                              |                             |                             |
| Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutos -<br>Förändring av förvaltade medel och kapital | -42                |                             |                              |                             | -42                         |
| Vaihto-omaisuuden muutos - Förändringar av omsättningstillgångar                           | -39 759            | 1 891                       |                              |                             | -37 867                     |
| Pitkäaikaisten saamisten muutos - Förändring av långfristiga fordringar                    | 143 144            | 0                           |                              |                             | 143 144                     |
| Lyhytaikaisten saamisten muutos - Förändring i kortfristiga fordringar                     | 17 922             | 17 443                      |                              |                             | 35 365                      |
| Korottomien pitkä- ja lyhytaikaisten velkojen muutos                                       |                    |                             |                              |                             |                             |
| Förändring av räntefria lång- och kortfristiga skulder                                     | -1 034 740         | -117 491                    |                              |                             | -1 152 232                  |
| Muut maksuvalmiuden muutokset - Övrig förändring av likviditeten                           | -913 475           | -98 158                     | 0                            | 0                           | -1 011 632                  |
| Rahoituksen rahavirta - Finansieringens penningflöde                                       | -2 426 054         | -737 099                    | -638 941                     | 638 941                     | -3 163 153                  |
| Vaikutus maksuvalmiuteen - Inverkan på likviditeten  | -735 792           | -519 721                    | -638 941                     | 638 941                     | -1 255 513                  |
| Förändring i likvida medel   |                    |                             |                              |                             |                             |
| Likvida medel 31.12.   | 14 028             | 15 307                      |                              |                             | 29 336                      |
| Likvida medel 1.1  | 749 820            | 535 029                     |                              |                             | 1 284 849                   |
|  | -735 792           | -519 721                    |                              |                             | -1 255 513                  |



## HANGON VESI -LIKELAITOS AFFÄRSVERKET HANGÖ VATTEN



## TOIMINTAKERTOMUS VERKSAMHETSBERÄTTELSE 2025



## 1 Toiminta ja tavoitteet

Hangon Veden strategia 2023-2032 on laadittu henkilökunnan ja johtokunnan yhteistyönä ja se täydentää Hangon kaupungin strategiaa. Strategiassa määritellyt tavoitteet ohjaavat toimintaa lähivuosina, jotta saavutetaan tavoitevuoden 2032 visio: "Hangon Vesi on moitteettomat vesihuoltopalvelut asiakkailleen tarjoava, avoin ja yhteistyötä tekevä tehokas vesihuoltolaitos, jonka verkostot ja laitokset pidetään hyvässä kunnossa". Hangon Vesi -liikelaitoksen toiminta-ajatus on tuottaa ja toimittaa puhdasta talousvettä asiakkaille ja käsitellä jätevedet ympäristölupaehtojen mukaan 24/7.

Hangon Veden tehtävä toteutui puhtaan talousveden turvaamisen osalta lukuun ottamatta lyhytaikaisia vesijohtovuotojen tai saneerausurakoiden aiheuttamia huoltokatkoja. Raakaveden pesäkeluvut vaihtelivat jonkin verran vuoden aikana, mutta talousvesi täytti talousvesiasetuksen vaatimukset.

Suursuon jätevedenpuhdistamon käsittelytulokset saavuttivat neljännesvuosikeskiarvoille asetetut raja-arvot.

Strategian mukaisia tavoitteita vietiin eteenpäin mm.

- pitämällä yhteistyöpalaverit kaikkien isojen teollisuusasiakkaiden kanssa
- ottamalla käyttöön talousmalli, jotta on selkeät perustelut maksuille
- fyysistä turvallisuutta on parannettu:
  - aidoilla
  - valvontakameroilla
  - iLOQ lukoilla
  - hälytysjärjestelmillä
- osallistamalla seudullisiin (Länsi-Uusimaa) vesihuoltotapaamisiin
- GTK pohjavesiselvitys tehty.

## 1 Verksamhet och målsättningar

Hangö Vattens strategi 2023–2032 uppgjordes i samarbete mellan personalen och direktionen och den kompletterar Hangö stads strategi. De mål som fastställdes i strategin styr verksamheten under de närmaste åren, för att uppnå visionen 2032: "Hangö Vatten är ett öppet, samarbetande och effektivt vattentjänstverk som erbjuder sina kunder oklanderliga vattenförsörjningstjänster och som håller sina nätverk och anläggningar i gott skick". Affärsverket Hangö Vattens verksamhetsidé är att producera och leverera rent hushållsvatten till kunderna och att behandla avloppsvatten i enlighet med miljötillståndsvillkoren 24/7.

Hangö Vattens målsättning uppfylldes i fråga om att säkerställa rent hushållsvatten, med undantag för kortvariga serviceavbrott orsakade av vattenledningsläckor eller saneringsentreprenader. Råvattnets kolonialt varierade något under året, men hushållsvattnet uppfyllde kraven i hushållsvattenförordningen.

Behandlingsresultaten från Stormossens avloppsvattenrenningsverk uppfyllde de gränsvärden som ställts för kvartalsmedelvärdena.

Strategins målsättningar främjades bl.a. genom

- att hålla samarbetspalaver med alla större industrikunder
- ibruktagande av en ekonomisk modell
- att förbättra den fysiska säkerheten:
  - med stängsel
  - med övervakningskameror
  - med iLOQ-lås
  - med larmsystem
- deltagande i regionala (Västra Nyland) vattenförsörjningsmöten
- att utföra GTK:s grundvattenutredning



## 1.1 Talousarviossa 2025 asetetut tavoitteet ja niiden toteutuminen

### TAVOITTEET

Valtuusto hyväksyy talousarvion sitovat erät ja liikelaitoksen sitovat toiminnan ja talouden tavoitteet: korvaus peruspääomasta (6 %), lainan korko (euribor 12kk +1 %), lainan lyhennys noin 170 000 € (lopullinen lyhennys sen mukaan, mikä vuosikatteesta jää jäljelle investointien rahoituksen jälkeen) ja että vuosikatteen on katettava poistot. Långörin ja Gloskärin viemäriolosuhteen mahdollinen luovutus voi vaikuttaa taseeseen ja poistoihin. Johtokunta asettaa tavoitteiksi: vuotovesimäärän vähentäminen sekä vesi- että viemäriverkostossa. Toimintavarmuutta pyritään jatkuvasti kehittämään, jotta se pysyy korkealla tasolla huolimatta ulkoisista uhkista tai muista häiriöistä. Toiminnallisia tavoitteita ovat vesivuoto-% alle 20 % ja viemäriverkoston vuotomäärän laskusuuntainen kehitys sekä vesinäyte- ja lupaehtoindeksit 100 % (ts. kaikki tulokset kunnossa). Energiatehokkuuden parantaminen sekä Nolla tapaturmaa on asetettu tavoitteiksi strategian 2023-2032 perusteella. Lisäksi uutena tavoitteena on varavesimäärän kasvattaminen 100 %:iin.

### TAVOITTEIDEN TOTEUTUMINEN

Valtuuston asettamien tavoitteiden osalta liikelaitoksen ylijäämä 608 525 € oli 352 155 € korkeampi kuin talousarvion mukainen ylijäämä (256 370 €). Myyntituotot olivat korkeammat 227 248 €. Vesimaksut olivat 150 203 € korkeammat, johtuen nousseesta veden myynnistä. Liittymismaksut olivat yhteensä 175 888 € (talousarvio 20 000 €, ero 155 888 €), johtuen Långörin ja Gloskärin viemäriolosuhteen luovutuksesta Hangon veden liikelaitokselle. Materiaali ostot, palveluhankinnat ja henkilöstökulut olivat talousarvion mukaisia. Korkokulut olivat 70 000 € pienemmät kuin talousarviossa.

Investoinnit olivat yhteensä 1 168 392 € (talousarvio 865 000 €, ero 316 323 €). Ylitys johtuu suurimmaksi osaksi Långörin ja Gloskärin viemäriolosuhteen luovutuksesta Hangon veden liikelaitokselle ja tietöistä edellisen vuoden investoinneista, jotka suoritettiin vuonna 2025. Sisäinen laina kaupungilta pieneni 638 941 € ja oli vuoden 2025 lopussa 3 702 999 €. Investointikohteet on esitetty investointianalyyseissä.

## 1.1 I budgeten 2025 uppställda målsättningar och deras utfall

### MÅLSÄTTNINGAR

Fullmäktige godkänner de bindande posterna i affärsverkets budget samt affärsverkets bindande målsättningar för verksamheten och ekonomin: Grundkapitalersättning (6 %), låneränta (euribor 12 mån. +1 %), låneavkortning 170 000 € (den slutliga avkortningen enligt vad som blir över från årsbidraget efter finansieringen av investeringarna) samt att årsbidraget bör täcka avskrivningarna. Möjlig överlåtelse av Långörs och Gloskärs avloppsandelslags avloppsnät kan påverka balansräkning och avskrivningar. Direktionen sätter som målsättningar: läckagevattenmängden minskas i såväl vatten- som avloppsvattnenätet. Strävan är att kontinuerligt utveckla driftssäkerheten så att den hålls på en hög nivå oavsett yttre hot eller andra störningar. Funktionella målsättningen är en vattenläckage-% under 20 % samt en sjunkande utvecklingstrend i fråga om mängden läckage i avloppsnätet samt vattenprov- och tillståndsvillkor-index 100 % (dvs. alla resultat i skick). Förbättring av energieffektiviteten och Nollvision för olycksfall är satta som nya mål baserat på strategin 2023–2032. Därtill, som en ny målsättning, är ökning av reservvattenmängden till 100 %.

### UPPFYLLENDET AV MÅLEN

I fråga om de mål som fastställts av fullmäktige var affärsverkets överskott 608 525 €, vilket innebär ett 352 155 € högre överskott än det budgeterade (256 370 €). Försäljningsintäkterna var högre, 227 248 €. Vattenavgifterna var 150 203 € högre, vilket berodde på den ökade vattenförsäljningen. Anslutningsavgifterna uppgick totalt till 175 888 € (budget 20 000 €, avvikelse 155 888 €), vilket berodde på överlåtelsen av Långörens och Gloskärs avloppsandelslag till Hangö Vattens affärsverk. Materialinköp, tjänsteupphandlingar och personalkostnader låg i linje med budgeten. Räntekostnaderna var 70 000 € lägre än i budgeten.

Investeringarna uppgick totalt till 1 168 392 € (budget 865 000 €, avvikelse 316 323 €). Överskridningen berodde främst på överlåtelsen av Långörens och Gloskärs avloppsandelslag till Hangö Vattens affärsverk samt markarbeten från föregående års investeringar som genomfördes år 2025. Det interna lånet från staden minskade med 638 941 € och uppgick vid utgången av år 2025 till 3 702 999 €. Investeringsobjekten presenteras i investeringsanalysen.



Vesijohtoverkoston vuotovesimäärä laski hiukan 21 %:sta 20 %:iin. Viemäriverkoston vuotoprosentti laski hieman edelliseseen vuoteen nähden ja oli 65 %. Siihen vaikuttaa myös vuotuiset sateisuuden vaihtelut. Tavoite ei toteutuneet tältä osin. Lupaindeksit olivat tavoitteiden mukaiset. Vuoden aikana tapahtui kaksi poissaoloon johtunut tapaturma, joten tavoitteeseen ei päästy.

Läckaget i vattenledningsnätet minskade jämfört med året innan från 21 % till 20 %. Läckaget i avloppsnätet minskade något jämfört med föregående år och uppgick till 65 %. Detta påverkas också av den årliga variationen i nederbörden. Målet uppnåddes således inte. Tillståndindexen var i linje med målen. Under året inträffade två olyckor som föranledde frånvaro, således uppnåddes inte målet

Taulukko 1 Mittarit / Tabell 1 Mätare

|   | TP-BS<br>2022 | TP-BS<br>2023 | TP-BS<br>2024 | TA-BU<br>2025 | TP-BS<br>2025 |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Henkilökunta - Personal</b>                              | 17            | 17            | 17            | 17            | 17            |
|   | 0,5           | 0,5           | 0,5           | 0,5           | 0,5           |
| <b>Suoritteet - Prestationer</b>                            | x             | x             | x             |               | x             |
| Vesijohtoverkosto/vattenledningsnät (km)                    | 260,1         | 261,2         | 261,4         | 262,2         | 262,2         |
| Viemäriverkosto/avloppsledningsnät (km)                     | 217,8         | 218,4         | 218,4         | 219,4         | 224,1         |
| Pumpattu vesimäärä/pumpat vatten (m <sup>3</sup> )          | 1 240 666     | 1 277 441     | 1 487 366     | 1 300 000     | 1 498 047     |
| Vastaanotettu jätevesi/mottaget avloppsvatten               | 1 861 342     | 2 063 779     | 2 160 691     | 1 900 000     | 2 091 450     |
| Laskutettu jätevesi/fakturerat avl.vatten (m <sup>3</sup> ) | 735 558       | 705 762       | 713 016       | 750 000       | 722 960       |
| Asiakkaiden määrä/Antal kunder (kpl/st)                     | 3 449         | 3 461         | 3 469         | 3 469         | 3 469         |
| Vedenkulutus/förbrukad vattenmängd (m <sup>3</sup> )        | 1 040 193     | 1 156 083     | 1 170 290     | 1 000 000     | 1 203 666     |
| Vuotojen määrä/läckage (m <sup>3</sup> )                    | 200 473       | 121 358       | 317 076       | 190 000       | 294 381       |
| <b>Mittarit - Mätare</b>                                    |               |               |               |               |               |
| Vuotovesi-%/vesi/Läckagevatten-%/vatten                     | 16            | 10            | 21            | <20           | 20            |
| Vuotovesi-%/jätevesi/Läckagevatten-%/avlopp                 | 60            | 66            | 67            | <60           | 65            |
| Vesinäyte-indeksi/Vattenprov-index                          | 100 %         | 100 %         | 100 %         | 100 %         | 100 %         |
| Lupaehto-indeksi/ tillståndsvilkor-index                    | 93 %          | 100 %         | 96,6          | 100 %         | 100 %         |
| Sähköenergia-indeksi/EI-energi-index kWh/m <sup>3</sup>     | 0,80          | 0,76          | 0,73          | <0,8          | 0,73          |
| Nolla Tapaturmaa / Nollvision för Olycksfall                | 2             | 3             | 1             | 0             | 2             |
| Varavesimäärä/ Reservvattenkapacitet %                      |               |               |               | 100 %         | 59 %          |

## 2 Tutkimus- ja kehitystoimintaa vuonna 2024

### 2.1 Tutkimuksia ja yhteistyöverkostoja

Hangon Vesi osallistui ja oli omalta osaltaan rahoittamassa (7 500 €) Gennarbylahden kunnostussuunnitelman laadintaa, joka valmistuu vuonna 2026.

GTK pohjavesitutkimus tehtiin 2025, joka toimii pohjatietona uudelle vedenottamolle ja lisävedentuotannolle.

## 2 Forsknings- och utvecklingsverksamhet år 2024

### 2.1 Forskning och samarbetsnätverk

Hangö Vatten deltog i och bidrog för sin del till finansieringen (7 500 €) av uppgörandet av en restaureringsplan för Gennarbyviken, som blir klar år 2026.

GTK:s grundvattenundersökning utfördes 2025 och fungerar som bakgrundsdata för den nya vattentäkten och den ökade vattenproduktionen.



Geologian tutkimuskeskus on perustanut yhdeksän pohjavesiin liittyvää testiasemaa eri puolille Suomea ja yksi niistä on Hangossa. Hangon Vesi kuuluu HYGLO WOLL -asemien yhteistyöverkostoon (Hydrogeology and Global Change Water Oriented Living Lab). HYGLO WOLL tuottaa tutkimusseuranta-aineistoa, tukee tutkimusta ja lisää ymmärrystä globaalin muutoksen vaikutuksista subarktisten ja arktisten alueiden pohjavesivaroihin.

### 3 Arvio liiketoiminnan merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä

Vesilaitoksen liiketoimintaan vaikuttaa vedenkulutuksen kehittyminen. Asukasmäärän vähentyessä, vesikalusteiden kehittyessä sekä yritysten vähentäessä/lopettaessa toimintaansa on mahdollista, että kulutus vähenee. Lasketun veden määrä nousi hiukan verrattuna vuoteen 2024. Liittymäärä kasvoi viidellä vesi- ja viemäri liittymällä, viidellä vesiliittymällä sekä 43 jätevesiliittymällä.

Jätevesiliittymät tulivat siitä, että Långörin ja Gloskärin jätevesiosuuskunta luovutettiin Hangon veden liiketoimintalle. 55 liittymää tuli tämän siirtymän mukaan, joista 12 eivät liittyneet verkostoon.

Verkoston korkea ikä on merkittävä riski, sillä putkien rikkoutumiset voivat aiheuttaa vahinkoa kiinteistöille joko vuotavan veden tai tukkeutuneen viemärin takia. Kiinteistöjen omat ikääntyneet tonttijohdot aiheuttavat myös ison riskin. Vastuu tonttijohdoista kuuluu kuitenkin kiinteistön omistajalle. Vuotovedet vesijohdoista ja vuotovedet viemäriin lisäävät myös energia- ja käsittelykuluja. Toimimattomat venttiilit aiheuttavat ongelmia mm. vuototilanteissa sekä verkoston huono kunto lisää vedenlaadun heikkenemisen riskiä.

Vuonna 2025 konsultti laati vesihuoltoverkostolle saneerausvelkaselvityksen. Saneerausmäärät vuositasolla ovat olleet alle 1 km molemmissa verkostoissa ja tulevaisuudessa määrä pitäisi kasvattaa 4 km molemmissa verkostoissa. Vuonna 2024 saneerattiin noin 2 km molempia verkostoja. Vuonna 2025 saneerattiin noin 130 m vesijohtoja. Alhainen saneerausmäärä johtuu siitä, että kuntatekniikka ei osallistunut saneeraukseen, jolloin vesilaitos ei myöskään saneeraa.

Geologiska forskningscentralen har grundat nio teststationer för grundvatten i olika delar av Finland och en av dem finns i Hangö. Hangö Vatten hör till stations-samarbetsnätverket HYGLO WOLL (Hydrogeology and Global Change Water Oriented Living Lab). HYGLO WOLL tillhandahåller material för forskningsuppföljning, stöder forskning och ökar förståelsen för den globala förändringens inverkan på grundvattenresurserna i subarktiska och arktiska områden.

### 3 Bedömning av affärsverkets största risker och osäkerhetsfaktorer

Vattenverkets affärsverksamhet påverkas av vattenförbrukningens utveckling. I takt med att invånarantalet minskar, vattenutrustningen utvecklas och företagen minskar/avvecklar sin verksamhet är det möjligt att förbrukningen minskar. Den fakturerade vattenvolymen steg något jämfört med 2024. Antalet abonnenter ökade med fem vatten- och avloppsanslutningar, fem vattenanslutningar och 43 avloppsvatten-anslutningar.

Avloppsanslutningarna uppstod genom att Långörens och Gloskärs avloppsandelslag överläts till Hangö Vattens affärsverk. Enligt denna övergång tillkom 55 anslutningar, varav 12 inte anslöt sig till nätet

Nätverkets höga ålder utgör en betydande risk, eftersom rörbrott kan orsaka skador på fastigheter antingen genom läckande vatten eller stockade avlopp. Även åldern på fastigheternas egna tomtledning utgör en stor risk. Ansvar för tomtledningarna hör dock till fastighetsägaren. Läckage från vattenledningar och läckage i avlopp ökar också energi- och behandlingskostnaderna. Icke-fungerande ventiler förorsakar problem, till exempel vid läckagesituationer, och nätverkets dåliga skick ökar risken för försämrade vattenkvalitet.

Under år 2025 uppgjorde en konsult en sanerings-skuldsutredning i vattenförsörjnings-nätet. Den årliga saneringsmängden har varit mindre än 1 km i bägge näten och borde ökas till 4 km i båda näten i framtiden. Under år 2024 sanerades ca 2 km av bägge nät. År 2025 sanerades cirka 130 meter vattenledningar. Den låga saneringsmängden berodde på att kommunaltekniken inte deltog i saneringarna, vilket innebär att vattenverket inte heller sanerade.



Vesimittarien osalta on tunnistettu myös saneerausvelka ja niitä onkin vaihdettava merkittävät määrät. Riskinä ovat väärät mittaukset ja virheellinen laskutus. Valitettavasti vuoden 2024 aikana on todettu, että noin 25 % vesimittareista ei voida vaihtaa, koska asiakkaiden putkistot tai sulkuventtiilit ovat huonossa kunnossa. Mittareita on vaihdettu vuodesta 2020, 1 239 kpl. Vuosittain keskimäärin 206 kpl ja vuonna 2025 256 kpl.

Vuonna 2024 vesihuoltoalan viranomaiset sekä etujärjestöt korostivat uusia uhkia vesihuollolle, koska se on yhteiskunnalle kriittinen toiminto. Aikaisemmin riskienhallinnassa on keskitytty mm. sääilmiöihin liittyviin haasteisiin, mutta nyt fyysinen turvallisuus (mm. kulunvalvonta) ja tietoturvallisuus ovat saaneet uuden merkityksen.

Tästä syystä näihin asioihin on panostettu vuonna 2025 ja töitä jatketaan edelleen 2026.

Henkilöstön riittävyys haasteellisissa ja pitkittyneissä häiriötilanteissa on yksi mahdollinen riski toiminnan jatkuvuuden kannalta. Tästä syystä on tärkeää lisätä yhteistyötä paikallisten yritysten ja yhdistysten kanssa, jotta tarvittaessa apua olisi helpompi saada.

#### 4 Arvio taloudellisesta asemasta ja tuloksesta: tunnusluvut

Vuoden 2025 liikevaihto oli 4 477 031 €. Vuoden 2025 tuotot olivat yhteensä 4 603 688€ (talousarvio 4 352 416 €, ero 251 272 €) ja tulos oli ylijäämäinen 608 525 € (talousarvio 256 370 €). Vesimaksut olivat yhteensä 1 740 203 € (talousarvio 1 590 000€, ero 150 203 €), johtuen nousseesta vedenmyynnistä. Liittymismaksut olivat yhteensä 175 888 € (talousarvio 20 000 €, ero 155 888 €), johtuen Långörin ja Gloskärin viemäriususkunnan luovutuksesta Hangon veden liikelaitokselle. Sisäiset myyntituotot olivat 109 249 € (talousarvio 139 081 €, ero -23 832 €). Toimintakulut (materiaalit, palvelut ja henkilöstökulut) olivat hyvin lähellä talousarvion mukaisia määrärahoja. Rahoituskulut olivat 70 000 € pienemmät kuin talousarviossa.

Även för vattenmätarnas del har en saneringskund identifierats och ett stort antal mätare behöver bytas ut. Det finns en risk för felaktiga mätresultat och felaktig fakturering. Tyvärr har det under år 2024 konstaterats att cirka 25 % av vattenmätarna inte kan bytas ut på grund av att kundernas rör eller avstängningsventiler är i dåligt skick. Mätare har bytts sedan år 2020, totalt 1 239 st. Årligen i medeltal 206 st och år 2025 byttes 256 st.

År 2024 betonade såväl vattenförsörjningsbranschens myndigheter och intresseorganisationer nya hot för vattenförsörjningen, eftersom den utgör en kritisk funktion för samhället. Tidigare har riskhanteringen fokuserat på utmaningar bl.a. i anslutning till väderfenomen, en nu har fysisk säkerhet (bl.a. åtkomstkontroll) och datasäkerhet fått en ny betydelse.

Av denna anledning har det satsats på dessa frågor under år 2025 och arbetet fortsätter under år 2026.

Personalens tillräcklighet utgör en potentiell risk för kontinuiteten i verksamheten vid utmanande och utdragna störningssituationer. Av denna anledning är det viktigt att öka samarbetet med lokala företag och föreningar för att vid behov underlätta tillgången till hjälp.

#### 4 Bedömning av det ekonomiska utfallet och resultatet: nyckeltal

Omsättningen för år 2025 var 4 477 031 €. År 2025 uppgick intäkterna till totalt 4 603 688 € (budget 4 352 416 €, avvikelse 251 272 €) och resultatet visade ett överskott på 608 525 € (budget 256 370 €). Vattenavgifterna uppgick till totalt 1 740 203 € (budget 1 590 000 €, avvikelse 150 203 €), vilket berodde på den ökade vattenförsäljningen. Anslutningsavgifterna uppgick till totalt 175 888 € (budget 20 000 €, avvikelse 155 888 €) till följd av överlåtelsen av Långörens och Gloskärs avloppsandelstag till Hangö Vattens affärsverk. De interna försäljningsintäkterna var 109 249 € (budget 139 081 €, avvikelse -23 832 €). Driftskostnaderna (material, tjänster och personalkostnader) låg mycket nära budgeterade anslag. Finansieringskostnaderna var 70 000 € lägre än i budgeten

|                         | 2020      | 2021      | 2022      | 2023      | 2024      | 2025      |
|-------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Toimintatuotot/intäkter | 4 059 215 | 4 334 458 | 4 139 168 | 4 146 593 | 4 540 536 | 4 603 688 |

Taulukko 2. Maksutuottojen kehittyminen € / Tabell 2 Intäkternas utveckling €

Vuosikate oli 1 385 770 € eli tämän verran olisi ollut mahdollisuus omalla rahoituksella rahoittaa saneerausinvestointeja. Investointeihin käytettiin 1 168 392 € (talousarvio 865 000 €). Ylitys johtui siitä, että Långörin ja Gloskärin viemäriosuuskunta luovutettiin Hangon Veden liikelaitokselle ja tiliöitiin jätevesiverkostolle investointina.

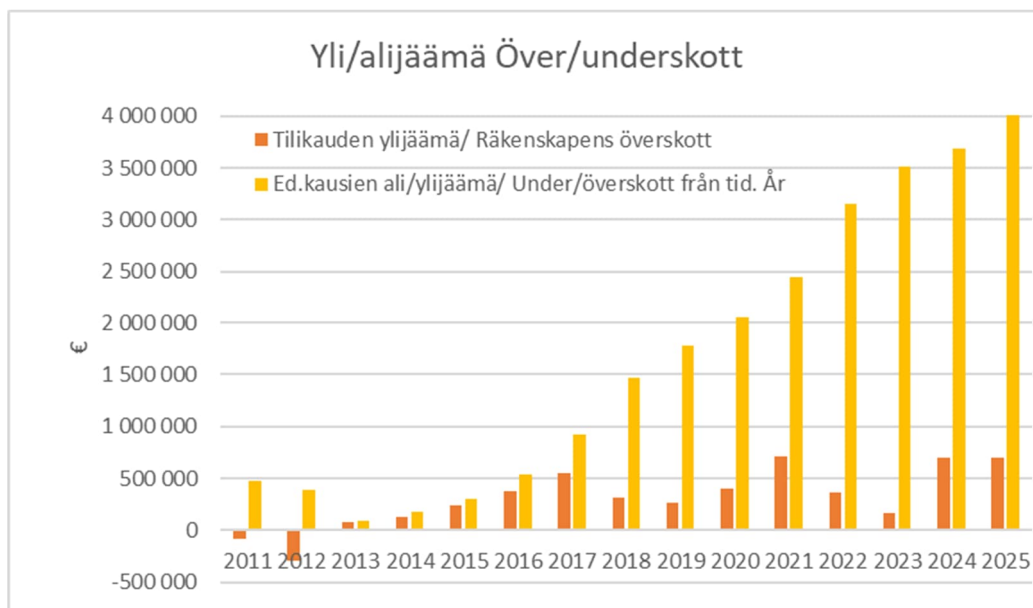
Sisäinen laina kaupungilta pieneni 638 941 € ja oli vuoden 2025 lopussa 3 702 999 €. Investointikohteet on esitetty investointianalyyssissä.

Kumulatiivinen ja vuosittainen ali/ylijäämä pidemmällä aikavälillä on esitetty seuraavassa kuvaajassa. Vesihuoltolain mukaan vesihuollon maksut tulee olla sellaiset, että pitkällä aikavälillä voidaan kattaa vesihuoltolaitoksen uus- ja korjausinvestoinnit ja kustannukset. Ylijäämää on kertynyt, koska investointimäärät ovat olleet pienemmät, mutta tulevaisuudessa on tarve suuremmille investointimäärille verkoston ja käytön saneerausvelan pienentämiseksi ja lisäveden tuotantoon.

Årsbidraget var 1 385 770 €, dvs. så mycket skulle det ha funnits möjlighet att finansiera saneringsinvesteringar med egna medel. För investeringar användes 1 168 392 € (budget 865 000 €). Överskridningen uppstod på grund av att Långörens och Gloskärs avloppsandelsslag överläts till Hangö Vattens affärsverk och bokfördes på avloppsnätverket som en investering.

Det interna lånet från staden minskade med 638 941 € till 3 702 999 € i slutet av år 2025. Investeringsobjekten presenteras i investeringsanalysen.

Det kumulativa och årliga underskottet/överskottet på längre sikt visas i diagrammet nedan. Enligt vattentjänstlagen ska avgifterna för vattenförsörjningen vara sådana att de på lång sikt kan täcka vattentjänstverkets ny- och reparationsinvesteringar och kostnader. Ett överskott har ackumulerats på grund av lägre investeringsvolym, men det finns ett behov av högre investeringsvolym i framtiden för att minska saneringsskulden.



Kuva 2 / Bild 2: Ylijäämän muodostuminen / Utvecklandet av överskottet

Taloudellinen tilanne on tilinpäätöslukujen mukaan hyvä, mutta tämä ei huomioi mm. verkostojen saneerausvelkaa. Kuvassa 3 on esitetty laskuttamattoman veden- ja jäteveden määrän kehittymistä. Laskuttamaton vesi on vuoto vesiverkostosta ulospäin ja laskuttamaton jätevesi on vuoto- ja hulevedet jätevesiverkoston sisäänpäin. Jätevesiverkoston tilasto ei huomioi vuoden sademäärää, jolla on merkitystä vesimääriin hulevesien muodossa.

Den ekonomiska situationen är enligt bokslutssiffrorna god, men tar inte hänsyn bl.a. till nätverkens saneringsskuld. Figur 3 visar utvecklingen av icke-fakturerat vatten och avloppsvatten. Odebiterat vatten är läckage ut från vattennätet och icke-fakturerat avloppsvatten är läckage- och dagvatten inåt i avloppsnätet. Avloppsvattennätets statistik beaktar inte den årliga nederbörden, som påverkar vattenvolymer i form av dagvatten.



KVTES- ja TS -järjestelmään kuuluvien työntekijöiden henkilökohtaiset työsuoritusarvioinnit arvioitiin keväällä 2025. Kehityskeskusteluja on pidetty koko henkilöstölle. Ajankohtaisia asioita esiteltiin osastopalaverissa, joita oli vuoden aikana 9 kpl. Lisäksi pidettiin virkistyspäivä koko henkilöstölle Hangon museolla ja syötiin yhteinen lounas.

Under våren 2025 utvärderades de personliga arbetsprestationerna för de anställda som omfattas av KVTES- och TS-avtalssystemen. Utvecklingssamtalen har hållits för hela personalen. Aktuella frågor har presenterats vid avdelningspalaver, som hölls 9 gånger under året. Därtill ordnades en rekreativdag för hela personalen på Hangö museum och vi åt en gemensam lunch.



Kuva 4 / Bild 4: Virkistyspäivä Hangon museolla / Rekreativdag på Hangö museum

Työterveyshuolto siirtyi vuonna 2022 Mehiläiselle. Työpaikkaselvitykset on tehty yksi kpl vuonna 2023, 4 kpl vuonna 2024 ja yksi kpl vuonna 2025. Toimenpiteet näistä selvityksistä käsitellään Hangon veden johtoryhmässä. Vuoden aikana tapahtui kaksi tapaturmaa, jotka johtivat yhteensä 42 työpäivän poissaoloon. Toinen tapaturma sattui, kun peukalo jäi jumiin, ja toisessa tapauksessa lastu osui silmään. Turvallisuusasioita käsitellään jokaisessa osastopalaverissa.

Henkilökunnan VAP-varaukset (henkilövaraus) ovat ajan tasalla.

Företagshälsövärderna övergick år 2022 till Mehiläinen. Arbetsplatsutredningar har gjorts: en (1) år 2023, fyra (4) år 2024 och en (1) år 2025. Åtgärderna från dessa utredningar behandlas i Hangö Vattens ledningsgrupp. Under året inträffade två olycksfall som sammanlagt ledde till 42 frånvarodagar. Det ena olycksfallet inträffade när en tumme fastnade, och i det andra fallet träffade en flisa i ögat. Säkerhetsfrågor behandlas vid varje avdelningsmöte.

Personalens VAP-reservationer (personreservation) är uppdaterade.



Seuraavat koulutukset toteutettiin:

- Vesityökortti (1 henkilö, 1 päivä)
- Työturvallisuuskortti (1 henkilö, 1 päivä)
- Tieturvakoulutus (1 henkilö, 1 päivä)
- Ensiapukoulutus (3 henkilöä, 1 päivä)
- CGI webinaari (2 henkilöä)
- Jätevesiwebinaari (3 henkilöä)
- Talousvesiwebinaari (3 henkilöä)
- Vesihuoltopäivät (10 henkilöä, 1 päivä)
- Johtamisen erikoisammattitutkinto (1 ,180 op)

Följande utbildningar har genomförts:

- Vattenarbetskort (1 person, 1 dag)
- Arbets säkerhetskort (1 person, 1 dag)
- Vägarbets säkerhetsutbildning (1 person, 1 dag)
- Förstahjälp utbildning (3 personer, 1 dag)
- CGI webinarium (2 personer)
- Avloppsvatten webinarium (3 personer)
- Hushållsvatten webinarium (3 personer)
- Vattenservicedagar (10 personer, 1 dag)
- Specialyrkesexamen i ledarskap (1 person, 180 sp)

## 6 Ympäristötekijät

### 6.1 Suursuon jätevedenpuhdistamo

Suursuon jätevedenpuhdistamon vuosiraportti laaditaan erikseen ja toimitetaan valvovalle viranomaiselle. Tässä kappaleessa on lyhyesti todettu vuoden 2025 tilanne lupamääräyksiin ja aikaisempiin vuosiin nähden.

Vuonna 2024 saavutettiin BOD:n, COD:n, fosforin ja kiintoaineen neljännesvuosikeskiarvoille asetetut tavoitteet kaikissa jaksoissa 1-4. Typenpoiston teho oli vuosikeskiarvon alaskettuna 62 %, joten tulos jäi merkittävästi alle luparajan (väh. 70 %) eli vuosikeskiarvon tavoitetta ei saavutettu. Typenpoiston teho oli kvartaaleittain 27%, 75%, 77% ja 52%. Typenpoiston vaatimukset täyttyivät vain touko-elokuun aikana, jolloin jätevedet olivat lämpimiä.

Syyskuussa ilmastusallas 1:sen sekoitin hajosi ja uusi saatiin asennettua vasta marraskuussa pitkän toimitusajan takia, joten tämä selittää osittain syysjakson huonompia tuloksia

Vuonna 2025 saavutettiin BOD:n, COD:n, fosforin ja kiintoaineen neljännesvuosikeskiarvoille asetetut tavoitteet kaikissa jaksoissa 1-4. Typenpoiston teho saavutti neljännesvuosikeskiarvoille asetetut tavoitteet kaikissa jaksoissa 1-4. Vuosikeskiarvona laskettuna 79 %, joten tulos saavutti raja-arvon (väh. 70 %).

Viemäriverkostossa tapahtui 4 kpl mereen johdettuja ylivuotoja kovan sateen tai sadekuuron takia. Tämä johtuu siitä, että sekaviemärintiä on edelleen runsaasti Hangon Veden verkostossa.

## 6 Miljöfaktorer

### 6.1 Stormossens avloppsvattenreningsverk

Årsrapporten för Stormossens avloppsreningsverk upprättas separat och lämnas in till den övervakande myndigheten. I detta avsnitt redovisas kort situationen år 2025 i förhållande till tillståndsvillkoren och tidigare år.

År 2024 uppnåddes de uppställda målen för kvartalsmedelvärdena för BOD, COD, fosfor och suspenderade ämnen i alla perioder 1–4. Kvävereningens effektivitet var som årsmedelvärde 62 %, vilket var avsevärt under gränsvärdet (minst 70 %), och årsmedelvärdets mål uppnåddes därför inte. Kvävereningens effektivitet per kvartal var 27 %, 75 %, 77 % och 52 %. Kraven på kväverening uppfylldes endast under perioden maj–augusti då avloppsvattnet var varmt.

I september gick mixern i luftningsbassäng 1 sönder och en ny kunde installeras först i november på grund av lång leveranstid, vilket delvis förklarar de svagare resultaten under höstperioden.

År 2025 uppnåddes de uppställda målen för kvartalsmedelvärdena för BOD, COD, fosfor och suspenderade ämnen i alla perioder 1–4. Kvävereningens effektivitet uppnådde målen för kvartalsmedelvärdena i samtliga perioder 1–4. Som årsmedelvärde var effektiviteten 79 %, vilket innebär att gränsvärdet (minst 70 %) uppnåddes.

I avloppsnätet inträffade fyra överflöden till havet på grund av kraftigt regn eller regnskurar. Detta beror på att det fortfarande finns mycket kombinerat avlopps- och dagvattensystem i Hangö Vattens nät.

## 6.2 Pohjavedenotto

Vedenottamoilta pumpatut pohjavesi/tekopohjavesimäärät on esitetty taulukossa 3. Taulukossa on esitetty myös vedenottoluvan kuutiomäärät. On huomioitava, että kaikilta vedenottamoilta ei ole mahdollista pumpata vedenottoluvan mukaisia määriä siten, että vedenlaatu pysyy talousvesiasetuksen määräysten mukaisena.

| Vedenottamo/<br>Vattentäkt      | Vedenottolupa/<br>Vattentäktstillstånd |      |      |      |      |
|---------------------------------|--|------|------|------|------|
|                                 | m <sup>3</sup> /vrk                    | 2022 | 2023 | 2024 | 2025 |
| Isolähde (tekopohjavesi)        | 2000                                   | 1886 | 1734 | 1896 | 1959 |
| Santalanranta+ Santala 1        | 1800                                   | 998  | 1218 | 1234 | 1229 |
| Hopearanta                      | 1200                                   | 490  | 581  | 904  | 879  |
| Tikka                           | 1000                                   | 147  | 106  | 92   | 114  |
| Lappohja (erillinen jakelualue) | 500                                    | 64   | 65   | 73   | 66   |
| Koverhar (erillinen jakelualue) | 650                                    | 3    | 3    | 4    | 3    |

Taulukko 3. Pohjavedenottamoilta pumpattu vesi / Pumpat vatten från grundvattentäkter, m<sup>3</sup>/d

Ampumaradan vedenottamon vettä käytettiin urheilukenttien kasteluun kesäkauden aikana yhteensä 1 558 m<sup>3</sup>.

Vedenottamoiden ennakoivan tarkkailun (vedenottamoiden yläpuolisen pohjavesialueen tarkkailun) mukaan pohjaveden laadullinen tila on pysynyt samalla tasolla kuin aiemmin. Tikan vedenottamolla oli mikrobiologisia ongelmia kaivo 1:ssä, joten se ei ole ollut tuotantokäytössä vuosina 2022-2025. Uusi kaivo on rakennettu, joka otetaan käyttöön 2026.

Pohjaveden pinnantarkkailussa siirryttiin vuoden 2024 alusta lähtien jatkuvatoimisiin pinnanmittausantureihin manuaalisesti tehtävien mittauksien sijasta. Tarkitusmittauksia suoritetaan edelleen näytteenotto-ohjelman mukaisesti manuaalisesti.

Isolähteen vedenottamo on isoin vedenottamo ja toimii tekopohjavesilaitoksena. Kaupunginvaltuusto päätti joulukuussa 2024 Koverharin yleiskaavan hyväksymisestä (Isolähde sijaitsee yleiskaava-alueella) ja aivan viime hetkillä yleiskaavan käsittelyvaiheessa muokattiin olemassa olevan ampumaradan kaavamääräystä siten, että ampumaradan toiminnan päättyessä alueesta tulee maa- ja metsätalousvaltaista aluetta. Tämä oli Hångon Veden asiakkaiden kannalta hyvä päätös, koska näin ollen ampumaratatoiminta tärkeällä pohjavesialueella lakkaa jossain vaiheessa ja tekopohjaveden tuotantomääriä voidaan tarpeen mukaan kasvattaa.

## 6.2 Grundvattentag

Volymerna av grundvatten/konstgjort grundvatten som togs ut från vattentäkterna presenteras i tabell 3. Tabellen visar också vattentäktstillståndets kubikvolym. Det bör beaktas att det inte är möjligt att pumpa de vattentäktstillståndsenliga mängderna från alla vattentäkter på ett sådant sätt att vattenkvaliteten hålls i enlighet med bestämmelserna i hushållsvattenförordningen.

Under sommarsäsongen användes totalt 1 558 m<sup>3</sup> vatten från skjutbanans vattentäkt för att bevattna idrottsplanerna.

Enligt den prognosticerande övervakningen av vattentäkterna (övervakning av grundvattenområdet ovanför vattentäkterna) har grundvattnets kvalitet bibehållits på samma nivå som tidigare. Vattentäkten Tikka hade mikrobiologiska problem i brunn 1 och har därför inte varit i produktionsanvändning under åren 2022-2025. En ny brunn är byggd och tas i bruk 2026.

I övervakningen av grundvattnets yta övergick man vid ingången av år 2024 från manuella mätningar till kontinuerlig mätning med nivåmätningsgivare. Kontrollmätningar utförs fortsättningsvis manuellt i enlighet med provtagningsprogrammet.

Storkällans vattentäkt är den största vattentäkten och fungerar som ett konstgjort grundvattenverk. I december 2024 beslutade stadsfullmäktige att godkänna generalplanen för Koverhar (Storkällan ligger inom generalplaneområdet), och i det allra sista skedet av planbehandlingen ändrades planbestämmelsen för den befintliga skjutbanan så att området, när skjutbaneverksamheten upphör, övergår till att vara ett jord- och skogsbruksdominerat område. Detta var ett bra beslut ur Hangö Vattens kunders perspektiv, eftersom skjutbaneverksamheten på ett viktigt grundvattenområde därmed upphör vid någon tidpunkt och produktionen av konstgjort grundvatten kan ökas vid behov.

Gennarbylahden vettä käytetään tekopohjaveden raakavetenä.

### 6.3 Kalaistutukset

Kalaistutusvelvoitteet perustuvat Suursuon jätevedenpuhdistamon ympäristölupaan sekä Gennarbylahden padon vesistötoimikunnan myöntämään lupaan.

Toukokuussa istutettiin meritaimenen poikasia Hangon merialueelle 2 500 kpl Troolisatamasta. Toukokuussa istutettiin kaksinkertainen määrä järvitaimenia Gennarbylahdelle yhteisarvolta 3 000 €, koska 2024 kasvattamolla tapahtuneen vahingon vuoksi kaloja ei saatu.

Syksyllä Gennarbylahdelle istutettiin Längelmäveden kannan kuhanpoikasia 1 000 €:n arvosta sekä Rautalammen reitin kannan siianpoikasia 2 000 €:n arvosta. Kuhaistukkaita tullut ylimääräisenä 380 € arvosta, mikä vähennetään vuoden 2026 istutusmäärästä.

Vattnet från Gennarbyviken används som råvatten för konstgjort grundvatten.

### 6.3 Fiskutplanteringar

Utplanteringskyldigheten grundar sig på miljötillståndet för Stormossens avloppsvattenreningsverk och det tillstånd som beviljats av kommittén för Gennarbyvikens damm.

I maj planterades 2 500 havsöringsyngel ut i havsområdet vid Hangö från Trälhamnen. I maj planterades även dubbelt så många insjööringar i Gennarbyviken, till ett sammanlagt värde av 3 000 €, eftersom inga fiskar kunde levereras år 2024 på grund av en olycka på odlingen.

På hösten planterades gösyngel av Längelmäki-beståndet ut i Gennarbyviken till ett värde av 1 000 € samt sik yngel av Rautalampi-beståndet till ett värde av 2 000 €. Gösutställningar levererades dessutom i överskott för 380 €, vilket dras av från utsättningsmängden för år 2026.



*Kuva 5 / Bild 5: Istutettavia siianpoikasia / Sikyngel som ska utplanteras*

### 6.4 Energi tehokkuus

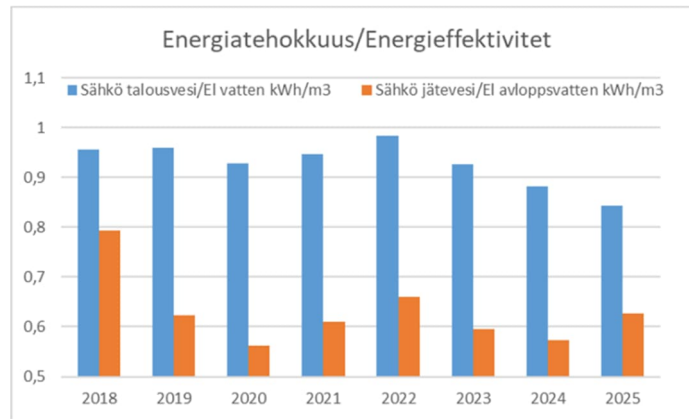
Hangon kaupunki liittyi Kuntien energiatehokkuussopimukseen vuonna 2022 ja myös Hangon Veden strategiassa energiatehokkuus on valittu tärkeäksi tavoitteeksi.

Energiatehokkuuden kehittymistä tullaan seuraamaan siten, että sähköenergian kulutusta tuotettua vesimäärää tai käsiteltyä jätevesimäärää kohden mittaroidaan (kWh/m<sup>3</sup>). Kuva 6 oleva graafi esittää tilanteen kehittymisen vuodesta 2018.

### 6.4 Energieffektivitet

Hangö stad anslöt sig till Kommunernas energieffektivitetsavtal år 2022, och energieffektivitet har också valts ut som ett viktigt mål i Hangö Vattens strategi.

Utvecklingen av energieffektiviteten kommer att följas upp genom att mäta förbrukningen av elenergi per volym producerat vatten eller behandlat avloppsvatten (kWh/m<sup>3</sup>). Grafen i bild 6 visar utvecklingen sedan år 2018.



Kuva 6 / Bild 6: Sähkönkulutus: jätevesi ja talousvesi / Elförbrukning: avloppsvatten och vatten.

Energiatehokkuusinvestointeja ja -hankintoja tehdään ensisijaisesti, kun jokin laite (esimerkiksi kaivopumppu) on käyttökänsä lopussa tai kun tehdään saneerauksia (esim. tulopumppaamo Suursuolla), jolloin voidaan ottaa käyttöön energiankulutuksen kannalta edullisempia teknisiä ratkaisuja. Tehdyillä toimenpiteillä on saatu aikaiseksi sähkönkulutuksen laskeva trendi.

## 6.5 Yhteiskunnallinen vaikuttaminen

Hangon Vesi haluaa olla aktiivinen mm. vesihuoltoalan vetovoimaisuuden lisäämisessä, vesihuoltoalan ominaispiirteiden esittelyssä, viranomaisyhteydenpidossa sekä kuntalaisten ja järjestöjen tiedottamisessa.

Helmikuussa pidettiin luento Novian kansainväliselle opiskelijaryhmälle Hangon Veden toiminnasta ja teko-pohjavedestä. Marraskuussa vesilaitos osallistui vuosittaiseen tapaamiseen Hangon Teollisuusyhdistyksen kanssa.

Maaliskuussa vesitornin valot sammutettiin tunnin ajaksi 22.3.2025 maailmanlaajuisen Earth Hour -tapahtuman vuoksi. Tähän tapahtumaan on osallistuttu jo usean vuoden ajan. Earth Hour on ympäristöjärjestö WWF:n järjestämä tapahtuma, jonka aikana näytetään valomerkki ilmaston ja luonnon puolesta sammuttamalla valot.

Hangon Vesi osallistui vuoden aikana kahteen seudulliseen vesihuoltotapaamiseen. Näiden tapaamisten tarkoitus on lisätä yhteistyötä vesihuoltolaitosten välillä sekä myös kehittää alueellista vesihuoltoa.

Hangon Vesi rahoittaa omalta osalta Gennarbyvikenin kunnostussuunnitelmaa, joka on osa Vallu -hanketta, jota rahoittaa Ympäristöministeriö 50 % hankkeen toteutuneista kustannuksista vesiensuojelun tehostamishajelmasta vuosina 2024-2026.

Investeringar i energieffektivitet och energieffektiv upphandling görs främst när någon apparat (t.ex. en brunnpump) når slutet av sin livslängd eller när saneringar genomförs (t.ex. matarpumpstationen vid Stormossen), vilket gör det möjligt att ta i bruk tekniska lösningar som är förmånligare när det gäller energiförbrukning. De åtgärder som vidtagits har resulterat i en nedåtgående trend i elförbrukningen.

## 6.5 Inflytande i samhället

Hangö Vatten vill vara aktiv bland annat genom att öka vattenförsörjningsbranschens dragkraft, presentera vattenförsörjningsbranschens särdrag, sköta myndighetskontakter och informera invånare och organisationer i området.

I februari hölls en föreläsning om Hangö Vattens verksamhet och om konstgjort grundvatten för en grupp internationella studenter från Novia. I november deltog vattenverket på det årliga mötet med Hangö Industrieförening.

I mars släcktes belysningen i vattentornet under en timme den 22.3.2025 i samband med det globala evenemanget Earth Hour. Hangö Vatten har deltagit i evenemanget redan i flera år. Earth Hour är ett evenemang som organiseras av miljöorganisationen WWF, och under vilket man signalerar för klimat och natur genom att släcka lamporna.

Hangö Vatten har under året deltagit i två regionala vattenförsörjningsmöten. Syftet med dessa möten är att öka samarbetet mellan vattentjänstverken och även att utveckla den regionala vattenförsörjningen.

Hangö Vatten finansierar sin andel av restaureringsplanen för Genarbyviken, som är en del av Vallu-projektet. Projektet finansieras av Miljöministeriet med 50 % av de faktiska kostnaderna under åren 2024–2026 genom programmet för effektivisering av vattenskyddet.



## Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

| Talousarvion tuloslaskelman toteutumisvertailu                      | TA - Budget          | TA - Budget      | TA - Budget          | TP - Toteuma         | Poikkeama         |                |
|---|----------------------|------------------|----------------------|----------------------|-------------------|----------------|
| Förverkligandet av budgetens resultaträkning                        |                      | muutos - ändring | muutettu - ändrad    | BS - Utfall          | Avvikelse         | -%             |
| * Myyntituotot - Försäljningsintäkter                               | 4 279 616,00         | 0,00             | 4 279 616,00         | 4 477 031,94         | 197 415,94        | 4,4 %          |
| * Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag                         | 0,00                 | 0,00             | 0,00                 | 21 647,49            | 21 647,49         | 100,0 %        |
| * Muut tuotot - Övriga intäkter                                     | 42 800,00            | 0,00             | 42 800,00            | 79 117,18            | 36 317,18         | 45,9 %         |
| * Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk             | 30 000,00            | 0,00             | 30 000,00            | 25 891,62            | -4 108,38         | -15,9 %        |
| <b>Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter</b>                      | <b>4 352 416,00</b>  | <b>0,00</b>      | <b>4 352 416,00</b>  | <b>4 603 688,23</b>  | <b>251 272,23</b> | <b>5,5 %</b>   |
| * Aineet, tarvikkeet - Material, förnödenheter                      | -1 100 600,00        | 0,00             | -1 100 600,00        | -1 144 243,54        | -43 643,54        | 3,8 %          |
| * Muiden palvelujen ostot - Köp av övriga tjänster                  | -686 805,00          | 0,00             | -686 805,00          | -656 204,86          | 30 600,14         | -4,7 %         |
| * Henkilöstökulut - Personalutgifter                                | -1 086 759,00        | 0,00             | -1 086 759,00        | -1 044 317,73        | 42 441,27         | -4,1 %         |
| * Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader                  | -82 440,00           | 0,00             | -82 440,00           | -96 465,06           | -14 025,06        | 14,5 %         |
| <b>Toimintakulut - Verksamhetens kostnader</b>                      | <b>-2 956 604,00</b> | <b>0,00</b>      | <b>-2 956 604,00</b> | <b>-2 941 231,19</b> | <b>15 372,81</b>  | <b>-0,5 %</b>  |
| <b>TOIMINTAKATE - VERKSAMHETSBRIDAG</b>                             | <b>1 395 812,00</b>  | <b>0,00</b>      | <b>1 395 812,00</b>  | <b>1 662 457,04</b>  | <b>266 645,04</b> | <b>16,0 %</b>  |
| * Korkotuotot - Ränteintäkter                                       | 0,00                 | 0,00             | 0,00                 | 11 999,75            | 11 999,75         | < 100 %        |
| * Korkokulut muille - Räntekostnader till andra                     | 0,00                 | 0,00             | 0,00                 | -1,60                | -1,60             |                |
| * Korkokulut kunnalle - Räntekostnader till kommunen                | -200 000,00          | 0,00             | -200 000,00          | -129 242,77          | 70 757,23         | -54,7 %        |
| * Peruspääoman korvaus - Grundkapitalesättning                      | -159 442,00          | 0,00             | -159 442,00          | -159 442,15          | -0,15             | 0,0 %          |
| <b>Rahoitustuotot ja kulut - Finansiella intäkter och kostnader</b> | <b>-359 442,00</b>   | <b>0,00</b>      | <b>-359 442,00</b>   | <b>-276 686,77</b>   | <b>82 755,23</b>  | <b>-29,9 %</b> |
| <b>VUOSIKATE - ÅRSBRIDAG</b>  | <b>1 036 370,00</b>  | <b>0,00</b>      | <b>1 036 370,00</b>  | <b>1 385 770,27</b>  | <b>349 400,27</b> | <b>25,2 %</b>  |
| Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar      | -780 000,00          | 0,00             | -780 000,00          | -777 245,60          | 2 754,40          | -0,4 %         |
| <b>TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT</b>              | <b>256 370,00</b>    | <b>0,00</b>      | <b>256 370,00</b>    | <b>608 524,67</b>    | <b>352 154,67</b> | <b>57,9 %</b>  |
| <b>TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ</b>                                     |                      |                  |                      |                      |                   |                |
| <b>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER-/UNDERSKOTT</b>                         | <b>256 370,00</b>    | <b>0,00</b>      | <b>256 370,00</b>    | <b>608 524,67</b>    | <b>352 154,67</b> | <b>57,9 %</b>  |



## TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING

|   | TP-BS<br>2025 | TP-BS<br>2024 |
|---|---------------|---------------|
| LIKEVAIHTO - OMSÄTTNING   | 4 477 031,94  | 4 473 137,42  |
| Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk                                 | 25 891,62     | 27 356,84     |
| Liiketoiminnan muut tuotot - Övriga intäkter  | 79 117,18     | 63 179,42     |
| Tuet ja avustukset - Understöd och bidrag   | 21 647,49     | 4 219,71      |
| Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor                     | -1 144 243,54 | -977 562,32   |
| Palvelujen ostot - Köp av tjänster  | -656 204,86   | -661 148,03   |
| Materiaalit ja palvelut - Material och tjänster                                       | -1 800 448,40 | -1 638 710,35 |
| Palkat ja palkkiot - Löner och arvoden  | -863 908,34   | -864 511,68   |
| Henkilösivukulut - Lönebikostnader  |               |               |
| Eläkekulut - Pensionskostnader  | -150 509,98   | -142 757,12   |
| Muut henkilösivukulut - Övriga lönebikostnader  | -29 899,41    | -25 982,87    |
| Henkilöstökulut - Personalkostnader   | -1 044 317,73 | -1 033 251,67 |
| Suunnitelman mukaiset poistot - Avskrivningar enligt plan                             | -777 245,60   | -781 548,77   |
| Liiketoiminnan muut kulut - Övriga rörelsekostnader                                   | -96 465,06    | -84 575,32    |
| LIKEYLIJÄÄMÄ (-ALIJÄÄMÄ)  | 885 211,44    | 1 029 807,28  |
| RÖRELSEÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)   |               |               |
| Korkotuotot - Ränteinkomster  | 11 999,75     | 14 673,97     |
| Kunnalle maksetut korkokulut -  |               |               |
| Till kommunen betalda räntekostnader  | -129 242,77   | -186 772,51   |
| Korvaus peruspääomasta - Ersättning för grundkapital                                  | -159 442,15   | -159 442,15   |
| Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader                                     | -1,60         | -3,90         |
| Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader                         | -276 686,77   | -331 544,59   |
| YLIJÄÄMÄ(ALIJÄÄMÄ) ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ<br>ÖVERSKOTT(UNDERSK.) FÖRE EXTRAORD.POSTER | 608 524,67    | 698 262,69    |
| TILIKAUDEN YLI- / ALIJÄÄMÄ<br>RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVER- / UNDERSKOTT)                 | 608 524,67    | 698 262,69    |
| TULOSLASKELMAN TUNNUSLUVUT - RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL                             |               |               |
|   | 2025          | 2024          |
| Sijoitetun pääoman tuotto - Avkastning på placerat kapital                            | 7,90 %        | 9,18 %        |
| Kunnan sijoittaman pääoman tuotto -   |               |               |
| Avkastning på kommunens placerade kapital   | 7,91 %        | 9,18 %        |
| Voitto, % - Vinst %   | 13,59 %       | 15,61 %       |



## Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

| Rahoituslaskelman toteutumisvertailu<br>Förverkligandet av finansieringsanalys          | TA - Budget  | TA - Budget<br>muutos - ändring | TA - Budget<br>muutettu - ändrad | TP - Toteuma<br>BS - Utfall | Poikkeama<br>Awikelse |
|---|--------------|---------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| Vuosikate - Årsbidrag   | 1 036 370,00 | 0,00                            | 1 036 370,00                     | 1 385 770,27                | 349 400,27            |
| Tulorahoituksen korjauserot - KorRektivposter   |              |                                 |                                  | 0,00                        |                       |
| Tulorahoitus - Internt tillförda medel  | 1 036 370,00 | 0,00                            | 1 036 370,00                     | 1 385 770,27                | 349 400,27            |
| Investointimenot - Investeringsutgifter   | -865 000,00  | 0,00                            | -865 000,00                      | -1 181 322,99               | -316 322,99           |
| Rahoitusosuudet, tulot - Finansieringandelar, inkomster                                 |              |                                 |                                  | 12 930,10                   |                       |
| Investoinnit - Investeringar  | -865 000,00  | 0,00                            | -865 000,00                      | -1 168 392,89               | -303 392,89           |
| Toiminta ja investoinnit, netto   | 171 370,00   | 0,00                            | 171 370,00                       | 217 377,38                  | 46 007,38             |
| Verksamhet och investeringar, netto   |              |                                 |                                  |                             |                       |
| Rahoitustoiminta - Finansieringsverksamhet  |              |                                 |                                  |                             |                       |
| Lyhytaikaisten lainojen muutos kunnalta -<br>Förändring av kortfristiga lån av kommunen |              |                                 | 0,00                             | -638 941,12                 | -638 941,12           |
| Lainakannan muutokset - Förändringar i länestocken                                      | 0,00         | 0,00                            | 0,00                             | -638 941,12                 | -638 941,12           |
| Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga inverknings på likviditeten                      | 0,00         | 0,00                            | 0,00                             | -98 157,63                  | -98 157,63            |



## Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

| FINANSIERINGSANALYS  | TP-BS         | TP-BS        |
|--|---------------|--------------|
| RAHOITUSLASKELMA - FINANSIERINGSANALYS   | 2025          | 2024         |
| Liikelijäämä (-alijäämä) - Rörelseöverskott (-underskott)                                | 885 211,44    | 1 029 807,28 |
| Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar                           | 777 245,60    | 781 548,77   |
| Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader                            | -276 686,77   | -331 544,59  |
| Toiminnan rahavirta - Verksamhetens kassaflöde   | 1 385 770,27  | 1 479 811,46 |
| Investointimenot - Investeringsutgifter  | -1 181 322,99 | -866 284,94  |
| Rahoitusosuudet, tulot, invest. - Finansieringsandelar, inkomster, inve                  | 12 930,10     | 19 445,20    |
| Investointien kassavirta - Investeringskassavirta  | -1 168 392,89 | -846 839,74  |
| Toiminnan ja investointien kassavirta -<br>Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde | 217 377,38    | 632 971,72   |
| Lyhytaikaisten lainojen muutos kunnalta -<br>Förändring i kortfristiga lån från kommunen | -638 941,12   | -424 014,38  |
| Lainakannan muutokset - Förändringar av lånestocken                                      | -638 941,12   | -424 014,38  |
| Oman pääoman muutokset - Förändringar av eget kapital                                    | 0,00          | 0,00         |
| Vaihto-omaisuuden muutos - Förändring av omsättningstillgångar                           | 1 891,27      | -6 174,72    |
| Saamisten muutos muilta - Förändringar i fordringar på övriga                            | 17 442,59     | 246 603,65   |
| Korottomien velkojen muutos muilta -<br>Förändring i räntefria skulder från övriga       | -117 491,49   | 51 598,48    |
| Muut maksuvalmiuden muutokset - Övriga förändringar av likviditeten                      | -98 157,63    | 292 027,41   |
| Rahoitustoiminnan kassavirta - Finansieringskassaflöde                                   | -737 098,75   | -131 986,97  |
| Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel   | -519 721,37   | 500 984,75   |
| Rahavarojen muutos - Förändring av likvida medel   |               |              |
| Rahavarat 31.12 - Likvida medel 31.12  | 15 307,48     | 535 028,85   |
| Rahavarat 1.1 - Likvida medel 1.1.   | 535 028,85    | 34 044,10    |
| Toiminnan ja investointien rahavirta 5 vuoden aikana (x 1.000 euroa)                     | 1 573         | 1 735        |
| Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde under 5 år (x 1.000 euro)                  |               |              |
| Pääomamenojen tulorahoitus - Intern finansiering av kapitalutgifter                      | 119 %         | 175 %        |
| Lainanhoitokate - Låneskötselbidrag  | 1,81          | 2,37         |
| Kassan riittävyys, pv - Likviditet, kassadagar   | 1,27          | 49,62        |
| Quick ratio  | 0,19          | 0,27         |
| Current ratio  | 0,21          | 0,28         |



## Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

### TASE - BALANSRÄKNING

|  | 2025                 | 2024                 |
|--|----------------------|----------------------|
| <b>VASTAAVAA - AKTIVA</b>  |                      |                      |
| Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar                   |                      |                      |
| Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden                     | 34 048,39            | 34 048,39            |
| Kiinteät rakenteet ja laitteet -                                 | 11 037 512,02        | 9 866 691,68         |
| Fasta konstruktioner och anläggningar                            |                      |                      |
| Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier                     | 63 347,69            | 134 646,69           |
| Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat -                       |                      |                      |
| Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar                 | 0,00                 | 708 374,05           |
|  | <b>11 134 908,10</b> | <b>10 743 760,81</b> |
| <b>PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA</b>                      | <b>11 134 908,10</b> | <b>10 743 760,81</b> |
| Vaihto-omaisuus - Omsättningstillgångar                          |                      |                      |
| Aineet- ja tarvikkeet - Material och förnödenheter               | 75 314,31            | 77 205,58            |
|  | <b>75 314,31</b>     | <b>77 205,58</b>     |
| Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar                 |                      |                      |
| Myyntisaamiset - Kundfordringar                                  | 805 458,50           | 829 226,58           |
| Muut saamiset - Övriga fordringar                                | 0,00                 | 0,00                 |
| Siirtosaamiset - Resultatregleringar                             | 6 325,49             | 0,00                 |
|  | <b>811 783,99</b>    | <b>829 226,58</b>    |
| Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och bank                         | 15 307,48            | 535 028,85           |
|  | <b>902 405,78</b>    | <b>1 441 461,01</b>  |
| <b>VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA</b>                      | <b>902 405,78</b>    | <b>1 441 461,01</b>  |
| <b>VASTAAVAA - AKTIVA</b>  | <b>12 037 313,88</b> | <b>12 185 221,82</b> |
| <b>VASTATTAVAA - PASSIVA</b>                                     |                      |                      |
| <b>OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL</b>                                 |                      |                      |
| Peruspääoma - Grundkapital                                       | 2 657 369,24         | 2 657 369,24         |
| Edellisten tilikausien yli-/alijäämä -                           | 4 384 349,67         | 3 686 086,98         |
| Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder                |                      |                      |
| Tilikauden yli-/alijäämä -                                       | 608 524,67           | 698 262,69           |
| Räkenskapsperiodens över-/underskott                             |                      |                      |
|  | <b>7 650 243,58</b>  | <b>7 041 718,91</b>  |
| <b>VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL</b>                         |                      |                      |
| Lyhytaikainen - Kortfristigt                                     |                      |                      |
| Lainat kunnalta - Lån från kommunen                              | 3 702 999,16         | 4 341 940,28         |
| Ostovelat - Skulder till leverantörer                            | 387 617,26           | 468 026,84           |
| Muut velat - Övriga skulder                                      | 104 123,08           | 146 663,88           |
| Siirtovelat - Resultatregleringar                                | 192 330,80           | 186 871,91           |
|  | <b>4 387 070,30</b>  | <b>5 143 502,91</b>  |
| <b>VASTATTAVAA - PASSIVA</b>                                     | <b>12 037 313,88</b> | <b>12 185 221,82</b> |
| <b>TASEEN TUNNUSLUVUT - BALANSENS NYCKELTAL</b>                  | <b>2025</b>          | <b>2024</b>          |
| 1.Omavaraisuus % - Soliditetsgrad %                              | 64 %                 | 58 %                 |
| 2.Suhteellinen velkaantuneisuus % - Relativ skuldsättningsgrad % | 96 %                 | 113 %                |
| 3.Kertynyt yli-/alijäämä - Ackumulerat över-/underskott 1.000 €  | 4 992 874            | 4 384 348            |
| 4.Lainakanta 31.12   | 3 702 999            | 4 341 942            |
| 5. Lainat ja vuokravastuut - lån och hyresansvar                 | 3 704 220            | 4 341 942            |
| 6. Lainat ja vuokravastuut € asukas - lån och hyresansvar € inv. | 486                  | 564                  |
| Asukasmäärä - Invånarantal                                       | 7 627                | 7 700                |



## Hangon Vesi -liikelaitos Affärsverket Hangö Vatten

### TULOSLASKELMAN LIITETIEDOT - NOTER TILL RESULTATRÄKNINGEN

#### TOIMINTATUOTOT - VERKSAMHETSINTÄKTER

| Toimielin - Verksamhetsorgan | 2025                | 2024                |
|------------------------------|---------------------|---------------------|
| Vesilaitos - Vattenverket    | 4 577 796,61        | 4 540 536,55        |
| <b>YHTEENSÄ - SAMMANLAGT</b> | <b>4 577 796,61</b> | <b>4 540 536,55</b> |

#### SELVITYS SUUNNITELMAN MUKAISTEN POISTOJEN PERUSTEISTA REDOGÖRELSE FÖR GRUNDERNA FÖR AVSKRIVNINGAR ENLIGT PLAN

Kuluvan käyttöomaisuuden poistojen määrittämiseen on käytetty ennalta laadittua poistosuunnitelmaa. Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu käyttöomaisuuden hankintamenoista arvioidun taloudellisen käyttöiän mukaan.

Som grund för nuvarande avskrivning av anläggningstillgångar har använts en på förhand uppgjord avskrivningsplan. Som grund för planens avskrivningar har använts anläggningstillgångarnas anskaffningspris med beaktande av dess ekonomiska livslängd.

Arvioidut poistoajat ja niitä vastaavat vuotuiset poistoprosentit sekä poistomenetelmät ovat:  
Uppskattade avskrivningstider och jämförbara årliga avskrivningsprocenter samt avskrivningsmetoder är:

|   |                     |                                |                |
|---|---------------------|--------------------------------|----------------|
| <b>Aineettomat hyödykkeet - Immateriella tillgångar</b> | 4 vuotta/år         | Tasapoisto - Lineär            | 25 %           |
| <b>Maa- ja vesialueet - Mark- och vattenområden</b>     |                     | Ei poistoa - ingen avskrivning |                |
| <b>Immateriella tillgångar</b>                          |                     |                                |                |
| <b>Rakennukset - Byggnader</b>                          | 15 - 40 vuotta/år   | Tasapoisto - Lineär            | 2,5 % - 10,0 % |
| <b>Muut kiinteät rakenteet ja laitteet</b>              | ennen/före 1.1.2013 | Menojäännös - Utgiftsrest      | 8,5 % - 17,5 % |
| <b>Övriga fasta konstruktioner</b>                      | 12 - 35 vuotta/år   | Tasapoisto - Lineär            |                |
| <b>Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier</b>     | 4 - 12 vuotta/år    | Tasapoisto - Lineär            | 8,33 % - 25 %  |

### TASEEN LIITETIEDOT - NOTER TILL BALANSRÄKNINGEN

#### Aineelliset hyödykkeet - Materiella tillgångar

|   | Maa- ja<br>vesialueet *      | Kiinteät raken-<br>teet ja laitteet      | Koneet ja<br>kalusto        | Keskeneräiset | Yhteensä             |
|---|------------------------------|--|-----------------------------|---------------|----------------------|
|   | Mark- och<br>vattenområden * | Fasta konstruktioner<br>och anläggningar | Maskiner och<br>inventarier | Halvfärdiga   | Totalt               |
| Hankintameno 1.1. - Anskaffningsutgift 1.1.                                 | 34 048,39                    | 9 866 691,68                             | 134 646,69                  | 708 374,05    | 10 743 760,81        |
| Lysäykset - Ökningar  | 0,00                         | 1 181 322,99                             | 0,00                        | 0,00          | 1 181 322,99         |
| Rahoitusosuudet - Finansieringsandelar                                      |                              | -32 375,30                               |                             |               | -32 375,30           |
| Vähennykset - Minskningar   | 0,00                         | 0,00                                     | 0,00                        | 0,00          | 0,00                 |
| Siirrot erien välillä - Överföringar mellan poster                          | 0,00                         | 727 819,25                               | 0,00                        | -708 374,05   | 19 445,20            |
| Tilikauden poisto - Räkenskapsper. avskrivningar                            |                              | -705 946,60                              | -71 299,00                  |               | -777 245,60          |
| <b>Poistamaton hankintahinta - Oavskriven<br/>anskaffningsutgift 31.12.</b> | <b>34 048,39</b>             | <b>11 037 512,02</b>                     | <b>63 347,69</b>            | <b>0,00</b>   | <b>11 134 908,10</b> |
| <b>Kirjanpitoarvo - Bokföringsvärde 31.12<br/>2024</b>                      | <b>34 048,39</b>             | <b>11 037 512,02</b>                     | <b>63 347,69</b>            | <b>0,00</b>   | <b>11 134 908,10</b> |

708 374,05 - Sis.rah.osuudet 19 445,20

708 374,05 - Inneh.fin.andelar 19 445,20

\*) Liittymismaksut- Anslutningsavgifter



**OMAN PÄÄOMAN ERITTELY - SPECIFIKATION AV DET EGNA KAPITALET**

|  | <b>2025</b>  | <b>2024</b>  |
|--|--------------|--------------|
| Peruspääoma - Grundkapital 1.1                                     | 2 657 369,24 | 2 657 369,24 |
| Peruspääoma - Grundkapital 31.12                                   | 2 657 369,24 | 2 657 369,24 |
| Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år 1.1   | 4 384 349,67 | 3 686 086,98 |
| Edellisten tilikausien ylijäämä - Överskott från tidigare år 31.12 | 4 384 349,67 | 3 686 086,98 |
| Tilikauden ylijäämä - Räkenskapsperiodens överskott                | 608 524,67   | 698 262,69   |
| Oma pääoma yhteensä - Eget kapital sammanlagt                      | 7 650 243,58 | 7 041 718,91 |
| <b>Vuokravastuut - Hyresansvar</b>                                 | <b>2025</b>  | <b>2024</b>  |
| Leasingvastuut yhteensä - Leasingavtal totalt                      | 1 220,40     | 0,00         |
| - siitä seuraavalla tilikaudella maksettava osuus                  | 325,44       | 0,00         |
| - där av andel som betalas nästa räkenskapsperiod                  |              |              |

**HENKILÖSTÖÄ KOSKEVAT LIITETIEDOT - NOTER ANGÅENDE PERSONALEN**

| <b>Henkilötyövuodet - Årsverken</b>  | <b>2025</b>          | <b>2024</b>          |
|--|----------------------|----------------------|
| Vesilaitos - Vattenverket  | 18                   | 17                   |
| <b>Henkilöstökulut - Personalkostnader</b>   | <b>2025</b>          | <b>2024</b>          |
| Henkilöstökulut tuloslaskelman mukaan -<br>Personalkostnader enligt resultaträkningen  | -1 044 317,73        | -1 033 251,67        |
| Henkilöstökuluja aktivoitu aineettomiin ja aineellisiin hyödykkeisiin -<br>Personalkostnader som aktiverats bland immateriella och materiella tillgångar | 2 373,64             | 2 908,09             |
| <b>Henkilöstökulut yhteensä - Personalkostnader sammanlagt</b>   | <b>-1 041 944,09</b> | <b>-1 030 343,58</b> |



| INVESTOINTIHANKE<br>INVESTINGSOBJEKT             | Toteutuma<br>2024 | Ta - Bu<br>2025 | TA-muutos<br>BU-ändring | TA - BU<br>31.12.2025 | Toteuma<br>2025   | Poikkeama<br>Diff | TA - BU<br>% |
|--|-------------------|-----------------|-------------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|--------------|
| Vesijohtoverkko - Vattenledningsnät              | -320 138          | -160 000        | 0                       | -160 000              | -229 408          | -69 408           | 143 %        |
| Viemäriverkko - Avloppsledningsnät               | -289 179          | -85 000         | 0                       | -85 000               | -331 176          | -246 176          | 390 %        |
| Jätevedenpuhdistamo- Reningsverket avloppsvatten | -26 051           | -25 000         | 0                       | -25 000               | -45 452           | -20 452           |              |
| Jätevedenpumppaamo - Avloppspumpstation          | -168 179          | -50 000         | 0                       | -50 000               | -81 204           | -31 204           | 162 %        |
| Vedenpumppaamo - Vattenpumpstation               | -30 961           | -345 000        | 0                       | -345 000              | -325 023          | 19 977            | 94 %         |
| Automaattikka - Automation                       | -31 778           | 0               | 0                       | 0                     | 0                 | 0                 |              |
| Fyysinen turvallisuus - Fysisk säkerhet          |                   | -200 000        |                         | -200 000              | -169 059          | 30 941            | 0,85         |
| <b>KUSTANNUKSET YHTEENSÄ - KOSTNADER TOTALT</b>  | <b>-866 286</b>   | <b>-865 000</b> | <b>0</b>                | <b>-865 000</b>       | <b>-1 181 323</b> | <b>-316 323</b>   | <b>137 %</b> |
| <b>TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER SAMMANLAGT</b>     |                   |                 |                         |                       |                   |                   |              |
| <b>MENOT YHTEENSÄ-UTGIFTER TOTALT</b>            | <b>-866 285</b>   | <b>-865 000</b> | <b>0</b>                | <b>-865 000</b>       | <b>-1 181 322</b> | <b>-316 322</b>   | <b>137 %</b> |
| <b>TULOT YHTEENSÄ- INKOMSTER TOTALT</b>          | <b>19 445</b>     |                 | <b>0</b>                | <b>0</b>              | <b>12 930</b>     | <b>12 930</b>     |              |
| <b>NETTO</b>                                     | <b>-846 840</b>   | <b>-865 000</b> | <b>0</b>                | <b>-865 000</b>       | <b>-1 168 392</b> | <b>-303 392</b>   | <b>135 %</b> |

### INVESTOINTIEN TOTEUMA-ANALYYSI

Hangon Vedellä oli vuonna 2025 talousarviossa 865 000 € investointimääräraha vesihuollon perusparannusten toteuttamiseen. Vuoden aikana investointeihin käytettiin noin 1 168 000 €, johon sisältyvät noin 13 000 € investointitulot sekä Långören ja Gloskärin viemäriolosuhteiden liiketoiminnan siirto Hangon Vesi -liikelaitokselle 2.1.2025.

Investointitulot koostuvat vuonna 2024 käyttöön otetusta saneeraustaksasta. Långörenin ja Gloskärin viemäriolosuhteiden kirjanpitoarvo, joka rasitti vuoden investointeja, oli 224 000 €. Vuoden 2024 verkoston saneerauksen asfaltointikustannukset olivat odotettua suuremmat, noin 205 000 €, ja ne kohdistuivat vuoden 2025 investointeihin. Saneeratun verkoston alueen asfaltointikustannukset jaettiin tasan kuntatekniikan osaston ja Hangon Vesi -liikelaitoksen kesken.

Vesijohtoverkosto:

Vuoden 2024 verkoston saneerauskohde Kadermonkatu – Kapteeninkatu – Kappelisatamantie – Hirvikalliontie – Riilahdenkatu (yhteensä noin 2 000 m) asfaltoitiin kokonaisuudessaan vuonna 2025.

Yhteistyössä kuntatekniikan kanssa ei toteutettu uusia verkoston saneerauksia kuluneena vuonna, mutta Käpypolun ja aiemmin saneeratun Riilahdenkadun osuuden välinen osuus varustettiin uudella vesijohdolla. Oltermanninkujalle rakennettiin uutta vesijohtoverkostoa noin 10 000 eurolla.

### ANALYS ÖVER INVESTERINGARNAS FÖRVERKLIGANDE

Hangö Vatten hade år 2025 865 000 € investeringsanslag i budgeten för att utföra grundförbättringar i vattenförsörjningen. Under året användes ca 1 168 000 € var det är beaktat investeringsinkomster på ca 13 000 € samt Långören och Gloskärs avloppsandelsslag som övertogs av affärsverket Hangö Vatten den 2.1.2025.

Investeringsinkomsterna består av saneringstaxan som togs i bruk 2024. Långören och Gloskärs avloppsandelsslags bokförda värde som belastar årets investeringar var 224 000 €. Asfalteringskostnader från nätverkssaneringen 2024 blev oväntat höga, de var ca 205 000 € som också belastar årets investeringar. Asfalteringskostnaderna för det nätverkssanerade området fördelades lika mellan Kommun tekniska avdelningen och Affärsverket Hangö vatten.

Vattenledningsnätet:

Nätverkssaneringen från 2024, Kadermogatan – Kaptensgatan – Kapellhamnsvägen – Älbergsvägen – Rilaxgatan, sammanlagt ca 2 000 m, asfalterades i sin helhet under 2025.

Nätverkssaneringar i samråd med kommun tekniska gjordes inte under det gångna året, men avståndet mellan Kottstigen och den tidigare sanerade delen av Rilaxgatan försågs med ny vattenledning. Det byggdes nytt vattennätverk i Äldermansgränd för ca 10 000 €.



### Viemäriverkosto:

Vuoden 2024 verkostosaneerauskohte Kadermonkatu – Kapteeninkatu – Kappelisatamantie – Hirvikalliontie – Riilahdenkatu (yhteensä noin 2 000 m) asfaltoitiin kokonaisuudessaan vuonna 2025.

Yhteistyössä kuntatekniikan kanssa ei toteutettu uusia verkostosaneerauksia kuluneena vuonna. Oltermanninkujalle rakennettiin uutta viemäriverkostoa noin 10 000 eurolla.

### Vedenottamot ja vedenpumppaamot:

Isolähden imeytyskenttien ympärille rakennettiin aita sekä huoltotie turvallisuuden ja saavutettavuuden parantamiseksi. Tikan vedenottamolle rakennettiin uusi vedenotto kaivo korvaamaan vanha käytöstä poistettu kaivo. Stagsundin padon sulkuluukku ja nostomekanismi saneerattiin kokonaisuudessaan makean veden saannin turvaamiseksi sekä Gennarbylahden vedenpinnan säätelyn varmistamiseksi. Kustannus oli noin 170 000 €.

### Jätevedenpumppaamot ja jätevedenpuhdistamo:

Suursuon jätevedenpuhdistamon jälkiselkeytysaltaassa uusittiin lietteen laahajärjestelmä 2, merkittävän kulumisen vuoksi. Kustannus oli noin 22 000 €.

Kaksi pienempää jätevesipumppaamo saneerattiin, yhteensä noin 65 000 € kustannuksella.

Aiemmin asennettu lietelinko otettiin käyttöön vuoden alussa.

### Automaatio

Vuoden lopussa asennettiin vedenottamoille ja pumppaamoille kameravalvontajärjestelmä.

### Isoimmat hankinnat ja niiden toteuma vuonna 2025:

Fyysinen turvallisuus, aidat ja kameravalvontajärjestelmä  
Stagsundin padon saneeraus  
Uusi vedenottoaivo, Tikka

### Avloppsnätet:

Nätverkssaneringen från 2024, Kadermogatan – Kapteensgatan – Kapellhamnsvägen – Älgbergsvägen - Rilaxgatan, sammanlagt ca 2 000 m, asfalterades i sin helhet under 2025.

Nätverkssaneringar i samråd med kommuntekniska gjordes inte under det gångna året, däremot byggdes det nytt avloppsnätverk i Åldermansgränd för ca 10 000 €

### Vattentäkter och vattenpumpstationer:

Det byggdes staket runt infiltrationsfälten vid Storkäl- lan samt en serviceväg för att förbättra säkerheten och framkomligheten. I Tikkas vattentag gjordes en ny vattenbrunn som ersätter en gammal urbruktagna brunn. Stagsunds dammlucka och lyftmekanismen sanerades i sin helhet för att säkerställa sötvattentillgången och nivåregleringen av Gennarbyviken, kostnad ca 170 000 €.

### Avloppspumpstationer och avloppsreningsverket:

I eftersedimenteringsbassängen vid Stormossens re- ningsverk förnyades slamtransportör-system 2 på grund av stort slitage för en kostnad på ca 22 000 €.

Två stycken mindre avloppspumpstationer sanerades för ca 65 000 € tillsammans.

Den tidigare installerade slam centrifugen togs i bruk i början av året.

### Automation:

I slutet av året installerades kameraövervakningssy- stem för vattentag och pumpstationer.

|              |               |
|--------------|---------------|
| TA 200 000 € | Tot 169 000 € |
| TA 175 000 € | Tot 173 000 € |
| TA 70 000 €  | Tot 92 000 €  |

### Största anskaffningarna samt förverkligande av dessa år 2025:

Fysisk säkerhet, staket och kameraövervakningssystem  
Sanering av Stagsunds damm  
Ny vattenbrunn i Tikka


|             |             |
|-------------|-------------|
| B 200 000 € | F 169 000 € |
| B 175 000 € | F 173 000 € |
| B 70 000 €  | F 92 000 €  |




## Allekirjoitukset - Underskrifter

### HANGON KAUPUNGINHALLITUKSEN JÄSENTEN, KAUPUNGINJOHTAJAN JA KONSERNITALOUSPÄÄLLIKÖN ALLEKIRJOITUKSET UNDERSKRIFT AV HANGÖ STADSSTYRELSENS MEDLEMMAR, STADSDIREKTÖREN OCH KONCERN- EKONOMICHEFEN

Hangossa 30. maaliskuuta 2026  
I Hangö den 30. mars 2026

  
Edvard Lindfors  
puheenjohtaja  
ordförande

  
Nina Lohvansuu-Hirvonen  
varapuheenjohtaja  
vice ordförande

  
Kurt Böckerman

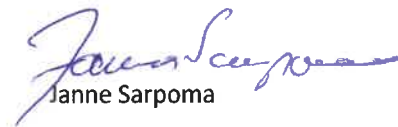
  
Birgitta Gran

  
Susanne Kollin

  
Helena Lesch-Saarinen

  
Mikael Lindqvist

  
Jorma Nousiainen

  
Janne Sarpoma

  
Simon Store  
kaupunginjohtaja  
stadsdirektör

  
Kim Adolfsson  
konsernitalouspäälikkö  
koncernekonichef

Olemme tänään antaneet kertomuksen suoritetusta tilintarkastuksesta.  
Vi har idag avgivit berättelse över utförd revision.

Hangossa / I Hangö den 25.5.2026

BDO Audiator Oy, tilintarkastusyhteisö / revisionssammanslutning

  
Tove Lindström-Koli  
JHT, OFGR / HT, GR



## Luettelo käytetyistä kirjanpitokirjoista – Förteckning över använda bokföringsböcker

### LUETTELO KÄYTETYISTÄ KIRJANPITOKIRJOISTA FÖRTECKNING ÖVER ANVÄNDA BOKFÖRINGSBÖCKER

Päiväkirja - Dagbok  
Pääkirja - Huvudbok  
Tuloslaskelma - Resultaträkning  
Tase - Balansräkning  
Rahoituslaskelma - Finansieringskalkyl  
Tilinpäätöksen erittelyt - Bokslutets specifikationer

### KÄYTETYT TOSITELAJIT ANVÄNDA VERIFIKATTYPER

|  | tosite nro - verifikat nr       |   |
|--|---------------------------------|---|
|  | Hangon kaupunki -<br>Hangö stad | Hangon Vesi -liikelaitos -<br>Affärsverket Hangö Vatten |
| 30 Muistiotositteet - Memorialverifikat                            | 300 001 - 300 948               | 300 001 - 300 320                                       |
| 31 Tilinpäätöstositteet - Bokslutsverifikat                        | 310 001 - 310 056               | 310 001 - 310 017                                       |
| 32 Neljännesvuosi - Kvartal  | 320 001 - 320 024               | 320 001 - 320 002                                       |
| 34 Käyttöomaisuus - Anläggningstillgångar                          | 340 001 - 340 040               | 340 006 - 340 014                                       |
| 35 Tiliotetositteet - Kontoutdrag                                  | 350 001 - 350 896               | 350 001 - 350 251                                       |
| 36 Kassatositteet - Kassaverifikat                                 | 360 001 - 360 087               |   |
| 37 Kirjaston tositteet - Bibliotekets verifikat                    | 370 001 - 370 041               |   |
| 39 Myyntireskontra, suoritukset - Försäljningsreskontra, betalning | 390 001 - 391 129               | 390 001 - 390 446                                       |
| 40 Sähköiset ostolaskut - Elektroniska inköpsfakturor              | 460 001 - 470 539               | 460 001 - 461 204                                       |
| 45 Ostolaskut, muut - Inköpsfakturor, övriga                       | 450 001 - 450 132               |   |
| 49 Ostoreskontra, suoritukset - Inköpsreskontra, betalningar       | 490 001 - 490 313               | 490 001 - 490 238                                       |
| 50 Palkkatositteet - Löneverifikat                                 | 500 001 - 500 065               | 500 001 - 500 049                                       |
| 52 M2 matkalaskut - M2 reseräkningar                               | 520 001 - 520 038               | 520 001 - 520 017                                       |
| 106 Venepaikat - Båtplatser  | 160 001 - 160 684               |   |
| 107 Kansalaisopisto - MBI  | 170 001 - 171 599               |   |
| 114 Asuntovuokrat - Hyresbostäder                                  | 140 001 - 140 668               |   |
| 130 Hulevesilaskutus - Dagvattenfakturering                        | 103 001 - 105 793               |   |
| 131 Muut vuokrat - Övriga hyror                                    | 150 001 - 150 474               |   |
| 142 Maanvuokrat - Arrende  | 420 001 - 421 359               |   |
| 154 Päivähoito - Dagvård   | 540 001 - 540 799               |   |
| 156 Koululaisten iltapäiväkerho - Skolelevers eftermiddagsklubb    | 101 501 - 101 862               |   |
| 601 Venepaikka, yksityinen - Båtplatser, privat                    | 601 001 - 601 082               |   |
| 602 Talvisäilytyspaikat - Vinterförvaringsplatser                  | 602 001 - 602 024               |   |
| 603 Rakennusvalvonta - Byggnadstillsyn                             | 603 001 - 603 132               |   |
| 604 Puutarhapalstat - Trädgårdslotter                              | 604 001 - 604 036               |   |
| 605 Rantavajat - Strandbodar                                       | 605 001 - 605 324               |   |
| 608 Vesiasennus - Vatteninstallation                               |                                 | 608 001 - 608 387                                       |
| 609 Vesipostit - Vattenposter                                      |                                 | 609 001 - 609 032                                       |
| 610 Teknisen viraston laskutus - Tekniska verkets fakturering      | 610 001 - 610 221               |   |
| 611 Eteläkärjen ympäristöterveystoimi - Sydspetsens miljöhälsa     | 107 001 - 108 167               |   |
| 612 Kiinteistö- ja mittausosasto - Fastighets- och mättningsavd.   | 612 001 - 612 155               |   |
| 613 Sähkökaappien avaimet - Elskåpsnycklar                         | 613 001 - 613 121               |   |
| 615 Varhaiskasvatus - Småbarnspedagogik                            | 615 001 - 615 011               |   |
| 616 Jalkakäytävien kunnossapito - Underhåll av trottoarer          | 616 001 - 616 080               |   |
| 617 Uimahuoneen käyttömaksu - Simhusets användaravgift             | 617 001 - 617 934               |   |
| 618 Taloustoimen laskutus - Ekonomiavdelningens fakturering        | 100 001 - 100 222               |   |
| 619 Sivistystoimen laskutus - Bildningsväsendets fakturering       | 619 001 - 619 402               |   |
| 620 Kuntosali - Konditionssalen                                    | 620 501 - 622 456               |   |
| 622 Kirjaston laskutus - Bibliotekets fakturering                  | 622 501 - 622 558               |   |
| 644 Vesilaskutus - Vattenfakturering                               |                                 | 644 001 - 657 458                                       |
| 645 Sisäinen vesilaskutus - Intern vattenfakturering               |                                 | 664 001 - 664 186                                       |
| 818 Sisäinen laskutus (vesi) - Intern fakturering (vatten)         | 818 001 - 818 186               |   |
| 828 Varastolaskutus - Lagerfakturering                             | 828 001 - 828 026               | 828 001 - 828 048                                       |

## TILINTARKASTUSKERTOMUS 2025

### Hangon Kaupungin kaupunginvaltuustolle

Olemme tarkastaneet Hangon kaupungin hallinnon, kirjanpidon ja tilinpäätöksen tilikaudelta 1.1. - 31.12.2025. Tilinpäätös sisältää kaupungin taseen, tuloslaskelman, rahoituslaskelman ja niiden liitetiedot sekä talousarvion toteutumisvertailun ja toimintakertomuksen. Lisäksi tilinpäätös sisältää kaupungin liikelaitoksen erillistilinpäätöksen. Tilinpäätökseen kuuluva konsernitilinpäätös sisältää konsernin taseen, tuloslaskelman, rahoituslaskelman ja niiden liitetiedot.

#### Kaupunginhallituksen ja muiden tilivelvollisten velvollisuudet

Kaupunginhallitus ja muut tilivelvolliset ovat vastuussa kaupungin hallinnosta ja taloudenhoidosta tilikaudella. Kaupunginhallitus ja muu konsernijohto vastaavat kuntakonsernin ohjauksesta ja konsernivalvonnan järjestämisestä. Kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja vastaavat tilinpäätöksen laatimisesta ja siitä, että tilinpäätös antaa oikean ja riittävän kuvan kaupungin tuloksesta, taloudellisesta asemasta, rahoituksesta ja toiminnasta tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten ja määräysten mukaisesti. Kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja ovat toimintakertomuksessa tehneet selkoa kaupungin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan sekä konsernivalvonnan järjestämisestä.

Kaupunginhallitus ja kaupunginjohtaja vastaavat myös sisäisen valvonnan järjestämisestä ja selaisesta sisäisestä valvonnasta, jonka ne katsovat tarpeelliseksi voidakseen laatia tilinpäätöksen, jossa ei ole väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä.

#### Tilintarkastajan velvollisuudet

Olemme tarkastaneet tilikauden hallinnon, kirjanpidon ja tilinpäätöksen julkishallinnon hyvän tilintarkastustavan mukaisesti olennaisten virheellisyyksien havaitsemiseksi ja raportoimiseksi tarkastuksen tuloksina. Hallinnon tarkastuksessa olemme selvittäneet toimielinten jäsenten ja tehtävälalueiden johtavien viranhaltijoiden toiminnan lainmukaisuutta. Kaupungin sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan sekä konsernivalvonnan järjestämisen asianmukaisuutta olemme tarkastaneet ottaen huomioon toimintakertomuksessa niistä esitetyt selonteot. Muodostamme käsityksen tilintarkastuksen kannalta relevantista sisäisestä valvonnasta pystyäksemme suunnittelemaan asianmukaiset tilintarkastustoimenpiteet ja voidaksemme lausua sisäisen valvonnan järjestämisestä mutta emme siinä tarkoituksessa, että pystyisimme antamaan lausunnon kaupungin sisäisen valvonnan tehokkuudesta. Lisäksi olemme tarkastaneet valtionosuuksien perusteista annettujen tietojen oikeellisuutta.

Olemme tehneet tarkastuksen kohtuullisen varmuuden saamiseksi siitä, onko hallintoa hoidettu lain ja valtuuston päätösten mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa olemme tarkastaneet riittävässä laajuudessa sen toteutukseksi, ettei tilinpäätös sisällä väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä.

#### Tarkastuksen tulokset

Kaupungin hallintoa on hoidettu lain ja valtuuston päätösten mukaisesti.

Kaupungin sisäinen valvonta ja riskienhallinta sekä konsernivalvonta on järjestetty asianmukaisesti.

Valtionosuuksien perusteista annetut tiedot ovat oikeita.

Kaupungin tilinpäätös ja siihen kuuluva konsernitilinpäätös on laadittu tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa oikean ja riittävän kuvan tilikauden tuloksesta, taloudellisesta asemasta, rahoituksesta ja toiminnasta.

#### **Lausunnot tilinpäätöksen hyväksymisestä ja vastuuvapauden myöntämisestä**

Esitämme tilinpäätöksen hyväksymistä.

Esitämme vastuuvapauden myöntämistä tilivelvollisille tarkastamaltamme tilikaudelta.

Hangossa sähköisen allekirjoituksen ajankohtana

BDO Audiator Oy  
tilintarkastusyhteisö

Tove Lindström-Koli  
JHT, HT

TOVE BIRGITTA LINDSTRÖM-KOLI

BDO Oy, FI27760894, Porkkalankatu 3, 00180, Helsinki

5f5d1772-70a1-4408-8fb5-5ea3a7b2520f - 2026-05-25 10:05:08 UTC +03:00

BankID / MobileID - 6eeaffda-8e9b-4b9a-9a8b-b43bd8b660ca - FI

Authority to sign - Asemavaltuutus - Ställningsfullmakt - Autoritet til å signere - Myndighed til at underskrive

authority to sign

asemavaltuutus

ställningsfullmakt

autoritet til å signere

myndighed til at underskrive

representative

nimenkirjoitusoikeus

firmitteckningsrätt

representant

repræsentant

custodial

huoltaja/edunvalvoja

förvaltare

foresatte/verge

frihedsberøvende

## REVISIONSBERÄTTELSE 2025

### Till Hangö stads stadsfullmäktige

Vi har granskat Hangö stads förvaltning, bokföring och bokslut för räkenskapsperioden 1.1. - 31.12.2025. Bokslutet omfattar stadens balansräkning, resultaträkning, finansieringsanalys och noter till dem samt tablå över budgetutfall och verksamhetsberättelse. Bokslutet omfattar även särskilt bokslut för stadens affärsverk. Till bokslutet hörande koncernbokslut består av koncernens balansräkning, resultaträkning, finansieringsanalys och noter till dem.

### Stadsstyrelsens och övriga redovisningsskyldigas skyldigheter

Stadsstyrelsen och övriga redovisningsskyldiga är ansvariga för stadens förvaltning och skötseln av ekonomin under räkenskapsperioden. Stadsstyrelsen och den övriga koncernledningen ansvarar för styrningen av kommunkoncernen och ordnandet av koncernövervakningen. Stadsstyrelsen och stadsdirektören ansvarar för upprättandet av bokslutet och för att det ger en rättvisande bild av stadens resultat, dess ekonomiska ställning, finansiering och verksamhet i enlighet med bestämmelser och föreskrifter om upprättande av bokslut. Stadsstyrelsen och stadsdirektören har i verksamhetsberättelsen redogjort för ordnandet av stadens interna kontroll och riskhantering samt koncernövervakning.

Stadsstyrelsen och stadsdirektören ansvarar även för ordnandet av intern kontroll och den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta ett bokslut som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

### Revisorers skyldigheter

Vi har granskat räkenskapsperiodens förvaltning, bokföring och bokslut i enlighet med god revisionssed inom den offentliga förvaltningen för att upptäcka väsentliga felaktigheter och rapportera om dem som resultat av granskningen. Vid granskningen av förvaltningen har vi utrett huruvida medlemmarna i förvaltningsorganen och de ledande tjänsteinnehavarna för uppgiftsområdena verkat enligt lag. Vid granskningen av huruvida den interna kontrollen och riskhanteringen samt koncernövervakningen i staden har ordnats på behörigt sätt har beaktats redogörelsen för dem i verksamhetsberättelsen. Vi skaffar oss en förståelse av den del av den interna kontrollen som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga och för att uttala oss om ordnandet av den interna kontrollen, men inte för att uttala oss om effektiviteten i stadens interna kontroll. Därtill har vi granskat riktigheten i uppgifterna som givits om grunderna för statsandelarna.

Vi har utfört granskningen för att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida förvaltningen skötts enligt lag och fullmäktiges beslut. Bokföringen, principerna för upprättandet av bokslutet, dess innehåll och presentation har granskats i tillräcklig omfattning för att konstatera att bokslutet inte innehåller väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

### Granskningens resultat

Stadens förvaltning har skötts enligt lag och fullmäktiges beslut.

Stadens interna kontroll och riskhantering samt koncernövervakning har ordnats på behörigt sätt.

Uppgifterna som givits om grunderna för statsandelarna är riktiga.

Stadens bokslut och det tillhörande koncernbokslutet är upprättade enligt bestämmelser och föreskrifter om upprättande av bokslut. Bokslutet ger en rättvisande bild av räkenskapsperiodens resultat, ekonomiska ställning, finansiering och verksamhet.

**Utlåtanden om godkännande av bokslutet och beviljande av ansvarsfrihet**

Vi förordar att bokslutet godkänns.

Vi förordar att de redovisningsskyldiga beviljas ansvarsfrihet för den av oss granskade räkenskapsperioden.

Hangö vid tidpunkten för den elektroniska underskriften

BDO Audiator Ab  
revisionssammanslutning

Tove Lindström-Koli  
OFGR, GR